



# Primorski dnevnik

TOREK, 27. OKTOBRA 2009

št. 254 (19.653) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/>e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Bersani pred novimi izzivi

DUŠAN UDOVIČ

Da bodo nedeljske primarne volitve za vsedržavnega sekretarja Demokratske stranke izpolnile pričakovanja, je bilo slutiti že v jutranjih urah, ko so se pred volišči marsikje ustvarjale vrste volivcev. Na koncu jih je bilo za skoraj tri milijone, kar je nedvomno velik uspeh, večji kot so ga predvidevale mnoge napovedi. In prav množična udeležba je nazadnje glavni podatek primarnih volitev, saj prepričljivo odraža voljo ljudi, da se v Italiji vladajoči desnici postavi po robu močna levosredinska alternativa.

Demokratska stranka je z izvolitvijo Pierluigija Bersanija premostila (pre)dolgo obdobje začasnosti in se tako okrepljena polnopravno vrača na italijansko politično sceno. Pomen trenutka sta poleg Bersanija poudarila tudi poražena tekmeča v bitki za strankin vrh Dario Franceschini in Ignazio Marino. Stranka je sedaj pred nalogo, da umiri notranja razhajanja in polemike, ki so se, hočeš nočeš razplamtele med primarnimi volitvami. Njihova pozitivna plat je morda ta, da bodo prispevale k razčiščenju pogledov na nekatera temeljna vprašanja, s tem pa je že govor o nekaterih morebitnih odhodih iz stranke. Zapustiti jo utegne katoliška integralistka Paola Binetti, a govori se tudi o odhodu nekdanjega ministra za šolstvo Beppeja Fioronija, medtem ko nepotešeni Francesco Rutelli, ki v stranki zase ni našel dovolj prostora pod soncem, že dolgo pripravlja kovčke in škli v smer Casinijevih centristov. Odkloni so neizbežni in so normalna posledica vsake notranje konfrontacije.

Bersanija čaka na čelu stranke vsekakor zahtevna naloga. Napovedal je, da je ne bo vodil kot kašen »gospodar«, pač pa bo to stranka s široko platformo, biti mora ljudska, prepoznavna in okrog temeljnih vprašanj enotna. To bo terjalo tudi čvrstejšo organizacijsko strukturo, kot jo je stranka imela doslej. Pred Bersanijem pa sta v tem trenutku predvsem dva glavna izziva: stranka mora dati učinkovite predloge za reševanje gospodarske in socialne krize, delovnim ljudem mora dati občutiti, da je sposobna zagovarjati njihove interese, v trenutku, ko so ti najbolj ogroženi. Drugi izziv je snovanje najširše možne opozicijske koalicije v dialogu s sedaj utišanimi silami levice in Italijo vrednot, da se ne ponovi napaka, ki je s pretiranim vsiljevanjem koncepta bipolarnosti že pokopala Veltronija.

DEMOKRATSKA STRANKA - Usmeritev novega tajnika

# Bersani napoveduje novo stranko in novo opozicijo

*Debora Serracchiani nova deželna tajnica v FJK*

BORŠT - Ob 60. obletnici postavitve spomenika padlim

## Hvaležen spomin

*Zgodovinar Borut Klabjan pozval k javni akciji za ohranitev in ovrednotenje zgodovinskega spomina*



BORŠT - Dolg sprevod je v nedeljo ob lepem jesenskem vremenu krenil na borštansko pokopališče, da bi se poklonil spomnu vaščanov, ki so

padli v narodnoosvobodilnem boju.

Proslavo ob 60. obletnici postavitve spomenika sta priredila SKD Slovenec in domača sekcija VZPI-ANPI,

slavnostna govornika pa sta bila županja Fulvia Premolin in zgodovinar Borut Klabjan.

Na 6. strani

## UPLINJEVALNIK Prebivalci premalo obveščeni

TRST - Organizacija Greenaction Transnational je odkrila, da je Evropska komisija že marca letos pisno opomnila Italijo, ker je le-ta med obravnavo načrtov za plinska terminala v Trstu kršila en člen t. i. »direktive Seveso 2« o obvladovanju nesreč z nevarnimi snovmi. Včeraj so okoljevarstveniki izročili novinarjem dokument, v katerem piše, da je Evropska komisija izrazila pomisleke zaradi pomanjkljive informacije, ki so jo italijanske oblasti nudile prebivalcem Trsta in okolice glede varnostnih ukrepov v primeru nesreče.

Na 7. strani

ZAGREB - Na hrvaško-slovenskem forumu v Zagrebu

## Srečanje Pahorja in Kosorjeve v zvezi z arbitražnim sporazumom

ZAGREB - Slovenski premier Borut Pahor je včeraj v Zagrebu poudaril, da sta Hrvaška in Slovenija v prelomnem trenutku, po katerem se bo pokazalo, ali bosta državi sosedni in prijateljski ali bosta poudarjali tisto, kar ju ločuje. Hrvaška premierka Jadranka Kosor je izjavila, da državi vstopata v zaključne pogovore o arbitražnem sporazumu. Premierja Slovenije in Hrvaške sta o tem govorila v nagovoru na Hrvaško-slovenskem gospodarskem forumu v poslopju Hrvaške gospodarske zbornice.

Vodja slovenske diplomacije Samuel Žbogar pa je ob prihodu na zasedanje ministrov EU v Luksemburg povedal, da bi si Slovenija želela, da bi se pogovori o arbitražnem sporazumu odvijali hitreje in izrazil upanje, da bo k hitrejšemu tempu prispeval tudi včerajšnji obisk Pahorja v Zagrebu.

Na 3. strani



## Avstrijski upor proti nacizmu ne sme ostati anonimen

Na 3. strani

## Deželni odbor FJK včeraj razpravljaj o proračunu

Na 4. strani

## Devet ponudnikov za energetski sektor goriške družbe IRIS

Na 23. strani

## Tržičan in Kolumbija izkoriščala prostitucijo

Na 25. strani



**DEMOKRATSKA STRANKA** - Več kot 2,5 milijona volilcev na primarnih volitvah

# Bersani novi tajnik demokratov »Italija potrebuje resno alternativo«

*Dario Franceschini in Ignazio Marino čestitala novemu voditelju, ki napoveduje ekipno delo*

RIM - Pierluigi Bersani je novi državni tajnik Demokratske stranke. Po še neuradnih podatkih je prejel okoli 53 odstotkov glasov. Bersaniju sta nasproti stala dva kandidata, od katerih je dosedanji tajnik stranke Dario Franceschini prejel 33 odstotkov glasov, senator Ignazio Marino pa 14 odstotkov. Gre, kot rečeno, za še neuradne številke. Neuradna je tudi še volilna udeležba, ki je vsekakor krepko presegla 2,5 milijona volilk in volilcev.

Bersani, ki je že v nedeljo ponoči razglasil zmago, je obljubil, da Demokratska stranka »ne bo stranka enega samega moža, temveč skupina, ki bo delovala kot ekipa«. Naslovil je tudi nekaj pikrih pripomb na računa ministrskega predsednika Silvia Berlusconi in izrazil ponos, da pripada stranki, ki nima »absolutnega vodje«, temveč voditelja izbira na popolnoma demokratičnih in prozornih volitvah, kot so bile nedeljske. »Naša stranka bo državi nudila resno alternativo Berlusconi«, je dodal Bersani in pojasnil, da je njegova stranka primer transparentne politike, desnosredinska koalicija pod vodstvom Berlusconi pa bi jo morala posnemati.

S premikom v levo in profilirano gospodarsko politiko želi novi tajnik očitno okrepiti položaj naproti Berlusconi. »Ne bom vodil stranke, v kateri je beseda socializem tabu,« je dejal Bersani, ki je politično kariero začel v KPI. Težavam na trgu dela pa želi Bersani v Italiji, ki ji je gospodarska kriza zadela resen udarec, nameniti najvišjo prioriteto. 58-letni Bersani (doma je iz Piacenze) je sicer kot zelo mlad vstopil v KPI in svojo politično kariero nadaljeval v upravi v svoji domači tradicionalno levo usmerjeni deželi Emilia Romagna. Sloves po vsej državi si je nato prislužil kot minister za industrijo, promet in gospodarski razvoj v levosredinskih vladah predsednika Romana Prodi, pri čemer se je pokazal kot dovzeten in zelo odprt za reforme in privatizacije.

Franceschini in Marino sta že po objavi prvih delnih rezultatov primarnih volitev priznala Bersanijevo zmago. Oba sta izpostavila visoko volilno udeležbo in izrazila upanje, da bo novi tajnik deloval v duhu enotnosti. Zlasti Marino je Bersanija pozval h koreniti prenovi stranke, ki mora po njegovem priti do izraza na državnih in na vseh lokalnih ravneh. Ne gre namreč pozabiti, da bodo spomladi prihodnje leto v mnogih deželah upravne volitve, za ka-

tere Demokratska stranka razen redkih izjem še nima kandidatov.

Potek in izide primarnih volitev seveda komentirajo tudi v drugih strankah na levi in v desni sredini. V strankah, ki se nahajajo levo od demokratov, pozdravljajo zmago Bersanija, saj upajo, da bo novi tajnik pokazal pripravljenost na zaveznitva z levico, zlasti v vidiku spomladanskih deželnih volitev. Bolj previdni so v stranki Italija vrednot, ki je sicer volilni zaveznik DS, odnosi med strankama pa trenutno niso ravno najboljše.

Na desnici različno komentirajo Bersanijevo zmago in nedeljske primarne volitve. Marsikdo v Ljudstvu svobode je prepričan, da se z Bersanijem ne bo nič spremenilo in da bo Demokratska stranka še naprej »jetnik« Antonia Di Pietra. Zlasti v Severni ligi pa opozarjajo, da so bile primarne volitve velika demokratična preizkušnja. Zvečer je medtem Francesco Rutelli dejansko napovedal odhod iz DS in zblizanje s Casinijevo UDC.

Pierluigi  
Bersani za  
krmilom  
Demokratske  
stranke čaka zelo  
zahtevna naloga

ANSA



**DEMOKRATSKA STRANKA** - Izidi nedeljskih primarnih volitev v naši deželi

## Serracchiani za krmilom stranke v FJK Prevladala je v vseh štirih pokrajinah

TRST - Debora Serracchiani je nova deželna tajnica Demokratske stranke v Furlaniji-Juljski krajini. Evropska poslanka iz Vidma je na nedeljskih primarnih volitvah dobila nekaj manj kot 52 odstotkov glasov. Videmski podžupan Vincenzo Martinez je prejel 36,5 odst., na tretje mesto se je uvrstila Maria Cristina Carloni z 12 odst. glasov.

### V deželi je bilo volilcev nekaj več kot 50 tisoč

V Furlaniji-Juljski krajini se je primarnih volitev Demokratske stranke udeležilo nekaj nad 50 tisoč volilk in volilcev. Serracchiani je prevladala v vseh štirih pokrajinah. Na Tržaškem je dobila 47 odst., glasov, v goriški pokrajini 53,5 odst., v videmski 54 odst., ter v pordenonski pokrajini 48,3 odst.

Martinez je na Tržaškem dobil 37 odst. glasov, na Goriškem 35,8 odst., na Videmskem 36,5 odst. ter na Porde-

Debora  
Serracchiani je  
prevzela mesto  
Bruna Zvecha

KROMA



nonskem 40 odst. Maria Cristina Carloni je prejela 15,8 odst. glasov v tržaški pokrajini, 10,7 odst. v goriški, 11,5 odst. v pordenonski ter 11,7 odst. v videmski pokrajini.

Serracchiani je bila direktno izvoljena za deželno tajnico in bo imela tudi posledično večino v novoizvoljeni deželni skupščini. Če nihče od treh kandidatov ne bi presegel absolutne večine,

ne, bi tajnika ali tajnico izvolili člani deželne skupščine, kar pa se ne bo zgodilo. Skupščina bo namreč le formalno potrdila novo tajnico, ki je prevzela mesto Bruna Zvecha. Slednji ostaja deželni poslanec, na prihodnjih deželnih volitvah leta 2013 pa je napovedal, da ne bo več kandidiral.

### Bersani je prvi z več kot 45 odst. glasov

Na primarnih volitvah za državnega tajnika je v Furlaniji-Juljski krajini prevladal Pierluigi Bersani, ki je dobil nekaj nad 45 odst. glasov. Dario Franceschini jih je prejel 39 odst., Ignazio Marina pa je volilo 15,7 odst. volilk in volilcev. Očitno je prišlo do ločenih glasovanj med deželnimi in državnimi volitvami. Serracchiani je bila namreč na strani Franceschinija, ki pa je dobil precej manj glasov od nje. Nasprotno velja za Martinezesa, ki je prejel manj glasov kot Bersani, ki je njegov pristaš.

### Nova tajnica: DS alternativa desnici

Debora Serracchiani že razmišlja o prihodnjih volilnih preizkušnjah. Zadovaljna je seveda s svojo izvolitvijo in z volilno udeležbo, nekoliko manj pa z volilnim izidom na državni ravni. Podpirala je namreč Franceschinija, zmagal pa je Bersani, ki bo po njenem mnenju znal primerno poenotiti vse stranske duše. Serracchiani napoveduje veliko skrb organiziranosti stranke na teritoriju, na vseh ravneh pa si bodo demokrate prizadevali, da postanejo verodostojna alternativa desni sredini. Ni izključeno, da bo nova tajnica leta 2013 kandidirala za predsednico deželne vlade.

### Martines: Čaka nas zelo veliko dela

Za Vincenza Martinezesa je zelo pomembna visoka volilna udeležba, ki predstavlja obvezo za nove voditelje stranke na deželni in na državni ravni. Videmski podžupan je zadovoljen z Bersanijevo zmago, novi deželni tajnici, s katero je med to volilno kampanjo večkrat polemiziral, pa vošči obilo uspehov pri njeni zelo zahtevni nalogi.

**DEMOKRATSKA STRANKA**

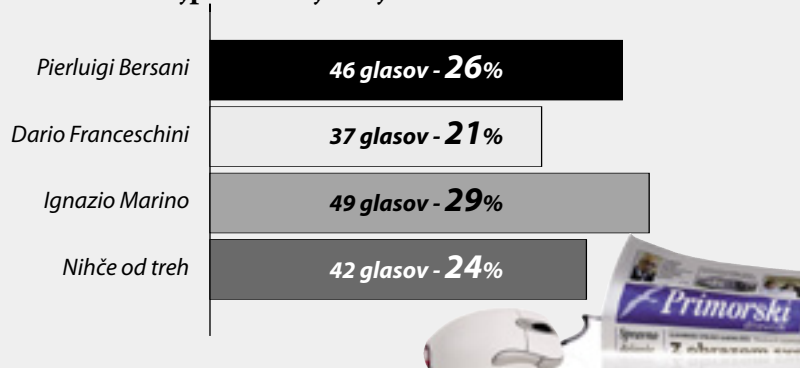
## V naši spletni anketi prevladal Marino

V anketi na spletni strani našega dnevnika je prevladal senator Ignazio Marino. Obiskovalci naše spletne strani so se očitno opredelili za korenito prenovi Demokratske stranke, ki jo pooseblja prav Marino. Zanj se je opredelilo 29 odstotkov sodelujočih v anketi. Marino velja za zagovornika moderne bioetike in t.i. biološke oporoke, širša javnost ga je spoznala predvsem

v žalostni zgodbi Eluane Englaro.

Za 26 odstotkov sodelujočih v anketi bi bil Pierluigi Bersani najprimernejši tajnik Demokratske stranke, le 21 odstotkov pa je podprlo dosedanjega tajnika Daria Franceschinija. Kar 24 odstotkov tistih, ki so sodelovali v naši anketi, meni, da nihče od treh kandidatov ni primeren za vodenje največje levosredinske stranke.

**Kdo bi bil najprimernejši tajnik Demokratske stranke?**



**POLITIKA** - Po zadnjih sporih v večini

## Minister Tremonti podpredsednik vlade?

RIM - Finančni minister Giulio Tremonti bo morda v kratkem imenovan za podpredsednika vlade. To si močno želi zlasti Severna liga, za takšno odločitev pa se nagiba menda tudi Silvio Berlusconi (včeraj je zbolel za škardatinko), čeprav mnogi v Ljudstvu svobode nasprotujejo tej rešitvi.

Tremonti je že nekaj časa predmet razhajanj v desni sredini. Na eni strani Umberto Bossi, od vedno njegov politični zaščitnik, na drugi vidni zastopniki Ljudstva svobode, ki so prepričani, da ima finančni minister preveč moči in oblasti. Pred nekaj dnevi je Tremonti nepričakovano pohvalil stalno zaposlitev in se zameril nekaterim ministrom in zlasti Confindustrii. Iz Rusije je prejšnji četrtek Berlusconi napovedal znižanje davka IRAP za gospodarske dejavnosti, Tremonti pa je dal razumeti, da temu ukrepu močno nasprotuje. Marsikdo je prepričan, da se za



Bo Tremonti Berlusconijev namestnik?

vso to zadevo skriva boj za Berlusconijevo nasledstvo. Tremonti pravi, da ga vodenje desne sredine sploh ne zanima, tisti, ki ga poznajo, pa pravijo, da ni tako. Zanimivo, da se je proti Tremontiju in njegovi politiki v zadnjih dneh javno opredelil tudi predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini.



**SLOVENIJA - HRVAŠKA** - Srečanje premierjev obeh držav na Hrvaško-slovenskem gospodarskem forumu v Zagrebu

# Borut Pahor: Državi sta v prelomnem trenutku

*Predsednik slovenske vlade je še poudaril, da se morata državi in naroda odločiti ali za prijateljstvo ali za ločevanje*

ZAGREB - Slovenski premier Borut Pahor je včeraj v Zagrebu poudaril, da sta Hrvaška in Slovenija v prelomnem trenutku, po katerem se bo pokazalo, ali bosta državi sosedni in prijateljski ali bosta poudarjali tisto, kar ju ločuje. Hrvaška premierka Jadranka Kosor je izjavila, da državi vstopata v zaključne pogovore o arbitražnem sporazumu. Premier Slovenije in hrvaška premierka sta to povedala v izjavi po nagovoru na včerajšnjem Hrvaško-slovenskem gospodarskem forumu v poslopju Hrvaške gospodarske zbornice (HGK).

Kosorjeva je še izrazila prepričanje, da bosta s slovenskim premierjem našla rešitev. Napovedala je, da se bo potem srečala s koalicijskimi partnerji v vladi in predstavniki parlamentarnih strank, ter od parlamenta zahtevala in dobila podporo za parafranje in podpis sporazuma o arbitraži. Na koncu pa naj bi sabor z dvotretjinsko večino arbitražni sporazum, ki je po njenih besedah nastal na podlagi pisma, ki ga je po ljubljanskem srečanju poslala švedskemu predsedstvu EU, ter na odgovoru, tudi podprl.

Borut Pahor je še poudaril, da se morata državi in naroda odločiti, ali bodo na prihodnost gledali skozi skupne interese, kar bo prineslo stabilnost, prijateljstvo in blaginjo, ali zgolj na razlike, kar bo imelo za posledice spopade in nestabilnost. "V preveliki večini javnosti na obeh straneh se je utrdila napačna teza, da je edini interes Hrvaške, da čim prej postane članica EU, interes Slovenije pa, da je čim prej rešeno vprašanje meje," je še ocenil Pahor. Dodal je, da je vstop Hrvaške v EU tudi v interesu Slovenije, reševanje vprašanja meje pa tudi v interesu Hrvaške.

Kot je še povedal predsednik slovenske vlade, je ta interes vzajemen in omogoča odpiranje povsem novega poglavja v odnosih med državama, s predsednico Kosorjevo pa sta odločena, da se ne glede na morebitno nepriljubljenost njunih odločitev, teh držita kot "pijanec plota". Pojasnil je, da se mu omenjena odločnost zdi "zelo pomembna" za utrditev zaupanje med državama in tudi med premierjema osebno. Zagotovil je tudi, da bosta s hrvaško premierko storila vse, kar mislita, da je dobro za blaginjo in varnost obeh držav in narodov.

Hrvaška premierka je izpostavila, da sta s Pahorjem odprla novo stran v odnosih med državama, ki temelji na medsebojnem sodelovanju, razumevanju in spoštovanju kot temelju za prihodnje sodelovanje. Med drugim je še dejala, da so

odnosi na politični ravni izjemno pomembni tudi za gospodarsko sodelovanje med državama. Pojasnila je, da je to pokazalo srečanju obeh premierjev v Trakoščanu, po katerem se je, kot je dejala, občutno zvišalo število slovenskih turistov na Hrvaškem.

Premier Pahor je v nagovoru na gospodarskem forumu tudi dejal, da bo politična rešitev vplivala na izboljšanje gospodarskih odnosov med sosednjima državama. Kot je pojasnil, pri politični rešitvi ne gre le za vprašanje meje, temveč tudi bank, Nuklearke Krško in ostalih odprtih vprašanj, ki so zaznamovala odnose med državama po razpadu bivše skupne države.

Kosorjeva in Pahor sta po srečanju z novinarji, na katerem niso bila predvidena novinarska vprašanja, nadaljevala pogovore o arbitražnem sporazumu na delovnem kosilu. Premier Pahor se je včeraj popoldne srečal tudi s predsednikom Socialdemokratske stranke (SDP), največje opozicijske stranke na Hrvaškem, Zoranom Milanovićem. (STA)

Borut Pahor in Jadranka Kosor sta se včeraj v Zagrebu spet srečala, arbitražni sporazum pa še vedno ni podpisan

ANSA



**ČEDAD** - Srečanje župana Vuge s predstavniki SKGZ, SSO in KD Ivan Trinko

## V ospredju pogovorov slovensko okence in reforma krajevnih uprav po ukinitvi gorskih skupnosti



Od leve Viljem Černo, Luigia Negro, Attilio Vuga, Miha Obič in Giorgio Banchig med petkovim srečanjem

NM

ČEDAD - Slovensko okence v Čedadu, tako kot ga predvideva zaščitni zakon in reforma krajevnih uprav po ukinitvi gorskih skupnosti. To sta bili glavni temi na plodnem pogovoru s čedajskim županom Attiliom Vugo, ki je v petek 23. oktobra obiskal kulturno društvo Ivan Trinko v Čedadu in se srečal s predstavništvom Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij iz videmske pokrajine.

Po uvodnem pozdravu predsednika društva Mihe Običa, je čedajskega gosta nagovorila predsednica SKGZ Luigia Negro. Predstavila mu je delo in organiziranost Slovencev v videmski pokrajini, še posebej pa je poudarila skrb za socio-ekonomski razvoj obmejnega pasu, brez katerega se bo izseljevanje še nadaljevalo. Predsednik SSO Giorgio Banchig pa je načel vprašanje slovenskega okenca v Čedadu, ki sta ga z Negrovo postavila županu tudi v pismu ter nujnost, da se pri reformi krajevnih uprav upošteva zaščitni zakon.

V svojem odgovoru je Vuga omenil sestanek, ki je na videmski prefekturi potekal že novembra 2007. Na njem je bil govor o konvenciji med krajevnimi in raznimi državnimi upravami za odprtje slovenskega okenca ter o morebitnih konvencijah s slovenskimi organizacijami. Z naše strani naj dodamo, da je takratni prefekt Lorenzo Cernetig po novembrskem sestanku hudo zbolel in očitno se zadeva ni premaknila z mrtve točke. Občina Čedad je vsekakor takrat in tudi s kasnejšimi dopisi izrazila pripravljenost za sodelovanje, je dejal Vuga. Povedal je tudi, da ga je pred kratkim obiskal predsednik paritetnega odbora Bojan Brezigar in da se sedaj dela na tem, da se na pobudo videmskega prefekta pripravi omizje, na katerem naj bi sodelovali predstavniki Občine Čedad, Gorske skupnosti, Pokrajine Videm in Dežele ter predsednik paritetnega odbora.

V drugem delu srečanja s čedajskim županom Vugo, ki je tudi predsednik deželne sveta krajevnih uprav, je beseda tekla o reformi, ki jo na deželi snujejo po ukinitvi gorskih skupnosti. Vuga je vzel na znanje zahteve Slovencev, da se upošteva 21. člen zaščitnega zakona, priznal pa je tudi, da vlada v zvezi s tem splošna negotovost in nedorečenost. Slovenski predstavniki so ga obvestili, da so slovenski izvoljeni predstavniki iz Benečije po dogovoru s krovno organizacijo izdelali poseben dokument, ki so ga izročili komisarju gorske skupnosti v Špetru Tizianu Tirelliju. (NM)

**CELOVEC** - Ob nacionalnem prazniku

## Avstrijski upor ne sme biti anonimen

*Spominska slovesnost ob spomeniku na pokopališču v Trnji vasi pri Celovcu - Na prireditvi KPA tudi Tržaški partizanski pevski zbor*

CELOVEC - Pobuda Memorial Kärnten/Koroška je tudi letos na dan avstrijskega nacionalnega praznika (26. oktobra 1955 je avstrijski parlament sprejel ustavni zakon o stalni nevtralnosti države) ob spomeniku žrtvam za svobodo Avstrije v Trnji vasi pri Celovcu priredila osrednjo slovesnost. Osrednja izpoved letošnje prireditve, katere se je udeležilo nad sto ljudi, je bila, da boj za avstrijsko svobodo ne sme ostati anonimen in z imenovanjem imen borcev za svobodo naj avstrijski upor dobi obraz in postane zgled mladini, je v svojem govoru poudaril član pobude Peter Gstettner. Dodal je še, da so preživeli uporniki in njihovi potomci lahko ponosni, da je tudi Avstrija prispevala svoje k strmoglavljenju nacističnega režima.

Kot pred leti koroškega Slovenca Jožefa Kokota, so se na letošnji komemoraciji še posebej spomnili Antona Kopereka, župnika v Paternionu v Dravski dolini na Zgorjem Koroškem, katerega so nacisti leta 1942 aretirali in odpeljali v koncentracijsko taborišče Dachau, kjer je umrl. Predsednik Memorial Kärnten/Koroška Vinzenz Jost pa je

v svojem govoru izpostavil pomen zakona o razveljavitvi rozsodb nacističnih sodišč v Avstriji, ki ga je avstrijski parlament sprejel šele pred nekaj dnevi v glasovi socialdemokratov (SPÖ), ljudske stranke (ÖVP) in Zelenih. Z zakonom je avstrijska država čeprav pozno, toda končno razveljavila vse rozsodbe nacionalsocialističnih sodišč proti upornikom in dezertarjem iz nemškega wehrmachta. Predsednica avstrijskega parlamenta Barbara Prammer je pri tem sicer obžalovala, da je do sprejetja zakona prišlo šele 70 let po začetku druge svetovne vojne.

To je menil tudi Richard Wadani, priča časa in dezertar iz nemške vojske, ki je opozoril, da so doslej v Avstriji (in tudi v Nemčiji) upoštevali leta pri določitvi pokojnin tistim, ki so bili sestavni del uničevalnega sistema v taboriščih, ne pa tistim, ki so trpeli in ki so se uprli. Že na predvečer nacionalnega praznika se je deželna stranka komunistične stranke Avstrije (KPA) v celovškem Ljudskem domu spomnila na neločljivo povezanost avstrijske državnosti z antifašističnim naročilom državne pogodbe (ADP). Višek prireditve je bil nastop Trža-

škega partizanskega pevskega zbora.

Tudi zvezni govornik KPA, koroški Slovenec Mirko Messner, je v svojem nagovoru poudaril, da je nova avstrijska državnost tesno povezana z odporom proti nacional-

izmu, za katerega so poskrbeli ljudje različnih svetovnih nazorov, predvsem pa pripadniki in pripadnice avstrijske komunistične stranke in koroški Slovenci in Slovenke.

Ivan Lukan



Spomenik žrtvam za svobodo Avstrije v Trnji vasi pri Celovcu

I. LUKAN



FJK - Deželni odbor je včeraj obravnaval osnutek finančnih dokumentov 2010-2012

# Deželni proračun bo manjši, a sociala ne bo utrpela krčenja

V primerjavi z lanskim letom manj denarja za gospodarstvo, ki pa ima protikrizni paket

TRST - Deželni odbor FJK se je včeraj v Trstu sestel na izredni seji, posvečeni pripravi deželnega finančnega zakona za leto 2010 in triletnega proračuna za obdobje 2010-2012. Predsednik Dežele Renzo Tondo je po koncu seje potrdil že napovedane glavne usmeritve finančnega manevra, ki mora nujno upoštevati zmanjšanje davčnih prihodkov zaradi gospodarske krize, s tem pa seveda deženih prihodkov nasploh.

Po Tondovih besedah zneski, ki so namenjeni socialni varnosti, ne bodo zmanjšani, saj so neobhodni za reševanje najbolj kriznih in obrobnihih situacij. Ne bo pa se mogoče izogniti krčenjem postavk za različne ekonomske sektorje, in to v primerjavi z lanskim letom, torej upoštevajoč dejstvo, da je Dežela zaradi izbruha krize med tem namenila dodatnih 450 milijonov evrov (z zakonom za boj proti krizi) za podporo proizvodnega sektorja Furlanije-Juljske krajine. K temu, tako Tondo, je treba pristeti še sredstva, ki so na razpolago iz raznih evropskih skladov in ki so bili osredotočeni na ukrepe za pomoč pri premagovanju gospodarske krize.

Na seji deželnega odbora je bila v obravnavi tudi tema deželnega osebja. Tondo je ponovil namen svoje uprave, da za eno leto ustavi nova zaposlovanja v enotnem javnem sektorju (ki poleg deželne zanjema tudi lokalne uprave) Furlanije-Juljske krajine, razen v posamičnih izjemnih primerih nujne potrebe.

Na potrebe javnih uprav bo kljub zmrznitvi novih zaposlitev mogoče odgovoriti tudi na osnovi oblik fleksibilnosti osebja, ki so bile predvidene ob vzpostavitvi skupnega sektorja javne uprave, je zagotovil Tondo. Ob tem je predsednik Dežele dodal, da so pripravljenosti na tako rešitev pokazali tudi sindikati.

Deželni odbor si je ves jutrišnji dan rezerviral za sestanke s socialnimi partnerji (predstavniki stanovskih organizacij delodajalcev in sindikalnih organizacij), na katerih bodo razpravljali o osnutku finančnega zakona. Socialni partnerji bodo zastopali vse glavne gospodarske panoge, od industrije, obrti, trgovine in kmetijstva do združništva, sejemskih dejavnosti in trgovinskih zbornic.

Dežela FJK sicer za monitoražo javne porabe uporablja instrument CPT, ki podrobno spremlja finančne tokove, torej prihodke od inkasov in plačil javnih uprav, ki sestavljajo razširjeni javni sektor. Gre torej za zelo koristen instrument, saj ne obstajajo drugi statistični viri, ki bi iste informacije zagotavljali na organski način za leta, ki gredo od 1996 naprej.

## JAVNE FINANCE Hrvaški javni dolg se bliža 100% BDP

ZAGREB - Zunanji dolg Hrvaške bo v letu 2010 dosegel celotno vrednost hrvaškega bruto domačega proizvoda (BDP), je napovedal guverner hrvaške centralne banke Željko Rohatinski. Prihodnje leto se bo morala Hrvaška zadolžiti za 13 milijard evrov, po letošnjem padcu obsega BDP in stagnaciji v prihodnjem letu bo država prišla v položaj, da se bo zunanji dolg do konca leta 2010 povzpela na 100 odstotkov BDP, je na poslovni konferenci v Zagrebu dejal Rohatinski. Seveda to ne bo izboljšalo kreditne ocene, je dodal. Guverner je ob tem spomnil, da Hrvaški leta 2010 zapade v izplačilo približno 10 milijard evrov kreditov, ki jih bo treba refinancirati na tujih trgih. Če pristejemo še zadolževanje za potrebe financiranja proračunskega primanjkljaja, se bo morala Hrvaška v prihodnjem letu na tujih trgih zadolžiti za 13 milijard evrov, je izračunal. (sta)



Deželna vlada na včerajšnji izredni seji o proračunu

GIBANJA - Statistični urad RS

# V Sloveniji gospodarska klima oktobra spet slabša

LJUBLJANA - Gospodarska klima v Sloveniji se je oktobra po ugotovitvah državnega statističnega urada poslabšala. Desezonirana vrednost kazalca gospodarske klime je bila v iztekajočem se mesecu dve odstotni točki nižja kot septembra in 13 odstotnih točk nižja kot pred letom. Na znižanje kazalca je vplivalo predvsem poslabšanje zaupanja potrošnikov.

Direktorji tendence v predelovalnih dejavnostih oktobra ocenjujejo za boljše kot pretekli mesec, desezonirana vrednost kazalca zaupanja je bila namreč za dve odstotni točki višja kot septembra, vendar še vedno tri odstotne točke nižja kot oktobra 2008. Pričakovanja za naslednje tri mesece, torej do konca januarja 2010, so pretežno neugodna.

Tendence v trgovini na drobno so se oktobra v primerjavi z mesecem prej poslabšale za odstotno točko. V primerjavi z lanskim oktobrom pa je bila vrednost kazalca zaupanja nižja za 34 odstotnih točk. Največ podjetij v trgovini na drobno je kot omejitveni dejavnik tudi v oktobru

navedlo konkurenco v panogi (47 odstotkov), 39 odstotkov se jih je spopadalo tudi z nizkim povpraševanjem.

Desezonirana vrednost kazalca zaupanja v gradbeništvu je bila v oktobru enaka kot pretekli mesec, glede na oktober 2008 pa je bila nižja za 50 odstotnih točk. Prav tako je tudi kazalec zaupanja v storitvenih dejavnostih oktobra ostal na septembri ravni, vendar za 27 odstotnih točk nižji kot pred letom dni.

Desezonirana vrednost kazalca zaupanja potrošnikov je bila v oktobru za deset odstotnih točk nižja kot v septembru. K padcu so prispevale predvsem bolj pesimistične napovedi potrošnikov glede gospodarskega stanja v Sloveniji v prihodnjih 12 mesecih, ugotavljajo na statističnem uradu. S tem je kazalec zaupanja potrošnikov na za osem odstotnih točk nižji ravni kot pred letom dni.

Omenjene kazalce izračunavajo na statističnem uradu s pomočjo ankete o poslovnih tendencah v predelovalnih dejavnostih, trgovini na drobno in ankete o mnenju potrošnikov. (STA)

SLOVENIJA - Po podatkih državnega statističnega urada

# Lani v cestnem, železniškem in letalskem prometu več potnikov

LJUBLJANA - V Sloveniji so lani železnice prepeljale več kot 16,6 milijona potnikov, z mestnim potniškim prevozom pa je bilo prepeljanih približno 90 milijonov potnikov. Na slovenska letališča je medtem priletelo oz. z njih odletelo več kot 1,6 milijona potnikov. Poleg tega je bilo ob koncu leta 2008 v Sloveniji skupaj registriranih nekaj več kot 1.045.000 osebnih avtomobilov. Lani je bilo v javnem cestnem prevozu prepeljanih skoraj 39 milijonov potnikov, kar je približno pol odstotka več kot v letu 2007. Prav tako se je za 15 odstotkov povečalo tudi število potnikov v zračnem prevozu. Na slovenska mednarodna letališča je lani prispelo in z njih odpotovalo za dobrih osem odstotkov več potnikov kot v letu 2007.

V primerjavi z letom 2007 se je lani povečalo tudi število potniških kilometrov. V železniškem prevozu so jih zabeležili za tri odstotke več, v zračnem pa se je število potniških kilometrov lani na letni ravni povečalo za slabih 14 odstotkov. Kot ob tem še navaja državni statistični urad (Surs), se število potniških kilometrov v javnem cestnem prevozu na letni ravni lani ni bistveno spremenilo. Se je pa medtem na letni ravni za štiri odstotke povečal promet blaga v pristaniškem prometu in je presegel 16,5 milijona ton.

Slovenska tovarna vozila so lani prepeljala več kot 91 milijonov ton blaga in opravila nekaj čez 16.261 milijonov tonskih kilometrov. V primerjavi z letom 2007 je bila količina prepeljanega blaga za dva odstotka večja, opravljenih pa je bilo za 18 odstotkov več tonskih kilometrov.

V železniškem prometu je bilo lani prepeljanih dobrih 17 milijonov ton blaga, kar je za dva odstotka manj kot v letu 2007, opravljenih pa je bilo 3520 milijonov tonskih kilometrov oz. dva odstotka manj kot v letu 2007.

Delež cestnega blagovnega prevoza v skupnem kopenskem blagovnem prevozu je tako lani glede na leto 2007 zrasel za tri odstotne točke in je znašal več kot 82 odstotkov opravljenih tonskih kilometrov.

Število osebnih avtomobilov je lani na letni ravni naraslo za 30.000 in je drugo leto zapored preseglo milijon, kar pomeni 514 avtomobilov na 1000 prebivalcev. Največ osebnih avtomobilov na 1000 prebivalcev je bilo registrirano v goriški in obalno-kraški statistični regiji (577 oziroma 570), najmanj pa v zasavski statistični regiji (463 avtomobilov na 1000 prebivalcev).

Povprečna starost slovenskih osebnih avtomobilov v letu 2007 je bila 7,7 leta, lani pa 7,8 leta. Registrirani osebni avtomobili so bili v letu 2008 v povprečju najstarejši v spodnjeposavski in pomurski regiji (8,7 leta oziroma 8,5 leta), najmanj stari pa v osrednjeslovenski in v obalno-kraški regiji (povprečno 7,2 leta oz. 7,5 leta).

V prometnih nesrečah je lani umrla ena oseba na 10.000 prebivalcev. Med statističnimi regijami je bila vrednost tega kazalnika najvišja v pomurski in podravski regiji (1,3 osebe na 10.000 prebivalcev), najnižja pa v zasavski (0,7) in notranjsko-kraški regiji (0,8). Število umrlih oseb na 100 kilometrov javnih cest se je lani znižalo na 0,6. (STA)

## Morandini: Iz krize

## le z rastjo zaposlenosti

VIDEM - Po oceni podpredsednika Confindustrie in predsednika malih industrijcev Giuseppeja Morandini-ja »ne bomo izšli iz krize vse dotlej, dokler ne pride do zasuka trenda na področju zaposlenosti, ki se trenutno še slabša.« Po besedah Morandini-ja, ki je govoril na nekem posvetu v Vidmu, je zaposlenost za Confindustrio glavni kazalnik, »bolj kot gledati na številke pa je treba razumeti, kaj lahko vsi skupaj naredimo za rešitev čim večjega števila podjetij«. In ker v Italiji največ delovnih mest (80%) zagotavljajo majhna podjetja, še posebno v predelovalnih dejavnostih, je nujno vzpostaviti omizje, ki se bo lotilo reševanja problemov in nujnosti majhnih podjetij.

## Kriza: tudi kmetijstvo

## vse bolj v težavah

VIDEM - V tej krizi ne tvegajo samo majhna podjetja v industrijskem sektorju, ampak tudi številna kmetijska podjetja, ki se srečujejo z zmanjševanjem dohodka, je opozoril Dario Ermacora, predsednik deželnega stanovskega združenja Coldiretti FJK. Po njegovih besedah kriza poudarja odstopanja pri prehodu živil polja do mize, saj se prihodki kmetov nižajo kljub temu, da se poraba ni zmanjšala, kar pomeni, da služijo posredniki, je opozoril Ermacora.

## OECD jutri o Sloveniji

LJUBLJANA - Na sedežu Organizacije za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD) v Parizu bo jutri potekala obravnavna Slovenije na zasедanju odbora za trgovino. Odbor bo v okviru postopka pristopanja Slovenije k OECD presojal pripravljenost in sposobnost države, da prevzame zaveze, ki izhajajo iz vsebinskih pristojnosti odbora. Podlaga za obravnavo je poročilo sekretariata OECD o odprtosti trga v Sloveniji, torej o tem, v kakšni meri nacionalni predpisi omogočajo mednarodno konkurenco.

EVRO

1,5019 \$

0,0

EVROPSKA CENTRALNA BANKA  
26. oktobra 2009

| valute           | evro (povprečni tečaj) | 26.10.  | 23.10. |
|------------------|------------------------|---------|--------|
| ameriški dolar   | 1,5019                 | 1,5020  |        |
| japonski jen     | 138,09                 | 137,97  |        |
| kitajski juan    | 10,2547                | 10,2564 |        |
| ruski rubel      | 43,3850                | 43,5325 |        |
| indijska rupija  | 70,0340                | 69,8580 |        |
| danska krona     | 7,4434                 | 7,4438  |        |
| britanski funt   | 0,91940                | 0,91720 |        |
| švedska krona    | 10,2000                | 10,2338 |        |
| norveška krona   | 8,3255                 | 8,3275  |        |
| češka krona      | 25,895                 | 25,909  |        |
| švicarski frank  | 1,5131                 | 1,5132  |        |
| estonska krona   | 15,6466                | 15,6466 |        |
| madžarski forint | 267,45                 | 265,96  |        |
| poljski zlot     | 4,1745                 | 4,1752  |        |
| kanadski dolar   | 1,5872                 | 1,5807  |        |
| avstralski dolar | 1,6253                 | 1,6235  |        |
| bolgarski lev    | 1,9558                 | 1,9558  |        |
| romunski lev     | 4,2880                 | 4,2903  |        |
| litovski litas   | 3,4528                 | 3,4528  |        |
| latvijski lats   | 0,7092                 | 0,7090  |        |
| braziljski real  | 2,5620                 | 2,5775  |        |
| islandska krona  | 290,00                 | 290,00  |        |
| turška lira      | 2,2199                 | 2,2051  |        |
| hrvaška kuna     | 7,2200                 | 7,2200  |        |

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE  
26. oktobra 2009

|               | 1 mesec | 3 meseci | 6 mesecev | 12 mesecev |
|---------------|---------|----------|-----------|------------|
| LIBOR (USD)   | 0,24375 | 0,28063  | 0,58063   | 1,24438    |
| LIBOR (EUR)   | 0,39125 | 0,68313  | 1,00125   | 1,2375     |
| LIBOR (CHF)   | -       | -        | -         | -          |
| EURIBOR (EUR) | 0,428   | 0,731    | 1,017     | 1,251      |

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

22.429,64 € -363,02

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE  
26. oktobra 2009

| vrednostni papir                       | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|----------------------------------------|---------------------|----------|
| <b>BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b> |                     |          |
| GORENJE                                | 13,14               | -1,79    |
| INTEREUROPA                            | 6,38                | -0,31    |
| KRKA                                   | 71,33               | -1,05    |
| LUKA KOPER                             | 28,61               | +0,77    |
| MERCATOR                               | 177,63              | -0,22    |
| PETROL                                 | 340,11              | -0,01    |
| TELEKOM SLOVENIJE                      | 151,47              | -2,80    |

|                                  |        |       |
|----------------------------------|--------|-------|
| <b>BORŽNA KOTACIJA - DELNICE</b> |        |       |
| ABANKA                           | 56,00  | -     |
| AERODROM LJUBLJANA               | 36,00  | -0,17 |
| DELO PRODAJA                     | -      | -     |
| ETOL                             | 130,00 | -     |
| ISKRA AVTOELEKTRIKA              | -      | -     |
| ISTRABENZ                        | -      | -     |
| NOVA KRE. BANKA MARIBOR          | 13,79  | -1,01 |
| MLINOTEST                        | -      | -     |
| KOMPAS MTS                       | -      | -     |
| NIKA                             | -      | -     |
| PIVOVARNA LAŠKO                  | 27,46  | -1,33 |
| POZAVAROVALNICA SAVA             | 15,40  | -0,65 |
| PROBANKA                         | -      | -     |
| SALUS, LJUBLJANA                 | 484,00 | +0,83 |
| SAVA                             | 194,90 | -0,32 |
| TERME ČATEŽ                      | -      | -     |
| ŽITO                             | 84,00  | -2,50 |
| ZAVAROVALNICA TRIGLAV            | 27,80  | -1,38 |

MILANSKI BORŽNI TRG  
26. oktobra 2009

| delnica            | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|--------------------|---------------------|----------|
| AZA                | 1,306               | -1,21    |
| ALLEANZA           | 79,80               | -6,01    |
| ATLANTIA           | 16,71               | -1,47    |
| BANCO POPOLARE     | 6,55                | -1,36    |
| BCA MPS            | 1,385               | -2,05    |
| BCA POP MILANO     | 5,50                | -0,36    |
| EDISON             | 1,095               | -0,18    |
| ENEL               | 4,1675              | -0,42    |
| ENI                | 17,50               | -1,30    |
| FIAT               | 10,84               | -1,81    |
| FINMECCANICA       | 12,00               | -1,23    |
| GENERALI           | 18,06               | -2,54    |
| IFIL               | -                   | -        |
| INTESA SAN PAOLO   | 2,95                | -3,12    |
| LOTTOMATICA        | 15,25               | +0,66    |
| LUXOTTICA          | 17,01               | -1,28    |
| MEDIASET           | 4,6575              | -1,79    |
| MEDIOBANCA         | 8,76                | -2,77    |
| PARMALAT           | 1,872               | -1,53    |
| PIRELLI e C        | 0,3915              | -4,04    |
| PRYSMIAN           | 12,46               | -2,58    |
| SAIPEM             | 21,48               | -2,59    |
| SNAM RETE GAS      | 3,215               | +0,39    |
| STMICROELECTRONICS | 5,805               | -1,78    |
| TELECOM ITALIA     | 1,123               | -3,19    |
| TENARIS            | 13,29               | +0,53    |
| TERNA              | 2,6725              | -0,28    |
| TISCALI            | 0,5425              | +26,16   |
| UBI BANCA          | 10,21               | -1,07    |
| UNICREDIT          | 2,435               | -2,01    |

SOD NAFTE

(159 litrov)

78,63 \$

-0,06

IZBRANI BORŽNI INDEKSI  
26. oktobra 2009

| indeksi           | zaključni tečaj | sprememba % |
|-------------------|-----------------|-------------|
| <b>SLOVENIJA</b>  |                 |             |
| SBI 20, Ljubljana | 4.404,08        | -0,77       |
| SBITOP, Ljubljana | 1.062,25        | -0,91       |

|                      |          |       |
|----------------------|----------|-------|
| <b>TRG JV EVROPE</b> |          |       |
| CROBEX, Zagreb       | 2.164,73 | -3,05 |
| BIRS                 | -        | -     |
| FIRS, Banjaluka      | -        | -     |
| Belex 15, Beograd    | -        | -     |
| SRX, Beograd         | 371,99   | -0,82 |
| BIFX, Sarajevo       | 1.997,17 | +0,70 |
| NEX 20, Podgorica    | -        | -     |
| MBI 10, Skopje       | 3.641,77 | +1,21 |

|                      |           |       |
|----------------------|-----------|-------|
| <b>DRUGI TRGI</b>    |           |       |
| Dow Jones, New York  | 9.867,96  | -1,05 |
| Nasdaq 100           | 2.141,85  | -0,59 |
| S&P 500, New York    | 1.066,94  | -1,17 |
| MSCI World, New York | 1.153,42  | -0,87 |
| DAX 30, Frankfurt    | 5.642,16  | -1,71 |
| FTSE 100, London     | 5.191,74  | -0,97 |
| CAC 40, Pariz        | 3.744,45  | -1,68 |
| ATX, Dunaj           | 2.681,19  | -     |
| PX, Praga            | 1.175,20  | -     |
| EUROSTOXX 50         | 2.834,82  | -1,78 |
| Nikkei, Tokio        | 10.362,62 | -     |
| STI, Singapur        | 2.716,62  | +0,04 |
| Hang Seng, Hongkong  | 22.589,73 | -     |
| Composite, Šanghaj   | 3.109,57  | +0,06 |
| Sensex, Mubaj        | 16.740,50 | -0,42 |



ISTRSKI ZORNI KOT

# Manjšine naj bodo zapisane v ustavi

MIRO KOCJAN



Skrajni čas je, da se odnosi med Slovenijo in Hrvaško uredijo. Vladi pa ne vesta, kako to doseči. Zadnje izjave slovenskega in hrvaškega predsednika vlade to potrjujejo. Kosorjeva in Pahor se bosta srečala na gospodarskem forumu dveh držav v Zagrebu, toda konkretnjših sporočil v primerjavi s tistim, kar je bilo že povedano, ni. Nekateri na hrvaški strani pričakujejo, da bo Pahor vztrajal na pogovoru pri tem, da je čas, da se podpiše arbitražni dogovor o meji, z druge strani pa vemo, da se Kosorjeva še ni sesla s hrvaškimi politiki, pa tudi ni imela napovedanega pogovora s predsednikom države Mesičem. Tudi v saboru doslej ni bilo govora o arbitražnem dogovoru.

V saboru pa se le dogajajo druge pomembne stvari. Socialno demokratski predsednik Zoran Milanović je predlagal, da je treba v ustavni preambuli imensko navesti narodne manjšine na Hrvaškem, razen tega pa naj bi manjšine pridobile pravico dodatnega, to je etničnega glasovanja poleg političnega. To je predlog socialne demokracije, pa tudi ljudske stranke in Istrskega demokratskega zbora, ki so pričeli nastopati skupaj. Problem je sicer v tem, da je dvojni glas že jasno določen v ustavi, vendar sta desnica in desna sredina proti njegovi izvedbi.

V Zagrebu pa je odbor, ki predstavlja manjšine, zahteval, da mora proračun za prihodnje leto zagotoviti manjšinam vsaj toliko, kot so prejele letos (43,2 milijona kun). To je namreč minimum, so menili v odboru, za uspešno kulturno dejavnost manjšin. Če tega ne bodo upoštevali bodo predstavniki manjšin, teh je na Hrvaškem 22, glasovali proti proračunu.

Predsednik dežele Furlanije Julijske krajine Renzo Tondo je zdaj član izvršnega odbora Jadranske evroregije. To je organizacija, ki si prizadeva za sodelovanje med regijami, ki so na obeh straneh Jadrana, ustanovljena pa je bila leta 2006. Regij je 25, pripadajo pa sedmim državam, ki pa so Italija, Slovenija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Črna gora, Albanija in Grčija. V Splitu so sprejeli »Strategijo za Jadran«, ki se ogreva za utrjevanje stikov pri gospodarskih panogah, ki so nekele skupne, razen tega pa tudi za pričetek odpravljanja pri posameznih članicah.

Tokrat pa so slovesno pričeli z akademskim letom devinskega zavoda Združenega sveta v Pulju, in sicer v Istrskem gledališču. Med organizatorji je bila tudi Italijanska unija, katere predstavnik Maurizio Tremul je naglasil pomen institucije, ki si prizadeva za sodelovanje med narodi, etničnimi skupinami, za znanje jezikov, za niz kulturnih načrtov, skratka za »človeški napredek«. Vloga te ustanove je toliko pomembnejša v tem delu Evrope, to »čudovito« breme pa naj čedaje bolj prevzamejo zlasti mladi, kot je rekel v svojem nagovoru David B. Sutcliffe, ki je bil prvi ravnatelj »United World College« ter storil vse, da se je ustanova izmotala iz krize, v katero je zapadla pred leti.

Puljski župan Boris Miletič je te dni podpisal vrsto odlokov, s katerimi določa, kaj bi bilo treba v občini še storiti, da bi bila varnost otrok še bolj zagotovljena ne le doma in v prometu, marveč vseskozi v življenju v okviru vsedržavne akcije »Mesta in občine - prijatelji otrok«. O tem bodo imeli na šolah in zunaj vrsto predavanj in stvarnih napotkov. Hkrati je župan pripravil in objavil seznam 80-ih kulturnih delavcev, najbolj znanih v občini, ki naj bi pripravili dolgoročni, pa tudi natančen program kulturne dejavnosti vse do leta 2015. Trdijo, da gre za dragoceno pobudo, ki še jasneje poudarja kulturno naravnost mesta in okolice. Hkrati bodo v kratkem uredili še nekaj prostorov v zgradbi »Pulj-film«.

V Labinu pa že nekaj časa raz-

mišljajo in razpravljajo o tem, kako v tej občini izboljšati vodne vire. V kratkem bodo o tem imeli posebno sejo mestnega sveta. Pojavlja se namreč predlog, da bi ta resen problem zastavili širše in sicer, po mnenju določene skupine, da bi preprosto združili glavna istrska vodovodna podjetja (»Vodovod Labin«), »Vodovod« Pulj in »Istrski vodovod«, da bi se na tak način z vodovodno problematiko, kakor pravijo, spoprijeli v celoti in kar za dolgo naprej. Del problema pa je v tem, da so nekateri v Labinu mnenj, da bi s tem domača firma »Vodovod Labin«, ki je tudi najmlajša, imela od tega kaj malo koristiti. Vemo pa tudi, da sodi »Istrski vodovod« v Buzetsko občino, tam pa so menda tudi najbolj zainteresirani za združitev.

Vsak dan aktualnejši je problem reške ladjedelnice »3. maja«, v kateri grozi nevarnost, da bodo morali odpustiti večje število delavcev. Privatizacija ni stekla, ladjedelnica ni kos temu, da bi sama rešila kritično stanje, vse pa kaže, da se je zgnila celo vlada. Ta je namreč izdala državno jamstveno zagotovilo za kredit v višini 52,5 milijona dolarjev, ki ga je ladjedelnici namenila švicarska banka »Credit Suisse International«. Predsednica vlade je pojasnila, da kredit zagotavlja, da odpuščanj ne bo, podpredsednik vlade Damir Polančec pa pravi, da se bodo lahko lotili tudi težav v ostalih treh ladjedelnicah.

V Grožnju pa so te dni imeli vrsto »delavnic« namenjenih temu, kako razviti »kmečki turizem«, to je panogo, ki je še kako obetavna v tem delu Istre. »Delavnice« je finančno podprla občina Grožnjan, skupaj z njo istrska deželna vlada, pa tudi osrednja turistična ustanova iz italijanske regije Apulije. Njena predstavnica Annarita Antonella je lepo nanizala, kako je razmah kmečkega turizma ne le zagotovilo stabilnega stanja za določen čas, marveč kar daleč v prihodnost. V tej italijanski deželi dolgo niso mogli nikamor, nato pa so ugotovili, da je kmečki turizem, namenjen seveda Italijanom pa tudi tujcem, pogoj in možnost za pestrejšo ekonomsko prihodnost. Zanimiv delež k »delavnicam« je prispeval tudi predstavnik Abrucev, ki pa je opozoril na to, da se s tem hkrati razvija kulturna dejavnost, mimo tega, da bodo začeli bolj vrednotiti tudi arheološke objekte, kot so na primer katedrali v Teramu in Atri.

V Piranu pa so pregledali delo potem, ko je Martina Gamboz pred enim letom nastopila mesto predsednika »skupine italijanskih kulturnih delavcev« na slovenski obali. Gre pravzaprav za »Cenacolo«, to je za tako rekoč elitno kulturno skupino »enako mislečih« kulturnih predstavnikov, ki je storila že pomembne korake za še višjo kulturno raven. V skupini so poleg predsednice Bruno Paladin, Luka Stojnič, Sandro Manzin, Giacomo Scotti, Sabrina Stemberga Vidal in Vlado Benussi, njena sestava pa z ene strani odraža pripadnost določenemu kulturnemu področju, z druge pa izvirne napore posameznikov. Pobud je bilo in je nič koliko. Lani so uspešno sodelovali pri »Umetniškem sejmu« v Reggiu Emiliji v Italiji, kjer je nastopila vrsta mladih in že uveljavljenih umetnikov italijanske manjšine. Kakorkoli, napori »cenacola« so vsestranski, med glavne pa sodi tudi težnja, da bi objavili posebno antologijo, za katero se zlasti zavzema Giacomo Scotti.

Vodstvo organizacije univerzitetnih študentov v Pulju pa sporoča, da bodo petega novembra organizirali javni protest s ciljem, da bi oblast omogočila brezplačen študij. Gre za vsestransko težnjo, ki so jo ponekod že uresničili. Datum petega novembra pa ni slučajen, saj bodo ta dan protestirali študenti vseh evropskih univerz. Cilj je v bistvu, da se enkrat za vselej, kakor pravijo, odpravi »komercializacija znanja«.

## JEZIK NA OBROBJU

V tukajšnjem tisku se je uveljavila zveza dati komu ali čemu zagona, čeprav vsi vemo, da damo komu kaj; predmet mora torej stati v tožilniku. Dati zagon gospodarstvu srečujemo v publicističnem jeziku. Bolje bi bilo, če bi pisali o hitrem ali močnem razvoju gospodarstva. Zagon pa pomeni tudi začetek delovanja (nr. tovarne). V knjižnem jeziku poznamo zagon krav v ogrado (spraviti krave v ogrado) pa tudi zagon motorja, kar pomeni spraviti motor ali stroj v zagon. Lahko pa rečemo tudi, da kdo dela z velikim zagonom (elanom).

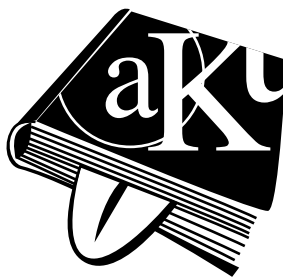
Rodilnik lahko uporabljamo v stavku: dati, ponuditi komu vode, pri tem mislimo na malo vode ali kozarec vode. Gre torej za delni rodilnik, katerega pa ne moremo uporabiti pri zagonu, ker ne gre za malo zagona. Poznamo pa zvezo »dati si duška«, ki pomeni povedati komu, kar je treba.

Delni rodilnik uporabljamo, kadar govorimo o delu česa, npr. polovica dneva, malo kruha, več potrpljenja, pri čemer lahko odnosnični izraz (več, malo) tudi izpustimo in rečemo: dati otroku mleka, izletniku vode itn. V vseh drugih primerih bomo

zapisali tožilnik. Oglejmo si jih nekaj: Dati denar v banko (ne na banko kot pišejo naši pisci) in vzeti denar iz banke. Dati kaj na zapisnik ali v zapisnik. Dati izjavo - izjaviti, dati odpoved - odpovedati; ver. dati odvezo; dati svoj glas kandidatu - bolje glasovati za kandidata; veliko dati na poštenost (pomeni zelo ceniti poštenost).

V ekspresivnem govoru lahko uporabimo predlog na za izražanje velike količine česa. Zgledi: Blaga je bilo na cente; na tone sadja gre v izgubo; ljudi je bilo na tisoče; ob spomenikih se dnevno ustavlja na stotine ljudi. V teh primerih uporabljamo brezosebno glagolsko obliko: je, je bilo, gre, se ustavlja. Napačna je poved, vzeta iz našega tiska: Pri spominskem znamenju se dnevno ustavlja na stotine ljudi. Pravilno bi bilo se ustavlja na stotine ljudi ali se ustavlja jo stotine ljudi.

Predlog na marsikdo zapiše tudi v zvezah, kjer bi moral stati kak drug predlog. Pravilno: pasti pri izpitu (napačno na izpitu); umreti za čim, npr. za rakom, za jetiko (napačno na jetiki, na čem); bogat z rudami (ne na rudah); zainteresiran za rešitev tega



vprašanja (napačno: na rešitvi tega vprašanja); od tebe je odvisno, kako bo delo potekalo (neustrezno, pogovorno: na tebi je, kako bo delo potekalo); odgovarjati po telefonu (NE: odgovarjati na telefon); upoštevati kaj, paziti na kaj (neustrezno, publ. polagati važnost na kaj); umreti na kraju samem, takoj, nemudoma (neustrezno: umreti na licu mesta).

Zelo pogosto beremo tudi zveze na tak ali drugačen način, čeprav je boljša krajša oblika. Zgledi: na ta način, bolje: tako; na drug način, bolje: drugače; na noben način - bolje: nikakor.

Tudi izraz pristajati na kaj bomo ustrezneje povedali z drugimi glagoli: privoliti v kaj, strinjati se s čim, soglašati s čim, sprejeti kaj, biti zadovoljen s čim.

S.L.

## PISMA UREDNIŠTVU

### Televita Trieste Volley 2010

Spoštovani!

Z velikim začudenjem spremljam poročanje naših medijev, tudi Primorskega dnevnika, v zvezi s prvo moško ekipo našega društva, ki letos pod imenom Televita Trieste Volley 2010 nastopa v italijanski odbojkarški B 2 ligi. Zgleda skoraj, da je ta naša ekipa (po našem mnenju povsem neupravičeno) postala pravi problem, okoli katerega se krešejo mnenja različnih »izvedencev«, ki dajejo gledalcem in bralcem povsem netočne informacije.

Ker upamo, da ne gre za neko načrtno natolcevanje, ampak za enostavno nepoznavanje dejstev, nam dovolite, da še enkrat jasno povemo, kdo je ta B2 ligaška ekipa, kako je do nje prišlo in kaj ima naše društvo pri tem! (Sicer smo to že izpostavili na našem obnem zboru)

Ob zaključku lanske sezone je Sloga Tabor Televita pripravila prvo vrstno presenečenje in povsem zasluženno osvojila prvenstvo C lige in s tem seveda napredovala v državno B 2 ligo. Skok z deželne na državno raven je zelo velik in predstavlja hudo finančno in kadrovske breme. Pri Slogi Tabor smo ugotovili, da imamo pred sabo tri možnosti: da nastopimo z isto postavo v višji ligi (in smo s tem avtomatično obsojeni na izpad, saj bi konkurenci niti približno ne bili dorasli), da ligo prodamo, ali da jo »ponudimo« mestu Trst, ki bo prihodnje leto gostilo eno od skupin svetovnega prvenstva v moški odbojki. Tako odborniki kot igralci so sprejeli tretjo možnost.

Sloga Tabor se s tem ni odpovedala ničemu: B2 liga je njena, v ligi nastopa torej Sloga Tabor (mimogrede: društvo je seveda član ZSŠDI in res ne moremo razumeti, kako si je mlada poročevalka oddaje Športel upala izrecno poudariti, da nismo del naše krovnice športne organizacije – take izjave brez osnove prav gotovo ne spadajo v novinarsko etiko), ki se seveda, kot vrsta drugih ekip v različnih pa-

nogah, navzven predstavlja z imenom sponzorjev. Podjetje Televita stoji Slogi in Slogi Tabor ob strani že nekaj let, Trieste Volley 2010 pa je oznaka organizacijskega odbora tržaškega dela svetovnega prvenstva, ki nam je tudi priskočil na pomoč: v zameno naj bi naša ekipa, kot najvišje plasirana od vseh tržaških moštev, skušala pritegniti zanimanje čim večjega števila ljubiteljev odbojke in jih tako opozoriti, da bo čez nekaj mesecev Trst v središču odbojkarškega svetovnega dogajanja. Ne vemo od kod informacije, ki jih je Marij Čuk posredoval v svoji torkovi rubriki: ne gre za noben »hvalevreden poskus športnega bratstva med Slovenci in Italijani, ki se že izkazuje kot iluzorično hotenje...«. Če je to mnenje športnega uredništva, pač pomeni, da se nismo razumeli: pri tem projektu ne sodelujemo z nobeno odbojkarško sredino na Tržaškem, prav tako nismo zasnovali nobenega širšega projekta, prav tako ne načrtujemo nobenega pretoka igralcev iz in v kak italijanski tržaški odbojkarški klub.

Ob vsem tem nas še najbolj boli to, da nas Primorski dnevnik (žal tudi splotorg v rubriki »športni vikend«) obravnava kot neke vrste tujek: ni nas v sobotni rubriki »Domači šport«, o nas ne poročate na straneh, namenjenih domačemu športu, ampak nas postavljate ob bok Acegasu in Triestini (slednja ima sicer na razpolago veliko več prostora ...). Res ne razumemo, zakaj. Smo morda z napredovanjem izgubili status »našega« društva? Morda ne bi smeli igrati v tržaški športni palači (repenska telovadnica je zaradi košev, ki so približno odbojkarškega igrišča po pravilih FI-PAV itak neprimerna za igranje B lige)? Morda v »naš šport« ne spadamo več, ker igra v tej ekipi nekaj italijanskih društev, ki imajo dolgoletne izkušnje na državnih ravni. Prav tako je res, da brez primerne okrepitev ne bi mogli nastopati na tako zahtevnem nivoju. Vendar – če je to merilo za oznako »naš šport«, bi tja ne spadalo še



marsikatero »naše« društvo, začenši z nogometnimi, hokejskimi, košarkarskimi - in ne samo temi! Srčno upamo, da smo s tem – sicer nekoliko dolгим, a po našem mnenju hudo potrebnim pojasnilom razblinili vse dvome in pojasnili, če je bilo kaj nedorečenega. In upamo tudi, da bodo naše tekme že od sobote naprej spet dobile svoj prostor v napovedih domačih športnih dogodkov!

Športni pozdrav.

AŠD Sloga Tabor

#### PRIPIS UREDNIŠTVA

Kar zadeva naš dnevnik, je ume-stitev ekipe Televita Trieste 2010 v kontekst poročanja o najboljših tržaških ekipah nič drugega kot posledica vaše odločitve, da to ekipo javno razglasite za »posojeno« mestu.

Vaše pojasnilo jemljemo na znanje, iz navedenega pa pravzaprav ni več jasno, kaj in zakaj ste komu kaj »posodili« razen, če nočete trditi, da delate nekemu uslugo, ker mu dovolite, da vas finančno podpre. Povedati je treba, da na doslej edini predstavitvi ekipe za medije, vloga Sloge Tabor kot nosilca projekta posebej ni bila izpostavljena. Ekipa so na srečanju z novinarji predstavljali le člani »ad-hoc« sestavljenega odbora, ki ekipo upravlja, tako da se ekipa tudi v italijanskem tisku pojavlja kot neka nenatančno definirana enota »sestavljena na podlagi športnih pravic, ki jih je Sloga Tabor izročila mestu« (Il Piccolo, 15. oktobra), v drugačnem kontekstu se ime vašega društva v člankih nikoli ne pojavlja, kar ne velja za druga naša društva, ki jih omenjate v pismu. To objektivno zbuja neprijeten vtis dvoumnosti, zato smo vam za pojasnilo hvaležni. Ne more pa veljati samo za našo javnost.

Marko Oblak

## SLOVENSKI PRIIMKI V NAŠIH VASEH

### Dolina

Dolina je bila v začetku novega veka pomemben kraj, večkrat omenjen kot »oppidum«. Nastala je iz štirih zaselkov: Sv. Martin, Brce, Suhorje in Šija. Župnija je zelo stara, saj jo viri omenjajo že leta 1272, kasneje pa je bila tudi sedež dekanata z 42 župnijami (l.1790). Prva matična knjiga je krstna knjiga iz leta 1605, ki jo zaradi zapisov v glagolici hra-

nijo v državnem arhivu na Reki. Veliko je tudi drugih virov: najstarejši grajski in cerkveni urbarji so iz 16. stoletja.

Prve dolinske priimke tako zasledimo že v socerbskem urbarju iz leta 1579: Kocjan (od 1700 tudi kot Kocjančič), Jerjan, Jercog, Lavrica, Mejak, Pangerc, Parovel, Petaros, Samec, Slavec, Štrajn in Vodopivec. Vse omenjene priimke najdemo še v 18. in 19. stoletju, večino še danes. Le

nekoliko starejši so prav tako značilni Prašelj (1610) in Ota (1628), medtem ko je Foraus na začetku (1612) vzdevek družine Sirk, ki kasneje postane priimek (medtem ko Sirk izgine). Od 1616 najdemo tudi Kuse (ali Kose), od 1637 Marce, medtem ko se pojavijo Sancini in Gombači šele proti koncu 18. stoletja. Poleg teh jih je še cela vrsta, ki obstanejo le za določen čas, nato pa izginejo.



**BORŠT** - Na pokopališču občutena svečanost ob 60. obletnici spomenika

# Spomine na fašizem in NOB bi lahko zbrali v sodobnem muzeju

Nagovora županje Fulvie Premolin in zgodovinarja Boruta Klabjana: padlim bi se morali vsi klanjati



Dolinska občina naj organizira službo, ki bo poskrbela za zbiranje in ohranjanje lokalnega zgodovinskega spomina, v prvi vrsti dramatičnih dogodkov med fašizmom in drugo svetovno vojno. Kajti naši domovi so polni fotografij, pisem in predmetov, žive priče so še med nami: skrajni čas je, da zberemo in arhiviramo njihove spomine. In morda celo uredimo sodoben muzej, ki bi ovrednotil našo preteklost in ponudil delovno mesto kakemu mlademu človeku. Kajti veliko govorimo, filozofiramo, se spominjamo, postavljamo spomenike, a konkretnějšíh dejanj nismo sposobni.

Tako zgodovinar Borut Klabjan med nedeljsko spominsko svečanostjo na borštanskem pokopališču, kjer sta SKD Slovenec in VZPI-ANPI iz Boršta in Zatrežca priredila dobro obiskano spominsko svečanost.

Udeleženci so do borštanskega spomenika prišli v sprevodu. V njem so stali nekdanji borci, vaščani, predstavniki občinske uprave z županjo Fulvio Premolin na čelu. A tudi učenci osnovne šole Frana Venturinija iz Boršta, Boljunca in Peska, pevke in pevci MePZ Slovenec-Slavce ter Pihalni orkester Breg, ki so sveča-

nost pred spomenikom (povezoval jo je Emil Petaros) obogatili s priložnostnim sporedom recitacij in pesmi.

Prisotne je najprej nagovorila županja in poudarila, da se zmage nad naci-fašizmom spominjamo s ponosom. Z izbirami mladih pogumnih ljudi, v prvi vrsti tistih štiridesetih domačinov, čigar imena so vklesana v borštanski spomenik, bi morali vsi soglašati. Istega mnenja je tudi Klabjan, ki ga jezi, da živi v mestu, ki se je v predvojnih in vojnih letih odločno izrazilo proti fašizmu, a še danes ni sposobno obračunati s svojo fašistično prete-

Do pokopališča, kjer jih je med drugim nagovoril Borut Klabjan, so se vaščani podali v sprevodu

KROMA



klostjo. »Eden izmed segmentov družbene dekadence, ki smo ji priča ne samo v Trstu, ampak v celotnem italijanskem družbenem tkivu, je prav nezmožnost obračuna s svojo fašistično preteklostjo. Samo takrat namreč, ko bodo tudi tisti, ki se prepoznavajo v desničarskih strankah priznali in iskreno verjeli, da je bil fašizem

nekaj povsem napačnega, in samo takrat ko se bodo tisti, ki se prepoznavajo v sredinskih, levičarskih ali katerihkoli drugih opcijah nehali razprodajati vrednote protifašističnega boja v korist lastnih političnih interesov, samo takrat bo možno graditi nove temelje na katerih naj bi slone-la moderna družba.«

**ZDRAVSTVO** - V parku bivše umobolnice

## Prisotnost azbesta: nov laboratorij za raziskave

V Ul. Sai 1 na območju parka bivše umobolnice pri Sv. Ivanu deluje od včeraj nov laboratorij Podjetja za zdravstvene storitve, ki se bo ukvarjal z raziskovanjem azbestnih vlaken na gradbiščih oz. deloviščih. Ustanova, ki so jo odprli ravno včeraj, je bila prepotrebna za stvarnost, kot je tržaška, ki se skupaj z goriško pokrajino »pohvali« z žalostnim podatkom, da obsega kar šestdeset odstotkov smrti, ki jim je botrovala izpostavljenost azbestu, obenem gre za nadaljevanje tradicije preučevanja pojava, zaradi katere sta Trst in Gorica referenčni točki na vsedrjavni ravni, piše v sporočilu za javnost.

Laboratorij bo raziskoval vlakna na gradbiščih, kjer poteka rušenje stavb oz. prihaja do zamenjave starih cevi, podov, podstrešij in drugih predelov, kjer je azbest lahko prisoten. Pobuda cilja k zagotovitvi učinkovitega nadzora in zdravstvene preventive tudi preko posluževanja sanacijskih postopkov, če se za to izkaže potreba. Ustanova, ki je poimenovana po nedavno preminulem Sergiu Brunu Gregoriju, ki je v preteklosti skrbel za preventivo in varnost v delovnem okolju s posebnim ozirom na ugotavljanje prisotnosti azbesta in je do pred nekaj leti skrbel za usposabljanje novih tehnikov, se nahaja v prenovljenih prostorih in se bo posluževala tehnologij, ki jih je do leta

2003 uporabljala druga sorodna ustanova, ki pa je svojčas prenehala z delovanjem zaradi neprimernosti prostorov.

Poleg nadzora na gradbiščih je v načrtu nova dejavnost, katere cilj je ugotavljanje delavcev, izpostavljenih azbestu. V ta namen je vedno včeraj potekal posvet o prisotnosti azbesta v tržaški pokrajini, cilj pobude pa je oblikovanje »bele knjige«, na podlagi katere bi stekle informativne dejavnosti za zaščito pravic delavcev, ki so bili izpostavljeni azbestu, poleg tega pa je cilj tudi zagotoviti učinkovit in hiter poseg tistih ustanov, ki so pristojne za nudenje pomoči izpostavljenim azbestu.

S podatki, ki jih bodo s tem pridobili, bodo dopolnili doslej pridobljene informacije, ki jih nudita deželni register oseb, izpostavljenih azbestu, in vsedrjavni register oseb, ki so zboleli za mezoteliomom. V deželnem registru izpostavljenih azbestu je trenutno zabeleženih 8.251 oseb, od katerih se jih kar 5.440 nahaja v pokrajini Trst. Naj omenimo, da so ob priložnosti posveta v prostoru Villar v Ul. de Pastorovich 20 odprli fotografsko razstavo Umberta Laurenija: do 20. novembra si bo od torka do petka med 16. in 20. uro mogoče ogledati posnetke delovnih okolij. Izkupek bo šel v dobrodelne namene.

**POTI SPOMINA** - Nedeljski čezmejni pohod po sledih soške fronte

## Prišlo je 372 pohodnikov

Pobudo so priredila TD Brestovica, JD Sežana, SŠKD Timava Medjavs Štivan, ŠKD Cerovlje-Mavhinje in ŠD Grmada



Pohodniki so se po poti tudi odpočili in okrepčali

V nedeljo se je ob lepem jesenskem vremenu in v objemu pisane barvane kraške pokrajine v okolici Grmade odvijal že dvanajsti - in tretji čezmejni - pohod po sledih soške fronte. Čezmejne razsežnosti je pohod dobil pred tremi leti, ko se je organizatorjem TD Brest iz Brestovice in Jamarskega društva Sežana - sekcija Komen pridružilo SŠKD Timava Medjavs Štivan. Z letošnjo izvedbo, se je sodelovanje dodatno okrepilo in razširilo še na dve slovenski društvi iz Italije in sicer ŠKD Cerovlje Mavhinje in ŠD Grmada. Prireditelj je potekala pod pokroviteljstvom kopenske občine. Pohodniki so kot običajno štartali pred vaško šolo v Brestovici. Ob devetih se je karavana 372 po-

hodnikov iz raznih krajev Slovenije, FJK in avstrijske Koroške podala na pot v smeri cerkve sv. Anastazije in naprej do Cerovlj, kjer jih je domače društvo pričakalo z okrepčilom. Iz Cerovlj so udeleženci pohod nadaljevali do jame Pejce, kjer so jamarji ŠD Grmada odprli in razsvetlili jamo, ki si jo je ogledalo kar 270 ljudi. Nekaj sto metrov stran so člani Jamarskega društva Sežana - sekcija Komen odprli za ogled tudi Grofovo jamo, katero si je ogledalo približno 220 udeležencev pohoda. Na Grmadi in v neposredni okolici so pohodniki lahko videli tudi kar nekaj kavern in strelskih jarkov iz časa prve svetovne vojne ter se povzpeli do izredno zanimivih razglednih točk. Ve-

čina pohodnikov (pribl. 250) se je odločila nadaljevati pot po daljši progi do Medjevasi, kjer so člani društva SŠKD Timava pripravili okrepčevalno postajo s čajem, sokom, vinom in sladicami, ostali pohodniki pa so sestop z Grmade zaključili direktno pred vaško šolo v Brestovici. Tu je udeležence čakalo kosilo z joto, klobaso in vinom. V popoldanskih urah so se odvijale še družabne igre, s katerimi se je tudi zaključila zelo uspešna športno-rekreacijska prireditelj. Prisotnost medijev, predvsem RTV Koper, ki je pripravila krajšo reportažo pohoda z intervjuji, zagotavlja primerno promocijo tega vsepomembnejšega čezmejnega dogodka.



DEMOKRATSKA STRANKA - Na nedeljskih primarnih volitvah

# Na Tržaškem prevladala Bersani in Serracchiani

*Martines je zmagal le na zgoniško-repentabskem volišču*

V tržaški pokrajini sta na primarnih volitvah prevladala Pierluigi Bersani in Debora Serracchiani, ki sta oba zmagovalca. Bersani je novi državni tajnik, Serracchiani pa nova deželna tajnica stranke. Volitev na skupno sedemnajstih voliščih v mestu in okolici se je udeležilo 8.972 volilk in volilcev. Debora Serracchiani je na pokrajinski ravni dobila 47,3 odst. glasov, Vincenzo Martines 36,9 odst. in Maria Cristina Carloni 15,7 odst. Pierluigi Bersani je prejel 47 odst., Dario Franceschini 32,9 odst. in Ignazio Marino 19,46 odst. glasov.

## Na volišču v Zgoniku rekord za Bersanija

Bersani je največji uspeh (61,9 odst.) žel na volišču v Zgoniku, kjer so volili domačini in tudi občani sosednje občine Repentabor. Na zahodnem Krasu je Bersani dobil 52,8 odst., na vzhodnem Krasu pa 42,8 odst. glasov. V Nabrežini 40,92 odst., v Dolini 48 odst., ter v Miljah 46 odst. V Barkovljah 51 odst., v Škednju 58 odst., ter pri Sv. Jakobu 52,3 odst.

Franceschini je imel za seboj dve listi, ki sta na zahodnem Krasu skupaj dobili nekaj nad 30 odst., na Opčinah nekaj nad 40 odst., v Dolini 38 odst. ter v Zgoniku 28 odst. glasov. V Nabrežini je Franceschini (41 odst.) za las prehitel Bersanija. Marino se je najboljši obnesel v središču mesta (28 odst.), na Kontovežu je dobil 15 odst., na Opčinah 16,4 odst., v Nabrežini 19 odst., v Dolini 12,4 odst. ter v Zgoniku 10,18 odst. glasov.

## D. Serracchiani zmagala na 15 voliščih

Nova deželna tajnica je zmagala na vseh voliščih, razen v Zgoniku, kjer je največ glasov dobil Martines, in v Škednju, kjer sta ona in Martines dobila enako število glasov (160 oziroma 43,84 odst.) Največji uspeh (59 odst.)

V tržaški pokrajini se je primarnih volitev DS udeležilo 8.972 volilk in volilcev. Posnetek je z volišča na Opčinah

KROMA



je evropska poslanka doživela v naselju Sv. Sergija. Na zahodnem Krasu je Serracchiani dobila 45 odst. (Martines 42 odst., Carloni 11,8 odst.), na vzhodnem Krasu pa 55,8 odst. (Martines 30,3 odst., Carloni 13,9 odst.).

V Nabrežini je nova deželna tajnica Demokratske stranke prejela 56,6 odst. (Martines 28 odst., Carloni 15,4 odst.), v dolinski občini (Serracchiani 52,2 odst., Martines 38,5 odst. in Carloni 9,2 odst.). V Zgoniku je za Serracchiani jevo glasovalo 39 odst. volilcev (Martines 53. odst., Carloni 7,1 odst.). Serracchiani se je dobro uveljavila (51 odst.) tudi pri Sv. Ivanu (Martines 35,7 odst., Carloni 13,2 odst.) in na Melari, kjer je dobila 50 odst. glasov.

Nedeljske volitve so potekale brez večjih zapletov. Ponekod so se zlasti v popoldanskim in večernih urah ustvarile vrste, tako da so volišča zaprli krepko po 20. uri. Na volišču pri Sv. Jakobu (krožek ACLI) je neznanec pustil v poštnem nabiralniku prazne naboje z grožnjami Debori Serracchiani. Policija je menda že na sledi moškemu, ki naj bi zakrivil to dejanje.

POLITIKA - Primarne volitve

## Trije Slovenci v novi državni skupščini Demokratske stranke



TAMARA BLAŽINA

V novi državni skupščini, ki je bila izvoljena na nedeljskih primarnih volitvah, bodo sedeli tudi trije Slovenci. To so senatorka Tamara Blažina, koordinator slovenske komponente Štefan Čok in Valentina Manin iz vrst mladih de-



ŠTEFAN ČOK

mokratov. Senatorka Blažina je bila izvoljena na listi Pierluigija Bersanija, Čok je kandidiral z Ignaziom Marinom, Valentina Manin pa je bila izvoljena na listi dosedanjega tajnika Daria Franceschinija. Po doslej razpoložljivih po-



VALENTINA MANIN

datkih bo pet tržaških Slovencev sedelo v novoizvoljeni deželni skupščini Demokratske stranke. To so Stefano Ukmar, Nadja Debenjak in Walter Godina (lista Martines) ter Igor Dolenc in Massimo Veronese (lista Serracchiani).

PLINSKA TERMINALA - Greenaction Transnational: Evropska komisija marca letos pisno opomnila Italijo

# Pomanjkljiva informacija za prebivalce

*Italija kršila člen »direktive Seveso«, ki predpisuje informiranje o varnostnih ukrepih v primeru nesreče - EU drugih kršitev (še) ni zaznala, De Magistris vložil poslansko vprašanje*

Evropska komisija je Italijo 19. marca letos pisno opomnila, da med obravnavanjem načrtov o gradnji plinskih terminalov v Tržaškem zalivu ni spoštovala evropske direktive št. 82 z dne 9. decembra 1996 (poznane kot »direktiva Seveso 2«) o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi. Italija je po mnenju Evropske komisije zamujala z obveznim informiranjem prebivalcev o varnostnih ukrepih v primeru večje nesreče. Prvi odstavek 13. člena omenjene direktive, ki ga Evropska komisija izrecno navaja, se glasi: »Države članice zagotovijo, da se ljudem, ki bi jih lahko prizadela večja nesreča v eni od organizacij iz člena 9, dajo informacije o varnostnih ukrepih in o pravilnem obnašanju ob nesreči, ne da bi to posebej zahtevali.«

Evropska komisija je svoje pomisleke prvič izrazila že januarja 2008, sledil je italijanski pisni odgovor, ki pa Bruslja ni zadovoljil. Italija je marca letos prejela še pisni opomin, ki je v bistvu prvi korak pred morebitno uvedbo postopka proti državi kršiteljici. Včeraj je evropski poslanec Italije vrednot Luigi De Magistris vložil vprašanje v Evropskem parlamentu.

Opomin je sledil poslanskemu vprašanju slovenske evropske poslanke Mojce Drčar Murko iz leta 2006 in dveh peticijam, ki ju je Evropskemu parlamentu v letih 2007 in 2008 poslala organizacija Greenaction Transnational (članica organizacije Alpe Adria Green). Prva peticija je opozarjala na nevarnost, ki naj bi jo za Trst, prebivalce in širšo okolico predstavljala plinska terminala na kopnem in sredi zaliva, druga pa je omenjala negativne učinke na okolje, predvsem na morje. Poleg omenjenega člena direktive »Seveso 2« o informiranju prebivalstva, Evropska komisija drugih kršitev zaenkrat ni beležila. Zapisala je med drugim, da sta postopka za odobritev terminalov še v teku ter da mo-



ra nevarnosti preprečiti presoja o okoljskih vplivih (VIA), pred katero se mora Italija posvetovati tudi s Slovenijo. »Italija je bila s pisnim opominom seznanjena že marca letos, julija pa je vseeno izdala pozitivno presojo o vplivu žavelskega terminala na okolje. Mi smo za opomin izvedli šele pred dnevi,« je na včerajšnji tiskovni konferenci povedal predstavnik organizacije Greenaction Transnational Paolo Parovel, ki je nastopil skupaj z Robertom Giurastantejem.

Drugo poglavje je dokumentacija o vplivih na okolje in mesto, ki ga je družba Gas Natural predložila italijanski vladi, slednja pa baje Sloveniji in Evropski uniji. Po ocenah organizacije Greenaction Transnational in nekaterih izvedencev je bila dokumenta-

cija prirejena, saj naj bi nekatere nevarnosti zamolčala. Pred enim letom je geolog Livio Sirovich na posvetu v Miljah npr. zatrjeval, da je »neznana roka« izbrisala z zemljevida terminal goriva SIOT in sežigalnico podjetja Acegas, povprečno temperaturo morja v zalivu pa »zvišala«. Državno tožilstvo v Trstu je uvedlo dve ločeni predhodni preiskavi. Prvo je uvedlo na pobudo samega Greenaction Transnationala, prevzelo pa jo je tožilstvo v Rimu, ki je postopek ustavilo. Drugo preiskavo, ki se še nadaljuje, je tržaško tožilstvo uvedlo na pobudo dolinske županije Fulvie Premolin in miljskega župana Neria Nesladka. Obe občinski upravi naj bi v kratkem vložili še pritožbo na deželno upravno sodišče v Laciju. (af)

## Kocijančič o plinskih poteh in žavelskem terminalu

Deželni svetnik Stranke komunistične prenovе Igor Kocijančič ugotavlja, da bo nov plinski terminal pred Rovigom, ki so ga uradno predstavili prejšnji teden, predeloval deset odstotkov plina, ki ga potrebuje Italija, plin pa bo v naslednjih 25 letih prihajal iz Katarja. Zadovoljstvo sta izrazili družba Edison in italijanska vlada, še posebej minister za gospodarski razvoj Claudio Scajola, ki je monosno naznanil, da bo iz terminala prišlo največ osem milijard kubičnih metrov plina. Minister je tudi izjavil, da je potrebno pospešiti postopka za uresničitev terminalov v Priolu in Trstu, tako da se bo Italija spremenila v energetske vozišče Sredozemlja.

Kocijančič opozarja, da je v Rusiji sočasno potekal neformalni vrh med Putinom in Berlusconiem, ki sta se pogovarjala tudi s turškim prvim ministrom Erdoganom, s katarskim šejkom in z nekdanjim nemškim kanclerjem Schroederjem. Slednji je na čelu mednarodnega odbora za gradnjo plinovoda ITGI oz. South Stream, skozi katerega naj bi se iz Kaspijskega morja pretakalo v Evropo deset milijard kubičnih metrov plina na leto. Ob ostalih podobnih načrtih in tesnem sodelovanju med družbo ENI in Rusijo si Kocijančič težko predstavlja, da bi Rusija kdaj »zaprla pipe« Italiji. »Jasno je, da postaja Trst ključen dejavnik v italijanski energetski politiki,« piše Kocijančič, »ampak samo za prodajanje plina ostalim evropskim državam. Plinskega terminala v Trstu nečemo, saj bi bil njegov vpliv na okolje velik, iz ure v uro pa manj koristen.«



OKUSI KRASA - Prejšnji teden v restavraciji Sarđoč v Prečniku

# Pri Sarđočevih trojni užitek ob domači hrani, petju in Barcolani

Domače dobrote in fotografije Miloša Zidariča - Častna gosta Mitja in Janko Kosmina

Večer, ki so ga minuli teden organizirali v restavraciji Sarđoč v Prečniku v sklopu Okusov Krasa 2009, je nadvse uspel. Številni gostje in prijatelji, ki so se odzvali povabilu Sarđočevih, so lahko uživali ob dobri domači hrani, lepem petju in morju. Točno tako, morju, čeprav je Prečnik kar precej oddaljen od obale. Slovensko deželno gospodarsko združenje in krožek Fotovideo Trst 80 sta namreč pri Sarđočevih za letošnjo izvedbo Okusov Krasa pripravila fotografsko razstavo fotografa Miloša Zidariča o zadnjih treh letih Barcolane. Izbiira binoma Kras-Barcolana je bila še kako posrečena, tudi ker je bil prisoten častni gost, zmagovalec 41. jesenskega pokala Mitja Kosmina, ki je popestril večer.

Po glasbenem uvodu mešanega pevskega zbora Devin-Rdeča Zvezda pod vodstvom Rada Miliča, je prisotne nagovoril predstavnik Okusov Krasa Davorin Devetak, ki je predstavil tako častnega gosta kot fotografa Miloša Zidariča. Kot je v brošuri o razstavi zapisal Andrej Furlan, je Zidaričev fotografski svet, ki ga obdaja Kras, od kamnitih stavb do skalnatih pečin, v zadnjih letih pa se je Zidarič začel ukvarjati tudi s športno fotografijo, tako je tudi nastala razstava o zadnjih treh letih Barcolane.

Na mizah so se počasi začele pojavljati dobrote, ki so jih pripravili v kuhinji. Gostje so tako najprej poskusili kozjo skutu s figami in ekstardeviškim oljem, raviole s hrško in zorjenim sirom, njoke z orehi, telečjo kračo s hrenom in kutino, za konec pa še orehove štruklje. Vse skupaj ob spremljavi odličnih krajevnih vin (Kante, Zidarich in Milič). Vzdušje je tako postalo bolj sproščeno in med njoki, ravioli in kračo je stekel tudi pogovor z Mitjo in Jankom Kosmino, ki ga je vodil Berti Bruss, že dvajset let uradni glas Barcolane, ki pozna vse skrivnosti ne samo te manifestacije ampak tudi tržaškega jadrnanja nasploh. Prisotni so tako lahko spoznali Kosmino ne samo kot jadralca ampak predvsem kot človeka. Izvedeli so, da je Janko Kosmina iz Šempolaja doma in da ima torej Mitja zamejske korenine. Na Brussovo vprašanje, če bi pred sedmimi leti ob prihodu v Tržaški zaliv prav tako dejali svoji posadki: »Fantje, bodimo fer«, je Mitja odgovoril: »Ne vem, če bi pred sedmimi leti rekel isto. Ob porazih se veliko naučiš. Mi smo dali kar precej porazov skozi, postali smo modrejši in zdelo se mi je prav, da se zmage seveda veselimo, ampak na dostojen način, ne kot kaki barbari. Tudi zato ker za nami so bili drugi, ki so doživeli kar smo mi v preteklih letih. In tudi časi so se vendarle spremenili.« S tem se je strinjal tudi Janko Kosmina, ki je prisotnim razkril anekdoto iz

Okusi Krasa so k Sarđočevim privabili številne goste

KROMA



90. let: »Ko smo leta 1996 drugič zapored osvojili Barcolano na krovu naše Gaje Legend, sem skočil v bar jadranskega kluba Adriaco, da bi kupil steklenico šampanjca, s katerim smo nameravali proslaviti zmago. Za šankom je bila starejša tipična Tržačanka, tako malo bolj debelušasta in polna zlatnine na sebi. Ko mi je dala steklenico je pripomnila: bravo, čestitam, da ste zmagali, ker lani so zmagali Slovenci« in v dvorani se je razširil glasen smeh. Ta anekdota jasno kaže, da so se časi spremenili in da so Tržačani Maxi Jenó dejansko posvojili, da je Maxi Jena jadrnica celotnega Tržaškega zaliva in da meje počasi počasi res ne obstajajo več. Na večeru sta spregovorila tudi predsednika TPK Sirena in JK Čupa Livio Pertot in Roberto Antoni, ki sta izrazila željo, da bi bila Mitja in predvsem Janko Kosmina zgled za otroke in tudi starše, saj jadrnalne šole niso le »parkirišče« za otroke. Starši bi morali otroke spodbujati in jim stati ob strani, tako kot je Mitji vedno stal ob strani gospod Janko.

Slastne domače jedi, proizvajalce, vinarje in seveda Sarđočeve, od najstarejše do najmlajšega, pa je predstavila Vesna Guštin, ki je pohvalila delo, trud in predvsem fantazijo Sarđočevih pri sestavi letošnjega menija Okusov Krasa. Zelo zanimiva je bila tudi hišna dobrodošlica z domačim kruhom z izabelo.

Kdor bo obiskal Sarđočeve v času Okusov Krasa 2009, ne bo ostal razočaran. (rš)

## KROŽEK MIANI - Fogarjeva napoved Iz protesta ne bo več jemal življenjsko pomembnih zdravil

Danes v Ul. Valmaura 77 ob 18. uri solidarnostno zborovanje

Predsednik krožka Ercole Miani Maurizio Fogar (na sliki KROMA) od danes ne bo več jemal življenjsko pomembnih zdravil iz protesta proti zadržanju institucij, ki jih Fogar želi postaviti pred odgovornost, da končno začnejo spoštovati sprejete obveze v odnosu do občanov glede vprašanja škedenjske železarnice, pa tudi za zagotovitev preživetja krožka Miani.

Kot smo pred meseci že poročali, je dežela Furlanija-Juljska krajina črtala krožek Miani s seznama organizacij, ki so upravičene do prejetja deželnih finančnih prispevkov, zaradi česar je ustanova zabredla v dolgove, zdaj pa že nekaj časa dejansko ne deluje oz., kot je včeraj izjavil Fogar nekaterim krajevnim medijem, je krožek Miani zaprt. Maurizio Fogar je že maja letos obsojil zadržanje dežele, saj je po njegovih besedah krožek Miani izpolnjeval vse pogoje za prejetje prispevkov.



Solidarnost Fogarju bodo izrazili na današnjem javnem zborovanju, ki bo v prostorih krožka Miani v Ul. Valmaura 77 ob 18. uri. Zborovanje prirejajo omenjeni krožek, združenji Servola Respira in La Tua Muggia ter koordinacija občanskih okrajnih odborov.

## ČARBOLA - Aretacija Heroin in kokain kupoval v Sloveniji, prodajal pa v Trstu

V soboto ponoči je policija že spet odvedla v tržaški zapor razpečevalca. 31-letni P. A. s Čarbole je redno kupoval v Sloveniji in heroina na slovenski obali, kjer so cene nižje in je drogo lažje nabaviti. Belo in rjavomamilu je nato prodajal zelo mladim kupcem v Trstu. Policisti rocolske postaje so nekaj dni opazovali mlade tržaške porabnike. Takoj po kupoprodaji posameznih odmerkov droge so policisti ustavili nekaj kupcev in tako z lahkoto prišli na sled razpečevalcu.

V soboto ponoči so ga obiskali na njegovem domu na Čarboli in mu odvzeli prostost. V stanovanju so našli in zaplenili petnajst gramov heroína in pet gramov kokaina, pa tudi precizno tehtnico in nekaj denarja, ki naj bi ga 31-letni moški zaslužil s prodajo prepovedanih snovi. Razpečevalca je zasiljal javni tožilec, policija pa bo v prihodnjih dneh poslala Prefekturo imena mladih porabnikov.

## ŽAVLJE - Prometna nesreča v Ulici Flavia

# Motorist v bolnišnico

Na dokaj nevarnem odseku trčila avtomobil škoda octavia in motorno kolo kawasaki - Motorist hudo poškodovan

V Žavljah se je včeraj popoldne pripetila prometna nesreča, čelno sta trčila avtomobil in motorno kolo. Hudo poškodovanega motorista so reševalci odpeljali v katarinsko bolnišnico, kjer so ga zadržali na oddelku za intenzivno nego. Miljski karabinjerji, ki so se ukvarjali z nesrečo, so sinoči povedali, da motorist M. M. ni v smrtni nevarnosti, utrpel pa je hude poškodbe.

Do trčenja je prišlo približno ob 17.15 v Ulici Flavia v Žavljah, in sicer v bližini okrepečevalnice Max Pub. Vozniki na tem prometnem odseku prepogosto pritisnejo na plin, kar seveda zelo moti krajanje. Kako je do nesreče prišlo in kdo jo je zakrivil, karabinjerji miljskega poveljstva sinoči niso vedeli povedati. Avtomobil škoda octavia z registrsko tablico z Reke je z levim prednjim delom trčil v motor kawasaki. Za volanom škode je sedel 50-letni voznik M. B. Poleg karabinjerjev in osebja službe 118 so prihiteli tudi gasilci.



Kawasaki in škoda takoj po nesreči

KROMA

## PROMOTRIESTE

# Sejem Trieste Antiqua 2009

Od sobote naprej bo Pomorska postaja gostila že 27. izvedbo priljubljenega sejma antikvitet oz. tako imenovani sejem Trieste Antiqua. V devetih dneh bodo domači in tuji obiskovalci lahko občudovali izbrano ponudbo umetnin in starin, ki jih bo predstavljalo okrog 40 razstavljalcev iz Italije in drugod, med tujci pa bodo prevladovali starinarji iz Slovenije, Avstrije in Madžarske. To so sporočili na včerajšnji uradni predstavitvi dogodka na sedežu tržaške Trgovinske zbornice, kjer je Claudio Giorgi, predsednik konzorcija Promotrieste, ki skrbi za organizacijo tega sejma, predstavil potek sejma in koledar spremljvalnih dogodkov.

Giorgi se je uvodoma zahvalil Trgovinski zbornici, ki že vrsto let gromotno podpira sejem antikvitet, in v nadaljevanju postregel s podatkom, da si je lani prireditve ogledalo več kot pet tisoč obiskovalcev. Podoben obisk pričakujejo tudi letos, ko bodo večši starinarji obiskovalcem nudili predmete, ki izvirajo iz različnih koncev Evrope, za ustrezno promocijo dogodka pa skrbijo tudi prospekti, ki so jih organizatorji natisnili v nakladi skoraj 30 tisoč izvodov. Te bo mogoče dobiti ne le v Furlaniji Juljski krajini, ampak tudi v bližnji Sloveniji, še največ prospektov so promotorji poslali v Ljubljano. Sejem bodo popestrili tudi spremljevalni dogodki, med katerimi velja omeniti podelitev diplome udeležencem niza seminarjev z naslovom Antiquari in cattedra, v okviru katerih je Deželno združenje antikvarijev zainteresirane seznanjalo s tem, kako najlažje spoznati ponaredke na trgu antikvitet. Med spremljevalne prireditve sodijo tudi predstavitve dejavnosti deželnega odbora združenja AIRC (Associazione Italiana Ricerca sul Cancro), ki bo na tokratnem sejmu predstavilo zasebno zbirko približno 200 ženskih torbic za ličila, narejenih v obdobju med začetkom 20. stoletja in letom 1960. Kot zanimivost naj namreč povemo, da je bilo za tisti čas nekaj povsem običajnega opremiti miniaturne torbice z inicialkami ali kakim drugim razpoznavnim znakom osebe, ki je izdelek naročila.

Sejem antike bo na ogled med 31. oktobrom in 8. novembrom, in sicer med 15. in 20. uro, 31. oktobra, 1., 3. 7. in 8. novembra pa med 10. in 20. uro. Za vstopnico bo treba odšteti 9 evrov oz. 6 po znižani ceni, del izkupička od prodanih vstopnic pa bo konzorcij Promotrieste tudi letos namenil deželnemu odseku združenja AIRC. (sč)

## Prevrnjen avtomobil v padriškem predoru

Avtomobil opel meriva, ki je vozil v smeri proti Trstu, je včeraj popoldne - najverjetneje zaradi neprilagojene hitrosti - povzročil prometno nesrečo v predoru hitre ceste pri Padričah. Približno ob 10.30 je vozilo zaneslo v stran, nakar se je opel prevrnil. Zaradi prometne nesreče je bil promet dalj časa ustavljen. Posegli so karabinjerji nabrežinskega poveljstva, ki so povedali, da je poškodovano voznic (39-letno M. R. iz Fiumicella) prepeljal v katarinsko bolnišnico rešilec službe 118. Zaradi goriva, ki se je iz avtomobila izlilo na cesto, so prihiteli tudi gasilci.



OSEBNOSTI - Aurelia Gruber Benco

# Oris življenja in lika »intelektualne političarke«

*Avtorica knjige je tržaška novinarka Marina Silvestri*

Novinarski krožek na Korzu Italija pogosto gosti zanimive predstavitve, srečanja, debate in druge kulturne pobude. Tokrat so v njegovih prostorih predstavili publikacijo tržaške novinark Marine Silvestri, ki je spisala monografijo o Aurelii Gruber Benco. Knjiga je letos izšla pri založbi Ibiskos Editrice, ki jo vodi Tržačanka Antonietta Risolo, deluje pa v toskanskem mestu Empoli. Poleg njiju je tržaško predstavitev knjige, katere se je udeležila lepa množica ljudi, ki so do zadnjega kotička napolnili dvorano novinarskega krožka v obliki črke L, oblikoval še profesor Fulvio Senardi z Univerze v Pécsu na Madžarskem.

Senardi je o Gruber Bencovi dejal, da gre nedvomno za pomembno protagonistko Trsta. V publikaciji Marine Silvestri se namreč vije njen kronološki življenjepis, in sicer od rojstva leta 1905 vse do njene smrti devetdeset let kasneje, večkrat pa močno stopa v ospredje sam življenjski lik protagonistke. Senardi je Gruber Bencovo označil za pravo intelektualno političarko, katerih je v današnjem času vedno manj. Tudi v politiki se namreč vedno bolj uveljavlja tip človeka, ki je veliko bolj podoben menedžerju ali biznismenu, da ne rečemo šovmenu.

Aurelia Gruber Benco je bila hčerka Silvia Benca, po katerem nosi ime tudi mali trg zraven tržaškega korza. Izhajala je torej iz miselno precej aristokratske družine, njen oče namreč še zdaleč ni maral mas, ki so se v dvajsetih in tridesetih letih črnih srjajcah. Aurelia pa se je kmalu navdušila za levičarske oz. socialistične ideale, ki jih je v sebi znala odlično povezati z vlogo Trsta kot kozmopolitskega mesta, z neko skoraj nostalgijo po propadli habsburški monarhiji. Mesto Trst je moralo zato po njenem ohraniti neko specifiko, ki jo je velika Italija po svojem prihodu v naše kraje hočeš nočeš počasi začela dušiti. Gruber Bencove zato nikakor ne moremo postavljati v krog iredentistov, ki so v Italiji videli osvobodiljico; zanje je ta bila prej osvajalka. Ni



Avtorica (v sredini) je knjigo zastavila kronološko

KROMA

se mogla namreč strinjati s tezo mnogih iredentistov, naj Trst postane tudi samo ribiško naselje, če je to cena, ki jo mora plačati, da bo italijanski.

Senardi se je ob koncu svojega posega dotaknil še vprašanja t.i. "schuldfrage" ali samozavedanja lastnih krivd, do katerega v Italiji po drugi svetovni vojni ni prišlo. Italijanski fašizem se je s svojimi specifikami, med katere prav gotovo spada tudi zatiranje narodnih manjšin, kar hitro prelevil v nacifašizem, jasna ločnica med italijansko in nemško odgovornostjo pa se je tako zbrisala oziroma se zlila v nek večji, manj izrazen politično-zgodovinski pojem.

Sama avtorica se je v svojem posegu najprej zahvalila množici prisotnih. O Aurelii Gruber Benco je dejala, da se je že kmalu začela zavedati dejstva, da Italija ne pozna dovolj dobro Trsta in njegove specifikke, zato se je predvsem na kulturnem področju začela zavzemati za njegovo večjo promocijo. Tržaške talente, med katere prav gotovo spadata Claudio Magris in

Fulvio Tomizza, je znala prepoznati, še preden so se ti uveljavili v javnosti.

Zanimivo je, da se predavatelj ni so dotaknili problematike Liste za Trst, ki je po podpisu Osimske pogodbe na polovici sedemdesetih močno završala v našem mestu in v kateri je pomembno mesto protagoniste zasedala tudi Aurelia Gruber Benco. Politični eksperiment je bil namreč precej heterogen in zato tudi tvegan. V njem so namreč sodelovali socialisti, liberalci in desničarji in še marsikdo. V zvezi s tem se je iz publike oglasil znani predstavnik listarjev Gianfranco Gambassini, ki se je spomnil Gruber Bencove, hkrati pa poudaril razlike, ki so zaznamovale protagoniste tistega časa. Aurelia Gruber Benco je bila namreč do Slovencev precej odprta, po njej nosi ime tudi eden od tolikerih zakonskih predlogov za zaščito naše manjšine, medtem ko je Lista za Trst počasi začela vedno bolj drseti v desno, njena vloga je zato sčasoma splahnela, podpora listi pa je posledično začela nevzdržno usihati. (ps)

## Včeraj danes

Danes, **TOREK, 27. oktobra 2009**  
SABINA

Sonce vzide ob 6.38 in zatone ob 16.59  
- Dolžina dneva 10.21 - Luna vzide ob 14.03.

Jutri, **SREDA, 28. oktobra 2009**  
SIMON

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 19,7 stopinje C, zračni tlak 1015,4 mb ustaljen, veter 14 km na uro vzhodnik, vlaga 51-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 17,5 stopinje C.

## Lekarne

**Od ponedeljka, 26., do sobote, 31. oktobra 2009**  
**Lekarne odprte tudi od 13. do 16. ure**

Trg Giotti 1 (040 635264), Ul. Belpoggio 4 (040 306283), Žavljje - Ul. Flavia 39/C (040 232253).

Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**

Trg Giotti 1, Ul. Belpoggio 4, Istrska ulica 33, Žavljje - Ul. Flavia 39/C.

Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Istrska ulica 33 (040 638454).

**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdrav-

stvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televisa.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Up-3D«.

**ARISTON** 17.00, 18.45, 21.00 »Lebanon«.

**CINECITY** - 16.30, 20.00, 22.15 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il Diavolo«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Bruno«; 16.00, 18.50, 21.40 »La battaglia dei tre regni«; 15.50, 18.00, 20.10, 22.20 »Oggi sposi«; 16.00, 17.00, 18.05, 19.05, 20.10, 21.10, 22.15 »Up-3D«; 15.50, 18.00, 20.00 »Up«; 22.00 »Bastardi senza gloria«.

**FELLINI** - 16.00 »L'incredibile viaggio della tartaruga«; 17.20, 18.50, 20.30, 22.10 »Basta che funzioni«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.15, 20.00, 21.45 »Lo spazio bianco«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.15, 18.15, 20.20, 22.20 »Julie & Julia«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.20, 18.10, 20.10, 22.10 »Oggi sposi«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 18.00, 19.50, 21.40 »Nadomestniki«; 14.10, 16.20, 19.30, 21.50 »Počitnice za odrasle«; 17.35 »Bitka za planet Terra-3D«; 13.20, 15.30 »V višave-3D«; 13.30, 15.00, 16.30 »Garfield in festival zabave«; 18.30, 21.20 »Komiki«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 22.00 »Bastardi senza gloria«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il Diavolo«; Dvorana 2: 16.30, 19.00, 21.40 »La battaglia dei tre regni«; Dvorana 3: 16.00, 17.30, 20.30, 22.15 »Bruno«; Dvorana 4: 16.00, 19.00, 22.30 »Up«; 17.30, 20.00 »Baaria«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.45, 20.30 »La battaglia dei tre regni«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.00 »Up-Digital 3D«; Dvorana 3: 17.30, 20.10, 22.10 »Oggi sposi«; Dvorana 4: 18.00, 20.15, 22.15 »Bruno«; Dvorana 5: 17.30, 20.00, 22.10 »Julie & Julia«; Kinemax d'Autore: 17.45, 20.00, 22.00 »Cosmonauta«.



## Prireditve

**SLOMSKOVO DRUŠTVO IZ KRIŽA** v sodelovanju z Ribiškim muzejem Tržaškega Primorja vabi na večer na temo »Izvirni slovenski obmorski ribiči«. Predaval bo inž. Franko Košuta v petek, 30. oktobra, ob 20. uri v Slomškovem domu v Križu.

**1. ZBOROVSKA REVIIJA SAKRALNE GLASBE MONTUZZA** »In Christo per Mariam« v organizaciji zbora »Capella Corale dei Frati Cappuccini« v cerkvi »Sant'Apollinare Montuzza« se bo nadaljevala v soboto, 31. oktobra, vedno s pričetkom ob 20.30. Vse potrebne informacije na tel. št. 340-3138982.

**KRIŠKA SEKCIJA VZPI-ANPI EVALD ANTONČIČ STOJAN** vabi vse vaščane ter kulturne, športne, politične in socialne organizacije, da se v nedeljo, 1. novembra, udeležijo poklona žrtvam antifašizma. Ob polagajnu vencev na vaška obeležja padlim bo MoPZ Vesna zapel pred spomenikom in na pokopališču. Odhod povorke od Ljudskega doma v Križu ob 11. uri.

**OPERNA AKADEMIJA KRIŽ** pri Trstu, Mednarodna šola petja, ki jo vodi Maestro Alessandro Švab, v sodelovanju z opernim gledališčem G. Verdi iz Trsta vabi v sredo, 4. in četrtek, 5. novembra, ob 20.30 v dvorano Tripicovich na ogled Puccinijeve komične opere v enem dejanju Gianni Schicchi v izvedbi udeleženec akademije. Cena vstopnic 10,00 evrov. Predprodaja pri blagajni gledališča Verdi ter eno uro pred predstavo pri blagajni Tripicovich. Predstava traja približno 1 uro.



## Šolske vesti

**RAVNATELJSTVO DPZIO J. ŠTEFANA** sporoča staršem dijakov, da bodo v sredo, 28. oktobra, ob 17.15 na sedežu zavoda, (ploščad Canestrini 7), zborovanja za volitve predstavnikov staršev v razredne svete. Srečanju z razredniki in volitvam bodo sledile individualne govorilne ure staršev s posameznimi profesorji. Starši so naprošeni, da se volitev polnoštevilno udeležijo.

**RAVNATELJSTVO** Pedagoškega in družboslovnega liceja A.M. Slomška sporoča staršem dijakov, da bodo v sredo, 28. oktobra, ob 17. uri na zavodu potekale volitve za obnovo razrednih svetov. Po volitvah bo sledil roditeljski sestanek. Starši so naprošeni, da se volitev polnoštevilno udeležijo. Na razpolago bo parkirišče na šolskem dvorišču.

**DTTZG ŽIGE ZOISA** sporoča, da od 23. oktobra, delujejo tudi uradi šole na novem sedežu v ulici Weiss 15. Telefonske številke ostajajo nespremenjene: tel. 040/567144 - 54356, faks 040/350744.

## Prispevki

V spomin na Silvijo Ražem (Čotovo) daruje Olga Mesarjeva 20,00 evrov za ŠD Zarja.

V spomin na Julka in Ivana Puriča daruje Karla 50,00 evrov za Dom Brišiči.

Ob 1. obletnici smrti drage mame Karle Malalan vd. Smotlak darujeta Nataša in Vesna 25,00 evrov za SKD Tabor in 25,00 evrov za cerkveni pevski zbor Sv. Jerneja na Opčinah.

V spomin na Slavka Košuto darujeta Franco Sossi 30,00 evrov in Bogomil Gabrovac 20,00 evrov za KD Prosek - Kontovel.

V spomin na Siljo Ražem darujejo Dušan, Donato, Silvana, Nives in Sandro 75,00 evrov za AŠD Zarja.

† "Izkazal si veliko dostojanstvo in ljubezen do družine. Živel boš vedno v naših srcih."

## Giorgio Pahor

Žalostno vest sporočajo

**žena Sonia, sinova Cristian in Davide z družino, sestra Virginia in ostali sorodniki.**

Od njega se bomo poslovili v sredo, 28. oktobra ob 11.40 v kapeli v ulici Costalunga.

Pogrebni obred bo v soboto, 31. oktobra ob 11. uri v cerkvi v Nabrežini.

Nabrežina, 27. oktobra 2009  
**Pogrebno podjetje Zimolo**

† Prerano nas je zapustil naš predragi

## Walter Laurenti



Žalostno vest sporočajo

**starši, sestra z možem, otroci in ostalo sorodstvo.**

Pogrebni obred bo v petek, 30. oktobra ob 11. uri iz ulice Costalunga na miljsko pokopališče.

Milje, 27. oktobra 2009

**Iskreno sožalje izrekamo naši prijateljici Nadji Calligaris ob izgubi predrage mame**

**telovadke društva Tržič**



**Restavracija KRIŽMAN**  
Repen - tel. 040327115  
**SREDA, 28. OKTOBRA OB 20.00**

Večer  
**„Brez meja“**  
s kuharji Terra Carus

predstavitve knjige **Okusi Krasa** z avtorjem **Stanislavom Renčljem** in Kraljico terana 2009 **Nežo Milič**

VABLJENI VSI LJUBITELJI OKUSOV KRASA Z OBEH STRANI  
Priporočamo predhodno rezervacijo večerje na tel. št. 040 327115

Jedilnik in info:  
**www.triesteturismo.net**

## Čestitke

Danes praznuje 70. rojstni dan nono **GIANNI**. Vse najboljše mu voščita vnuka **Martin** in **Mirjam**.

Trebenski župljani veselo pojejo »Bog vas živi« našemu prečastitemu slavljenču gospodu župniku **IVU MIKLAVCU**. Toplo se mu zahvaljujemo za požrtvovalnost in delo, ki naj bosta obilo poplačana. Še na mnoga leta med nami mu želimo vsi, posebno pa **ŽPS Trebče**.

**ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV** čestita MoPZ **Kraški dom iz Repna, OPZ Fran Venturini-Domjo, ŽPS Jezero iz Dobredobu in dirigentom za uspešno uvrstitev na 12. deželni reviji Corovivo, ki je potekala 25. t.m. v pordeonskem Pasianu.**

Danes praznuje 70 let

**Giani Čok**

Čestitajo mu priljubljena vnuka

Martin in Mirjam  
ter vsi domači

## Izleti

**TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA** obvešča vse izletnike, ki se bodo udeležili izleta v Lago di Garda in Švico od srede, 28. do petka, 30. oktobra, da bo avtobus čakal na sledečih postajah s sledečim urnikom: ob 5.50 zjutraj zbirališče pred Tržaško kmetijsko zadrugo, Ul. Travnik 10 - Industrijska cona in ob 6.00 odhod, ob 6.15 zjutraj v industrijski coni na Proseku, ob 6.30 zjutraj v Sesljanu - center, na avtobusni postaji nasproti bencinske črpalke. Laura želi vsem izletnikom lepo vreme, veliko zabave in lepega počutja ter sladkanja v muzeju čokolade. Srečno!

**KRUT** vabi 7. in 8. decembra na izlet v Ravenna in Ferraro z vodenim ogledom dveh zgodovinsko bogatih mest in obiskom božičnih sejmov. Podrobnejše informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

## Obvestila

**ŽIVJO 50-LETNIKI!** Pozor, vsi rojeni v letu 1959 - od Krasa do Brega, Trsta ter vse do Milj in še dlje... - se dobimo v soboto, 7. novembra, zvečer v znani gostilni na Krasu, da proslavimo naše srečanje z Abrahamom. Poskrbljeno bo za dobro voljo, zabavo in tudi ples! Pridružite se nam, ne bo vam žal!! Za vse podrobnejše informacije lahko pokličete - Danjel: 333-7410475, Loredana: 329-8552014 (v večernih urah), Jožko: 348-9001666, Anica: 040-368430.

**DTTZ ŽIGA ZOIS** sporoča, da od 23. oktobra delujejo tudi uradi šole na novem sedežu v Ul. Weiss št. 15. Telefonske številke ostanejo nespremenjene: 040-567144, 040-54356; fax: 040-350744.

**KRD DOM BRIŠČIKI** obvešča, da se do konca oktobra nadaljuje vpisovanje na tečaje pilates vadbe, ki potekajo na sedežu društva ob večernih urah ob ponedeljkih in četrtnih. Za vpis in pojasnila 040-327327, 340-4835610 (Anica) 040-327062, 328-2767663 (Norma) v večernih urah.

**JUS NABREŽINA** vabi člane, da se udeležijo vzdrževalnega čiščenja Brščic. Zbirališče »Za vodico«. Čiš-

čenje se bo vršilo vsako soboto od 9. ure dalje. Odpade v primeru slabega vremena. Vsakdo naj s seboj prinese tudi potrebno orodje.

**KMEČKA ZVEZA** prireja v sodelovanju z krajevnimi lokalnimi akcijskimi skupinami informativno srečanje »Pomembnost uveljavitve blagovnih znamk za krajevne tipične in tradicionalne proizvode« danes, 27. oktobra, ob 17. uri v dvorani Zadrugne Kraške Banke. Predaval bo dr. Stanislav Renčelj.

**SLOVENSКИ KLUB** prireja danes, 27. oktobra, okroglo mizo z naslovom: »Kako naj se organizira slovenska manjšina?«. Debatu bo moderiral Bojan Brezigar, sodelovali pa bodo Štefan Čok, Igor Kocijančič, Stojan Spetič, Damjan Terpin ter Rudi Pavšič in Drago Štoka. Srečanje bo potekalo v Gregorčičevi dvorani, ulica S. Francesco 20, s pričetkom ob 20.30. Vabljeni!

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** obvešča, da bo v torek, 27. oktobra, ob 20.45 redna pevška vaja.

**ŽUPNIJE BORŠT - BOLJUNEC - DOLINA** vabijo v sredo, 28. oktobra, ob 20. uri v Mladinski Dom v Boljunc na srečanje z misijonsko skupino iz Pivke. Predstavili nam bodo njihovo delovanje in diapozitive o misijonih v Vietnamu.

**DELEGACIJA SSK** bo skupaj z delegacijo Republike Slovenije polagala vence v sredo, 28. oktobra, ob 15. uri v Bazovici na gmajni ob spomeniku Bazoviških junakov, ob 15.15 na grobu Bazoviških junakov, ob 15.30 na spomeniku padlim pri Sv. Ani in ob 16. uri v Rižarni.

**KRUT** vabi na tečaj »Ohranjanje zdravja z naravnimi metodami« predviden v sredo, 28. oktobra, ob 19.30. Obenem sporoča, da bo tečaj 2. stopnje začel 4. novembra, ob 17.45 in tečaj 3. stopnje 28. oktobra, ob 17.30. Prosimo potrdite prisotnost! Vse informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone št. 8b, tel. št.: 040-360072.

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga »L'albero azzurro« obveščajo, da bo brezplačna ludoteka delovala v Igralnem kotičku »Palček« v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure. Ludoteka je namenjena otrokom od 1 do 6 starosti. Delavnice predvidene v naslednji tednih so: 28. oktobra: »Ondina radovedna nogavička«, »Tondone vijugasti karton«; 30. oktobra: »Tina simpatična nogavička«, »Nelo znani čopič«. Za informacije se lahko obrnete do Igralnega kotička Palček na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote ob 8. do 13. ure.

**UPRAVA OBČINE DOLINA** bo kot vsako leto ob priliki 1. novembra, položila venec na občinski spomenik padlim v Spominski parku v Dolini v sredo, 28. oktobra, ob 15. uri skupaj z delegacijo občin Kopra in Pirana. Ob priložnostni misli Županje Fulvije Premolin bo zraven tudi partizanska pesem v izvedbi MoPZ Upokojencev iz Brega pod vodstvom Manuela Purgerja. Zbirno mesto: ob 14.45 pred Županstvom. Delegacija tržaških Županov in Predsednice Pokrajine Trst pa bo polagala vence na spomenike padlim v soboto, 31. oktobra, s pričetkom ob 9. uri v Nabrežini pred Županstvom. Predvidoma bo omenjena delegacija v občinskem parku v Dolini pribl. med 11. in 11.30 uro.

**AŠD SK BRDINA** v sodelovanju s smučarsko komisijo pri ZSSDI, vabi na predstavitev nove elanove smučarske opreme za sezono 2009/2010, ki bo v četrtek, 29. oktobra, ob 20. uri v domu Brdina na Opčinah, Proseška ulica 109. Vabljeni!!!

**COŠ P. TOMAŽIČ**, Otroški vrtec E. Kralj in KD Primorec vabimo vaščane in prijatelje, da skupaj z nami počastijo padle v četrtek, 29. oktobra, ob 15.30 pred vaškim spomenikom v Trebčah.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** prireja Otroške urice v NŠK. Prva urica letošnjega niza bo na sporedu v četrtek, 29. oktobra, ob 16.30 v otroškem kotičku Narodne in študijske knjižnice. Pravljico »Klobuk gospoda Konstantina« bo pripovedovala Biserka Cesar. Toplo vabljeni!

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** se bo sestel v četrtek, 29. oktobra, ob 20. uri v svojem sedežu (Prosek, št. 159).

**SKD V. VODNIK** vabi v petek, 30. oktobra, ob 20.30 na predstavitev 12. številke zbornika Brazde s Trmuna (Istrska poroka). Nastopili bodo člani študijskega krožka Beseda slovenske Istre, pripovedovalca Istrskih štorij in člani kulturnega društva Šavrin in anka Šavrinke iz Gračišča z godci. Ob predstavitvi še dve razstavi.

**JUS MEDJAVAS** obvešča, da sprejema prošnje za sečnjo drvi do sobote, 31. oktobra.

**KROŽEK AUŠER** za kraško območje vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 31. oktobra, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dopolavoro ferrovario v Nabrežini. Ples ob zvokih Dua Melody.

**OBČINA ZGONIK** se bo v soboto, 31. oktobra, poklonila spominu padlih v odporniškem gibanju in NOB s polaganjem vencev na spomenike in grobove po sledečem razporedu: ob 12. uri proseško pokopališče, ob 12.20 proseška postaja, ob 18. uri zbirališče v Zgoniku, ob 18.15 Repnič, ob 18.30 Brišički, ob 18.45 Gabrovec, ob 19. uri Samatorca, ob 19.15 Salež, ob 19.30 Zgonik.

**SKD LIPA** iz Bazovice vabi v nedeljo, 15. novembra, na Martinov pohod v okolici Bazovice. Pohod vodi Pavel Sossi, sledi veselo Martinovanje v športnem centru Zarja. Vpis do sobote, 31. oktobra, na tel. št. 347-0410542.

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da so se začeli sestanki po družinah. Na Opčinah: vsako soboto od 17.30 do 18.30 v Prosvetnem domu na Opčinah (info: 3771174411 - Martina); na Kontovelu in Proseku: vsako soboto od 15.00 do 16.00 v telovadnici na Kontovelu (info: 3472735272 - Karin); v Križu: vsak petek od 15.30 do 17.00 (info: 3349309930 - Jakob); v Saležu: vsak torek od 17.00 do 18.00 v knjižnici v Saležu (info: 3408940225 - Madalena).

**ANPI VZPI** Opčine-Bani-Ferlugi-Piščanci vabi na počastitev padlih v NOB v nedeljo, 1. novembra. Zbirališče v Prosvetnem domu ob 9.30. Najprej bomo počastili padle pri vaškem spomeniku na Dunajski cesti, nato pa na pokopališču. Istočasno bo delegacija položila vence pri spomeniku 71. talcev, Pinka Tomažica in tovarišev, Rozalije Kocjan - Guličeve, petih kurirk in štirih tovarišev v parku ob Kraški ulici. Sodeluje Kostanca Mikulus, pojeta MoPS in CPZ Sv. Jernej.

**AŠZ SLOGA** obvešča, da bo potekal tečaj motorike pod vodstvom prof. Drasiča ob torkih in četrtnih od 16. do 17. ure v telovadnici srednje šole na Opčinah.

**AŠZ SLOGA** obvešča, da potekajo treningi odbojke za začetnice in začetnike (letniki '98, '99, '00) ob ponedeljkih in četrtnih od 16.30 do 18. ure v občinski telovadnici v Repnu.

**KD SLOVAN S PADRIČI IN SKD SKALA IZ GROPADE** obveščata vaščane, da se bomo v nedeljo, 1. novembra, ob 10.15 v Gropadi in ob 10.30 na Padričah pred spomenikom NOB poklonili padlim partizanom iz obeh vasi. Nastopil bo domači MePZ Skala-Slovan. Vabljeni!

**ODBOR ZA POČASTITEV PADLIH V NOB** ob Sv. Ivana in Kolonje in SKD S. Škamperle vabita v nedeljo, 1. novembra ob 11. uri pred spominsko ploščo na Narodnem domu pri sv. Ivanu, na spominsko svečanost s polaganjem vencev. Sledili bodo govori in pričevanja. Vse udeležence vabimo naj, v znak želje po miru, s seboj prinesejo cvetico.

**TEČAJI ZA ODBORNIKE** in člane v organizaciji ZSKD in SDZPI: tečaj in-

formatike bo potekal v ponedeljek, 2. novembra na sedežu Zavoda v Trstu (Ul. Ginnastica 72). Tel. 040-566360, od 19. do 21. ure. Tečaj fiskalne zakonodaje bo potekal na sredo od 18. do 20. ure. Vpisnino je potrebno poravnati pred začetkom tečaja.

**ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi v ponedeljek, 2. novembra zaprti.

**KRUT**, obvešča, da bo začetni tečaj delavnice Bachovi cveti v četrtek, 4. novembra, ob 16.00 do 17.30. Prijave in podrobnejše informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072.

**SK DEVIN** prireja sejem rabljene športne opreme od 4. do 29. novembra v Sesljanu 41/d. Zbiranje 4. in 5. novembra, prodaja od 7. do 29. novembra, ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.30 do 19.00.

**SLOVENSКИ FILATELISTIČNI KLUB L. KOŠIR** vabi svoje člane na redno sejo, ki bo v sredo, 4. novembra, ob 19. uri, v Gregorčičevi dvorani v Ul. Sv. Frančiška št. 20.

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** ob priliki praznovanja sv. Martina, namerava organizirati v sodelovanju z vaškimi organizacijami razstavo starega kmečkega orodja. Kdor bi rad pripomogel obogatiti razstavo starih predmetov naj se javi v uradu Rajonskega sveta (Prosek 159).

**AŠD SK BRDINA** organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu »Brdina« - Trg Brdina na Opčinah: v četrtek, 5. novembra, ob 18. do 21. ure zbiranje opreme; v petek, 6. novembra, od 18. do 21. ure; v soboto, 7. novembra, od 16. do 21. ure; v nedeljo, 8. novembra, od 10. do 12. in od 16. do 20. ure. Info.: 040-2171189 ali 347-5292058.

**ANTROPOZOFSKO DRUŠTVO** prireja pri KD Ivan Grbec, Škedenjska ul. 124, v soboto, 7. novembra, ob 20. uri predavanje na temo: »Jaz sem (Proces individualizacije človeštva in posameznika). Predaval bo dr. Leonardo Marchiori, psihiater pri odseku za mentalno zdravje v Trentu, član Sima (italijanskega združenja antropozofske medicine) in predsednik združenja terapevtov Perseo. Na svojih predavanjih in v člankih se dr. L. Marchiori z antropozofskega vidika pogloblja psihološke in psihiatrične probleme človeka. Vstop prost.

**KRUT** vabi vse tečajnike, ki so opravili Reiki 1. stopnje na tečaj 2. stopnje, ki se bo odvijal na sedežu 7. in 8. novembra 2009. Zahtevan je predhodni razgovor s predavateljico! Zainteresirani dobijo vse dodatne informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. št.: 040-360072.

**LETNIKI 1974** so vabljeni na večerjo 35. letnikov, v soboto, 7. novembra, v Repen pri Križmanu, ob 20. uri. Javite se na mail: vecerja74@gmail.com najkasneje do 2. novembra.

**POT DO DOBREGA POČUTJA** - Šc Melanie Klein in deželna zbornica kliničnih pedagogov vabi na celodnevni praktični tečaj za odrasle, ki se bo odvijal v nedeljo, 8. novembra, od 9.30 do 12.30 in od 14.30 do 17.30, na Ul. Cicerone 8. Tečaj bosta vodila dr. Francesca Simoni in dr. Giovanni Ambrosino. Število mest je omejeno. Za informacije in prijave: tel.: 328-4559414, info@melianieklein.org.

**KRUT** obvešča, da 12. novembra steče začetni ciklus Psihomotorike. Istočasno seznanja, da se ob četrtnih odvijajo srečanja nadaljevalnega tečaja. Informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. št.: 040-360072.

**SK DEVIN** prireja tečaje smučanja na plastični stezi v Nabrežini vsako soboto in nedeljo zjutraj z društvenimi učitelji do decembra 2009. Tretja izmena od sobote, 14. novembra, do nedelje, 6. decembra. Možnost najema smučarske opreme. Vpisovanja na info@skdevin.it ali na 040-209873.

**SKD SLAVEC** Ricmanje-Log prireja v soboto, 14. novembra, ob 19. uri družabni večer. Postregli vam bomo z okusno večerjo, prijetno glasbo v živo in smehom. Za informacije in prijave: 347-4481432 (v večernih urah).

**ŠPANŠČINA - SKLAD MITJA ČUK** prireja intenzivne tečaje ob koncih tedna. Prvo srečanje jezika - »Fin de semana espanol« - Tečaj španščine s kulinaricnim kotičkom - 14. in 15. novembra. Informacije in predpisi

Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine; tel. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure od ponedeljka do petka od 10.00 do 14.00.

**40-LETNIKI** pozor, pozor!! Dne 21. novembra, ob 20. uri bomo praznovali svojo obletnico na skupni večerji. Pridi tudi ti! Smeha, plesa in zabave ne bo manjkalo. Informacije: Martina (tel.: 335-6228630) in Emanuela (tel.347-5710673) od 20. do 21. ure. Rezervacije in plačilo sprejemamo do vključno 15. novembra.

**ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV** vabi na podelitev priznanj 4. Natečaja za zborovske skladbe za nagrado Ignacij Ota v petek, 20. novembra, ob 18. uri v Narodni dom v Trst (ul. Filzi 14).

**OBČINA DOLINA** sporoča, da bodo do 25. novembra potekala vpisovanja za sodelovanje na Božičnem sejmu 2009, ki se bo letos odvijal od 4. do 8. decembra na parkirišču Kulturnega večnamenskega centra v Boljuncu. Prijavnice in pravilnik dobite na spletni strani občine Dolina ali direktno v uradu za Trgovino ob torkih, sredah in četrtnih od 9.00 do 12.00 ure.

**PRI SKLADU MITJA ČUK** - Tai Chi Chuan: vežbanje v starodavni in cenjeni veščini z vajami za telo in dušo: sprostitve mišic, povečana gibčnost in boljša koordinacija ter pomirjujoče počutje ob petkih ob 19. uri začetniki, ob 20.30 nadaljevalni tečaj. Informacije in predpisi tel. št. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE 10.00-14.00.



## Poslovni oglasi

**PRODAM BELO IN RDEČE VI-NO.** Tel.: 0038641216542

**PRODAM VELIKO staro nadstropno hišo.**

Postonjska 2, Pivka.  
Tel. 00386-31514425

**IŠČEMO UNIVERZITETNEGA ŠTUDENTA** za lekcije - licej (Devin Nabrežina).

331-6867705

**NUDIMO GRADBENO-OBRTNIŠKA, PLESKARSKA DELA IN KNAUF.** Dolgoletna tradicija in garancija.

Janmont d.o.o.  
00386(0)5-7686240,  
00386(0)-41617838.

**PART-TIME ZAPOSILIMO OSEBE** z izkušnjami ter veseljem do dela z malimi otroki. Zivljenjepisi na odg.otroci@gmail.com



## Mali oglasi

**IŠČEM DELO** 24 ur dnevno, za nego starejše osebe. Tel. 329-6055490.

**KOTALKE** znamke rollerblade z štirimi plastičnimi kolesci, št. 42, v zelo dobrem stanju, podarim. Tel. 040-208989 ali 348-4462664.

**PODARIM** dve mali mucki, stari dva meseca. Tel. št.: 347-4164957 ali 348-0937701.

**PRODAM ŠTIRI ZIMSKE GUME** s platišči, primerne za avtomobil VW polo, rabljene samo eno leto. Tel. št. 040-229404 v večernih urah.



## Osmice

**JOŠKO IN LJUBA COLJA** sta odprla osmico v Samatorci št. 21. Tel. 040 - 229326.

**KMETIJA SLAVEC** je v Mačkoljah na št. 133 odprla osmico. Toplo vabljeni.

**OSMICA** pri Štolfovih, Salež 46, nudimo domače dobrote. Tel. št. 040-229439.

**PAOLO IN MARINKA** sta v Mavhinjah na Punkiški odprla osmico.

**V RICMANJIH** je odprta osmica pri Jadraru, tel. št. 040-820223. Toplo vabljeni!



Naš pogovor:  
Novopečeni  
predsednik  
SZ Dom  
Luka Bresciani

13

Zakaj pri Poletu letos  
ni več ženske košarke



15



Zdenko Verdenik:  
»Slovenski  
nogometaši  
bolj motivirani  
od Rusov«

22



200 karateistov v Zgoniku

20

# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.eu

torkova priloga Primorskega dnevnika



Torek, 27. oktobra 2009

ŽE BRNI ALARMNI ZVONEC? - Jadran Qubik caffè

## Težaven začetek



14

POGLED Z VEJE

## Zadnji Mohikanec

MARIJ ČUK



Nikdar nisem verjel, da bi bili lahko ponedeljski groznostranski. Mislim sem, da imajo tak sloves le v vicih in šalah, a sem se na lastni koži prepričal, da je v tem kar nekaj resnice. Ponedeljek se je začel z obiskom pri zobarju, ki je šaril (brez anestezije!!!) po mojih ustih. V belem dnevu sem videl zvezde. Potem sem se zalotil, da sem prekomerno in močno raztresen, kar v zadnjih dneh ni posebna novost, a šlo je (vsaj nekaj!) za pozitivno in prijetno raztresenost. Potem sem moral k odvniku, in vemo kako je s tem... Nakar sem iskal zbranost, da napišem teh nekaj vrstic, a šla je na sprehod proti zahodu, - pa kaj to koga briga. Poleg opisanega so mi v uradu stalno brneli telefoni, reševal sem problemčke in probleme (razen svojih), se zamislil nad čudnimi navadami guvernerja Marrazza in nad evforijo demokratske stranke: habemus papam. Prava groza pa me je še čakala - prelistal sem časopisne športne strani in ugotovil, da je Inter še vedno in spet premočno na vrhu lestvice, da je Handanović ponovno prejel zadetek, da sta Jadran in Bor skrajno neučinkovita, da je ljubljanska Olimpija zaradi nove energetske krize izgubila proti Nafti, da odbojkarstva Televita še ni osvojila niza, da je Kras prekinil dolgo vrsto zmag in še kaj bi se našlo. In našlo se je.

Slovenskega moškega smučanja ni več. Skopnelo je kot spomladanski sneg. Ni mi jasno, ali gre za varčevalne ukrepe Pahorjeve vlade ali za nesposobnost, pomanjkanje talenta, dejstvo je, da tako nizko, kot je bilo v Soldanu, je bilo le redkokdaj. Najbrž nikoli. Še sam bi v tako razcefrani vrsti imel kako možnost, do cilja bi vendarle prismočal in rezultat ne bi bil nič slabši od tistega,

ki ga dosega slovenska moška izbrana vrsta. A tudi na tem področju obstaja še druga plat medalje, ki se odziva na ime Tine Maze. Kljub temu, da ji smučarska zveza ne nudi ustreznih pokroviteljskih sredstev, je po prvem sezonskem nastopu stala tik pod stopničkami. Seveda se ima zahvaliti svojemu trenerju, ki je naše gore list, prisvojenemu Zamejcu Andreju Massiju, kar še enkrat potrjuje, da je naš prostor rešilna bilka celotnega slovenstva, ne le športnega. Massi je tudi zelo zadovoljen s Tinino telesno pripravljenostjo, v kar ne more dvomiti nihče, ki spremlja nastope temnolase Črnanke, mimo tega pa je ključ do uspeha slovenske smučarke brez dvoma vztrajnost. In vera v njene sposobnosti.

Podobno vztrajen je tudi predsednik Združenja slovenskih športnih društev v Italiji Jurje Kuferšin, ki je prejel priznanje za življenjsko delo slovenskega olimpijskega odbora. Na čelu te naše organizacije je že prešteveto število let, kmalu bo presegel celo Andreottija, a izplačalo se je, dosegel je nekaj zlahtnega. Zlobni bi lahko ob tem pripomnili, da se sedaj lahko tudi umakne..., a to bi bilo resnično zlobno in v slogu najčistejše zamejske zavisti. Na tem mestu Kufotu lahko le čestitam, kot tudi Sonji Milič, ki je bila deležna podobne pozornosti.

Eh, da, vztrajnost. Vračam se na izhodišče današnjega zapisa. Vsem miselnim in drugačnim stranpotem navkljub, sem vendarle pripeljal črke do sklepne vrstice. Čeprav s težavo. Zaradi svoje čiste misli in čustvovanja pa se mi zdi, da sem zadnji Mohikanec. Nemara bom zobarja prosil, naj mi brizgne anestezijo v srce...

Lani je Jadran v prvih petih krogih že dosegel dve zmagi - igral je s 40% uspehom. Ob koncu sezone so Franco in soigralci imeli zelo podoben odstotek zmag - trinajst v tridesetih tekmah ali 43%. V vrstah združene ekipe gotovo upajo, da se letošnji slab začetek ne bo nadaljeval do konca sezone. Najbrž je res le sad nesrečnih okoliščin, zamenjave trenerja in z njim novega pristopa, ki se kar precej razlikuje od prejšnjega. Stanje na lestvici je gotovo pekoče, saj sta dva neposredna nasprotnika tokrat zmagala. Ne smemo pa pozabiti, da letos samo zadnjeuvrščena ekipa gotovo neposredno izpade v deželno C-ligo, medtem ko petnajsta in štirinajsta igrata dodatne tekme za obstanek, če je med njima manj kot šest točk razlike, sicer izpade petnajsta. Jadran mora za obstanek prehiteti »le« tri ekipe oz. dve, če ima pred predzadnjo šest točk naskoka. Tudi končnica za napredovanje je lahko še dosegljiva, zanjo pa bi morali Grbčevi fantje začeti zmagovati tudi proti ekipam z zgornje polovice lestvice... (M.O.)



Alex Vitez



NEMOGOČI  
PAR!

Magda Jevnikar  
Alen Carli



ŠPORTNA  
KRIŽANKA

13



SPOMINI  
Primorje in  
tržaški nogomet

22



Vesna se je  
povzpela  
na vrh  
lestvice

20

Riolino (Televita 2010):  
Moramo se še uigrati

Na 12. strani

Melvis Haskič:  
Košarkar in podjetnik

Na 14. strani

Zdravko Sukep  
odslej balinarski  
drugokategornik

Na 15. strani

Odbojka: lepo ozračje  
v Repnu skvaril sodnik

Na 18. strani

Začel se je niz  
mladinskih prvenstev

Na 19. strani



ODBOJKA - Televita 2010 po drugem krogu B2-lige

# »Vsak mora še pokazati, česa je zares zmožen«

»Starosta« Danilo Riolino pravi, da ekipa še ni uigrana - »Hkrati še nikoli nismo igrali vsi zadovoljivo«

Trieste Televita 2010 je po dveh krogih še brez točk in brez osvojenega seta. Zadnje mesto si deli s Sisleyem Treviso, ki prav tako še ni osvojil niza. Kljub negativnemu izkupičku pa ne gre še razglašati alarma; nenazadnje je bil predvsem sobotni nasprotnik Monselice za razred boljši, saj je med favoriti za napredovanje.

Trieste Televita 2010, novinec v B2-ligi, šele pridobiva pravo obliko. Tako pravi »starosta« ekipe **Danilo Riolino**, 36-letni tolkač in prava vez med starejšimi in mlajšimi člani ekipe: »Ekipa ima veliko novih igralcev, ki se morajo še popolnoma uigrati.« V soboto je Riolino sedel na klopi, zaradi lažjega zvina gležnja se sploh ni ogrel. Na začetku sezone je bilo enostavnejše, pravi, saj so tudi ostali nasprotniki državne pokala igrali »preprosto«, potem pa je nekaj porazov s 3:2 nekoliko potrlo igralce. »Vsak igralec mora še pokazati, česa je zares zmožen. Fizično smo vsi dobro pripravljeni, na igrišču pa moramo še pridobiti tisti ritem, s katerim bo vsak lahko zaigral 100-odstotno. Prav kmalu bomo na cilju, saj smo v soboto že igrali boljše kot v Trstu na prvi prvenstveni tekmi,« je obrazložil Riolino in še dodal: »Dogaja se, da igramo na tekmah izmenično, torej ko gre napad, je obramba slaba in obratno. Istočasno še nismo igrali vsi zadovoljivo. Obenem se moramo zavedati, da ekipo sestavljajo profesionalci, nekaj polprofesionalcev, mnogi drugi pa šele prvič igrajo v državni ligi.«

Treninji so zelo kvalitetni, tako da more sedaj ekipa opraviti še psihološki skok in reagirati. Slaba predstava na prvi tekmi je bila sad treme, ugotavlja Riolino, ki pa je optimist: »Posamezniki so dovolj dobri, da bo prvenstvo pozitivno.« Izven igrišča, kjer bo treba še izpiliti igro, pa je ekipa kompaktna. Igralci so povezani, tudi novi so se v novo okolje dobro vključili.

**Izidi 2. kroga:** Monselice - Trieste Televita 2010 3:0, Cles (TN) - Volley Biancade (TV) 3:0, Volley Rosa (VI) - Metallsider Trento 1:3, Trentino volley - Cordenons 3:2, Mestrino - Sisley Tre-



viso 3:0, Pall. Motta - Tiemme Cost. Loreggia (PD) 3:1, VBU - Sarmeola 2:3.

**Vrstni red:** Mestrino in Motta 6, Moselice in Sarmeola 5, Trentino volley in VBU 4, Cles (TN), Volley Rosa (VI) in Metallsider Trento 3, Cordenons 2, Biancade (TV) 1, Tiemme Cost. Loreggia, Sisley Treviso in **Trieste Televita 2010** 0.

**Prihodnji krog (31.10.):** 20.00 v Trstu: Televita 2010 - Volley Rosa.

## A1-LIGA Zmaga Černičeve Perugie

Perugia Mateja Černica je v osmem krogu italijanske A1-lige v gosteh premagala Pineto s 3:1 (25:23, 21:25, 15:25, 17:25). Domači igralci so Černicu in ostalim nudili odpor samo v prvem nizu, ko so tudi prvi osvojili 25. točko. V nadaljevanju pa je prevladala Perugia s Savanijem na čelu, ki je bil razglašen tudi za najboljšega igralca srečanja (14 točk). Černic je dosegel prav tako 14 točk, od katerih 3 na bloku, 9 v napadu in 2 s servisom. Sprejel je 83 % pozitivnih in 25 % perfektnih žog z eno napako. Perugia zaseda 6. mesto na lestvici z 10 točkami. Vodi Trentino z 21, drugi pa sta s 16 točkami Modena, kjer igra Loris Manià, in Piacenza.

A-LIGA DAN POTEM

## Realnost včasih presega domišljijo

DIMITRIJ KRIZMAN



Častni uvod tokrat ne pripada prvoligaškemu, pač pa drugoligaškemu dogajanju. Čeprav ni ravno treba imet visok inteligenčni količnik, da lahko predvidiš, da se bo to prej ali slej zgodilo, je treba vendarle priznati, da se je letos vse skupaj zgodilo že zelo zgodaj. Veliko pred v nogometnem svetu tako čislanim »panettonom«, ki je od vedno neke vrste prelomnica med enim delom sezone in drugim, priložnost za razmislek in seveda priložnost za ta ali oni ukrep. O čem je govora? Seveda o zdaj že vsakoletni odsložitvi Walterja Alfreda Novellina. Njegovo poletno širokoustenje »igrali bomo s sistemom 4-4-2, ki mi je v karieri prinesel obilo uspehov« je jeseni prešlo v izgovore, da se mora še navaditi na B ligo. Nato je vrli predsednik Reggine nekje prebral pregovor »errare humanum est, perseverare diabolicum« in Novellinu je tudi letos odzvonilo še pred koncem sezone. Kdo mu bo še zaupal ne vem, upam pa, da se bo kdo vseeno našel, saj je vedno zanimivo poslušati izjave tako »simpatičnega« možakarja. No, morda pa bo že naslednji teden gost kate izmed oddaj in njegovi nauki bodo še bolj pompozno doneli do naših ušes...

Vračamo se k A ligi, v kateri je ugotovitev tedna nedvomno pravo malo vstajenje od mrtvih, ki ga je uprizoril Milan. V dobrem tednu je doma nadoknadil zaostanek in zmagal proti Romi, vajo je ponovil tudi minulo nedeljo v Veroni, vmes pa je kakopak še vedril na Bernabeuu, nad

katerim se po drugi strani zgrinjajo črni oblaki. Tokrat je Milan rešil nič manj kot Nesta, ki res ni eden izmed tistih branilcev, ki bi redno dosegali gole. Sumim, da so vse tri zmage Milana bolj posledica skromnosti nasprotnikov (ja, tudi zdesetkanega galaktičnega Real...) kot same moči rdeče-črnih.

Vsaj za silo si je evropske rane zacelil Inter, čeprav tesna zmaga proti letos razglašeni Catanii ne spada med tiste, ki bi lahko izbrisale skrb nad usodo, ki Milanove someščane čaka v naslednjih treh tekmah Lige prvakov. Tako kot se ne bi čudil, če bi Inter celo prispel v finale tega tekmovanja, ne bi bil niti presenečen, če bi spomladi svoje evropske nastope nadaljeval v pokalu UEFA ali kako se mu pač sedaj pravi. Ne samo, povem vam tudi dva klasična nasprotnika, ki lahko osmešita Inter: Salzburg in Basel! Za Inter velja isto, kot sem pred kratkim slišal za Atletico Madrid: »realnost presega domišljijo«. Tudi to zna biti zabavno.

Prvič letos še skok na dno, kajti v »vroči« coni se je počasi izluščila skupinica ekip, ki se bo borila za obstoj med elito. Dejal bi, bodo trije nesrečniki izšli izmed Siene, Livorna, Bologne in Catanie, pri čemer moram še malo razmisliti, kateri geopolitični interesi govorijo v prid posameznim ekipam. Sam »navijam« predvsem, da se A liga znebi Siene in njenega sramotnega stadiona. Saj veste, tistega, ki se ga demontira s ključem številka 22... (dimkrizman@gmail.com)

DREVI - Ob 20.45

## Triestina v Empoliju

Potem ko je iztržila točko v soboto v Padovi bo drevi (pričetek ob 20.45) Triestina znova pred zahtevno nalogo, saj gostuje v Toskani proti Empoliju. Domača enajsterica bi se z zmago lahko povzpela tudi do drugega mesta na lestvici. V zadnjem krogu je Empoli s 4:2 premagal Ascoli in pokazal napredek v igri. Zlasti razporežen je bil napadalec Eder. Njegov nastop na današnji tekmi je še vprašljiv, čeprav se bodo zdravniki potrudili, da bi bil brazilski strelec na razpolago trenerja Campilonga. Vsekakor ima Empoli kar homogeno moštvo, ki po tihem računa celo na napredovanje, čeprav je letos konkurenca precejšnja. Igra Empolija sloni na nekaterih zelo solidnih igralcih, od branilca Tosta do veznih igralcev Vannucchia in Marianinija tja do napadalcev Saudatija in Ederja.

V taboru Triestine je zamejnjava na klopi imela določen učinek. Če ne drugega je Mario Somma uredil obrambo, tako da Triestina v zadnjih dveh nastopih ni prejel niti gola. Problem je sicer napad. Triestina je dosegla le en gol z Volpejem, a bolj skrb povzroča res skromno število priložnosti, ki jih Tržačani ustvarjajo. Kljub temu današnja začetna postava naj ne bi bila različna od sobotne. Morda bo Pani na sredini nadomestil Hottorja, ki je igrišče zapustil vidno utrujen, v igri pa je tudi Šedivec, ki bi lahko zamenjal Tabbianija. Nekaj prostora več zahteva Della Rocca, vendar Somma teži k temu, da bo tudi tokrat zaupal Godeasu in, ker je prepričan, da si lahko Triestina v tem trenutku privošči le enega napadalca, bo Della Rocca prisiljen še počivati.

Verjetna postava Triestine: Agazzi, Nef, Cottafava, Scurto, Sabato, Pani (Hottor), Gorgone, Testini, Volpe, Šedivec, Godeas. Sodil bo Giancola iz Vasta. Današnji spored dopolnjujejo še naslednje zaostale tekme: Ancona - Piacenza, Brescia - Gallipoli in Lecce - Reggina. (I.F.)

**Kyriazis »flop«**

Nekdanji grški nogometaš Triestine, zdaj član Salernitane v B-ligi, si je po zadnji tekmi B-lige prislužil kar sedem krogov kazni, ker je večkrat skušal oklofutati nasprotnika, je sodnika prijel za ramo in ga z ramo udaril v prsni koš

KOŠARKA - Amaterska A-liga

# Nestanovitni Tržačani

Brezglavo izvajanje metov za tri točke (5:24) - Boniciolli ali Repesa kandidata za mesto trenerja italijanske reprezentance

AcegasAps je po dobrem prvem polčasu povsem popustil v drugem delu in podaril prvo zmago sicer solidni ekipi iz Montecatinija. Izkušeni domačini so mlajšim tekmeceem pustili, da so se razigrali v uvodnih potezah tekme. Scarponi je zaigral fantastično in dosegel kar 16 točk, medtem ko ni nesojeni Tržačan Carrizo dosegel niti ene. Nadebudni Ivan pa je v nadaljevanju zgrešil vse, kar se zgrešiti da in ko so nasprotniki pričeli mleti svojo igro, so Bernardijevi varovanci pričeli brezglavo metati za tri točke (5:24), neobičajno grešili tudi pri prostih metih (11:18) in tako počasi potonili. Carrizo je začel zadrževati, niti Scarponi, niti Bocchini ga nista mogla ustaviti. Takšna igra bo bržkone leit motiv vsaj še nekaj časa, saj je ekipa zelo mlada in torej zelo nestanovitna. Kot je po tekmi poudaril tudi Boniciolli, ki je z Repeso kandidat za prevzem krmila državne reprezentance, je to sad izbire društva, ki je sestavilo perspektivno ekipo, ki pa ji še manjka potrebna izkušnja. Trener Bernardi pa je dejal, da mora ekipa za vsako zmago trdo garati v obrambi, saj ne razpolaga z izjemnimi igralci, ki lahko sami odločijo izid tekme.

Od ostalih tekem preseneča visok domači poraz Omege, ki so jo nekateri izvedenci uvrščali v ožji krog favoritov za napredovanje. Ozzano pa iz tekme v tekmo dokazuje, da mu pripada mesto med najboljšimi.

**Izid nedeljske tekme:** AgricolaGloria Montecatini - AcegasAps 78:70 (20:26; 39:41; 64:52) ACEGASAPS: Lenardon 2, Marisi 2, Spanghero 11, Bocchini 10, Benevelli 17, Colli 2, Benfatto 9, Scarponi 16, Crotta 1, Bonetta.

AGRICOLAGLORIA MONTECATINI: Monzecchi 11, Parente 16, Persico 13, Carrizo 19, Mei 9, Cei 5, Coraggio 5, Strozalupi, Nesi, Mugnai.



Dennis Bocchini

KROMA

**Izidi 5. kroga:** Brescia - Verona 84:79; Ome-gna - Ozzano 56:80; Montecatini - AcegasAps 78:70; Osimo - Castelletto Ticino 71:93; Fortitudo - Fidenza 85:63; Jesolosandona - Trento 73:89; Forli - Treviglio 72:57; Riva del Garda počivala.

**Vrstni red:** Fortitudo Bologna in VemSystem Forli 10, PentaGruppo Ozzano 8, Bitumcalor Trento, Cartiere Riva del Garda, Tezenis Verona in Leonessa Brescia 6, Paffoni Ome-gna in AcegasAps Trst 4, Edilcost Osimo, Siram Fidenza, Co.Mark Treviglio, Nobili SBS Castelletto Ticino in AgricolaGloria Montecatini 2, Jesolosandona Bk 0.

Marko Oblak

ATLETIKA - Hitra hoja

## Od Milj do Trsta: Ruzzier najhitrejši

Hitrohodec Fabio Ruzzier nas je že navadil na stalne uspehe. V nedeljo je dodal še eno lovoriko številnim že osvojenim, saj je zagotvil prehodno progo od Milj do Trsta in si tako skoraj najhitreje skupno prvo mesto v sklopu trofeje Alpe Adria Race Walking Cup (gre za osem tekem na ozemlju Alpe Adria - v Sloveniji, Italiji, Avstriji in na Hrvaškem). Njegov najresnejši tekmeec, Hrvat Želimir Haubrih, se je namreč moral zadovoljiti s tretjim mestom, medtem ko je bil drugi Slovenec Vladimir Veršec.

Fabio Ruzzier in ostali tekmovalci so startali pred nogometnim stadionom v Miljah, cilj pa so organizatorji postavili na osrednjem trgu v tržaški mestni četrti Sv. Jakob. Proga je merila nekaj več kot 11 kilometrov, Ruzzier pa jo je prehodil v manj kot uri. Točneje je za vseh 11 kilometrov in 200 metrov potreboval pičlih 57 minut in 32 sekund. Drugouvrščeni Slovenec Veršec je skozi ciljno črto prihitel s skoraj poltretjo minuto zaostanka, kar le dokazuje, da je Ruzzier nasprotnike prekosil. Odločitev o končnem zmagovalcu celotne trofeje Alpe Adria bo padla 19.decembra v Kopru, ko bo na sporedu zadnje tekmoval-nje. Ruzzierja bo zadostovalo izpeljati taktično tekmo in kontrolirati neposrednega tekmece, da osvoji skupno zmago.

V ženski konkurenci je zmagala Bosanka Meliha Mula-halilović, ki je prugo prehodila v uri, petih minutah in 24 sekundah. Na skupni razvrstitvi še vedno vodi Avstrijka Monika Schwantzer.



NAŠ POGOVOR - Novopečeni predsednik Doma Luka Bresciani

# Več košarke in veliko drugih načrtov

Razvoj na ženskem področju, oblikovanje delovne skupine in večja kvaliteta

Prejšnji teden so na volilnem občnem zboru Športnega združenja Dom izvolili novega predsednika. To je 28-letni Luka Bresciani iz Gorice, ki je nasledil Jošku Prinčiču. Že podatek, da v klubu deluje (do pred kratkim je tudi treniral v promocijski ligi) že 22 let, kaže, da je na Dom zelo navezan. Že kot otrok je treniral orodno telovadbo, po dveh letih pa se je odločil za ekipni šport – košarko.. »Da sem naposled izbral košarko, je bila sicer starševska odločitev. Ekipni šport mi je sicer bolj ležal kot individualna športa panoga, zato sem košarko hitro vzljubil. Pri osmih letih sem začel trenirati minibasket, nato pa sem igral v vseh mladinskih kategorijah. Edinole takrat, ko Dom ni imel vseh mladinskih ekip, sem prestopil h goriškemu UGG in Pallacanestro Gorizia, sicer pa sem bil vedno zvest Domu,« je opisal svojo športno pot Luka, diplomirani statistik. Na članski ravni je Luka igral v promocijski ligi, že dve sezoni pa je aktivno igranje prekinil zaradi službenih obveznosti.

Košarko pa je spremljal tudi drugače. Ko se je Jadran »preselil« v Gorico, mu je nekdanji športni direktor Marko Corsi ponudil vodenje statistik: »V bistvu sem nasledil Kafolu, ki je do takrat vodil statistike. V veliko čast mi je bilo, da sem prejel povabilo. Jadran sem takrat poznal samo prek prispevkov Primorskega dnevnika, niti igralcev osebno nisem poznal,« se spominja Luka. Ko se je Jadran »vrnil« v Trst, Luka ni prekinil sodelovanja. Takrat je odbornikom pomagal tudi pri urejanju vse dokumentacije za igranje v državni C-ligi, saj se je tega naučil po goriški izkušnji, nato pa se je posvetil predvsem stikom z mediji (člankov sedaj ne piše več, novinarjem pa je vedno na razpolago za komentarje tekem) in vodenju statistike. Kljub sodelovanju z Jadranom delovanja Doma ni nikoli zane-maril. Vseskozi je bil prisoten na društvenih prireditvah, občnih zborih in božičnicah.

**Funkcije v odboru sicer nisi še imel. Kako je padla odločitev, da boš ti predsednik?**

Večkrat so ponavljali, da bi Domu ustrezala mlada predsedniška figura. Ko



so mi mesto ponudili, sem dalj časa premišljeval, naposled pa sem sprejel. Zame je to velik izziv. Ne vem sicer, če sem prava oseba za to.

**Imaš še izdelan načrt?**

Idej in projektov je veliko. Neko-liko bolj bomo usmerjeni v košarko, a s tem ne želimo nikakor podcenjevati orodne telovadbe, ženske ritmične telovadbe in baleta. Skušali bomo predvsem oživeti žensko dejavnost za naj-sistiško obdobje. Veliko deklet se naših dejavnosti pri 10.–11. leta naveliča, zato želimo v naslednji sezoni ponuditi kaj več.

**Bo to odbojka, kot je napovedal prejšnji predsednik Prinčič?**

Ne vem še. Za sestavo odbojkar-ske ekipe je potrebna številčnost. Bomo videli. Seveda se bom posvetoval z vse-mi odborniki. Letos večjih novosti pri dejavnostih ne bo, saj sem predsedo-vanje sprejel oktobra, ko je že vse v te-ku.

**Kateri so še drugi cilji?**

Želim, da bi se ob meni oblikova-la delavna skupina. Želim si, da bi pri društvu delovalo več ljudi in da bi vsak imel svoje odgovornosti na svojem po-dročju. Če bom sam, bo težko izvesti vse načrte.

**Kaj načrtujete?**

Povišati treba kvaliteto. To zahte-vajo tako dekleta in fantje, ker se brez kvalitetnega dela naveličajo dejavnosti, kot tudi starši, ker sicer po eni sezoni ne vpišejo več svojih otrok v društvo.

Obenem mislim, da je to pravi trenu-tek, da Dom pridobi še večji ugled. Ne smemo pozabiti, da je v Gorici malo slo-venskih društev, košarko pa gojimo sa-mo mi. Istočasno smo mi eden od treh delujočih klubov, ki gojimo košarko tu-di na mladinskem področju. Poleg Do-ma sta le še Goriziana in Ardita. Da je med tremi klubi tudi slovenski, nam je seveda v ponos. Če bomo nudili kvali-tetno delo, se bodo najbrž slovenski igralci, ki trenirajo pri italijanskih dru-štvi, vrnili v slovensko okolje.

**Se za italijanske sredine odloča veliko mladih v Gorici?**

Ni ji veliko, ampak se dogaja. Po-znam predvsem košarkarsko okolje, za druge ne bi vedel.

**Si je nov odbor zastavil še dru-gre cilje?**

Obdržati želimo in morebiti še po-večati število članov. Pri orodni telo-vadbi pa bi lahko delovanje razširili. Se-daj se nastopi reducirajo na božičnice in zaključne nastope, lahko pa bi dodali kako tekmovalno, kar bi gotovo moti-viralo otroke. Tudi sodelovanje z dija-škim domom Simon Gregorčič želimo okrepiti.

Glavni cilj pa ostaja vzgajanje mladine v zavedne Slovence. Želimo jim ponuditi kvalitetno alternativo pred po-sedanjem pred računalniki, videoigra-mi in preživljanju prostega časa na ulici z željo, da bi tudi po končanem aktivnem športnem udejstvovanju osta-li pri Domu kot trenerji, odborniki ali v drugi funkciji.

**Vaše delovanje pa ni usmerjeno le v športne dejavnosti?**

Kot v prejšnjih sezonah bomo tu-di letos priredili niz predavanj na temo odvisnosti od interneta in drugih teh-nologij.

**Kako pa ocenjuješ našo športno gibanje? Podpiraš združevanje?**

Seveda. Ker nas je malo, je tudi s finančnega vidika pomembno, da so-delujemo. Stroški so previsoki, da bi se zatekali v vrčičkarstvo.

**Kako pa sprejemaš italijansko govoreče otroke?**

Vrat ne bomo zapirali. Vsak, ki se nam pridruži, pa mora spoštovati naš jezik, našo identiteto in našo kulturo.

Veronika Sossa

## NEMOGOČI PAR

Magda Jevnikar



PROFESORICA, PREVAJALKA

**Športni uspeh?**

Igranje odbojke na ravni B-lige.

**Najljubši športni mentor?**

Med mnogimi bi omenila trenerja jasnih načel Giannija Furlaniča, čigar zaslug se premalo zavedamo.

**Kdaj ste bili zadnjič v športni opremi?**

Prejšnji torek, ko sem igrala odbojko.

**Rekreacija: kaj, kdaj, kako, koliko in kje?**

S kolegi tedensko v šolski telovad-nici. Za ogrevanje igramo košarko, nato odbojko.

**Najljubši športnik, športni klub, reprezentanca?**

Nekoč Sandro Mazzola, Inter in jugoslovanske reprezentance. Da-nes ne spremljam več.

**Športnik med kolegi?**

Sonja Milič.

**Dobite vstopnici za ogled olim-pijskih iger. S kom greste v Lon-don?**

Tudi če mi šenkajo deset vstopnic, ne grem. Šport je danes le skvar-jenje spektakel. Z njim se je lepo ukvarjati, ne pa ga gledati.

**Športna kultura: kdo je italijan-ski nogometni prvak?**

Nimam pojma.

**Inter. Poznate Alena Carlija?**

Bil je dijak na naši šoli. Nisem ga učila, ampak se ga dobro spom-nim, ker zaradi športa ni šel na šol-ski izlet. Tudi meni se je zgodilo isto. (pv)



Alen Carli

NOGOMETAŠ

**Študijski uspeh?**

Diploma iz političnih ved na tržaški univerzi.

**Najljubši učitelj ali profesor?**

Jelka Terčon, profesorica italijan-sčine na višji srednji šoli.

**Kdaj si bila zadnjič v gledališču, na razstavi ali v muzeju?**

Verjetno na razstavi, a se točno ne spominim.

**Branje: kaj, kdaj, kako, koliko, kje?**

Berem v prostem času, zato berem predvsem poleti. Trenutno berem knjigo »Mille splendidi soli«, dru-gače revije,raje o naravoslovju kot pa o politiki.

**Najljubša glasba, knjiga, film?**

Poslušam vse po malem, najraje staro jugoslovansko glasbo. Moj najljubši film je »Il conte di Mon-tecristo«, najljubša knjiga Da Vin-cijeva šifra.

**Intelektualec v tvojem športu?**

Leonardo. Prišel je v Evropo, da bi spoznal svet, in mislim, da je tudi hodil na univerzo.

**Dobiš vstopnici za ogled Louvra. S kom greš v Pariz?**

S punco.

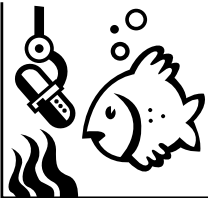
**Splošna kultura: koliko članic ima EU?**

24, 23, 25?

**27. Poznaš Magdo Jevnikar?**

Profesorica na »trgovski«, a je ni-sem imel, ker je poučevala v para-lelki. Kar se je spominim, je simpa-tična. (pv)

Ta je pa dobral



»Prikupne tenisačice so tržno najbolj zanimive. Tudi v smučanju je enako. Tina je

osebnost in obraz, ki ju v Sloveniji premalo izkoriščamo. (...) Ima veliko vrlin, ki navdušujejo mla-de.«

(Andrea Massi o Mazetovi, Delo mag, 19. 10.)

»Dalajlama? Je prijetnejši od Di Pie-tra.« (Margherita Granbassi, v odda-ji Chiambretti night, 21. 10.)

»Nogomet ni v nobenem primeru pravičen šport.« (Juventinin nogo-metaš Nejc Radovac po porazu z Ve-sno, Primorski dnevnik, 25. 10.)

»Vsaka družina misli, da ima Mara-dono v hiši.« (Ciro Ferrara o tem, ka-ko starši vzgajajo otroke, 25. 10.)

»Rad bi imel otroka. A mu je treba najti mamo.« (Valentino Rossi za TGI, 26. 10.)

360 STOPINJ

## Rad bi odprl svoj lokal

Po večmesečnem biva-nju (sedem mesecev) v Avstraliji se je 20-letni Alex Vitez (rojen 18. ja-nuarja 1989) letos apri-la znova vrnil v doma-či Repen. V novi sezo-ni si je znova obul ko-šarkarske čevlje in se je pridružil Jadranovi članski ekipi v državni C-ligi. Vrh dosedanje Alexove košarkarske kariere (Alex je sin nekdanjega A-ligaškega igralca in jadranovca Borisa Viteza) je bila uvrstitev v finalno fazo z Jadranovo mladinsko ekipo. »Potovanje v Av-stralijo je bila lepa ži-vljenjska izkušnja. Živel sem v Melbournu in sem treniral s tamkajš-njo ekipo Knox Basket-ball, ki igra v ligi NBL (nekakšna A2-liga pri nas),« je povedal Alex, ki je trenutno zaposlen v baru pri bencinski

Alex Vitez



črpalki v zgonski obrtni coni. »Nekega dne pa bi rad odprl svoj lokal,« nam je zau-pal mladenič iz Repna, ki je pred leti maturiral na trgovskem tehni-čnem zavodu Žiga Zois.

**Stan:** samski (upam, še za malo)

**Ostali športi:** smuča-nje in tenis

**Moj mentor:** moj oče Boris

**Ostale dejavnosti in konjički:** poker in po-tepanje s prijatelji

**Dnevnik, revije, TV-dnevnik, TV-oddaja:** Primorski dnevnik, Gazzetta dello sport;

Studio sport; televizijo gledam bolj malo

**Spletna stran:** www.fa-cebook.com

**Knjiga na nočni oma-rici:** Pochi inutitli nas-condigli

**Najljubša glasba:** hou-

se, hip hop

**Najljubši film:** Bastar-di senza gloria

**Moj lokal:** bo moj lo-kal, ki ga bom odprl

**Najljubša jed:** pica

**Najljubša pijača:** pivo

**Mi je všeč/mi ni všeč:** mi je všeč iskrenost, mi ni všeč zahrbtnost

**Najljubši športnik:** Pe-ter Sosič in Saša Ferfoga-lia

**Najljubša osebnost:** Usain Bolt

**Najljubše počitnice:** Nova Zelandija in Av-stralija

**Če ne bi izbral svoje-ga športa, bi rad bil ...**

najbrž teniški igralec

**Moja himna:** slovenska

**Moj vrstni red (ljube-zen, zdravje, prijatelj, šport):** zdravje, prijate-lji, šport, ljubezen

## ŠPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI PRIREDITEV

| SESTAVIL LAKO                           | MILANOV BRAZILSKI NOGOMETAS            | JUZEJEV SIN                       | RANOCEL-NIK, PADAR      | KARAMBOL, TRCENJE                         | OTTO HAHN                               | NEKDANJI NOGOMETNI SVETOJNI POKAL | ABRAHAMOV IN SARIN SIN          | OBZALO-VANJE                     | ITALJANSKO TRZAŠKO ŠPORTNO DRUŠTVO      |
|-----------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|
| SREDNJE-AMERIŠKA DRŽAVA (SAN JUAN)      |                                        |                                   |                         |                                           |                                         |                                   |                                 |                                  |                                         |
| NAZOR, KI NE PRIZNAVA DRUŽBENE UREDITVE |                                        |                                   |                         |                                           |                                         |                                   |                                 |                                  |                                         |
| VOJAŠKO OKLEPNO VOZILO                  |                                        |                                   |                         |                                           | MNOŽICA AMERIŠKA IGRALKA (MARY)         |                                   |                                 |                                  |                                         |
| ZENSKA PRILOGA DELA                     |                                        |                                   |                         | GRŠKI ŠPORT-NI KLUB ITAL. REZISER (DARIO) |                                         |                                   | NEKDANJI KOŠARKAR NBA (CHARLES) | VISOKA TROBENTA                  |                                         |
| FOTO LAKO                               | NEKDANJA POLETOVA KOTALKARICA HROVATIN | VEČANJE POSTEKLE-NINA NA KERAMIKI |                         |                                           |                                         |                                   | BORIS KOBAL GIACOMO AGOSTINI    |                                  |                                         |
| ZVONKO LEGISA                           |                                        |                                   | KONEC POLOTOKA NRAVNOST |                                           | NAŠA MLAD. REVILJA SLOVENSKI SKLADATELJ |                                   |                                 |                                  | ODLIČEN SPANSKI TENISAC (RAFAEL)        |
| ARGENTINSKI "PIBE DE ORO"               |                                        |                                   |                         |                                           |                                         |                                   |                                 |                                  | IME DVEH GRŠKIH PO-VELJNIKOV PRED TROJO |
| PERZIJSKA KRALJICA                      |                                        |                                   |                         |                                           |                                         | SL. SMUČAR (BOJAN) IVAN BRATKO    |                                 |                                  |                                         |
| ZLAHTNI PLIN ZA RAZ-SVETLJAVO           |                                        |                                   |                         |                                           | SP. DELAVEC PRINČIČ VRHUNSKI ŠPORTNIK   |                                   |                                 | SL. IGRALKA KRAVANJA EDDY MERCKX |                                         |
| RAKEV                                   |                                        |                                   |                         |                                           | NAŠ ZAHODNI ROJAK                       |                                   |                                 |                                  |                                         |
| ALBERTO TOMBA                           |                                        |                                   | SREDIŠČE VRTENJA        |                                           |                                         | BERI ŠPORTNO PRILOGO PD           | REKA NA TAJSKEM                 |                                  | LIDA TURK                               |

SLOVARČEK - ESTERA = perzijska kraljica • MAV = slovenski skladatelj cerkvene glasbe (Alojz) • YOM = reka na Tajskem



DRŽAVNA C-LIGA - Jadran Qubik Caffè po petem zaporednem porazu

# Predvsem si bo treba zagotoviti obstanek

Saša Ferfaglia, hud zvin, ni pa zlomov: »Odkrito rečeno smo nekoliko zmedeni«

Jadran Qubik caffè je v soboto že petič zapored zapustil igrišče praznih rok. Kot običajno so se Grbčevi fantje povsem enakovredno borili z nasprotniki vse do poslednjih minut. Slab trenutek združene ekipe je tokrat sovpadal s poškodbo Saše Ferfaglia. Jadranov playmaker je nerodno stopil in si je zvil gleženj, ki mu je kaj kmalu otekel. Včeraj so z radiološkim izvidom izključili zlom, potrdili pa so hujši zvin in celo vrsto natrganih vezi. Ferfaglia bo že danes začel z rehabilitacijo, ki naj bi okvirno trajala dva tedna. Grbčev playmaker bo tako predvidoma počival tako proti Rovigo kot proti Oderzu. Ob obveznem počitku smo Ferfoglio vprašali za razloge nepričakovane serije porazov. »Odkrito povedano smo nekoliko zmedeni. Sam veliko igram, prav pa bi bilo, da bi imeli več priložnosti tudi drugi mladi. Gotovo bi se bolje odrezali in morda tudi zmagali. Porazi so nas razočarali, ker smo zmeraj igrali dobro do določenega trenutka, ko smo popustili.«

Na prvih treh tekmah jadrancovi tudi fizično niso zdržali, tudi če so igrali le dvajset minut. Na to je po mnenju Ferfogle vplival tudi Grbčev pristop na uvodnih treningih. Jadran je v minulih sezonah predprvenstvene priprave začel predvsem s tekom, medtem ko je letos začel v telovadnici, igralci pa se na to niso prilagodili. Tudi na treningih so jadrancovi po navadi več metali - in na tekmah lažje zadevali. Pred začetkom sezone je Jadran odkrito cilj na končnico za napredovanje, po taki seriji porazov pa je povsem razumljivo, če postane glavni cilj obstanek. Morda bi že s to spremembo Jadran igral manj obremenjeno in (kot lani) presenetil tudi višje uvrščene nasprotnike.

## Nepričakovano izenačeno

Minuli konec tedna sta nepričakovano izgubili obe vodilni ekipi, Euromobil Caorle in Caf CGN Pordenon. Na vrhu sta jih tako dohitela Bluenergy Codroipo in Votovec Oderzo, kar štiri ekipe pa imajo le



Saša Ferfaglia bo moral zaradi zvina gležnja nekaj časa mirovati

KROMA

dve točki manj (Gorica, Marghera, Montebelluna in Padova). Čez deset dni se bo sta spopadla Codroipo in Pordenon, za tem pa bi lahko kar tri ekipe obdržale prvo mesto vse do začetka decembra.

Minuli krog ni bil posebno naklonjen Grbčevim varovancem, saj sta bila na sporedu kar dva medsebojna spopada med ekipama z dvema točkama. Izida tekem sta najbrž najslabša, saj sta zmagala NBU in Spilimbergo - edina nasprotnika, s katerimi so jadrancovi že izgubili. Sosič in soigralci bodo v nedeljo gostili Rovigo, ki si s San Vendemianom deli predzadnje mesto. Z zmago lahko najbrž dohitijo obe ekipi (in prehitijo Rovigo), saj ima San Vendemiano na papirju malo možnosti, da na domačih tleh premaga vodilni Codroipo. Ob porazu pa bi postalo stanje na lestvici res kritično. (M.O.)

## NAJBOLJŠI STRELCI

**Ta teden:** Secchet (Br) 20, Alberti (B) 18, Klarica (Br) 17, Švab (K) 16, Lisjak (K) in Krizman (B) 15, Šušteršič (B) in Haskič (Br) 14, Sosič (J) 13, Malalan (J) in Bole (B) 11. **Skupno drž. C-liga:** Sosič 81, S. Ferfaglia 49, Slavec 38, Franco 29, Coco 28, Marusič 26. **Skupno dež. C-liga:** Klarica (Br) 89, Alberti (B) 64, Haskič (Br) 49, Buttignon (Br) in Madonia (B) 42, Crevatin (B) 41, Šušteršič (B) 40, Krizman (B) 39, Bole (B) 36. **Skupno D-liga:** Švab 69, Lisjak 45, Zaccaria 38, Paoletič 30, Bukavec 18.

## DEŽELNE LIGE - V D-ligi

# Kontovel preseneča

V družbi novinca Sbrindelle deli nenadejano tretje mesto

Po štirih krogih deželne C lige ostajata na vrhu nepremagana le še pordenonski Rorai in tržaški Santos, nedvomno najbolj izkušeni ekipi prvenstva, polni prekaljenih starih mačkov (Bellanca, Colombis, Piccin; Giacomi, Visciano, Fumarola, Vlacci). Breg je zadal prvi poraz videmskemu UBC (ki je doslej najbrž izkoristil prav ugoden razpored) in ga tako dohitel na nadvse uglednem tretjem mestu. Kar sedem ekip ima štiri točke s polovičnim učinkom, štiri, med katerimi je tudi Bor Radenska, pa po dve. Edino moštvo še brez točke je na dnu malce presenetljivo Cervignano, najbrž preveč odvisen od zvezdnikov Luppina in Musiella ter povsem odkrit pod košema po Carcichevem begu.

Prvo zmagalo je v soboto na igrišču Servolane nepričakovano osvojila Fagagna, ki pa se je med tednom okrepila. Prav pri Furlanij, torej pri še enem konkurentu za obstanek, bodo v soboto gostovali borovci. Srečanje se bo pričelo že ob 18. uri, ker pač sodi med tiste tekme, ki jih posname in nato predvaja (že isti večer ob 22.30) zasebna televizijska mreža TeleChiara SoloSportFriuli.

Tudi prihodnji Bregov nasprotnik Ronchi je tokrat prebil led in prvič zmagal (suvereno na igrišču videmskega CUS). Vsem je bilo bolj ali manj jasno, da letališčniki le ne sodijo k dnu lestvice in bodo v soboto ob 20.30 v Romljanu nedvomno trd oreh tudi za Krašovčeve varovance.

Stopničko nižje je v D ligi lepo presenečenje prvih štirih krogov prav Kontovel, ki v družbi novinca Sbrindelle z Videmskega deli nenadejano tretje mesto. Vodilna dvojica Geatti - Monfalcone ne popušča, navsezadnje gre za daleč najbolj iz-



Kontovel: 3 zmage v 4. krogih

KROMA

kušeni postavi skupaj s tržaškim San Vitom, ki pa je že počival. V goriškem derbiju je Villesse presenetil Dinamo, prihodnji nasprotnik Gerjevičevih fantov Grado

(tekma bo v nedeljo ob 18.30 v letoviščarskem središču v laguni) pa je izkoristil slabost tržiške ekipe Nuovi Amici del Basket, ki je tako kot Don Bosco še brez zmage.

## 😊 Obramba osnova za uspeh...

Bregovi košarkarji so nalezili že tretjo zaporedno zmago, prvič so osrečili tudi svoje privržence v domači dvorani v Dolini. Ključ do novih dveh točk je bila ponovno čvrsta obramba. Uvodni spodrselj na domačem igrišču proti Latisani z 91 prejetimi koši je bil za Brežane očitno dobra šola, saj so odtlej zaklenili svojo raketo in obroč (64, 52 in 62 dovoljenih točk v preostalih treh nastopih) in vsakič zmagali.

## ☹️ ... obramba usodna za poraz

Borova četa je doma doživela hud spodrselj proti fizično močnemu, toda premagljivemu nasprotniku. Za Svetoivančane je bil to po uvodni zmagi že tretji zaporedni neuspeh. Na zatožni klopi je ob kar solidnih odstotkih pri metu tokrat obramba, brez katere Crevatin in soigralci ne morejo uspeti. Goričanom so dovolili kar 86 točk (49 v prvih dveh četrtinah), ko bi gostje ne tako slabo izvajali prostih metov, bi najbrž celo presegli stotico.

## MELVIS HASKIČ

### »Teško nas bo premagati, še posebno doma«

Le tri dni pred začetkom prvenstva deželne C-lige je Bregovo ekipo okrepil slovenski košarkar iz Kopra Melvis Haskič. Potem ko je dve sezoni igral pri Venezi Giulii, letos v Miljah 26-letnik (27 let bo dopolnil 1. decembra) ni dobil mesta, tako da je bil prost in se naposled pridružil Bregu.

**Začnimo od začetka. Kje si začel svojo košarkarsko pot?**

Košarkarsko sem dozorel v Kopru, kjer sem igral vse mladinske kategorije in tudi v 1. slovenski ligi. Nato sem se pri 20 letih preizkusil za eno sezono tudi v prvi srbski ligi. V naslednji sezoni 2003/04 pa sem že podpisal pogodbo s poljskim klubom, a so se dogovori izjalovili. Takrat sem v bistvu prekinil s profesionalizmom in se posvetil študiju.

**Kdaj pa si začel z nastopanjem v Italiji?**

To bo moja tretja sezona. Dve sezoni sem igral v Miljah. V bistvu so v Kopru vsi vedeli, da zaradi študijskih obveznosti ne igram več. Takrat me je Tomo (Krašovec op. a.) kontaktiral in mi ponudil igranje v deželni C-ligi. Z Venezio Giulio smo se dogovorili v desetih minutah in že naslednji dan sem tam treniral.

**Kako pa si potem pristopil k Bregu?**

Z Venezio Giulio po spremembi tehničnega kadra in vodstva letos nismo prišli do dogovora. Takrat me je spet kontaktiral Tomo in mi povedal, da bi potrebovali mojo pomoč. S klubom sem se dogovoril v eni minuti in se jim z veseljem pridružil.

**Kako pa se znajdeš v Dolini?**

Super je. Res se počutim zelo dobro.

**Dve sezoni že igraš v deželni C-ligi. Kam sodi Breg?**

Vseh nasprotnikov še ne poznam, saj se liga vsako leto spreminja. Po občutku pa menim, da smo na vrhu. Sedaj sicer še nismo uigrani, ampak verjamem, da nas bo v nadaljevanju težko premagati. Še posebno na domačem igrišču.

**Kakšna je trenutna forma?**

Mislim, da še nismo pokazali vsega, kar zmoremo. Naj povem, da od začetka prvenstva še nismo bili vsi skupaj na treningu ...

**So bile zadnje tri zmage pričakovane?**

Da. Ni jih bilo težko doseči. Pričakujem, da bomo tako nadaljevali.

**Kaj odlikuje vašo igro?**

Igramo kolektivno, enostavno in čvrsto v obrambi. Dobro smo pokriti na vseh pozicijah.

**S čim pa se ukvarjaš ob košarkari?**

Dokončal sem vse izpite magistrirja na ekonomski fakulteti v Ljubljani in računam, da bom dokončal disertacijo po novem letu. Sicer pa sem lastnik dveh podjetij: v Italiji s prijateljem vodim podjetje, ki se ukvarja z biorazgradljivo plastiko, v Luki Koper pa s sošolcem vodiva podjetje, ki se bavi s transportnimi storitvami. (V.S.)



**C-LIGA IZIDI 5. KROGA** NBU - San Vendemiano 82:75, Spilimbergo - Rovigo 61:56, Marghera - Pordenone 68:64, Oderzo - Virtus UD 81:53, Caorle - Montebelluna 75:78, Codroipo - Gemini VE 65:62, Padova - Jadran Qubik 71:65, NPG - San Daniele 70:66.

|                |   |   |   |         |   |
|----------------|---|---|---|---------|---|
| Pordenone      | 5 | 4 | 1 | 380:303 | 8 |
| Caorle         | 5 | 4 | 1 | 373:317 | 8 |
| Oderzo         | 5 | 4 | 1 | 369:320 | 8 |
| Codroipo       | 5 | 4 | 1 | 352:334 | 8 |
| NPG            | 4 | 5 | 3 | 332:318 | 6 |
| Padova         | 5 | 3 | 2 | 354:347 | 6 |
| Marghera       | 5 | 3 | 2 | 345:348 | 6 |
| Montebelluna   | 5 | 3 | 2 | 343:361 | 6 |
| NBU            | 5 | 2 | 3 | 361:367 | 4 |
| Pool Venezia   | 5 | 2 | 3 | 347:353 | 4 |
| Virtus         | 5 | 2 | 3 | 330:337 | 4 |
| Spilimbergo    | 5 | 2 | 3 | 350:367 | 4 |
| San Daniele    | 5 | 2 | 3 | 355:376 | 4 |
| San Vendemiano | 5 | 1 | 4 | 328:368 | 2 |
| Rovigo         | 5 | 1 | 4 | 290:333 | 2 |

**Jadran Mark 5 0 5 335:395 0**  
**PRIHODNJI KROG:** Montebelluna - Marghera, Pordenone - Spilimbergo, Virtus UD - NPG, San Daniele - Oderzo, Jadran Qubik caffè - Rovigo (1.11 ob 18.00 na Opčinah), Caorle - Padova, San Vendemiano - Codroipo, Pool VE - NBU Videm

**C2-LIGA IZIDI 4. KROGA** Servolana - Collinare 69:74, Bor Radenska - Goriziana 81:86, Latisana - Venezia Giulia 80:76, CUS Udine - Ronchi 58:71, Breg - UBC 73:62, CBU - Credifriuli 91:88, Roraigrande - Ardita 71:69, Alba - Santos 66:78

|                     |          |          |          |                |          |
|---------------------|----------|----------|----------|----------------|----------|
| Santos              | 4        | 4        | 0        | 308:283        | 8        |
| Roraigrande         | 4        | 4        | 0        | 305:285        | 8        |
| <b>Breg</b>         | <b>4</b> | <b>3</b> | <b>1</b> | <b>301:269</b> | <b>6</b> |
| UBC                 | 4        | 3        | 1        | 297:282        | 6        |
| Venezia Giulia      | 4        | 2        | 2        | 263:230        | 4        |
| Servolana           | 4        | 2        | 2        | 316:297        | 4        |
| Alba                | 4        | 2        | 2        | 319:306        | 4        |
| Latisana            | 4        | 2        | 2        | 331:328        | 4        |
| Goriziana           | 4        | 2        | 2        | 227:232        | 4        |
| Ardita              | 4        | 2        | 2        | 283:289        | 4        |
| CBU                 | 4        | 2        | 2        | 294:325        | 4        |
| Ronchi              | 4        | 1        | 3        | 288:300        | 2        |
| CUS Udine           | 4        | 1        | 3        | 297:315        | 2        |
| <b>Bor Radenska</b> | <b>4</b> | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>290:310</b> | <b>2</b> |
| Collinare           | 4        | 1        | 3        | 273:302        | 2        |
| Credifriuli         | 4        | 0        | 4        | 309:368        | 0        |

**PRIHODNJI KROG:** Ardita - Alba, Servolana - Santos, Goriziana - CBU, UBC - Roraigrande, Credifriuli - Latisana, Venezia Giulia - CUS Udine, Collinare - Bor Radenska (31.10. ob 20.30), Ronchi - Breg (31.10. ob 20.30)

**D-LIGA VZHOD IZIDI 4. KROGA** Perteole - Monfalcone 92:102, Sbrindella - Dentesano 68:53, NAB - Grado 78:85, Villesse - Dinamo 76:74, Kontovel - Romans 60:58, Don Bosco - Geatti 61:80,

|                 |          |          |          |                |          |
|-----------------|----------|----------|----------|----------------|----------|
| Geatti          | 4        | 4        | 0        | 329:253        | 8        |
| Monfalcone      | 4        | 4        | 0        | 313:275        | 8        |
| Sbrindella      | 3        | 3        | 0        | 240:211        | 6        |
| <b>Kontovel</b> | <b>4</b> | <b>3</b> | <b>1</b> | <b>263:248</b> | <b>6</b> |
| San Vito        | 3        | 2        | 1        | 249:242        | 4        |
| Grado           | 4        | 2        | 2        | 295:298        | 4        |
| Villesse        | 4        | 2        | 2        | 274:293        | 4        |
| Dentesano       | 3        | 1        | 2        | 204:204        | 2        |
| Romans          | 4        | 1        | 3        | 272:276        | 2        |
| Perteole        | 4        | 1        | 3        | 313:342        | 2        |
| Dinamo          | 4        | 1        | 3        | 269:307        | 2        |
| NAB             | 3        | 0        | 3        | 225:250        | 0        |
| Don Bosco       | 4        | 0        | 4        | 224:289        | 0        |

**PRIHODNJI KROG (31.10.)** Grado - Kontovel (1.11 ob 18.30), Perteole - NAB, Sbrindella - Geatti, Romans - Don Bosco, Monfalcone - Villesse, San Vito - Dentesano.

## NAJ DOSEŽKI

### CHRISTIAN SLAVEC

V naši rubriki najdosežkov letos še ni dobil mesta, niti število doseženih točk ni tako, kot bi lahko pričakovali. Dosej zbral 38 točk po petih krogih, lani jih je 46 v štirih. Kako si to razlaga 30-letni jadrancovec Christian Slavec? »Minutaža je veliko nižja kot v prejšnjih sezonah, saj letos igrajo vedno vsi razpoložljivi igralci. Če sem lani igral povprečno 23 minut, letos igram 15 minut.« Izrazitemu metalcu izza šestmeterske črte je bilo že od malega všeč metati trojke. Zgleduje se po Stojakoviću in Millerju. Trener pravi, da bi moral več prodirati, on pa v smehu na to odgovarja, da je lažje metati trojke. V sezoni 2004/05, ko je Jadran napredoval v državno C-ligo, je zbral rekorden izkupiček točk na članski ravni (37 točk), isto sezono pa je izza 3-meterske črte metal 9:10. **Prosti meti:** Sosič in Lisjak (K) 5:5, Bole (B) 6:7. **Za 2T:** Sosič (J) 4:5 (80%), Klarica (Br) 6:9 (66%). **Za 3T:** Secchet 3:4 (75 %). **Statistika flop:** za 2T: Bozic 0:5, Bole (B) 1:6, za 3T: Klarica 1:7 (14,2%), Kontovel 1:8 (12,8 %).





KOŠARKA - Pri Poletu ni več ženskih košarkarskih ekip

# Ni bilo želje kluba, ne igralk, niti številčnosti

*Tako je utemeljil Andrej Vremec - Tudi finančne težave - Igralke so se pridružile italijanskim klubom*

»Žal mi je. Škoda!« Tako je v pogovoru z nami večkrat ponovil Andrej Vremec, duša ženske košarke pri Poletu, ko je utemeljeval, zakaj letos opensko društvo nima več ženskih košarkarskih ekip, ne članske ne mladinske. Tiste igralke, ki so nastopale v prvenstvu U17 in članski ekipi, in so želele nadaljevati, so izbrale italijanske sredine. Tako igra Martina Gantar v Palmanovi, Darma Milič, Irina Taučar in Tea Zlobec pri tržaški OMI, Mia Kraus v Miljah, Fanika Di Lenardo in Nataša Bogatec v Trziču, Jana Croselli v Foglianu. Vremec je sicer vse do zadnjega upal, da bodo uspeli sestaviti ekipe, a so se načrti izjalovili. Ekipo so tudi letos nameravali dopolniti z igralkami iz italijanskih sredin, ki so že igrale pri Poletu ali jih na opensko društvo vežejo prijateljski odnosi, a tudi tu ni bilo odziva. Vremec se o končnem razpletu prepričal po prvih dveh treningih letos avgusta, ko se je na prvem pojavilo pet igralk, na drugem pa tri. »Proti mlinom na veter je bilo nemogoče se boriti. Škoda.«

Več je razlogov, zakaj se letos delovanje ni obnovilo. Prvi povod takega razpleta je Vremec občutil že spomladi, ko je javno povedal, da ne bo več treniral ekipe. Ob službenih obveznostih in vodenju Športne šole, je bilo vodenje ženske košarke za Vremca preveč. »Mnenja sem bil tudi, da se je zaključil cikel. Po naravi pa ne rad podaljšujem terminov, ki so se v bistvu zaključili. Iskal sem nekoga, ki bi si tudi s podjetniško žilico prevzel odgovornost in iniciativo, a nikogar nisem dobil. Malo je takih trenerjev, ki bi poleg tehničnih imel tudi organizacijske in druge odgovornosti.« Tudi klub ni nudil najboljšje

Poletovke so v minuli sezoni igrale v deželni B-ligi, iz katere so izpadle. Svojo pot so začele v sezoni 2006/07, po dveh letih pa so napredovale v deželno B-ligo

KROMA



podpore ekipi, kar so dekleta občutila: »Pri vodenju sem bil precej osamljen. Nekaj pomoči so mi nudili drugi odborniki, a velikega odziva ni bilo. Mogoče tudi jaz nisem tako spreten: velikokrat se držim načela, da sam naredim včasih več kot da čakam druge. Morda sem tu zgrešil in nisem bil vabljen za nove odbornike.«

Ob želji kluba pa mora za vsako ekipo nastopiti tudi želja posamičnih igralk, ki želijo nastopati za določeno ime. Te Vremec letos ni opazil. Tudi kreganje znotraj ekipe je delno vplivalo k negativnemu razpletu.

Obenem tudi finančna plat ni bila rožnata. V lanske sezoni so igralke same financirale igranje v ligi in trenira-

nje v telovadnici. Kot ostali klubi se je tudi Polet namreč soočal s težavami pri iskanju pokrovitelja.

»Brez masovnosti je tudi zelo težko graditi karkoli. Vsako leto smo bili na limiti: če sta dve igralki zmanjkali, je bila že panika,« je še pojasnil Vremec. »Če že imamo toliko panog, zakaj ne bi razvijali tudi ženske košarke? Res je, da pri nas ni prave tradicije. Ampak na primer tudi v ženski odbojki sedaj ne vidim neke špice. Mislim pa da je to zato, ker društva ne sodelujejo. Prevečkrat mislimo samo na svoj vrtiček, premalokrat pa, da smo prej Slovenci, šele potem pa pripadniki društva. V vseh panogah bi lahko imeli ekipe, ki bi bila slika naših sposobnosti in bi lahko ciljali še više.«

Vremec o odhodu igralk k italijanskim društvom meni, da je to tudi priložnost, da spoznajo italijansko okolje. »Gotovo bodo imele boljše pogoje. Ampak menim, da je vedno boljše ostati doma razen če ne iščeš čistega profesionalizma. Seveda, če se bodo želele ponovno vrniti k Poletu, bodo vrata odprta,« je povedal Vremec, ki pa glede tega ni optimist: »Ne vem, kaj bo. Raje sem pesimist, kot iluzoren optimist. Če se bo kdo odločil, da ponovno uvede žensko košarko (nekaj deklic že vadi pri športni šoli Polet Kontovel, op. a.), bo moral biti v to prepričan; dekleta, ki se bodo morebiti pridružila, pa se morajo obvezati, da če rečejo »ja«, velja ta odgovor od avgusta do junija, ko se prvenstvo konča.« (V.S.)

BALINANJE - C-liga

## Gaja iztržila točko

V soboto se je pričelo deželno prvenstvo C lige, kjer letos nastopata Gaja in Portuale. Od dveh je bil tokrat, s pomočjo zamejskih balinarjev, ki so osvojili vseh 11 točk, uspešnejši Portuale, ki je doma premagal Spilimberghese. Prijetno pa je tokrat prese-netila tudi Gaja, ki je v gosteh iztržila zelo dragoceno točko proti ekipi GTN iz Laipacca. Končno se se gajevci tokrat izkazali predvsem v bližanju, saj so pred zadnjim krogom uspeli nadoknaditi zaostanek 6 točk (8:2). Res škoda je, da je v soboto nalletel na črn dan eden boljših predstavnikov slovenske ekipe Sanzin, ki je tako v BOZ in med posamezniki okusil dva gladka poraza. Med prvimi petimi nastopi je edino zmago priboril svoji ekipi Calzi, ki je v kombinaciji bližanja in zbijanja dosegel dober izkupiček 24 točk.

Najprej sta Leghissa in A.Rosati v štafeti gladko podlegla nasprotnikom s 27:35. Sledila sta dva nastopa v tehničnem zbijanju, kjer sta tako Capitanio kot M. Rosati izšla kot porazenca (12:20 in 9:12). V bližanju in obveznem zbijanju, kot smo dejali, je Gaja izborila polovičen izkupiček (Calzi je zmagal s 24:15, Sanzin pa izgubil s 16:21). Nato ni imel v hitrostnem zbijanju Leghissa težkega dela, saj je nasprotnik zbil le 17 krogel (25:17). Sledil je nato prepovedi gajevcev v klasičnih vrsteh. Po ponovnem porazu Sanzina in med posamezniki (6:13) so zmagale ostale tri postaje Gaje. V trojkah so Kramar, M. Rosati in Capitanio prepustili nasprotniku 7 točk (13:7), dvojica Lorenzija-A.Rosati pa še točko manj (13:6), malo bolj izenačen pa je bil obračun v dvojicah kjer sta Mervic in Calzi vseeno na koncu odnesle celo kožo pri končnem 13:9.

V srečanju v domu pristaniških delavcev pa so bili za zmago domačini zaslužni je slovenski predstavnik Igor Milkovich in Zdravko Skupek, Milan Micheli in Marcelo Doljak. (Z.S.)

## PREDSEDNIK SKGZ Čestitke Juriju Kufersinu in Sonji Milič

TRST - Predsednik Slovenske kulturno gospodarske zveze Rudi Pavšič je čestital zamejskima športnima delavcema, Juriju Kufersinu in Sonji Milič, ki sta bila v teh dneh deželna pomembnega priznanja. Odlikovanje predsedniku Združenja slovenskih športnih društev v Italiji s strani Olimpijskega komiteja Slovenije za življenjsko delo v športu predstavlja veliko pozornost osrednje slovenske športne organizacije športnemu delavcu za dolgoletno in nesebično prizadevanje v korist in za razvoj zamejske športne organiziranosti in same krovne športne organizacije, ki ji Kufersin uspešno predseduje.

Priznanje predsedniku ZSŠDI pomeni tudi nagrado za njegovo prepričano povezovanje športnikov iz našega zamejstva s slovenskimi športniki s Koroške, na Madžarskem in Hrvaškem, kakor tudi med slovensko in italijansko manjšino. Skrb za takšno obliko povezovanja je Jurij Kufersin pokazal tudi z njegovim aktivnim sodelovanjem v Slovenski manjšinski koordinaciji Slomak, je v zapisal prtdesednik SKGZ.

Za zamejsko športno gibanje je pomembna tudi odločitev, da so za predsednico deželne namiznoteniške zveze Fitet izbrali Sonjo Milič, pojem zgoniškega namiznoteniškega kluba Kras in sploh zamejskega namiznoteniškega gibanja.

NAŠ POGOVOR - Zdravko Skupek napredoval med balinarske drugokategornike

## »Ta šport me je očaral«

*Na začetku sem mislil, da balinajo le taki, ki tudi radi popijejo kozarček - Z Novogoričanom Božičem je zmagal 33-krat zapored*

Kot tenis, namizni tenis in lo-kostrelstvo ima tudi balinanje svojo jakostno lestvico. Tudi na deželni ravni. Pred kratkim je deželna balinarska zveza FIB objavila ranking lestvice različnih kategorij (od A do D), v katerih je kar nekaj slovenskih balinarjev in balinarjev, ki nastopajo pri naših društvih. Iz C v B-kategorijo je napredoval balinar tržaškega Portualeja Zdravko Skupek, ki je v sezoni 2007-08 in 08-09, v C-kategoriji, zbral kar 46 točk. V B-kategoriji imamo tako štiri slovenske predstavnike: poleg Skupka še Marino Leghissa (Gaja), Dario Tence in Milan Micheli (oba Portuale). V B-kategorijo sta napredovala še dva člana »pristaniške« ekipe: Franco Schillani in Donato Kovac. Napredovanja in izpade določa zveza vsakih dve sezoni. V zadnjih dveh sezonah je Skupek osvojil šest deželnih turnirjev. Prvič je bil skupaj s Kovcem uspešen v Gradišču v lanske sezoni, zadnjič pa je zmagal skupaj s Schillanijem letošnje 18. junija. Za kroniko je treba povedati, da na turnirju do 64 vpisanih dvojic zmagovalec prejme šest točk. Točke prejme najboljših osem parov.

49-letni Skupek, ki bo letos tretjo sezono igral pri Portualeju v C-ligi (lani so izpadli iz B-lige, prvenstvo, v katerem nastopa tudi Gaja se bo začelo v soboto), se je balinanju približal že pri šestnajstih letih. »To je nekoliko neobičajno, saj pri nas v glavnem balinajo starejši. Na balinarske steze me je spravil Boris Simoneta. Takrat sem bil nekoliko skeptičen in sem bil prepričan, da balinajo le tiisti, ki tudi radi popijejo kozarček vina. Kmalu pa sem spoznal, da sploh ni tako. Balinanje me je očaralo,« je

Zdravko Skupek v dresu Gaje

KROMA



uvodoma dejal Skupek, doma iz Koldurovice v zgoniški občini.

»Kljub temu, da se s tem športom ukvarjam že več kot trideset let (sicer ne neprekinjeno), sem še vedno eden najmlajših balinarjev,« ugotavlja Skupek, ki je v svoji karieri branil barve Poleta, Sokola in Gaje. Njegovo matično društvo pa je Kras, s

katerim nastopa na poletnem zamejskem balinarskem prvenstvu. Skupek je poročen in ima dva otroka. Zaposlen pa je kot skladiščnik v tržaški zdravstveni enoti. Trenira trikrat do štirikrat na teden. Poleti v glavnem na pokritem balinišču v Samatorci, pozimi pa v Domu pristaniških delavcev. Njegovi glavni vrli-

ni - kot je poudaril - sta v vztrajnost in požrtvovalnost.

Skupek se najraje spominja tekme z novogoriškim balinarjem Gašperjem Božičem, ko sta skupaj slavila zmago na 33 zaporednih srečanjih. »Osvojila sva pet zaporednih turnirjev. Premagala pa sva številne nekdane jugoslovanske reprezentante,« se je pohvalil Skupek.

Katera balinarska disciplina pa mu je najbolj pisana na kožo? »Sem univerzalen balinar. Od rok mi gre tako bližanje kot zbijanje.«

Kljub temu, da ni več rosnomlad, je še vedno uspešen v hitrostnih disciplinah. V štafeti je skupaj s soigralcem Balosom v Bellunu zbral 43 točk na skupnih 49. V hitrostnem zbijanju pa je zbil 37 (na 39) krogel. »Federacija razmišlja, da bi v prihodnji sezoni v hitrostnih disciplinah prepovedali nastop petdesetletnikom in starejšim. To najbrž zaradi zdravstveno-preventivnih razlogov. Sam se ne strinjam s tako potezo, saj bi penalizirala mnoge balinarje, ki so v teh disciplinah še vedno boljši od mlajših.«

Skupka skrbi prihodnost balinanja pri nas. »V glavnem se s tem športom ukvarjajo le starejši. Mlajših ta šport ne privlači. V Sloveniji pa le ni tako in večina društev ima tudi mladinski sektor,« je dejal Koldurovčan, ki je v prostem času tudi kmetovalec in vinogradnik. Dvakrat letno namreč odpre osmico. Ko le more pa še kolesari in planinari.

»Leta 1990 sem se s kolesom odpravil na 2800 kilometrov dolgo pot do Moskve. Nato sem s kolesom obiskal še 15 različnih evropskih držav.« (jng)



*Vječi*



*Tren*



*Kapetan*



*Pobegnil  
vam bom*

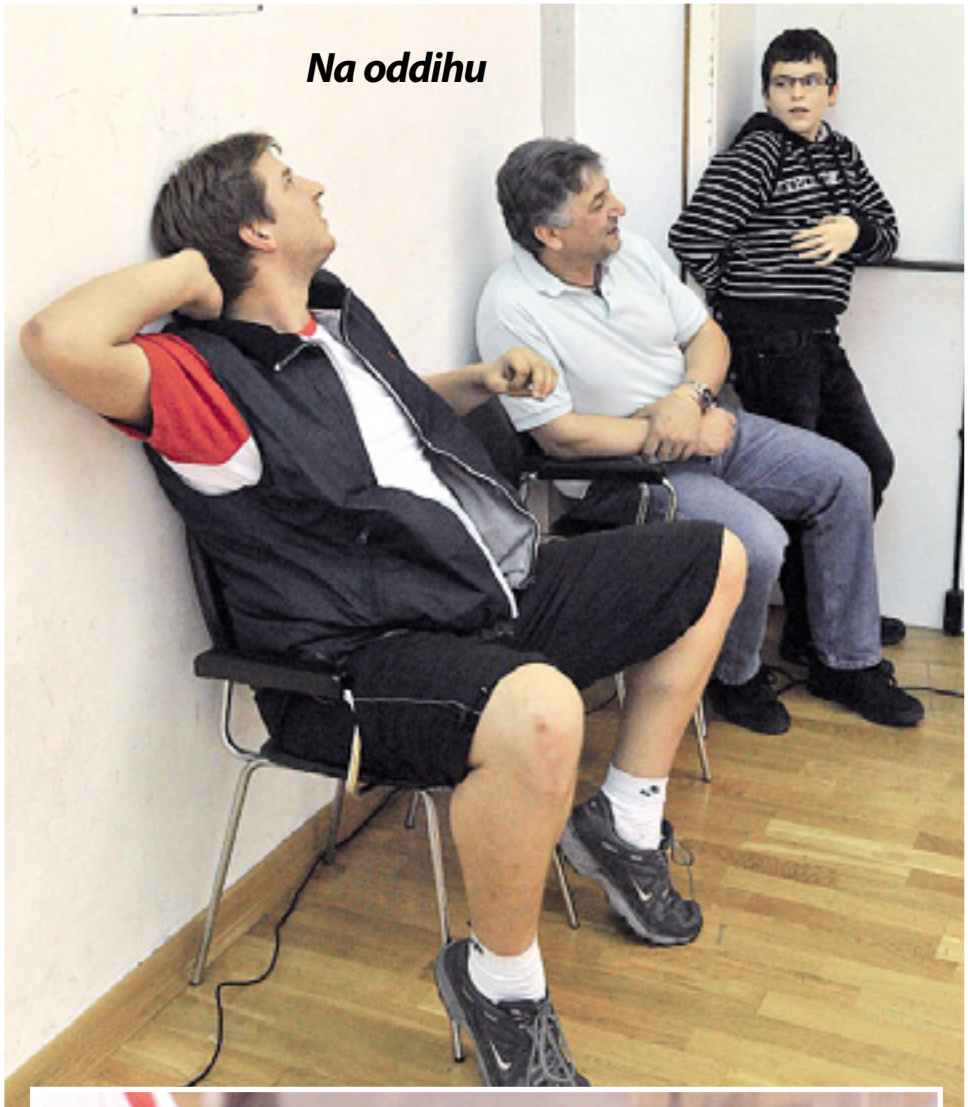


*Skrajni  
napor*

**nutek napetosti**



**Na oddihu**



**Zmenjeno?**



**Sodnik**



**Kratki stik**





TEKMA KROGA - V Repnu Sloga - Soča

# Ko sodnik ni kos svoji nalogi...

D. Blahuta: »Pokvaril je tekmo, bolj homogena Soča pa je zasluženoma zmagala«

## 2. KROG Spet bolj slab izkupiček

Drugo kolo v deželni odbojarskih ligah je bilo za naše predstavnike v bistvu prav tako neuspešno kot prvo. Slovenske ekipe so sicer osvojile več točk, zmagi pa sta bili prav tako kot v uvodnem kolu le dve, saj je ob Soči na derbiju s Slogo, slavil samo še goriški Govolley v ženski D-ligi.

Goričanke so na tekmi v Trzinu prebile led in dokazale, da lahko zagrajo zelo dobro. Zda, ko ključne igralke prihajajo v pravo formo, pa bo treba tako tudi nadaljevati. V isti ligi bi si lahko prvo zmago priboril Kontovel, saj je bil nasprotnicam Il Pozza povsem enakovreden, te pa so manj grešile. Izkazalo se je, da tudi bolj učinkovit napad ni dovolj za zmago, saj je potrebno konstantno igrati v vseh elementih, predvsem pa omejiti število napak. Napake (31) so pokopale tudi združeno ekipo Bora in Brega v Talmassonsu, kjer bi sicer tudi ob boljši igri težko osvojile točko. Kot je po tekmi povedal trener nasprotnic, Tržičan Grossmar, se morajo plave še privaditi na hitrejši ritem igre v C-ligi, ob tem morajo manj grešiti, če želijo doseči boljše rezultate. V tem prvenstvu so tokrat ostale praznih rok tudi slogašice, ki bi tekmo verjetno osvojile, če bi bile bolj zanesljive v sprejemu in obrambi, medtem ko so na mreži dobro opravile svojo nalogo. Zamujena prilagoditvena torej, saj bi lahko varovanke trenerja De Waldersteina Pordenone Volley tudi premagale.

V moški C-ligi je Val Imsa osvojil točko proti izkušenemu Ferru Alluminu. Domačini so tokrat žal igrali zelo nihajoče, v odločilnem nizu pa je na žalost po lepi reakciji in preobrtu (z 8:13 na 14:13) prišla na dan utrujenost. Olympia Fer-style pa je uspešno kljubovala solidni Prati in bi verjetno zaslužila vsaj točko. Dobra sta bila še posebno servis in napad (skoraj vsi nad 50% učinkovitosti), ekipo pa sta močno oškodovala sodnika, kar je priznal tudi trener nasprotnikov. Premalo konstantni pa so bili odbojkarji Našega prapora v D-ligi, saj Reana ni bila nepremagljiva. V boju za obstanek bo lahko vsekakor koristna tudi osvojena točka.

V moški C ligi bo tudi v letošnjem prvenstvu dvanajst slovenskih derbijev, enako kot lani, le da so Sloga Tabor, ki je v lanskem sezoni napredovala v B2 ligo, namočili igralci Sloge, ki so v soboto na domačih tleh v Repnu gostili Sočo. Derbi je potekal v res prijetnem vzdušju. Obe ekipi sta si kajpak zmage zelo želeli, saj so točke na vsaki tekmi zelo pomembne, vendar ni bilo med igralci niti najmanjšega znaka nestrpnosti, kot se na derbijih žal večkrat dogaja, tako da so dajali včasih prijeten vtis, da so na prijateljskem srečanju. Zasluženoma zmagali gostje, ki so bili bolj preudarni in igralno zrelejši, v tej konkurenci pa imajo tudi več izkušenj od Slogašev.

Trener gostov Lucio Battisti je sicer dejal, da so njegovo ekipo Slogaši večkrat presenetili in jo držali pod pritiskom skoraj vso tekmo. Po njegovem mnenju so derbi »občutili« tako eni kot drugi igralci, sprememba v postavi ob koncu prvega seta, ko je na igrišče stopil izkušeni Testen, pa je takoj obrodila sadove. Zelo pa mu je bilo žal, da je tekmo povsem skvaril sodnik.

Slogin trener Ivan Peterlin je o svojem goriškemu kolegu priznal, da je zmagal predvsem s taktičnega vidika, saj je s svojimi strateškimi izbirami po prvem setu povsem onemogočil napad Slogašem. »Zmaga Soče je povsem zaslužena, saj so bili moji igralci velikokrat naivni in niso znali dobiti primerne protiorože. O sojenju pa res ne bom izgubljal besed, saj je bilo izpod vsake kritike.« Tekmo si je ogledal tudi Dušan Blahuta, odbojarski izvedenec, ki zna vedno v nekaj stavkih strniti srž vsake tekme, ki si jo ogleda: »Soča je zmagala zasluženoma, bila je boljši nasprotnik, ima bolj homogeno ekipo. Slogaši so veliko napadali, a premalo žog je padlo na tla. Najslabši na igrišču pa je bil sodnik, ki je svojo

David Cettolo je bil s 16 točkami »top scorer Sloge na tekmi proti Soči. Največ točka (21) pa je vsekakor dosegel Sočan Gregor Testen

KROMA



huta, odbojarski izvedenec, ki zna vedno v nekaj stavkih strniti srž vsake tekme, ki si jo ogleda: »Soča je zmagala zasluženoma, bila je boljši nasprotnik, ima bolj homogeno ekipo. Slogaši so veliko napadali, a premalo žog je padlo na tla. Najslabši na igrišču pa je bil sodnik, ki je svojo

negotovost prenesel na fante in s tem v bistvu pokvaril vso tekmo. Če ne piskaš dobro, se to seveda pozna tudi v igri, še posebno, če so v njej udeleženi mladi igralci.«

O tem, da je bilo sojenje slabo, so si mnenja povsem enotna. Prav tako je bilo slabo na tekmi v Gorici, kjer se je Olympia pomerila s Prato. Pri odbojarski zvezi bi se morali nad tem prav gotovo zamisliti in poskrbeti za boljše strokovno pripravo tistih, ki na tekmah »delijo pravico«. Če po eni strani poslušamo lepe besede o tem, da moramo podpirati in nagraditi društva, ki dobro delajo na mladinskem področju in torej skrbijo za podmladek in s tem za bodočnost odbojke, je nedopustno, da so na marsikateri tekmi sodniki veliko slabši od tistih, katerim morajo soditi. To pa resnično ne koristi odbojarskemu gibanju, prej nasprotno!

## Moška C-LIGA IZIDI 2

KROGA Il Pozzo - Basiliano 3:2, Buia - CUS Trieste 3:0, Val Imsa - FerroAlluminio 2:3, Porcia - Natissonia 1:3, Olympia Fer-Style - Prata 1:3; Sloga - Soča Zadruga banka Doberdob Sovodnje 1:3

|                          |          |          |          |            |          |
|--------------------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| Prata                    | 2        | 2        | 0        | 6:1        | 6        |
| PAV Natissonia           | 2        | 2        | 0        | 6:2        | 6        |
| Buia                     | 2        | 1        | 1        | 6:2        | 5        |
| Il Pozzo                 | 2        | 2        | 0        | 6:3        | 5        |
| Fincantieri              | 1        | 1        | 0        | 3:0        | 3        |
| <b>Soča ZBDS</b>         | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>4:4</b> | <b>3</b> |
| CUS TS                   | 2        | 1        | 0        | 3:4        | 3        |
| Ferro Alluminio          | 1        | 1        | 0        | 3:2        | 2        |
| Basiliano                | 2        | 0        | 2        | 3:6        | 2        |
| <b>Val Imsa</b>          | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>3:6</b> | <b>1</b> |
| Porcia                   | 2        | 0        | 2        | 2:6        | 0        |
| <b>Sloga</b>             | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>1:6</b> | <b>0</b> |
| <b>Olympia Fer-Style</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>1:6</b> | <b>0</b> |

**PRIHODNI KROG (31.10.):** Fincantieri - FerroAlluminio, Il Pozzo - Buia, Prata - Val Imsa (18.30 v Prati), CUS Trieste - Olympia (18.00 v Trstu, Monte Cengio), Basiliano - Sloga, Soča Zadruga banka Doberdob Sovodnje - Porcia (20.00 v Sovodnjah)

## Moška D-LIGA IZIDI 2

KROGA Reana - Naš prapor 3:2, Travesio, Cordenons 3:1, San Sergio - Altura 0:3, Lignano - AUSA Pav bo drevi, Vivil - Volley club 3:2, Pippoli in Broker TS nista igrala

|                   |          |          |          |            |          |
|-------------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| Travesio          | 2        | 1        | 1        | 5:4        | 4        |
| Altura            | 1        | 1        | 0        | 3:0        | 3        |
| Pippoli UD        | 1        | 1        | 0        | 3:1        | 3        |
| Lignano           | 1        | 1        | 0        | 3:1        | 3        |
| Reana             | 2        | 1        | 1        | 5:5        | 3        |
| Volley Club       | 2        | 1        | 1        | 5:5        | 3        |
| <b>Naš prapor</b> | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>5:5</b> | <b>3</b> |
| Vivil             | 1        | 0        | 1        | 3:2        | 2        |
| San Sergio        | 2        | 0        | 2        | 3:5        | 2        |
| Cervignano        | 1        | 0        | 1        | 2:3        | 1        |
| Broket TS         | 1        | 0        | 1        | 1:3        | 0        |
| Cordenons         | 2        | 0        | 2        | 2:6        | 0        |

**PRIHODNI KROG (31.10.):** Pippoli - Altura, Reana - Travesio, Cordenons - Broker, Naš prapor - Vivil (ob 20.30 v goriškem Kulturnem domu), Volley club - Lignano, San Sergio in Cervignano bosta prosta

## ROBERT DEVETAK Lepo je, da je pri Slogi veliko mladih

Sedem-najstletni Sočan Robert Devetak bo v letošnji sezoni pred pomembno preizkušnjo: prvič bo namreč na njem slonela igra v prvenstvu C lige, saj sta se društvi tik pred prvenstvom domenili, da prestopi k Slogi. Ognjeni krst je Robert prestal pred desetimi dnevi na prvi prvenstveni tekmi, zelo dobro pa se je odrezal tudi na sobotnem derbiju, čeprav je bil pred tekmo prav gotovo najbolj napet od vseh: »Priznam, da sem bil na začetku živčen, saj ni lahko igrati proti prijateljem in bivšim soigralcem, že po prvih akcijah pa sem se sprostil in je bilo potem vse lažje.«

V novem društvu se je takoj zelo dobro ujel, družba mu odgovarja, vsi so ga lepo sprejeli. S to skupino je sicer že treniral med pred - prvenstvenimi pripravami v Mežici, z mlajšimi Slogaši pa je že lani nastopal v združeni ekipi Under 18. O Soči prepričano trdi, da je dobra ekipa, ki bo prav gotovo znala presenetiti tudi marsikatero, vsaj na papirju, boljšega nasprotnika, če bo seveda zaigrala tako, kot je sposobna.

Kaj pa Sloga? »Zelo pozitivno je to, da je v ekipi veliko mladih. Glavni cilj je obstanek v ligi, če bomo zmogli doseči kaj več, bo seveda dobrodošlo!« Prostega časa Robert nima prav veliko: treninzi bodo letos zaradi poti prav gotovo bolj zahtevni kot lani, pa tudi študij zahteva svoje. Obiskuje 2. razred klasičnega liceja Primoža Trubarja v Gorici, v šoli pa mu gre, kot je sam dejal, »diskretno«.

Na vprašanje, če mu klasična smer študija odgovarja in če bi jo še enkrat izbral, je dal zelo diplomatski odgovor: »Verjetno bi, čeprav bi morda pri šoli kaj spremenil.« Ko je prost, se še najraje srečuje s prijatelji, saj mu dobra družba veliko pomeni.

## Ženska C-LIGA IZIDI 2

KROGA System Volley - Martignacco 0:3, Sangiorgina - Volleybas bo jutri, Tarcento - Chions 0:3, S. Andrea - Rojalkennedy 3:2, Pordenone - Sloga List 3:1, Millenium - Blu Volley PN 3:0, Talmassons - Bor Breg Kmečka banka 3:0

|                    |          |          |          |            |          |
|--------------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| Talmassons         | 2        | 2        | 0        | 6:0        | 6        |
| Millenium          | 2        | 2        | 0        | 6:0        | 6        |
| Martignacco        | 2        | 2        | 0        | 6:1        | 6        |
| Chions             | 2        | 2        | 0        | 6:1        | 6        |
| Sangiorgina        | 1        | 1        | 0        | 3:0        | 3        |
| <b>Sloga List</b>  | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>4:4</b> | <b>3</b> |
| Pordenone          | 2        | 1        | 1        | 4:4        | 3        |
| System Volley      | 2        | 1        | 1        | 3:4        | 3        |
| S. Andrea          | 2        | 1        | 1        | 4:5        | 2        |
| RoyalKennedy       | 2        | 0        | 2        | 2:6        | 1        |
| Tarcento           | 2        | 0        | 2        | 1:6        | 0        |
| <b>Bor Breg KB</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>1:6</b> | <b>0</b> |
| Blue PN            | 2        | 0        | 2        | 0:6        | 0        |
| Volleybas          | 1        | 0        | 1        | 0:3        | 0        |

**PRIHODNI KROG (31.10.)** Volleybas - Rojalkennedy, System TS - Tarcento, Sloga List - Sangiorgina (20.30 v Repnu), Blu Volley - S. Andrea, Chions - Millenium, Martignacco - Talmassons, Bor Breg Kmečka banka - Pordenone (20.30 v Trstu, 1. maj)

## Ženska D-LIGA IZIDI 2

KROGA Azzano - Gemono 1:3, Volley Carnia - Buia 3:0, Fincantieri - Govolley Kmečka banka 0:3, Kontovel - Manzano 1:3, Rizzi - Vivil 0:3, Mossa - Cordenons 0:3, Trivignano - Altura 3:0.

|                    |          |          |          |            |          |
|--------------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| Vivil              | 2        | 2        | 0        | 6:0        | 6        |
| Volley Gemono      | 2        | 2        | 0        | 6:1        | 6        |
| Cordenons          | 2        | 2        | 0        | 6:2        | 5        |
| Volley Carnia      | 2        | 2        | 0        | 6:2        | 5        |
| Trivignano         | 2        | 1        | 1        | 5:3        | 4        |
| Pradamano          | 2        | 1        | 1        | 5:4        | 4        |
| Buia               | 2        | 1        | 1        | 3:3        | 3        |
| <b>Govolley KB</b> | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>3:3</b> | <b>3</b> |
| Rizzi              | 2        | 1        | 1        | 3:3        | 3        |
| Azzano             | 2        | 1        | 1        | 4:5        | 2        |
| Altura             | 2        | 0        | 2        | 2:6        | 1        |
| <b>Kontovel</b>    | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>1:6</b> | <b>0</b> |
| Mossa              | 2        | 0        | 2        | 0:6        | 0        |
| Fincantieri        | 2        | 0        | 2        | 0:6        | 0        |

**PRIHODNI KROG (31.10.):** Buia - Manzano, Azzano - Fincantieri, Vivil - Volley Carnia, Cordenons - Kontovel (20.45 v Cordenonsu), Govolley Kmečka banka - Mossa (20.30 v Gorici), Volley Gemono - Trivignano, Altura - Rizzi

UNDER 16 MOŠKI - 1. krog deželnega prvenstva

## Olympia Hlede A.I. uspešno začela Združena ekipa Soče in Sloge se je krčevito upirala tržiškemu Fincantieriju

Aurora Volley - Olympia Hlede A.I. 0:3 (14:25, 21:25, 14:25)

OLYMPIA HLEDE A.I.: Palazzo, Vogrič, Persolja, Brusa, Winkler, Blanzan, Collacchioni, Hlede, Montrone, Škerk, Vizin. Trener: Andrej Berdon

Odbojkarji Olympie so uspešno začeli letošnje deželno prvenstvo U16, v katerem bi morali biti med boljšimi. Nasprotnik iz 1. kroga, Aurora Volley, je bil tehnično preskromen, da bi lahko ogrozil zmago naših igralcev. Le v drugem setu, ko je Olympia zgrešila več servisov, so Videmčani dosegli več točk, sicer pa je bila tekma enosmerna. Na igrišču so se zvrstili vsi igralci in dobro opravili svojo nalogo.

Sloga Tabor - Fincantieri 2:3 (15:25, 25:20, 15:25, 25:19, 10:15)

SLOGA TABOR: Antoni 2, Cettolo 1, Fiorelli 3, Guštin, Kovic 6, Krečič 5, Michelli 0, Milkovič, Pečar 20, Taučer 14,



Sloga Tabor

KROMA

Trento 2. Trener Ivan Peterlin

V prvenstvu nastopa tudi združena ekipa Sloge in Soče, katere uradno ime je sicer Sloga Tabor (ekipe v B2 ligi, kjer nastopa Sloga Tabor, morajo obvezno igrati tudi v dveh mladinskih prvenstvih). Sloga in Soča tako nadaljujeta na poti sodelovanja, ki bo prav go-

tovo pripomogla h kakovostni rasti mlajših odbojarskih generacij. Naša združena ekipa je v prvem kolu na Opčinah osvojila točko, prav gotovo pa je nadvse razveseljivo, da so mladi igralci pokazali dobro igro in veliko zagrizenost. Fincantieri, kjer izstopa dvometraš Bosi, je vsega spoštovanja vredna ekipa. Naši odbojkarji so bili v prvem setu vse preveč zadržani, bili so zelo statični in se nikakor niso mogli otresti treme pred prvim nastopom. V nadaljevanju pa se je situacija na igrišču spremenila. Drugi set je zasluženoma osvojila Sloga Tabor, ki je nato spet popustila v tretjem, v četrtem pa z zelo preudarno in borbeno igro prisilila nasprotnika k igranju tie breaka, v katerem pa se je sreča nasmešnila gostom. Omeniti velja odlično igro Luke Pečarja, ki se razvija v res dobrega odbojkarja.



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



TRADICIONALNI KARATE - V Zgoniku

# Na tekmi za deželno prvenstvo Libertasa so se člani Shinkaia lepo izkazali

V Zgoniku se je v nedeljo odvijal prvi Pokal mesta Trst v organizaciji deželnega združenja Libertas in ob sodelovanju domačega Shinkai kluba. Tekma je veljala obenem tudi kot 11. pokal Samurai in druga preizkušnja (po aprilski v kraju Porcia) za deželno prvenstvo Libertas. Večina včlanjenih klubov v združenju Libertas sicer goji športni karate, vendar je bila nedeljska tekma odprta vsem. Udeležilo se je je nad dvesto športnikov 13 klubov, med katerimi sta bila tudi dva iz Slovenije (KK Goryu iz Tolmina in KK Bushi iz Divače), domači klub Shinkai pa se je tokrat polnoštevno predstavil s kar 27 tekmovalci.

Libertas se tudi na tej tekmi ni izneverila svojim tradicionalnim tekmam karateja, saj je najmlajšim ponudila tudi tekmovalce v poligonu, ki je potekalo na osrednjem tatamiju, na stranskih dveh pa so se istočasno odvijale tekme v posameznih likih karateja. Poligona so se kljub nepripravljenosti udeležili tudi shinkajevci in dosegli dve tretji mesti z Matteom Limonto in Adamom Saražinom. V posameznih likih, katah, so se med zgonskiški športniki najbolje izkazali rumena pasova Simon Kravos in Fiorenza Badila, ki sta stopila na najvišjo stopničko v svojih skupinah, drugi so bili rumeni pas Marika Farinelli, oranžni pas Agnese Mastromauro, modri pas Ivana Saražin in rjavi pas Jernej Legiša; do bronaste kolajne so prišli oranžna pasova Mija Ukmar in Iris Penco ter modra pasova Martina Budin in Milena Legiša ter še rjavi pas

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Člani Shinkai kluba na nedeljski tekmi

KROMA

Matteo Blocar. Shinkajevci so se tudi izkazali v skupinskem kataju z enim drugim mestom ženske ekipe (Budin, Legiša, Saražin) in z enim prvim mestom moške ekipe (Blokari, J. in L. Legiša). Ekipno se je Shinkai klub uvrstil na četrto mesto za goriškim Sankaku in kluboma Athletic iz kraja Zoppolo in Satori iz Pradamana.

Tekmam v posameznih likih se je udeležilo še manjše število atletov, za katere pa se zgonskiški atleti niso prijavili.

Naslednja in zadnja preizkušnja za deželno prvenstvo Libertas bo v Pradamanu konec novembra, Shinkai klub pa se obenem pripravlja na svoj tradicionalni Pokal Zgonik (19. izvedba), ki bo predvidoma 6. decembra.

SMUČANJE - Z ZŠŠDI

## Niz pobud Brdine: v četrtek na Opčinah predstavitev Elanovih smučí

Zima se z majhnimi koraki približuje, zato pa so pri openskem Smučarskem klubu Brdina v tem obdobju še kako dejavni. Poleg tradicionalnih jesenskih pobud, sestankih društvenega odbora in treningih tekmovalne skupine na avstrijskih ledenikih, je čez par dni na sporedu prav posebna prireditev. V četrtek, 29. novembra, bo ob 20. uri v domu Brdina na sporedu predstavitev produktov svetovno znane slovenske smučarske znamke Elan. V sodelovanju s smučarsko komisijo ZŠŠDI se je SK Brdina obrnila do svojega bivšega trenerja in sedaj odgovornega za prodajo in promocijo pri begunjskem Elanu Boštjana Gašperšiča, ki bo prisotnim predstavil novosti in že uveljavljene izdelke, ki so jih izdelali za prihajajočo zimo. Na to prireditev so seveda vabljeni vsi ljubitelji belih strmin, ki bi radi ob bližje spoznali Elanove izdelke in izvedeli, kakšne so novosti inovativnega slovenskega podjetja.

Kmalu zatem bo prav tako v domu Brdina na sporedu že tradicionalni smučarski sejem. Od 6. do 8. novembra si bo moč ogledati in nabaviti po ugodni ceni raznorazne rabljene izdelke, med katerimi običajno izstopajo smučí in smučarski čevlji. Spored sejma je objavljen v obvestilih. Kar se pa konkretnega dela na snegu tiče, naj omenimo, da se bo tekmovalna skupina pod vodstvom društvenega trenerja Lovrenca Gregorca podala v naslednjih prazničnih dneh (od 30. oktobra do 3. novembra) na avstrijski ledenik Pitztal, kjer bodo izkoristili dobre pogoje in velikost tamkajšnjih prog za čimbolj kakovosten trening. Kljub oddaljenosti, so se odločili za tirolski ledenik, saj je v prazničnih dneh še kako pomembno, da se mladi smučarji izognejo gneči na progah.

V decembru bodo nato openski smučarji okusili verjetno tudi prvi sneg je naših smučičih, z januarjem pa se bodo začele tudi deželne tekme, kjer bo Brdina tudi letos sodelovala kot organizator.

Prav tako pa se bodo 10. januarja 2009 začeli smučarski tečaji, ki jih bo openski smučarski klub kot običajno tudi letos izvajal na smučišču Forni di Sopra.

Erik Piccini

MLADINSKA ODBOJKA - Under 18 ženske: skupina A

## Derbi že v prvem krogu

V Dolini je Kontovel/Sokol po štirih setih igre premagal Breg - Under 16: zmagi Sokola/Kontovela in Bora B



Breg in Kontovel/Sokol med prvim letošnjim derbijem v Dolini

KROMA

Konec tedna se je začelo medpokrajinsko prvenstvo mladink, v katerem letos igra enajst ekip s Tržaškega in dve goriški. Med temi so tudi štiri naše: Kontovel/Sokol, Breg, Sloga in Bor Kinemax. Tržaška odbojkarstva zveza FIPAV, ki je organizator prvenstva, je nastopajoče v prvi fazi razdelila v dve skupini. V drugem delu pa se bo šest najboljših tržaških ekip igralo v skupini zmagovalcev, ostalih pet bo igralo v tolažilni skupini, goriški ekipi pa se bosta med sabo pomerili za naslov goriškega prvaka. Prva štiri moštva iz skupine zmagovalcev bodo nastopila na pokrajinskem finalu.

Boji so se zaenkrat začeli le v skupini A, kjer nastopajo Kontovel/Sokol, Breg, Millenium Lucinico, Triestina Volley, Libertas (verjetno najboljši med tržaškimi ekipami), Killjoy in Volley 3000. Naši ekipi sta se že v prvem krogu pomerili v derbiju v Dolini, v katerem so po pričakovanju slavile odbojkarice Kontovela in Sokola, ki se bodo skušale prebiti v skupino za zmagovalce. Končni izidi bili 3:1 (21:25, 25:14, 25:21, 25:16). V prvem setu so igrale Brežanke zelo zbrano, v nadaljevanju pa je prevladal Kontovel Sokol zaradi hitreje igre.

V skupini B, kjer nastopajo Bor, Sloga, Pieris, Altura, Virtus in S. Andrea, je prvi krog na sporedu čez dva tedna. Tudi tu bosta naši ekipi začeli v derbijem, ki bi lahko odločal o tem, kdo se bo uvrstil med najboljših šest tržaških ekip, saj naj bi bili le Altura in Virtus nekoliko boljše. KONTOVEL/SOKOL: Giulia Antognolli, Mojca Briščik, Karin Turco, Tadeja Zavadljal (vse '92), Jasna Briščik, Valentina Cibic, Barbara Ferluga, Asja Gregori, Tina Ravbar, Ivana Starc, Nika Škerlavaj (vse '93), Nina Bembi, Carol Ghezze, Anna Paoli (vse '94), Nika Klobas ('95). Trener: Sandra Vitez

BREG: Saša Grgič, Katja Palcich (obe '92), Melina Colsani, Gaia Giacomini, Ivana Milič, Valentina Zobec (vse '93), Andreja Nadlišek, Anna Piccolo (obe '94), Sara Preprost ('95), Giorgia Barut, Irene Kalin, Tina Klun, Lara Kraljič, Nicol Novello, Marta Zaccaria (vse '96). Trener: Breda Berzan

SLOGA: Tanja Barbieri, Lea Lorenzi, Tina Malalan, Katerina Pertot, Teresa Spangaro, Elena Stancich, Tanja Valič (vse '92), Tamara Pertot ('94), Caterina Cabrelli in Nina Malalan ('95). Trener: Martin Maver

BOR: Angela Grasso, Annalisa Viviani (obe '93), Janja Hauschild, Irina Kneipp, Katerina Pučnik, Veronica Rabak, Stefania Visintini, Giulia Zonch, Martina Žerjal (vse '94), Martina Cella in Dragana Milošević (obe '95). Trener: Betty Nacinovi

**UNDER 16 ŽENSKE**  
**Na Tržaškem**  
**Skupina H**  
**Lucchini - Sokol/Kontovel 1:3 (20:25, 14:25, 25:22, 18:25)**

SOKOL/KONTOVEL: Agosta, Branković, Budin, Gridelli, Klobas, Micheli, Škerk, Vidoni, Villatora, Žerjal, Devetak (L). Trenerka: Lajris Žerjal

Čeprav so nekatere igralkke združene ekipe Sokola in Kontovela prišle v telovadnico le 10 minut pred začetnim sodnikovim žvižgom, so tudi tokrat igrale dobro. Izjemo predstavlja le 3. set, v katerem so preveč grešile v napadu, to pa tudi zato, ker je podajalka dobivala netočne žoge. Trenerka je tokrat na igrišču razvrstila prav vse igralkke, ki si kot celota zaslužijo pohvalo. (pera)

**Vrstni red:** Sokol/Kontovel 5, Bor A Kinemax 3, Volley 3000 1, Lucchini 0 (Sokol/Kontovel in Lucchini s tekmo več)

Skupina P  
**Bor B - Triestina Volley B 3:0 (25:19, 25:14, 25:17)**

BOR B: BOR B: Zonch 20, Rabak 9, Pozzo 11, Costantini 7, Ghersi 8, Olivero 4, Pillepich 1, Pincer 3, Pučnik 2, Russo 4, Giannotti 0, Furioso 0. Trener: Mitja Gombač

Pred domačim občinstvom so mlade odbojkarice Bora B spet osvojile vse tri točke in tako dokazale, da se lahko potegujejo za uvrstitev v skupino zmagovalcev, kar predstavlja lepo presenečenje. Triestina Volley je naše igralkke spravila v težave samo v prvem setu, v ostalih pa so bile nasprotnice vedno v podrejenem položaju. Borovke so dobro sprejemale in lepo gradile igro, na igrišču pa so se zvrstile prav vse. Med posameznicami so se na mreži še posebno izkazale Michela Zonch, Sharon Costantini in Martina Pincer, pohvalo pa zaslužijo prav vse.

**Ostali izid:** Libertas – Altura A 0:3.  
**Vrstni red:** Bor B in Altura A 6, Triestina Volley B in Libertas 0.

HOCKEY IN LINE

## Zelo gladek poraz ZKB Kwins v Vicenzi

**Diavolo Vicenza - ZKB Kwins 15:1**  
ZKB KWINS: Bilucaglia, Galesi 1, G. in P. Cavaliere, Battisti, De Iaco, Rebez, Sironich, Berquier, Poloni, Jugovic, Fabietti, Corazza, Acquafresca. TRENER: Ferjanič.

»To je bil naš najslabši letošnji nastop,« je poraz Poletovih hokejistov na tekmi A1-lige v Vicenzi komentiral trener Aci Ferjanič. Končni izid pove vse.

»Nihče ni igral, hitro borbena in s srcem. Bili smo statični in preveč previdni, tako da nas je Vicenza nadigrala. Oni so agresivni in igrajo po celem igrišču. Kar sedem zadetkov so Tržančani prejeli, potem ko so izgubili ploščico na svoji polovici igrišča.

Poleg tega so zaradi slabih podaj izgubili tudi veliko priložnosti, da bi ogrozili nasprotnikova vrata. Udi sodniški kriterij ni ustrezal poletovcem, ki so praktično večji del tekme igrali z igralcem manj in Vicenza je v igri »power-play« doseгла kar šest zadetkov.

Prihodno soboto bo ZKB Kwins na Pikelcu (začetek ob 21. uri) gostil Edero v tržaškem derbiju.

**Ostali izidi:** Edera Belletti - Ferrara 4:3, Draghi Turin - Sghedoni 1:3, Milano 24 Quanta - Monleale 10:2, Pirati Civitavecchia - Asiago Vipers n.p.

**Vrstni red:** Edera Belletti, Asiago Vipers, Milano 24 Quanta in Arezzo 6, Diavoli Vicenza in Sghedoni 4, Monleale, Civitavecchia in Ferrar 3, Draghi Turin in ZKB Kwins 0.

## Uspeh Edere

Konec tedna je v Trstu potekala kvalifikacijska faza Lige prvakov. Tržaška Edera Belletti se je s polnim izkupičkom točk uvrstila v zaključni osmerboj. V odločilni tekmi je z 2:1 (dva gola Slovenca Boštjana Kosa) premagala francoski Villeurbanne.



ELITNA LIGA - V Repnu se je Kras moral zadovoljiti s točko

# Po petih zaporednih zmagah »le« točka proti Pro Fagagni

Tudi v lanski nepozabni sezoni je Kras niz zmag prekinil šele v šestem krogu

## 6. KROG Zarja Gaja: veterani so še leto starejši

*Kaj se dogaja z Zarjo Gajo? Ekipa vzhodno-kraškega društva je v Krminu visoko izgubila s 4:0, kar je že dober razlog, da se je v Bazovici vklopil alarmni zvonec. Rumeno-modri so doslej dali le pet golov (najmanj v skupini D 2. AL) in jih prejeli kar 14. Očitno nekaj ne gre. V taboru Zarje Gaje ponavljajo, da je letošnja ekipa kontinuiteta lanske, ki je igrala dobro in se je uvrstila v play-off. Velja. Vsi pa so leto starejši, kar še posebno velja za veterane ekipe. 42-letni Vili Bečaj, nekdanji profesionalni nogometaš, je še vedno dodana vrednost in brez njega praktično ne gre. 42-letni Schiraldi in 40-letni Zocco (nesporno dobra nogometaša z bogato nogometno kariero) pa zdržita največ en polčas. Oba sta karizmatična in trener Di Summa ju večkrat s težavo zamenja oziroma ju drži na klopi. Drugi razlog so številne poškodbe. V nedeljo sta števbra vzhodno-kraškega moštva, branca Goran in Vitomir Križmančič stisnila zobe in kljub bolečinam odigrala celo tekmo. Sezono pa sta zaradi poškodbe najbrž že predčasno končala Igor Ghezzo in David Gregori. Skratka: letošnji cilj Zarje Gaje ne bo uvrstitev v play-off, ko so sprva napovedali. Treba se bo najprej boriti za obstanek.*

*V 2. AL pa je Primorje vedno v središču pozornosti. Tokrat je na Ervattiju padlo šest golov. Na tekmah rdeče-rumenih je doslej padlo že 35 golov. 5,8 na tekmo, kar niso mačje solze. Capellu, Lippiju in Trapattoniju bi se na Proseku naježili lasje. Primorje ne pozna »catenaccia«.*

*Omembe vreden je tudi prvi neodločen izid Krasa v elitni ligi. Ne gre za spodrsljaj, saj je bil Pro Fagagna zelo trd oreh. Navijači repenskega društva letos prvič niso slišali Avsenikove Golice. (jng)*

Tako kot lani je moral Kras po petih tekmah prekiniti niz zmag. A za vraževerne športnike je to lahko dober znak, če pomislimo, kako se je zaključila lanska sezona... Pro Fagagna je zaustavila Musolinove varovance kar v Repnu, verjetno pa ni slučaj, da se je istočasno s prekinitvijo serije zmag Krasa prekinila tudi serija tekem z vsaj enim doseženim golom napadalca repenskega moštva Radenka Kneževiča. Končni izid pa ne sme varati. Dvoboj se je zaključil brez zmagovalca in brez doseženih golov, vendar je bilo priložnosti na obeh straneh na pretek.

Pro Fagagna je prišla v Repen z jasnim namenom, da odnese celo kožo. Urejena obramba in hitri protinapadi sta bili orožji, s katerima je hotel trener gostov presenetiti Kras. Proti zelo organiziranemu nasprotniku so imeli Kneževič in soigralci nekaj težav, čeprav so ustvarili celo vrsto nevarnih priložnosti; a večkrat je vratar gostov Moro odločilno posegel. Vendar je treba dodati, da se je tudi Contento nekajkrat resnično izkazal,



V Repnu sta največ dela imela oba vratarja (v ozadju Krasova številka ena Michele Contento)

tako da sta bila ravno vratarja najboljša moža na igrišču. Pri Krasu je seveda neodločen izid pred domačim občinstvom nekoliko težje prebavljiv, tudi zato, ker bi z novo zmago Repenci povečali prednosti nad prvim zasledovalcem na kar pet točk, tako pa je prednost ostala nespremenjena. A na igrišče stopita dve ekipi in Pro Fagagna si je s svojo igro točko zaslužila, saj so gostje igrali s pravi

vim pristopom, niso prišli na gostovanje z namenom postaviti barikade in že od prve minute ciljati na neodločen izid. Priložnost, da bi povečali prednost pred zasledovalci, bodo imeli Musolinovi varovanci že v prihodnjem krogu. Kras bo v soboto igral v Tolmeču proti ekipi, ki ima na lestvici le štiri točke, medtem ko bo drugouvrščeni Tricesimo igral v gosteh v Cervinjanu.

## 1. AMATERSKA LIGA - Primorec gostoval v Romansu

# Z borbenostjo do točke

Trebence »rešil« Micor v 89. minuti - Trener Sciarrone zadovoljen s končnim izidom



Za Primorec je v polno zadel napadalec Max Micor

KROMA

V nekaterih primerih je lahko osvojena točka celo slajša kot zmaga. To bi skorajda veljalo za nedeljsko tekmo Primorca, ki je iztržil neodločen izid na gostovanju v Romansu potem ko je bil po-

raz že skorajda napisan. A s takim razpletom se ni strinjal Micor, ki je v 89. minuti s silovitim strelom s kakih 15 metrov ukanil nasprotnikovega vratarja. Medtem ko se je po prejšnjih nastopih trener Sciar-

rone večkrat pritoževal, da je Primorec premalo iztržil glede na prikazano igro in na število ustvarjenih priložnosti, je tokrat slika nekoliko različna. V prvem polčasu nevarnih priložnosti je bilo res le za vzorec z raztrgano igro in pravo gnečo na sredini igrišča. Sicer so žogo med nogami v glavnem imeli domači nogometaši, vendar šlo je v glavnem za podaje daleč od Sportiellovih vrat. Primorec je bil nevaren z Moscolinom, ki se je znašel sam pred vratarjem, a ni pravočasno streljal.

V začetku drugega polčasa so domači 100-odstotno izkoristili prvo pravo priložnost s Panicem, ki je preigral Sportiella in zatresel mrežo. Reakcija Primorca je bila takojšnja, a Pro Romans je imel nekaj zrelih priložnosti, da bi popravil na varno zmago (ob številnih Sportiellovih posegih je Primorec rešila tudi prečka, ki je odbila Panicov strel). Vendar igralci Primorca se niso predali usodi. Čakali so pravi trenutek, da bi nasprotnikovo obrambo presenetili in v 89. minuti je Udina prodrl v kazenski prostor in podal do Micorja, ki je priložnost maksimalno izkoristil.

## PROMOCIJSKA LIGA - Po 6. krogu v skupini B

# Vesna na vrhu lestvice

Trener Roberto Veneziano je bil zadovoljen z igro - Pri Juventini ne obupajo - Sovodenjci se morajo čimprej zbrati in reagirati

V promocijski ligi so vse tri ekipe naših društev stopile na igrišče v soboto. V Štandrežu sta se pomerili domača Juventusina in kriška Vesna (0:2), v Sovodnje pa je prišla v goste tržaška Ponziana (1:2). V obeh primerih sta goriški ekipi ostali praznih rok oziroma Tržačani so se vrnili domov s polnim izkupičkom.

Zanimiv in zelo borben je bil goriško-tržaški obračun v Štandrežu. V lanskii sezoni sta se ekipi obakrat razšli pri neodločenem izidu. Letošnji prvi derbi pa je pripadel Vesni, ki je igrala boljše v prvem polčasu in je bila bolj konkretna pri zaključkih v vrata. Juventusina, ki ji je pripadal drugi del, je zgrešila enajstmetrovko. Trener ekipe štandreškega društva Giovanni Tomizza je bil po tekmi precej razočaran: »Sami smo krivi, če nismo iztrgali vsaj točke. Vesna je igrala zelo dobro in je bila bolj natančna pred vrati. Žal sta nam bili znova usodni napaki. Vsekar mora ostati tudi po porazu morala na višku, saj smo solidna ekipa, ki lahko še veliko napreduje.« Bolj evforični so bili v Vesninem taboru. »Pokazali smo lepo

skupinsko igro. Pohvaliti moram vse fante, ki so se srčno borili,« je dejal trener Roberto Veneziano. »Juventina je dobra ekipa. Nismo imeli lahkega dela in gostitelji so si celo zaslužili izenačiti. Te tri točke so res zlata vredne.«

Nekaj kilometrov stran od Štandreža, v Sovodnjah, pa so bili domačini prav tako precej razočarani. »To je bila tekma, na kateri bi bili morali zmagati,« je bil oster predsednik Zdravko Kuštrin. »Ponziana je sicer solidna ekipa, ki pa se bo tako kot mi borila za obstanek v ligi. Žal smo bili znova zelo naivni in nenatančni. Gostje so spretno izkoristili naše napake, ki se ponavljajo na vsaki tekmi. Progresal sem koncentracijo,« je dejal Kuštrin.

V šestem krogu se je tako Vesni uspelo povzpeti na vrh lestvice, sicer v družbi San Danieleja, ki je v nedeljo igral neodločeno proti Trieste Calcio. Dve točki manj imajo Union 91, Gemonese in Martignacco. Položaj Sovodenj še ni kritičen. Belo-modri pa bodo morali že v prihodnjem krogu reagirati in v gosteh pri Centri Sedii odščitniti vsaj točko. (jng)

| Postave in izidi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>ELITNA LIGA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>Kras - Pro Fagagna 0:0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| KRAS: Contento, Paravan, Tomizza, Giacomini, Sessi, Banello, Batti (Bernabei), Bertocchi (Centazzo), Kneževič, Vigliani, Orlando. Trener: Musolino.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <b>1. AMATERSKA LIGA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>Pro Romans - Primorec 1:1 (1:1)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| STRELEC ZA PRIMOREC: v 44.dp Micor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| PRIMOREC: Sportiello, Udina, Ojo, Meola, Santoro, Leghissa (Micor), Di Gregorio, Mercandel, Moscolin, Palmisano (Petranich), Lanza (Sau). Trener: Sciarrone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <b>2. AMATERSKA LIGA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>Breg - Romana 1:0 (0:0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| STRELEC ZA BREG: v 26.dp L. Degrassi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| BREG: Barbato, Medda (Cigui), L. Degrassi, Sovic, Farra, Coppola, Laghezza, Suttora, Krevatin (Esposito), D. Degrassi, Snidar (Pastorino). Trener: Petagna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| <b>Primorje - Begliano 5:1 (3:0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| STRELCI ZA PRIMORJE: v 1. Siccardi, v 8. in v 25.dp Puzzer, v 15. Ferro, v 21.dp Pipan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| PRIMORJE: Maganja, Mihic, Zidarich, Pulitano, Merlak, Tomasi, Ferro (Bullo), Mescia, Puzzer (Colasuonno), Pipan, Siccardi (Sardoč). Trener: Gulič.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>Cormonese - Zarja Gaja 4:0 (1:0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| ZARJA GAJA: Grgič, Bernetič (Zocco), Franco, Kariš, G. Križmančič, V. Križmančič, Schiraldi (Candotti), Mihelčič (Jarc), Bernobi, Bečaj, Assetti. Trener: Di Summa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <b>3. AMATERSKA LIGA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>Lucinico - Mladost 1:1 (0:0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| STRELEC ZA MLADOST: v 49.dp avtogol Pecorari.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| MLADOST: Custrin, Batistič (Vizintin), Radetič, Zotti, Zorzin, Kobal, Bagon, Bressan, Gagliano (Bensa), Vitturelli, Ferlez (Gobbo). Trener: Sambo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>NAŠI STRELCI - 8 golov:</b> Puzzer (Primorje); 7: Kneževič (Kras), Pipan (Primorje); 5: Puzzer (Primorje); 4: M. Leghissa (Vesna); 3: Reščič (Sovodnje), Krevatin (Breg), Siccardi (Primorje), Gagliano (Mladost); 2: Marini (Juventina), Portelli (Sovodnje), Lanza, Micor (Primorec), D. Degrassi, L. Degrassi, Snidar (Breg), Bečaj (Zarja Gaja); 1: Vigliani, Giacomini, Centazzo (Kras), Cadez, Catanzaro, Masotti, Pantuso (Juventina), Bernardis (Sovodnje), Bibalo, P. Carli, Cheber, Bertocchi, Stradi (Vesna), Moscolin, Sau (Primorec), Colasuonno, Ferro (Primorje), G. Križmančič, Mihelčič, Zocco (Zarja Gaja), Ferlez, Vitturelli (Mladost). |  |

## ELITNA LIGA IZIDI 6. KROGA

|                                                                                                                                                                                                                        |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Muggia - Pro Cervignano 0:1, Monfalcone - Fincantieri 1:2, Kras - Pro Fagagna 0:0, Rivignano - Fontanafredda 1:1, Sarone - Azzanese 2:2, Sevegliano - Tolmezzo 0:2, Torviscosa - San Luigi 0:0, Tricesimo - Corno 0:0. |                        |
| <b>Kras Koimpex</b>                                                                                                                                                                                                    | <b>6 5 1 0 11:3 16</b> |
| Tricesimo                                                                                                                                                                                                              | 6 4 1 1 6:5 13         |
| Fontanafredda                                                                                                                                                                                                          | 6 3 3 0 11:4 12        |
| Torviscosa                                                                                                                                                                                                             | 6 3 2 1 6:3 11         |
| Pro Cervignano                                                                                                                                                                                                         | 6 3 1 2 4:4 10         |
| Pro Fagagna                                                                                                                                                                                                            | 6 2 3 1 7:5 9          |
| V. Corno                                                                                                                                                                                                               | 6 2 3 1 5:6 9          |
| Monfalcone                                                                                                                                                                                                             | 6 2 2 2 6:4 8          |
| San Luigi                                                                                                                                                                                                              | 6 2 2 2 5:5 8          |
| Fincantieri                                                                                                                                                                                                            | 6 2 1 3 9:10 7         |
| Muggia                                                                                                                                                                                                                 | 6 1 2 3 5:7 5          |
| Rivignano                                                                                                                                                                                                              | 6 1 2 3 2:5 5          |
| Sevegliano                                                                                                                                                                                                             | 6 1 2 3 5:9 5          |
| Tolmezzo                                                                                                                                                                                                               | 6 1 1 4 6:8 4          |
| Azzanese                                                                                                                                                                                                               | 6 0 3 3 7:11 3         |
| Sarone                                                                                                                                                                                                                 | 6 0 3 3 5:11 3         |

PRIHODNJI KROG Tolmezzo - Kras

## PROMOCIJSKA LIGA

|                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>IZIDI 6. KROGA</b> Gemonese - Centro Sedia 2:0, Juventusina - Vesna 0:2, Pozzuolo - Pro Gorizia 0:3, San Daniele - Trieste Calcio 1:1, Sovodnje - Ponziana 1:2, Martignacco - Buttrio 0:0, Union - Lumignacco 3:0, Villesse - Staranzano 0:0. |                       |
| San Daniele                                                                                                                                                                                                                                      | 6 3 3 0 9:5 12        |
| <b>Vesna</b>                                                                                                                                                                                                                                     | <b>6 3 3 0 9:5 12</b> |
| Union                                                                                                                                                                                                                                            | 6 3 1 2 12:7 10       |
| Gemonese                                                                                                                                                                                                                                         | 6 3 1 2 10:7 10       |
| Martignacco                                                                                                                                                                                                                                      | 6 2 4 0 7:5 10        |
| Buttrio                                                                                                                                                                                                                                          | 6 2 3 1 7:4 9         |
| Trieste Calcio                                                                                                                                                                                                                                   | 6 2 3 1 11:9 9        |
| Pro Gorizia                                                                                                                                                                                                                                      | 6 2 2 2 9:6 8         |
| Staranzano                                                                                                                                                                                                                                       | 6 1 5 0 5:4 8         |
| <b>Juventusina</b>                                                                                                                                                                                                                               | <b>6 2 2 2 6:7 8</b>  |
| Ponziana                                                                                                                                                                                                                                         | 6 1 4 1 6:6 7         |
| Lumignacco                                                                                                                                                                                                                                       | 6 1 3 2 3:6 6         |
| <b>Sovodnje</b>                                                                                                                                                                                                                                  | <b>6 1 2 3 8:10 5</b> |
| Villesse                                                                                                                                                                                                                                         | 6 1 2 3 2:6 5         |
| Centro Sedia                                                                                                                                                                                                                                     | 6 0 2 4 3:9 2         |
| Pozzuolo                                                                                                                                                                                                                                         | 6 0 2 4 2:13 2        |

PRIHODNJI KROG Staranzano - Juventusina, Vesna - Union, Centro Sedia - Sovodnje

## 1. AMATERSKA LIGA

|                                                                                                                                                                                                                         |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>IZIDI 6. KROGA</b> Azzurra - Mariano 1:1, Capriva - Isonzo 1:1, Costalunga - Medea 1:0, Pro Romans - Primorec 1:1, Ronchi - Fogliano 2:1, San Giovanni - Gradese 3:1, Turriaco - San Lorenzo 1:1, Zaule - Domio 1:5. |                      |
| Domio                                                                                                                                                                                                                   | 6 3 2 1 12:7 11      |
| Pro Romans                                                                                                                                                                                                              | 6 3 2 1 9:5 11       |
| Turriaco                                                                                                                                                                                                                | 6 3 2 1 7:6 11       |
| Zaule                                                                                                                                                                                                                   | 6 3 2 1 9:8 11       |
| Ronchi                                                                                                                                                                                                                  | 6 3 2 1 7:7 11       |
| San Lorenzo                                                                                                                                                                                                             | 6 2 4 0 12:9 10      |
| San Giovanni                                                                                                                                                                                                            | 6 2 3 1 6:4 9        |
| Azzurra                                                                                                                                                                                                                 | 6 2 3 1 6:6 9        |
| Fogliano                                                                                                                                                                                                                | 6 2 2 2 10:7 8       |
| Costalunga                                                                                                                                                                                                              | 6 2 1 3 5:7 7        |
| Isonzo                                                                                                                                                                                                                  | 6 1 3 2 6:6 6        |
| Medea                                                                                                                                                                                                                   | 6 0 5 1 5:6 5        |
| <b>Primorec</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>6 1 2 3 6:8 5</b> |
| Capriva                                                                                                                                                                                                                 | 6 1 2 3 3:8 5        |
| Mariano                                                                                                                                                                                                                 | 6 0 4 2 4:7 4        |
| Gradese                                                                                                                                                                                                                 | 6 0 1 5 3:9 1        |

PRIHODNJI KROG Primorec - Costalunga

## 2. AMATERSKA LIGA

|                                                                                                                                                                                                                               |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>IZIDI 6. KROGA</b> Breg - Romana 1:0, Chiarbola - Pieris 0:3, Cormonese - Zaarja Gaja 4:0, Opicina - Duino 0:2, Piedimonte - Esperia 2:2, Primorje - Begliano 5:1, San Canzian - Muglia 2:1, Sant'Andrea - Fiumicello 4:2. |                        |
| Pieris                                                                                                                                                                                                                        | 6 4 1 1 14:5 13        |
| Muglia                                                                                                                                                                                                                        | 6 4 0 2 9:5 12         |
| Sistiana                                                                                                                                                                                                                      | 6 3 3 0 9:5 12         |
| San Canzian                                                                                                                                                                                                                   | 6 3 2 1 12:7 11        |
| <b>Breg</b>                                                                                                                                                                                                                   | <b>6 2 4 0 10:7 10</b> |
| Cormonese                                                                                                                                                                                                                     | 6 3 1 2 12:10 10       |
| Esperia                                                                                                                                                                                                                       | 6 2 3 1 11:8 9         |
| Opicina                                                                                                                                                                                                                       | 6 3 0 3 8:11 9         |
| <b>Primorje</b>                                                                                                                                                                                                               | <b>6 2 2 2 20:15 8</b> |
| Piedimonte                                                                                                                                                                                                                    | 6 1 4 1 6:6 7          |
| Sant'Andrea                                                                                                                                                                                                                   | 6 2 1 3 10:13 7        |
| Begliano                                                                                                                                                                                                                      | 6 1 3 2 8:15 6         |
| Romana                                                                                                                                                                                                                        | 6 1 1 4 5:8 4          |
| <b>Zarja Gaja</b>                                                                                                                                                                                                             | <b>6 1 4 4 5:14 4</b>  |
| Fiumicello                                                                                                                                                                                                                    | 6 0 3 3 8:12 3         |
| Chiarbola                                                                                                                                                                                                                     | 6 0 3 3 8:14 3         |

PRIHODNJI KROG Muglia - Breg, Romana - Primorje, Zarja Gaja - Piedimonte

## 3. AMATERSKA LIGA

|                                                                                                                                                                                               |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>IZIDI 6. KROGA</b> Aurisina - Torre 2:3, CGS - Campanelle 3:3, Lucinico - Mladost 1:1, Montebello - Terzo 1:1, Mossa - Villa 2:1, Poggio - Sagrado 1:2, Ruda - Roianese 2:1, Audaxx prost. |                      |
| Terzo                                                                                                                                                                                         | 6 5 0 1 14:3 15      |
| Ruda                                                                                                                                                                                          | 6 3 2 1 8:5 11       |
| CGS                                                                                                                                                                                           | 6 3 2 1 11:10 11     |
| Mossa                                                                                                                                                                                         | 5 3 1 1 10:6 10      |
| Roianese                                                                                                                                                                                      | 5 3 1 1 7:5 10       |
| Montebello                                                                                                                                                                                    | 6 2 3 1 6:5 9        |
| Sagrado                                                                                                                                                                                       | 6 2 2 2 9:7 8        |
| Torre                                                                                                                                                                                         | 6 2 2 2 6:6 8        |
| Audax                                                                                                                                                                                         | 5 2 1 2 11:11 7      |
| Lucinico                                                                                                                                                                                      | 6 1 3 2 4:6 6        |
| Poggio                                                                                                                                                                                        | 5 1 2 2 6:7 5        |
| <b>Mladost</b>                                                                                                                                                                                | <b>5 1 2 2 6:9 5</b> |
| Villa                                                                                                                                                                                         | 6 1 1 4 5:8 4        |
| Aurisina                                                                                                                                                                                      | 6 1 0 5 5:16 3       |
| Campanelle                                                                                                                                                                                    | 5 0 2 3 10:14 2      |

PRIHODNJI KROG Mladost - Ruda



2. IN 3. AMATERSKA LIGA - Dve zmagi, poraz in neodločen izid

# Končno malo kisika za Breg in Primorje

Šest golov na Ervattiju - Zarja Gaja: tako ne gre! - Mladost: vse v podaljšku

Breg in Primorje sta z zmagama nekoliko popravila položaj na lestvici, medtem ko ostaja Zarja Gaja pri dnu.

Znova je bilo precej živahno na tekmi Primorja, na kateri so gledalci videli kar šest zadetkov (rdeče-rumeni so zmagali s 5:1). Nogometaši proseškega društva so povedli že v 1. minuti, ko je nasprotnikovo mrežo zatresel Siccardi. Po desetih minutah je bilo 2:0 (Puzzer). Primorje je igralo zelo solidno tudi v obrambi. »To je spodbudno,« je po tekmi dejal branilec **Omar Zidarich** in dodal: »Zmagali smo povsem zaslužen, saj je bil Begliano slabši nasprotnik. V obrambni vrsti smo končno igrali kot je treba. Navsezadnje so bili slabi v prejšnji tekmi upravičeni, saj smo se nekateri igralci pridružili moštvu šele septembra. Ekipa ni bila še uigrana. Prepričan sem, da bo v prihodnjih krogih še boljše. Vsekakor smo po tej zmagi proti Beglianu zadihali s polnimi pljuči.«

Dozo kisika si je priskrbel tudi dolinski Breg, ki doslej še ni izgubil. »Prevečkrat pa smo igrali neodločeno, tako da smo po poti izgubili kar nekaj točk,« je dejal Bregov trener **Euro Petagna**. »Vseskozi smo igrali bolje kot Romana. Vseeno pa nismo uspeli zatresti nasprotnikove mreže. Pred vrati smo bili nenatančni in zelo nerodni. Take tekme so zelo nevarne, saj se večkrat pripeti, da te nasprotnik presenetiti v enem izmed redkih protinapadov. Zmaga je koristna tudi za moralno igralcev,« je še dodal Petagna. Brežani se še vedno soočajo s številnimi težavami (poškodbe in odsotnosti). »To je pač del trenerskega posla. Če je pač kdo odsoten, ga bo zamenjal nekdo drug,« pravi Petagna.

Zarja Gaji pa ne gre. V taboru vzhodno-kraškega društva so zelo razočarani. »Ne vem, kaj se nam dogaja,« je bil besen predsednik **Robert Kalc**. »Igrali smo brez vsakršnih motivacij, brez idej. Izgubili smo vse dvoboje, pa tudi nismo nič reagirali. Skratka zelo slabo.« Nekaj več borbenosti je pokazal le Marko Kariš. Rumeno-modri so ustvarili nekaj lepih priložnosti za gol.

Nogometaši Zarje Gaje (na arhivskem posnetku Aron Mihelčič) morajo že v prihodnjem krogu (v Bazovici proti ekipi Piedimonte) popraviti slab vtis, ki so ga zapustili v Krminu

KROMA



»Bernobi in Asselti sta bila sama pred vratarjem in sta neverjetno zgrešila. To je bil jasen dokaz, da smo bili z glavo popolnoma odsotni,« je še dodal Kalc, ki je napovedal sestanek z vodstvom, trenerjem in igralci. »Sestali se bomo danes (včeraj) in jutri. Skušali bomo analizirati težave in jih tudi rešiti.«

V 3. amaterski ligi je bila Mladost v Ločniku na pragu pomembne zmage. Nogometaši doberdobskega društva so poved-

li v 95. minuti. »A le minuto kasneje je Lucinico izenačil. Neverjetno. Naši igralci bi bili morali prekiniti akcijo s kakim prekrškom. Ko daš gol v podaljšku, potem moraš biti pozoren in nasprotnik te ne sme več presenetiti,« je dejal trener **Fabio Sambo**, ki je pozitivno ocenil nastop svojih varovancev. »Igrali smo dobro. Škoda le, da nismo zmagali.« Mladost v v prihodnjem krogu, v soboto, v Doberdobu gostila solidno Rudo. (jng)

## INTERVJU - B. Gulič (Primorje) »Pošten in korekten pogovor z igralci je bil tudi učinkovit«

Trener Primorja Bojan Gulič je bil po zmagi s 5:1 proti Beglianu vidno zadovoljen.

»Že v sredo smo v deželnem pokalu igrali dokaj dobro proti Pierisu, čeprav smo na koncu izgubili. Prav na tisti tekmi sem dobil nekaj pomembnih informacij in nekaterim igralcem sem nekoliko spremenil vlogo. Pulitanò je na primer danes (v nedeljo op. ur.) igral na bočnem položaju, Pipana sem premaknil malo naprej in še nekaj takih podobnih sprememb je bilo. Vsekakor je treba priznati, da je bil tokrat nasprotnik slabši od nas. Begliano je bolj nevaren na domačem igrišču. Tam je igrišče nekoliko ožje in gostje naletijo na precejšnje težave. Sem pa zelo zadovoljen in upam, da bo to neko novo obdobje, nek nov začetek.«

**Pred kratkim, po seriji slabih rezultatov, ste se na dolgo in na široko pogovorili z nogometaši. Koliko je to pomagalo vašim varovancem?**

Kar nekaj. Fantje mi očitno zaupajo, saj drugače ne bi reagirali. Pogovor z igralci je bil zelo pošten in zelo korekten. Igralci so priznali, da so ga na nekaterih tekmah položili in niso izkoristili vsega potenciala, ki ga imamo. Mogoče sem tudi sam naredil kako napako. Ampak to je sestavni del nogometa in treba gledati naprej. Iz napak se je treba učiti.

**Matteo Pipan je tudi proti Beglianu igral zelo dobro.**

Pipan je tokrat igral za napadalcema, Mescia pa bolj v ozadju. To sem poskusil že v sredo. Oba sta na teh pozicijah bolj učinkovita.

**Začetek prvenstva v 2. amaterski ligi je bil za vse ekipe naših društev (Breg, Primorje in Zarja Gajo) slabši od pričakovanega. Vse tri ekipe so namreč pred začetkom sezone ciljale na visoka mesta.**

Žal je tako. Če samo v našem primeru seštejemo točke, ki smo jih v teh šestih krogih izgubili po cesti, potem ne smemo biti prav nič zadovoljni. Proti Chiarboli in Sistiani smo imeli že zmago v žepu. Podobno velja za Breg. V večjih težavah pa kot kaže je tudi Zarja Gaja, ki se sooča s številnimi poškodbami. Prvenstvo pa je izredno izenačeno. Pravega favorita ni in v vsakem krogu je nekaj presenečen. Nihanje je veliko, tako da se vse da nadoknaditi. Upam, da bodo vse tri slovenske ekipe kmalu popravile uvrstitve na lestvici in se tako borile za play-off.

**Prvenstvo bo osvojila ekipa, ki bo med celo sezono najbolj konstantna.**

V vsakem primeru. Za zdaj je to Muglia. Pa tudi Pieris in Sistiana sta na dobri poti. Prvenstvo je dolgo in na koncu bo uspešna res tista najbolj konstantna ekipa. (jng)



MLADINSKI NOGOMET - Na Tržaškem in Goriškem

# Naraščajniki niso zdržali pritiska

Izgubili so proti Ponziani - Visoka zmaga najmlajših - Do točke le začetniki Juventine, dva poraza Pomladi

Ponziana - Pomlad 2:0 (1:0)

POMLAD: Mattiassich, Žerjal, Rossone, Riosa, Cerkenic (Vallon), Brass (Dalniy), Kuret, Hoffer, Carli, Paoletti, Viviani (Krasniqi). Trener: Tommasi.

IZKLJUČEN: Žerjal (dvojni opomin).

Po treh zaporednih zmagah je morala Pomlad priznati premoč tržaške Ponziane, ki je tudi glavni favorit za končno zmago. Pravzaprav se je Pomlad enakovredno borila z gostitelji, ki so povedli po dveh napakah oranžno-plavih. V prvem polčasu je bil izid 1:0 za domačine, ki so Mattiassicha premagali po hitrem protinapadu. Reakcija Pomladi ni bila najbolj učinkovita. Večji del tekme je nasprotnik igral z desetimi igralci, saj je sodnik domačemu igralcu pokazal rdeči karton (pred iztekom srečanja je delitelj pravice izključil še Žerjalo). Tommasijevim varovancem pa ni uspelo izkoristiti številčne premoči na igrišču. Najlepše priložnosti za gol je imel Krasniqi, ki je vstopil na igrišče v drugem polčasu. Vsaj trikrat je nevarno streljal proti vratom. Na sredini igrišča se je potrudil tudi Luca Carli, ki je pretekl kar nekaj kilometrov. Ponziana pa je poskrbela za drugo hladno prho. Gostitelji so še drugič, tokrat iz kazenskega strela, premagali vratarja Pomladi in s tem je bilo tudi tekme konec.

**Ostali izidi:** Cgs - Domio 3:3, Mont./D. Bosco - Zaula 6:1, Opicina - Esperia 2:2, San Luigi B - Sistiana 3:0, Trieste Calcio B - Roianese 7:0. S. Andrea SV je bil prost. **Vrstni red:** Ponziana, San Luigi B, Pomlad 9, Esperia 7, M. D. Bosco, Trieste Calcio B, Sistiana 6, Opicina 5, S. Andrea, Domio 4, Cgs 1, Zaula, Roianese 0. **Prihodnji krog:** Pomlad - Opicina.



**NAJMLAJŠI**  
**Pomlad - Cgs B 13:1 (7:1)**

STRELCI ZA POMLAD: Arduini 5, Rebula 2, Caselli 2, Kerpan, Kovacic, Čubej, Sanzin.

POMLAD: Carli, Kovacic, Racman (Sanzin), Stojković, Simeoni, Kerpan, Bolognani (Pagnan), Renar, Caselli, Čubej, Arduini, Rebula. Trener: Žeželj.

Končni izid je sam po sebi komentira potek nedeljskega srečanja v Bazovici. Poleg trinajstih golov so Pomladini nogometaši zadeli še štirikrat vratnico in zgrešili celo vrsto lepih priložnosti. Po dva 2:0 (Arduini in Kerpan) so gostje zadeli iz edine akcije. Nato so se gostitelji organizirali in se niso več

pustili presenetiti. Matija Arduini je tokrat kar petkrat zatresel nasprotnikovo mrežo. Dodati pa moramo še, da federacija ne upošteva točk proti B ekipam. Vsekakor lepa skupinska igra je zelo spodbudna za nadaljevanje prvenstva.

**Ostali izidi:** Cgs A - S. Andrea 7:0, Domio - Fani 8:0, Muggia - Esperia 8:0, Sistiana - Trieste Calcio B 1:1, M. D. Bosco je bil prost. **Vrstni red:** Cgs A, Muggia 9, Sistiana 7, Trieste Calcio B 4, Domio 4, Pomlad, M. D. Bosco, S. Andrea 3, Esperia 1, Fani, Cgs B 0. **Prihodnji krog:** S. Andrea - Pomlad.

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Najmlajši Pomladi s trenerjem Rajkom Žeželjem (prvi stoje od leve proti desni)

KROMA

**ZAČETNIKI 11:11**  
**San Giovanni A - Pomlad A 3:1 (1:1, 1:0, 1:0, za federacijo 3:1)**

STRELEC ZA POMLAD: Bicocchi.

POMLAD A: Paoli, Paolucci, Cherin, Suppani, Kosovel, Ghersinich, Skivjani,

Košuta, Glavina, Bicocchi, Kocman; Gregori, Žerjal. Trenerja: Pahor in Paolucci.

Pri Svetem Ivanu v Trstu je Pomlad povedla z Bicocchiem, ki je lepo z glavo zaključil natančno izvedeno akcijo. V nadaljevanju je Pomlad še naprej igrala napadalno, toda najprej prečka in nato še domači vratar sta Kocmanu pre-

prečila zadetek za 2:0. Pred koncem prve tretjine je San Giovanni izenačil. V preostalih dveh tretjinah so gostitelji še dvakrat zadeli v polno. Pomlad pa se je trudila in se večkrat nevarno predstavila pred nasprotnikovimi vrati. Najlepšo priložnost za gol je imel Glavina. Pri Pomladi je tokrat dobro igral Cherin.

**ZAČETNIKI 7:7**  
**Pomlad B - Cgs B 1:6 (0:3, 0:1, 1:2, za federacijo 0:3)**

STRELEC ZA POMLAD: Gregori. POMLAD B: Kofol, Smotlak, Orel, Lončar, Gregori, Genzo, Eva. Trener: Kos.

Pomlad je tudi v soboto nastopila z okrnjeno postavo. Najboljši na igrišču je bil vratar Kofol, ki je moral sicer šestkrat pobrati žogo iz svoje mreže, kljub temu pa je vsaj desetkrat odločilno posredoval. Častni gol je za Pomlad dal Gregori.

**Villesse - Juventina 5:5 (1:2, 1:1, 3:2, 2:2 za federacijo)**

STRELCI ZA JUVENTINO: Milanese, M. Antonini, Boškin, Markovič, Forchiassin.

JUVENTINA: Braini, Waccher, Clancis, Bernadinis, M. Antonini, Forchiassin, Milanese; Mutavčič, Tomadin, Marchesini, Lutman, S. Antonini, Markovič, Boškin, Lenarduzzi, Jacumin. Trener: Marega.

Juventina je v Vilešu igrala neodločeno. Trener Davide Marega je bil zadovoljen z nastopom svojih varovancev. Dobro je igral Maksim Antonini, ki je tudi v soboto zatresel mrežo.



NAŠ POGOVOR - Nekdanji selektor nogometašev Slovenije in profesor dr. Zdenko Verdenik

# »Slovenci smo daleč bolj motivirani od Rusov«

V Moskvi bo treba doseči gol - »Rusi tehnično boljši, mi igramo bolj organizirano«

Slovenija bo dodatni tekmi za uvrstitev na svetovno prvenstvo v Južno Afriko prihodnje leto igrala proti Rusiji. Ali je bil žreb ugoden?

»Resnici na ljubo si Rusije nihče ni želel, čeprav so vse ekipe (Portugalska, Francija in Grčija), ki so bile v nasprotnem bobenčku po kakovosti in na sami jakostni lestvici FIFA boljše od Slovenije. Morda bi bil najugodnejši nasprotnik Grčija. V slovenskem taboru pa o tem sploh več ne mislijo. Koncentrirani so na Rusijo in skušajo najti pravo rešitev, kako Ruse premagati in se uvrstiti na svetovno prvenstvo,« je uvodoma dejal nekdanji slovenski selektor (pa tudi trener mladinskih ekip Bora v začetku devetdesetih let) in profesor na fakulteti za šport v Ljubljani Zdenko Verdenik.

**In kako se da Ruse premagati?**

Ruse razmeroma malo poznam. Nisem imel veliko priložnosti jih videti od bližje. Na zadnjem evropskem prvenstvu so na samem začetku presenetili z izjemno dinamično in hitro igro. Izvajali so vse elemente modernega nogometa z vključevanjem druge in tretje obrambne vrste v napad, z izredno tehniko in z res lepimi in presenetljivimi situacijami pred nasprotnikovimi vrati. Aršavin pa je zelo nevaran v igri 1:1. Do nepričakovanega padca je prišlo v polfinalu, ko so Rusi s 3:0 izgubili proti Španiji, ki pa je nato postala evropski prvak. Ruski poraz je bil odraz utrujenosti, izčrpanosti in neracionalno porabljene energije.

**Slovencem so pisane na kožo tekme proti vzhodno-evropskim ekipam.**

Še posebno ustrezajo tekme proti slovanskim ekipam. Slovenci smo po naravi kljub vsemu zelo agresivni in kondicijsko celo boljše pripravljeni ter predvsem zelo disciplinirani v igri. Češar se pred tekmo in na treningih dogovorimo, se med igro tudi držimo. Še



Zdenko Verdenik (zgoraj) meni, da je Milivoje Novaković (desno) lahko mož odločitve za Slovenijo

ANSA



posebno, ko se zavedamo, da tak pristop prinaša dobre rezultate. Rusi pa so veliko bolj čustveni in mehkejši. Tehnično pa so izredno dobri. V tem elementu imajo Rusi določeno prednost. Vendar v organizaciji igre in disciplini na igrišču, borbenosti, smo mi močnejši. V tej dimenziji spadamo v čisti vrh. Zaradi teh vrlin smo se tudi uvrstili v dodatne tekme.

**V Moskvi, na legendarnem stadionu Lužniki (nekdanji stadion Lenin), bo slovenske nogometaše čakala umetna trava. Pa najbrž tudi mrz.**

Kar se tiče samega stadiona ne vem še, če so potrdili, da bodo tekmo igrali na stadionu Lužniki, kjer je resda umetna trava. Ta pa je vrhunske kvalitete in kot so mi povedali, je zelo podobna naravni travi. Po zadnjih neuradnih novicah naj bi sami Rusi zaprosili, če se da igrati neke druge, na naravni travnati površini. Če bo pač

treba, pa bomo igrali na umetni travi. Prepričan sem, da tudi Rusom slednja ni v veliko pomoč. Večina ruskih nogometašev igra namreč v tujini.

**Katero taktiko oziroma prioriteto bo moral izbrati selektor Matjaž Kek?**

Kek se mora bazirati na to, kar je doslej ustvaril. Slovenija ima zelo dinamično in zelo dobro organizirano igro, katere glavni temelj je solidna obramba. Po drugi strani pa je igra zelo napadalna in Slovenija je še posebno nevarna, ko prestreže žogo. V tej fazi znamo lepo zadržati žogo, podati vertikalno v globino in zaključiti napad s strelom v vrata. Ravno v tem elementu je Slovenija v zadnjih letih veliko napredovala. Pred leti smo žogo prestregli nasprotniku, nato pa smo jo tudi kmalu izgubili. Nova kvaliteta Kekove reprezentance je, da je ekipa sposobna ustvariti številne priložnosti in seveda hkrati zelo dobro braniti.

**Neodločen izid v Moskvi bi prav gotovo bil dobra popotnica za povratno tekmo v Mariboru.**

Sigurno. Zelo pomembno bo doseči tudi kak gol, ki bi omogočal, da se lahko v Mariboru marsikaj pripeti. V osnovni strategiji mi ne smemo iti v Moskvo se braniti. Igrati bo treba napadalno in naš cilj mora biti gol, čeprav ne smemo veliko tvegati. Če bomo sposobni doseči gol v Moskvi, potem Rusija ne bo igrala sproščeno in ne bo mirno gradila igre.

**Ali bi lahko bil na teh dodatnih tekmah odločen kak nogometaš?**

Odločilna bo ekipa, čeprav imamo nekaj posameznikov, ki lahko izkoristijo pravi trenutek oziroma pravo priložnost. Nimamo pa takega posameznika, na katerega bi vnaprej računali, da bi lahko bil odločilen. Mogoče le Novaković, ki je večkrat natančen pred nasprotnikovimi vrati. Največje naše orožje je izredno velika želja in motivacija, da bi bili uspešni in da bi se uvrstili na svetovno prvenstvo. Naši igralci namreč ne igrajo v velikih klubih in večina v teh tujih klubih ne igra pomembne vloge.

**SP je za vse slovenske nogometaše prestižna vitrina.**

Tako je. Slovenski nogometaši so bolj »lačni« svetovnega prvenstva kot Rusi, ker slednji že igrajo v pomembnih klubih in že zaslužijo mastne denarce. Ruski nogometaši so iz tega vidika manj motivirani.

**Selektor Rusije Nizozemec Guus Hiddink pa je odličen motivator.**

Velja. Prav on ima največ zaslug, da je Rusija postala nogometna velisila.

**Ali se bo ponovila slovenska pravljica kot leta za EP leta 2000 in za SP leta 2002?**

Mislím, da bi se lahko ponovila. Občutek imam, da bi se dalo. V odstotkih bi dal možnost 50:50.

Jan Grgič

Valentino Rossi



S tretjim mestom v Sepangu je The Doctor že dirko pred koncem prvenstva osvojil naslov svetovnega prvaka, skupno že devetega, sedmega v elitnem razredu MotoGP.

Sebastien Loeb



Francoz Sebastien Loeb (Citroen) je v Veliki Britaniji na zadnji dirki sezone po Walesu ubranil naslov svetovnega prvaka ter se lovovrke najboljšega voznika relija na svetu veselil že šestič v svoji karieri

Francesca Schiavone



Osmopostavljena Italijanka (29 let) je v finalu turnirja v Moskvi (kar 2,085 milijona dolarjev nagradnega sklada) s 6:3 in 6:0 premagala Belorusinjo Olgo Gorovcovo in s tem dosegla drugo zmago v karieri. Prvi turnir WTA je osvojila pred dvema letoma v Bad Gasteinu.

Didier Cuche



Na veleslalomu v Soeldnu je, desetič v karieri, zmagal 36-letni Švicar. Italijan Blardone je bil 4. le za stotinko sekunde

## SPOMINI

# Bojkot zaradi slovenskega imena Primorja ena največjih sramot tržaškega nogometa

BRANKO LAKOVIČ

Ko sem se leta 1961 z družino selil iz Doberdoba v Trst, mi je sosed zažugala: »Ali ne veš, da Triještini ne morejo videt Slovence.« Pomislil sem: »Ženska je gotovo nevoščljiva, ker se selim v veliko mesto. V Trstu pa je verjetno podobno kot v Gorici: tu pa tam slišiš kak ščavo, sicer pa ne bo tako hudo.« V Gorici sem namreč tri leta kot dijak nižje srednje šole prebil v Dijaškem domu in na račun Slovencev sem slišal tudi marsikatero žaljivko.

V Trstu sem obiskoval višjo srednjo šolo in kot navdušen nogometaš sem začel igrati v mladinskih ekipah svetovanskega društva CRDA (Cantieri Riuniti dell'Adriatico - Tržaška ladjedelnica). Prvo sezono sem igral z naraščajniško, drugo leto pa z mladinsko ekipo. Tehnično nisem bil nikak Scirea ali Picchi, ker pa sem bil za tedanje nogometne razmere še kar visok (185 cm), so mi dodelili mesto "stopperja", ki je bil takrat z librom velika taktična novost. Izbrali so me v pokrajinsko reprezentanco z možnostjo, da celo igram v deželni selekciji. To pa je bilo za tiste čase, ko so vsi noreli le za nogomet, kar lep uspeh.

Pa da bi se ne preveč hvalil, naj takoj pristavim, da je moja nogometna kariera trajala le dve sezoni. Leta 1963 se je zgodilo to, kar še zdaleč nisem pričakoval, in žal so se uresničile napovedi moje sosedice iz Doberdoba, ko je dejala, da

nas Tržačani ne marajo.

Današnja generacija športnikov morda ne ve za dogodek, ki sodi med najbolj mračne v zgodovini našega športa in bo ostal zapisan kot velika sramota tržaškega nogometa.

Tisto leto, 1963, je skupina mladih Prosečanov ob pomoči Antona Cimarjorja, ki je bil odličen poznavalec nogometne stvarnosti na Tržaškem, sestavila odbor in tako obnovila društvo Primorje. Fantje so se, s predsednikom Cimarjorjem na čelu, zanosno lotili dela in takoj včlanili društvo v Italijansko nogometno zvezo, ekipa pa je pridno trenirala. Vsa vas je nestrpnost pričakovala začetek prvenstva 2. amaterske lige, v katerem je ali bi morala igrati tudi proseška ekipa.

Zgodilo pa se je neverjetno: vsa tržaška nogometna društva, razen Esperie in Libertasa iz Barkovelj, niso hotela igrati s Primorjem zaradi slovenskega imena društva. Med temi je bilo tudi "moje" društvo CRDA. Da bi bila mera polna, so se mračnemu bojkotu pridružili še sodniki in tudi večji del italijanskih krajevnih medijev skrajno nešportnega in rasističnega bojkota niso obsojale.

Pri Primorju so bili razočarani. Začetno navdušenje se je spremenilo skoraj v obup. Prosečani so vendarle dočakali prvo prvenstveno tekmo. 22. decembra 1963 so igrali proti Libertasu iz



Barkovelj in izgubili z 1:4, na povratnem srečanju pa so igrali neodločeno 2:2. Dvakrat so igrali tudi proti Esperii (poraz z 0:2 in zmaga z 1:0). Bojkot ostalih društev pa se je nadaljeval in italijanska zveza je Primorju pripisala zmago v vseh neodigranih tekmah. Proseško moštvo se je ob koncu pvenstva znašlo na prvem mestu lestvice z enakim številom točk kot Edera, pri kateri sta igrala tudi Prosečana Prašelj in Puntar. Za napredovanje v višjo ligo je bilo zato potrebno naknadno srečanje med Primorjem in Edero.

Na nevtralnem igrišču na Pončani se je zbralo več kot tisoč gledalcev, pre-

težno naših navijačev. Tekma se je končala z 1:1. Strelec Primorja je bil Dario Sardoč. Bilo je potrebno še drugo srečanje, ki pa ga je zanesljivo dobila Edera s 4:1 (strelec Primorja Silvio Verginella). Odtlej Primorje ni imelo več težav in je v naslednjih letih redno nastopalo v prvenstvih.

Ko sem zvedel, da je na seznamu društev, ki niso hotela igrati s Primorjem, tudi CRDA, sem bil seveda v začetku bridko razočaran. Nisem mogel verjeti, da se lahko kaj takega dogaja. Z nami so ravnali kot s črnci v Ameriki ... Ko so me iz kluba poklicali, kako to, da me ni več na treningih in tekmah, sem se na-

posled na igrišče predstavil brez opreme. Stopil sem do trenerja in mu razjasnil svojo odločitev. Odgovoril mi je, da se on ukvarja izključno s treniranjem in da ga politika ne zanima. In me je napotil k enemu od odbornikov društva. Ta me je skušal najprej prepričati, da stvar le ni tako huda, kot si jo predstavljam. Ko pa je spoznal, da vztrajam pri svojem, je postajal vse bolj živčen in naposled je vzrotil: »Če je tako, znaj, da imamo mi tvojo izpispico in ti si končal z nogometom.«

Odpravil sem se domov. Slo mi je na jok, mislím sem, da brez nogometa ne bi mogel živeti.

Tedaj mi je priskočil na pomoč profesor telesne vzgoje Bojan Pavletič in mi povedal, da bo poleti začetniški košarkarski trenerski tečaj v Seči. Udeležil sem se ga. Navdušil sem se nad košarko in s skupinico sošolcev smo nato pri Boru leta 1965 ustanovili košarkarsko sekcijo.

Tudi s košarko sem moral, kot igralec in trener, "požreti" marsikatero žaljivko, ostajam pa mnenja, da, kljub številnim napadom, žaljivkam in nasprotovanj na vseh področjih, smo prav s športom kar precej pripomogli k temu, da nas italijanska večina pozna in tudi ceni.

**Na sliki:** ekipa Primorja, ki je nastopila na dodatni tekmi na Pončani proti Ederi. V ozadju prepolne tribune





# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**GORICA** - Primarne volitve Demokratske stranke

## Visoka udeležba potrdila zasidranost na teritoriju

*Zmagala Bersani in Serracchianijeva - V deželno skupščino izvoljena Slovenka iz Ronk Elena Cettul*

»Visoka volilna udeležba je potrdila zasidranost Demokratske stranke (DS) na teritoriju. Pričakoval sem kakih šest tisoč glasov, tako da se izredno zadovoljen, da se je volitev udeležilo 8.117 volivcev. Tako visoka volilna udeležba potrjuje, da ima DS v goriški pokrajini zelo močan konsenz, kar daje njenim predstavnikom še večjo odgovornost.« Tako komentira nedeljske izide primarnih volitev DS njen pokrajinski tajnik Omar Greco, ki je zadovoljen tudi z uveljavitvijo Pierluigija Bersanija na pokrajinski ravni. Bersani je namreč zbral 44,5 odstotkov glasov in za en odstotek premagal Daria Franceschinija, ki je prejel 43,5 odstotkov glasov. »Franceschinija je nedvomno podprl marsikateri volivec, ki na deželni ravni glasoval za Deboro Serracchiani, vseeno pa mu to ni uspelo, da bi prejel največ glasov,« ugotavlja Greco.

Pomembnost visoke udeležbe poudarja tudi goriški občinski tajnik Giuseppe Cingolani. Po njegovih besedah so primarne volitve dokazale, da ljudje zapajo v DS in da si želijo sprememb na politični sceni. »Volivci zahtevajo konkretnjšo alternativo desnosredinskim vladam,« po drugi strani poudarja goriški občinski svetnik DS Aleš Waltritsch, ki visoko volilno udeležbo razume tudi kot podporo in potrditev dosedanjemu delu krožkov, članov, izvoljenih predstavnikov in upraviteljev DS. »Uveljavitev Bersanijeve liste v Ronkah, njen izredni porast v Gorici in zmaga Serracchianijeve oz. Franceschinija v Doberdobu in Sovodnjah so tudi odraz podpore, ki jih krajevni kadri DS uživajo na domačem teritoriju. Tudi z glasovi Slovencev iz goriške pokrajine smo prispevali k izvolitvi Tamare Blažina na Bersanijeve listi in Stefana Čoka na Marinovi listi v državni svet DS,« pravi Waltritsch in dodaja: »Zaradi volilnih mehanizmov bo prisotnost goriških Slovencev v novi deželni skupščini DS manjša od pričakovane, doseženi uspehi pa velevajo okrepitev delovanja slovenske komponente na Goriškem, ki se bo v kratkem sestala in si postavila novo organizacijsko strukturo.« Novi državni tajnik Bersani je za Waltritscha jamstvo za razvoj moderne, reformistične in napredne stranke, ki bo laično in dosledno, z dejanji in pobudami odgovarjala na potrebe ljudi in ki bo nakazala pot nove vladne alternative. »Tudi na krajevni ravni, v Gorici in drugje bomo nadaljeva-

**IZIDI** - Skupno glasovalo 8.117 volivcev

## Franceschini »osvojil« Doberdob in Sovodnje

V goriški pokrajini se je primarnih volitev DS udeležilo 8.117 volivcev. Na deželni ravni je Debora Serracchiani prejela 53,5 odstotkov glasov, Vincenzo Martines 35,8 odstotkov glasov, Cristina Carloni pa 10,6 odstotkov glasov. Za državno tajništvo je Pierluigi Bersani zbral 44,5 odstotkov glasov, dve listi, ki sta podpirali Daria Franceschinija, 43,5 glasov, Ignazio Marino pa 12 odstotkov glasov. V občini Doberdob je na deželni ravni Serracchianijevo podprlo 99 volivcev, 33 Martinesa, 56 pa Carlonijevo; za državno tajništvo je Bersani zbral 48 glasov, lista Democratici per Franceschini 19, dalje je lista Semplicemente democratici, s katero je

kandidiral tajnik doberdobskega krožka DS Andrej Gergolet in ki je kandidirala Franceschinija, prejela 77 glasov, medtem ko je Marina podprlo 42 volivcev. V Sovodnjah je Serracchianijeva zbrala 87 glasov, Martines 15, Carlonijeva pa 7; za državo tajništvo je Bersani prejel 27 glasov, lista Democratici per Franceschini 31 glasov, lista Semplicemente democratici 41 glasov, Marino pa 72 glasov. V goriško-števverjanskem krožku se je na deželni ravni uveljavila Serracchianijeva z 825 glasovi (Martines jih je zbral 468, Carlonijeva 131), na državni pa Franceschini, ki je zbral 656 glasov (za Bersanija je glasovalo 598 volivcev, za Marina pa 196).

li s predstavitvijo številnih predlogov z namenom, da zaustavimo ali vsaj zajezimo socialno, gospodarsko in kulturno obubožanje, ki ga dan za dnem ustvarja stihinja desnosredinskega vodenja občine,« poudarja Waltritsch in nadaljuje: »Istočasno, kot je samo posebej umevno in pravilno, bomo stali ob strani novi deželni tajnici DS Debori Serracchiani, ki je v zadnjih mesecih pokazala pozornost in spoštovanje do naših krajev. Skupaj bomo prispevali k okrepitevi DS v goriški pokrajini in v deželi, tako da bosta Tondova in Romolijeva uprava čim prej potisnjeni v arhiv negativnega vodenja krajevnih skupnosti.«

Včeraj popoldne se ponekod v videmski pokrajini štetje glasov še ni zaključilo, ne glede na to pa so v glavnem znana imena delegatov, ki so bili izvoljeni v deželni svet DS. Na listi »Con Bersani per Martines« so bili izvoljeni Alessandro Fabro, Slovenka iz Ronk Elena Cettul, Stefano Pizzin, Laura Fasiolo in Mirio Bolzan Mirio; na podlagi ostankov na deželni ravni je še v dvomu izvolitev Linde Tomasinsic Linda. Na listi »Semplicemente democratici con Serracchiani« so bili izvoljeni Silvia Caruso, Oliviero Furlan, Barbara Zilli, Stefano Minin, Roberta Demartin, Stefano Podlipnik, Martina Tartara in Luigi Capogrosso Sansone. Na listi »Carloni per marino Segretario« je bila izvoljena Cauci Sabrina; na podlagi ostankov na deželni ravni je še v dvomu izvolitev Roberta Calligarisa.

Glasovanje  
na goriškem  
volišču  
Demokratske  
stranke

BUMBACA



**GORICA** - Občina

## »Del Sordiju referat za razdiranje odnosov?«

Marko Marinčič, občinski svetnik Forum za Gorico, je na sinočnji seji občinskega sveta naslovil na župana Ettoreja Romolija interpelacijo, v kateri ga je vprašal, »ali je poveril svojemu odborniku Francescu Del Sordiju referat za sistematično razdiranje že itak preknih odnosov čezmejnega sodelovanja, ki jih vzdržuje goriška občina, sodeč po odbornikovih javnih nastopih zadnjih tednov.«

Marinčič je navedel tri konkretne primere. »Ravno v času, ko sta severna goriška četrt in solkanska krajevna skupnost začeli konstruktiven dialog, ki teži k reševanju problema Livanne, je Del Sordi s svojimi ostrimi stališči ta dialog blokiral. Spet se je izkazalo, da bolj kot pri iskanju rešitev za problem, ki objektivno obstaja, vztraja s politično zlorabo tega vprašanja, kot da bi bil še vedno v volilni kampanji,« pravi Marinčič in dodaja drugi primer: »Preko medijev je zagnal vik in krik o klateških psih in ga zabelil s smešnim natolcevanjem, da naj bi prihajali iz Slovenije, ker ni več mejnih kontrol. Iz tega lahko sklepamo, da se mu toži po kontrolah, sicer tudi prej, ko so kontrole bile, nam ni znano, da bi klateški psi prehajali mejo s prepuščeno. Njegove izjave pa niso utemeljene z nobenim podatkom o okoliščinah pasjega prehajanja meje, zato se mi zdi, da zadeva še zdaleč ni tako dramatična, kakor jo opisuje.«

»Nerazumljiv je nazadnje njegov napad na novogoriško občino - tako Marinčič -, češ da ne spoštuje terminov za čistilno napravo in sanacijo Korna. Podatki, ki jih je posredoval tisku, pa so drugačni od teh, s katerimi jaz razpolagam, zato ni jasno, če so posledica odbornikovega napačnega razumevanja ali napačnih navedb tiskovnega predstavnika Evropske komisije ali evropsolancelca, na katerega se je Del Sordi obrnil. Operativni program čiščenja odpadnih komunalnih voda, ki ga je Slovenija sprejela leta 2004 v skladu z dogovorjenjem z EU, določa termin 31. decembra 2010, zato da se naseljeno območje Nove Gorice opremi z javno kanalizacijo in s komunalnimi čistilnimi napravami. Do 31. decembra 2012 pa mora biti priključenih na javno kanalizacijo najmanj 95 odstotkov obremenitev, ki nastajajo zaradi odpadne vode na tem območju. Pri tem ne gre prezreti dejstva, da ima goriška občina nekaj sto izpustov v Koren. Mi ni znano, da bi Del Sordi primerne ukrepal. Očitno mu je bolj pri srcu politična špekulacija kot pa reševanje problemov.« (ide)

**IRIS** - Stekel postopek za prodajo

## Devet ponudnikov za energetski sektor

»Devet podjetij za javne storitve je vložilo svojo ponudbo za prevzem energetskega sektorja družbe IRIS.« Tako je včeraj pojasnil predsednik upravnega sveta goriške družbe za javne storitve IRIS Armando Querin. Po njegovih zagotovilih je vložitev ponudb prvi korak na poti do prodaje energetskega sektorja družbe IRIS.

Rok je zapadel včeraj popoldne, do takrat pa so svojo ponudbo vložila podjetja ENIA, AMGA iz Vidma, Edison, Erogasmet iz Brescia, Ascopiave, ACEGAS-APS v začasni navezi z družbo ENI, ERA v začasni navezi z družbo Bluenergy, Consiag iz Prata in Dolomiti energia iz Trenta. Z vložitvijo ponudb se je začel upravni postopek, ki bo vodil do javne dražbe, na kateri bodo prodali energetskega sektor družbe IRIS. Njegova vrednost naj bi se sukala med 90 in 100 milijoni evrov, »advisor« finančne operacije, ki ga je izbrala družba IRIS, pa bo pisarna Arthur D. Little iz Rima v začasni navezi s podjetjem Pa-

ARMANDO  
QUERIN

BUMBACA



via e Ansaldo iz Milana.

Družba IRIS vsako leto na Goriškem oskrbuje s 144 gigavati energije 22.500 gospodinjstev in s 139 kubičnimi metri plina 57.500 gospodinjstev. Pisarna Arthur D. Little bo v prihodnjih tednih preverila vse prejete prošnje, pred koncem leta pa bodo po mnenju predsednika upravnega sveta Querina podjetja vložila svoje dokončne ponudbe.

Družba IRIS je v lanskem letu beležila 89,2 milijona evrov prihodka, dobiček pa je znašal en milijon evrov.

**GORICA** - A-A Tourism za gostinske obrate in hotelska podjetja

## Prodor s slovenščino

*V zameno za »minimalne jezikovne standarde« bodo pobudniki projekta nudili skupinski marketing*

Gostinski obrati in hotelska podjetja iz goriške in videmske pokrajine pa še iz avstrijske Koroške, ki se želijo promovirati v Sloveniji s turistično ponudbo, bodo pri tem olajšana pod pogojem, da bodo zagotavljala neki »minimalni jezikovni standard«. To pomeni, da bo njihovo osebje sposobno vsak osnovnega slovenskega dialoga z gosti. V ta namen bodo zanje priredili jezikovne tečaje, ki bodo financirani iz projekta Alpe Adria Tourism (A-A Tourism). Pripravili so ga goriški ASCOM Confcommercio, Slovensko deželno gospodarsko združenje (SDGZ) in Slovenska Gospodarska zveza v Celovcu (SGZ).

Projekt bodo predstavili v četrtek v Gorici, v septembru so ga že predstavili v Celovcu, sledile pa bodo še predstavitve podjetjem po Goriškem in Videmskem. Njegov cilj je prispevati k povečanju priliva slovenskih turistov v FJK in na Koroško. Podjetja, ki bodo pristopila, bodo v zameno za »minimalne jezikovne standarde« soudeležena v učinkovitem nastopanju na slovenskem trgu preko skupinskega marketinga in strokovnega doprinosu za ta namen prirejenih turističnih paketov.

**ŠTANDREŽ** - Kuzmin o načrtu

## »Nova elektrarna bo onesnaževala«

»Ni res, da termoelektrarne na biomaso ne onesnažujejo. Na krajevni ravni je njihov učinek na okolje zelo negativen, to bo še predvsem veljalo za novo goriško centralo, v kateri naj bi izgorevalo palmovo olje. Ta rastlina ni ravno razširjena na Goriškem, zato bodo potrosili veliko energije samo za prevoz goriva do elektrarne.« Tako se odziva goriški arhitekt Diego Kuzmin na novico, da bo tovarna Wartsila iz Trsta zgradila turbine za novo termoelektrarno na biomaso, ki jo v industrijski coni pri Štandrežu načrtuje družba Energia Pulita. »O projektu vemo zelo malo. Kdo sploh stoji za druž-

bo Energia Pulita? Baje je družba iz Gorice, a njene telefonske številke v imeniku ni in nima niti spletne strani. Kaj več o njej naj bi bilo mogoče izvedeti v Milanu, ne glede na to pa ne gre za ravno transparentno podjetje,« poudarja Kuzmin in se sprašuje, ali se bodo Goričani in Štandrežci uprli gradnji termoelektrarne. »V Tablji so proti podobni elektrarni zbrali tisoč podpisov, v Štarančanu in Sedegliano so se ravno tako aktivirali proti njeni uresničitvi. V Gorici zaenkrat molčimo, itak bo veter odpihal dim proti Sovodnjam, kot se je dogajalo za časa nekdanjega upepeljevalnika,« zaključuje Kuzmin.



ŠTMAVER - Jesenski praznik postregel s kulturo in pohodom

# V nebo na krilih letal in z vzponom na goro

Na ogled mojstrsko izdelani letalski modeli - Na Sabotinu dvesto pohodnikov

Dvodnevni jesenski praznik je v Štmaver in na pobočje Sabotina privabil številne ljudi. V soboto je bil na sedežu društva Sabotin večer s petjem, z odprtjem razstave in družabnostjo, v nedeljo pa so prišli na svoj račun ljubitelji hoje, naravnega okolja in vesele družbe. Šlo je namreč za dvajseti jesenski pohod na Sabotin, ki je že tradicija.

Praznik sta organizirala domače društvo Sabotin in krajevni svet za Pevmo, Štmaver in Oslavje. Ker je letošnje leto posvečeno bratoma Rusjan in sovпада s stoletnico prvega poleta njune Ede 1 v Gorici, so se goriškima pionirjema v soboto poklonili tudi v Štmavru. V eni od večjih sob nekdanje šole in sedeža kulturnega društva Sabotin so postavili dve razstavi na temo letalstva. Prisotni na večeru so imeli priložnost občudovati številne letalske modele, ki jih je pred leti izdeloval žal že pokojni Julijan Srebrnič iz Solkana. Gre za primerke in vestno izdelane kopije letal, ki so pisala zgodovino letalstva. Glede na proslavljanje pionirskih časov letenja na razstavi izstopa velik model letala francoskega graditelja Louisa Bleriota, ki je leta 1909 prvi poletel čez Rokavski preliv iz Francije v Anglijo. To se je dogajalo v času, ko sta v Gorici tudi Edvard in Jože Rusjan snovala, gradila in preizkušala svoja letala. V drugem delu razstave pa gre za fotografski sprehod skozi obdobje, ki je videlo uspehe, pa tudi neuspehe in naposled smrt mladega Edvarda Rusjana med preizkusnim poletom v Beogradu. Razstavi sta predstavila Vili Prinčič, ki je orisal lik bratov Rusjan, in Nino Špacapan, ki je o modelarski stroki povedal, da ima na Novogoriškem veliko privrženec. Poseben poudarek je namenil Julijanu Srebrniču, ki je veljal za prvovrstnega in iznajdljivega modelarja. Zapela sta še domači pevski zbor Sabotin pod taktirko Nadje Kovic in zbor Srečko Kumar iz Kojškega v Brdih, ki ga vodi Aleksander Sluga. Ob koncu večera so prikazali dokumentarni film Leteča brata Rusjan, ki so ga lani snemali tudi po Goriškem in so v njem sodelovali mnogi tukajšnji ljudje.

Praznovanje se je nadaljevalo v nedeljo, ko se je kakih dvesto pohodnikov udeležilo tradicionalnega vzpona na Sabotin. Pri razvalinah cerkvice na vrhu hri-



Pohodniki med razvalinami cerkvice na sabotinskem grebenu, v ozadju očarljiv razgled (levo), letalski modeli na štmavski razstavi (spodaj)

FOTO VIP, BUMBACA

ba je bila maša, ki jo je daroval štmavski župnik Marjan Markežič, pela pa sta štmavski pevski zbor in zbor mladih skavtov, ki so bili množično zastopani na pohodu. Zaradi sončnega dne in jasnega neba je bil razgled na okolico čudovit in je že sam odtehtal napor vzpona. Po sestopu s Sabotina je udeležence, ki so ob vpisu prejeli spominsko čepico, pričakala pogostitev tudi s prilogo pečenih kostanjev in drugih dobrot, ki jih znajo Štmaverci zgledno pripraviti. Nastopil je glasbeni kvintet Osmica iz Brd, ki je z domačimi vižami »netil«<sup>»</sup> veselo razpoloženje. Zbrane ljudi sta pozdravila predsednik krajevnega sveta Lovrenc Persolja in podžupan goriške občine Fabio Gentile. Oba sta poudarila pomen tovrstnih pobud v obmejnem prostoru. Omenila sta predvsem sodelovanje s Solkanom in Goriškimi Brdi, ki po desetletjih prisilne ločitve iščejo pot do ponovnega združevanja in vsestranskega sodelovanja.

Razstava letalskih modelov na drušvenem sedežu bo odprta do sredine novembra, njen ogled pa bo možen ob sobotah in nedeljah.



## GORICA - Podatki ISTAT Lani zabeležili 15,9-odstotni porast števila priseljencev

Goriška pokrajina je lani na deželni ravni beležila najvišji porast števila priseljencev. Prvega januarja leta 2008 se je glede na leto 2007 število priseljencev z bivališčem v goriški pokrajini dvignilo za 15,9 odstotkov, medtem ko so v pordenonski pokrajini beležili 15,3 odstotni porast števila priseljencev, v videmski 13,7 odstotni, v tržaški pa 11,3 odstotni. Podatke je posredovala Anna Maria Boileau, raziskovalka inštituta za mednarodno sociologijo ISIG, ki jih je včeraj v Gorici predstavila javnosti med posvetom o etnopsihiatriji v prireditvi zdravstvenega podjetja.

Boileaujeva je analizirala podatke državnega statističnega inštituta ISIG in ugotovila, da je bilo prvega januarja leta 2008 v deželi Furlaniji-Juljski krajini 94.976 priseljencev, kar predstavlja 7,7 odstotkov prebivalstva. Število priseljencev se je glede na leto prej povečalo za povprečno 14 odstotkov, kar pomeni, da se prisotnost tujcev iz leta v leto veča. Pri tem je bil kot rečeno porast števila priseljencev v goriški pokrajini najvišji v deželi.

Od skupno 94.976 priseljencev je 48.471 moških in 46.505 žensk; v videmski pokrajini je bilo tujcev 35.588, v pordenonski 33.172, v tržaški 16.528, v goriški 9.688. Glede na svoje absolutno število predstavljajo priseljenci 10,6 odstotkov prebivalcev pordenonske pokrajine, 7 odstotkov tržaške, 6,8 odstotkov goriške in 6,6 odstotkov videmske. Na podlagi podatkov zavoda ISTAT je raziskovalka inštituta ISIG ugotovila tudi, da se v Furlaniji-Juljski krajini veča število otrok, ki se rodijo priseljencem. Tako se je lani rodilo 16,6 odstotkov otrok, čigar starši so priseljenci; kar 22 odstotkov otrok priseljencev so našli na Pordenonskem, 17 odstotkov na Goriškem, 14,5 odstotkov na Videmskem in 11,7 odstotkov na Videmskem.

GORICA - Pokrajinski projekt kooperacije s Kosovom

# Za ekonomski dvig in sožitje

Industrijski sektor je tako razdejan zaradi vojne, da svojo prihodnost lahko zaupajo le še kmetijstvu in živinoreji, ki pa imata velik potencial



Z včerajšnjega posveta na pokrajini

BUMBACA

Industrijski sektor na Kosovu je tako razdejan zaradi vojne, da svojo prihodnost tamkajšnji ljudje lahko zaupajo le še kmetijstvu in živinoreji, ki pa imata velik potencial, saj je ozemlje bogato s poljskimi površinami, žal neobdelanimi, in pašniki, žal neizkoriščenimi. Poleg tega se je Kosovo v preteklosti že preživljalo s kmetijstvom in živinorejo, zato znajo vsa prizadevanja, ki gredo v smer njunega oživiljanja, pasti na plodna tla. Iz skrbi za oživitve zgarane zemlje in za dvig močno preizkušene ljudstva, ki pripada vsaj trem etničnim skupinam - Albancem, Srbom in Romom -, pa zna vzklikati tudi začetek novega sožitja, pravi odbornik Marko Marinčič, ki je pri goriški pokrajini poverjen za projekt kooperacije s Kosovom. Goriška uprava je že pred leti začela tam izvajati projekt za spodbujanje medetničnega dialoga, iz tega pa je nastal še projekt gospodarske pomoči, ki je osredotočen na predelavo mleka in mlečnih izdelkov. Kosovska proizvodnja pokriva komaj trideset odstotkov interne porabe, vse ostalo prihaja iz tujine, zato je pokrajinski projekt perspektiven, so včeraj ugotavljali na pokrajini, kjer je na to temo potekal posvet. Udeležila se ga je številna delegacija iz Mitrovice, tako upraviteljev kot izvedencev albanske in srbske narodnosti, ki so mimo običajnih ločevanj in sprtosti nastopali kot složna skupina. Pod okriljem obsežnejšega projekta Desk Kosovo, ki ga vodi goriški Informatist, si bodo v deželi ogledali vrsto proizvodnih obratov. Na Kosovu jim primanjkuje

## V Gradišču trčila BMW-eja

V Ulici Trieste v Gradišču se je v nedeljo okrog 18. uri pripetila prometna nesreča, v kateri sta se lažje poškodovala dva mladeniča. Trčila sta dva BMW-eja, avtomobil, ki je zavijal v levo, in motor, s katerim sta se mladeniča vozila iz nasprotni smeri. Motociklist se ni uspel izogniti trku, tako da je padel na tla skupaj s svojim sopotnikom. Na kraju nesreče sta posredovala dva rešilca, k sreči pa je bil začetni preplah odveč, saj sta ponesrečenca dobila lažje telesne poškodbe.

## Nuovo Lavoro v Raštelu

V Raštelu v Gorici bodo v petek, 30. novembra, ob 18. uri odprli nov sedež združenja Nuovo Lavoro, ki nudi pomoči brezposelnim in se spopada z različnimi vprašanji dela in zaposlovanja.

## Spet solidarnostna košarica

V Gorici je spet na voljo solidarnostna košarica, ki jo je mogoče kupiti za 8,90 evrov v trgovini Semolic (ulica Kugy 26), supermarketu Conad (ulica Locchi 10), supermarketu A&O (Kapucinska ulica 1), supermarketu Komauli (ulica Don Bosco 169), Euromarketu Masetti (ulica Carducci 41) in marketu Nanut v Štandrežu. Solidarnostne košarice s steklenico olja, kilogramom moke, šestimi jajci, konzervo s paradižniki, konzervo fižola, litrom mleka, paketom kave, kilogramom piškotov, paketoma testenin in kilogramom riža bodo na prodaj do sobote, 31. oktobra. K pobudi sta pristopili zadrugi ribičev Lisert in Marco Polo, ki v pokriti tržnici za 8,90 evrov prodajata košarico s školjkami, plavo ribo, hobotnicami in drugimi ribjimi vrstami.

## Pravica do pitne vode

Preko šesto osnovnošolcev se bo 3. novembra zbralo v muzeju kmečke kulture v Fari, kjer se bodo udeležili srečanja v okviru projekta goriške pokrajine, s katerim opozarjajo mlade na pomembnost pitne vode za preživetje.

## V Gorici nov urnik urada ICI

Urad ICI v Gorici ima nov urnik; odprt je ob ponedeljki in sredah med 16. in 17.30 ter ob torkih, četrtnih in petkih med 8.45 in 11. uro.

## Facebook: jutri neham

V knjigarni UBIK na korzu Verdi v Gorici bodo jutri ob 18. uri predstavili knjigo »Facebook: domani smetot«, ki jo je napisal Alessandro Ferrari.

### GORICA

## Gherghetta se je že zgledil na pokrajini

Predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta je včeraj presenetil mnoge, ki niso pričakovali tako hitrega okrevanja. Dopoldne se je namreč zgledil na pokrajini. Sicer se še ni vrnil na delo, saj si bo moral po srčnem napadu opomoči. Na potku bo do konca tedna, nakar bo postopoma spet prevzel predsedniške zadolžitve, nam je včeraj povedal in se zahvalil vsem tistim, ki so mu na kateri koli način izkazali pozornost. Bolnišnico na Katinari je zapustil v četrtek, kjer so na njem opravili koronografijo, še pred tem pa je bil v tržaški bolnišnici, kamor so ga sprejeli, potem ko je pred desetimi dnevi na svojem domu doživel lažji infarkt. »Povsod so zame zgledno poskrbeli,«<sup>»</sup> je povedal o bolniški izkušnji.

predvsem pridelovalnih obratov, na albanski strani ozemlja sta le dva, na srbski pa nobeden, računajo pa, da jim bo tudi z goriško pomočjo omogočen kakovostni in količinski preskok v tem proizvodnem sektorju. Hkrati utegne to odpreti na Kosovu nove poti sodelovanja in dialoga, je prepričan Marinčič.



TRŽIČ - Aretirali 47-letnega Franca Rinaldija in 34-letno partnerko v »biznisu«

# Tržičan in Kolumbijka izkoriščala prostitucijo

V stanovanju v središču mesta se je vrstilo več deklet iz Kolumbije

V Tržiču so zaradi izkoriščanja prostitucije aretirali 47-letnega domačina Franca Rinaldija in 34-letno kolumbijsko državljanko N.C.M.O., prijavi pa so še druga štiri dekleta iz južnoameriške države. Med prijavitelji je tudi Rinaldijeva žena, ki je torej skupaj z možem in s sodržavljankami sodelovala pri nezakoniti dejavnosti, s katero so mesečno zaslužili visoke vsote denarja.

Prava kriminalna združba, ki so jo razkrinkali policisti goriške kvesture in karabinjerji iz Vidma pod koordinacijo goriškega javnega tožilstva, je v Kolumbiji novačila dekleta, ki so prihajala prodajati svoje telo v Tržič. V ta namen so opremili stanovanje v ulici San Giovanni 16, kjer so ostali stanovalci že pred nekaj meseci začeli sumiti, da člani kriminalne združbe izkoriščajo prostitucijo. V stanovanje so namreč prihajali številni moški, ki so pogosto celo spraševali za informacije druge stanovalce. Maja leta 2008 se je osebe goriške kvesture lotilo zbiranja pričevanj in informacij v zvezi s »živ-žavom« v stanovanju. Kmalu so preiskovalci ugotovili, da kriminalna združba je objavila na raznih časopisih oglase, s katerimi so brhke Kolumbijke vabile moške v Tržič. Preiskava se je kmalu križala s preiskovalnim delom, ki so ga opravljali videmski karabinjerji. Zaradi tega je za koordinacijo preiskave skrbelo goriško javno tožilstvo, sploh pa se je kaj kmalu izkazalo, da je kriminalna združba služila zelo visoke vsote denarja. Kolumbijskim dekletom, ki so prodajala svoja telesa, so nudili prenočišče in hrano, skupaj z njimi pa so si razdelili zaslužek. Z dekleti so se postavili v stik direktno v Kolumbiji, potem pa so poskrbeli, da so prišla v Tržič. Preiskovalci so ugotovili tudi, da so dekleta pošiljala velik del denarja v Kolumbijo; v bistvu so tako s prostitucijo preživljala svoje družine.

V okviru preiskave policisti in karabinjerji so pregledali več stanovanj v Trstu in Tržiču; naposled so zasedli zgolj tržiško stanovanje, kjer so se Kolumbijke prodajale.

PODSABOTIN - Identiteta trupla še neznana

## Našli človeško okostje

Preverjajo, ali gre morda za pogrešanega 84-letnega Silva Gorupa, stanovalca doma upokoencev

Z novogoriške policijske uprave so sporočili, da so bili v nedeljo okrog 13.30 ure s strani občana obveščeni, da je v bližini vasi Podsabotin v Goriških Brdih naletel na človeško okostje. Poleg okostja so bili na kraju najdeni tudi deli oblačil in obutev. V zvezi z omenjeno najdbo sta bila obveščena tudi preiskovalni sodnik in pristojno Okrožno državno tožilstvo v Novi Gorici. Preiskovalni sodnik je odredil sodno obdukcijo, ki bo izvedena na Inštitutu za sodno medicino v Ljubljani, in bo pojasnila več o umrlem in vzroku njegove smrti. Z novogoriške policijske

uprave so sporočili še, da v zvezi z najdbo poteka intenzivna kriminalistična preiskava, saj še vedno ugotavljajo identiteto trupla. Preverjajo tudi, ali gre morda za pogrešanega 84-letnega Silva Gorupa, stanovalca doma upokoencev v Podsabotinu, ki je 6. maja odšel neznano kam. Iskalna akcija, v kateri je poleg policistov, gasilcev, reševalnih psov in delavcev doma za ostarele v Podsabotinu sodeloval tudi helikopter, o pogrešanem pa so bili zaradi bližine meje obveščeni tudi italijanski varnostni organi, takrat ni obrodila sadov. (nn)

TRŽIČ - Ob parku Rimembranza

## Gradili cesto, predrli grobnico

S kopači so se lotili kopanja temeljev za nove cestne povezave med ulicama Grado in Marcelliana, ko so približno meter pod zemljo predrli zid iz opeke in betonski pokrov. Začuden delavci so za trenutek stopili z gradbenih strojev, da bi pokukali v luknjo in v njej zagledali več človeških kosti. Takoj so klicali sile javnega reda in pristojno občinsko službo, kmalu zatem si je gradbišče pri parku ogledal sodni zdravnik, nato pa še osebe zdravstvenega podjetja, ki je že odredilo začasno prekinitev gradbenih del.

Do najdbe je prišlo na območju med parkom Rimembranza in ulico Aulo Manlio, kjer bodo razširili cestišče in na njem uresničili še kolesarsko stezo. Delavci gradbenega podjetja Icoop iz Ronk so zjutraj začeli s kopanjem, kmalu zatem pa so predrli betonski pokrov in zid iz opeke. Na prvi pogled je bila struktura, odkrita približno meter pod zemljo, podobna grobnici, nahajala pa se je več metrov stran od območja, kjer je stalo nekdanje tržiško pokopališče. Zaradi tega v Tržiču sumijo, da naj bi šlo za staro grobnico, kjer naj bi pokopavali samomorilce. Nekdaj je bil namreč samomor obravnavan kot zelo hud greh, zaradi tega pa so trupla samomorilcev pokopavali izven pokopališč. Do nadaljnje odločitve pristojnih oblasti bo gradnja nove ceste povezave začasno prekinjena.

GORICA - Prijavili podjetnika

## Potnine namesto povišanih plač

Državni blagajni odtegnil 270.000 evrov

Zaposlenim je plačeval potnine, namesto da bi jim povišal plače. Zaradi tega so finančni stražniki goriškega pokrajinskega poveljstva prijavi lastnika kovinarskega podjetja, ki je državni blagajni odtegnil okrog 270.000 evrov.

Finančni stražniki so v prejšnjih mesecih in letih odkrili že več podobnih goljufij, zato pa dobro vedo, kako podjetniki skušajo opehariti državo. Svojim zaposlenim plačujejo potnine za potovanja, ki jih delavci niso nikoli opravili, namesto da bi jim povišali plačo. Davčni pritisk na potninah je namreč zelo nizek, medtem ko je seveda precej višji na plačah, ki jih zato nepošteni podjetniki skušajo držati čim nižje. Pri tej goljufivi praksi seveda nastradajo tudi delavci, ki jim njihovi delodajalci plačajo znatno nižje pokojninske prispevke.

Osebe finančne straže je ugotovilo, da je prijavljeni podjetnik plačeval goljufive potnine 203 svojim delavcem. Na ta način je v treh letih državni blagajni odtegnil približno 270.000 evrov, ki bi jih moral plačati, če bi namesto plačevanja potnin poskrbel za povišek plač svojih delavcev. S pokrajinskega poveljstva finančne straže opozarjajo, da ta nezakonita praksa negativno učinkuje tudi na prosti trg, saj daje nepoštenim podjetjem veliko prednost zaradi znatno nižjih stroškov, ki jih imajo.

NOVA GORICA

## Slepi in slabovidni čakajo na ukrepe



IGOR MILJAVEC

FOTO N.J.

»Namen zgibanke "Z roko v roki, skupaj za varnost slepih in slabovidnih", ki je sad dvoletnega sodelovanja med Medobčinskim društvom slepih in slabovidnih (MDSS) Nova Gorica in novogoriško policijsko upravo, je opozoriti široko javnost na to, da so med nami tudi ljudje, ki imajo težave,« je na včerajšnji predstavitvi prvega tovrstnega prospekta v slovenskem prostoru povedal predsednik MDSS Nova Gorica, Igor Miljavec.

Pojasnil je, da so skupaj s policisti v zadnjem času pripravili več delavnic za svoje člane, opravili pa so tudi skupni sprehod po mestu, med katerim so policiste opozorili na točke, ki so za slepe in slabovidne pešce kritične. »Pričakujemo, da se bodo začele zadeve počasi reševati, naša želja pa je, da se tovrstna preventiva prenese tudi na ostala društva invalidov,« je še povedal Miljavec. V zvezi s problematiko krožišč, ki so v mesto prinesla večjo pretočnost prometa, a tudi hudo zadrego za slepe in slabovidne, pa je dodal: »Do kakšne prometne nesreče hvala bogu še ni prišlo, a zato, ker se krožiščem izogibamo. Vi greste prek krožišča, mi pa moramo iskati prvi semafor v bližini.« Povedal je še, da bi lahko slepi in slabovidni krožišča uporabljali le, če bi bili prehodni za pešce 15 do 20 metrov stran od samega rondoja, in dodal, da še vedno iščejo rešitev za ureditev te problematike, najbolj smiselni pa bi se jim zdeli dodatni semaforji. »Tudi zato, ker naj bi bilo krožišč vse več, smo se hitro vključili v aktivnosti, ki potekajo na tem področju,« je dejal Miljavec in pojasnil, da ima društvo, ki pokriva 13 severno primorskih občin, trenutno 234 članov, od tega je okrog 150 slepih. Zgibanke so sicer nameravali sprva izdati 15. oktobra, na mednarodni dan bele palice, ki je po celem svetu priznana kot pripomoček, ki slepi osebi zagotavlja varno hojo v prometu, a so se jim zadeve tehnično zapletle in za nekaj dni zavlekle. Poleg nasvetov za udeležbo v cestnem prometu nudi priročna publikacija tudi nasvete za varovanje premoženja slepih in slabovidnih. Ti so namreč lahko hitro žrtve brezveznežev, ki izkoristijo njihov handikap.

Novogoriška podžupanja Darinka Kozinc je ob predstavitvi zgibanke izrazila prepričanje, da je Nova Gorica v primerjavi z drugimi slovenskimi mesti dokaj prijazna do invalidov, in dodala, da je običajno žal tako, da človek o tovrstnih težavah ne razmišlja vse, dokler se sam z njimi ne sooči. Predstavitve zgibanke, ki bo na voljo na sedežu MDSS, na policijski upravi in na vseh upravnih enotah ter seveda na spletnih naslovih policije in društva, sta se udeležila tudi predstavnika novogoriške policijske uprave in občinskega sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu. Policijski inšpektor Janko Mencinger je napovedal, da bodo policisti v prihodnjih dneh izvedli tudi preventivno akcijo, v kateri bodo na krožiščih in drugih kritičnih točkah v mestu občanom delili zgibanke. Ena od članic MDSS, Metoda Likar, ki je slepa, je v zvezi z ovirami v vsakdanjem življenju pojasnila, da je gibanje v okolju, ki ga slepa oseba pozna, enostavna zadeva, velik problema pa slepim in slabovidnim predstavljajo vsake spremembe, gradbišča in podobno. Slabovidna Jožica Testen pa je kritizirala dejstvo, da so zvočni signali na semaforjih preveč tihi, v zvezi s splošno varnostjo slepih in slabovidnih pa je pojasnila, da je sama že doživela obisk neznanca, ki se ga je komaj rešila iz hiše, kar ni bilo ravno prijetno.

Nace Novak

VILEŠ - Gneča za prvi vikend obratovanja nove trgovine IKEA

## Parkirišča polna, zaslužek nižji

»Kupci še ne poznajo naše organizacije prodaje« - Pri sindikatu Fisascat-CISL zaskrbljeni za Mercatone Zeta: »Ni vse zlato, kar se sveti«



Gneča na parkiriščih nove trgovine IKEA v Vilešu

BUMBACA

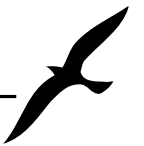
V trgovini IKEA v Vilešu so v soboto in nedeljo našli po 14.000 obiskovalcev dnevno, zaslužek pa je bil nižji kot ob drugih odprtjih. »Čeprav še ne razpolagamo s točnimi podatki, smo opazili, da je bil dnevni zaslužek nekoliko nižji kot ob vikendih po odprtju trgovin v drugih krajih Italije. Obiskovalci v glavnem niso poznali naše trgovine in njene organizacije, tako da so se številni kupci sprehajali med izložbami in so šele spoznali naš način prodaje,« pojasnjuje odgovorna za marketing v trgovini IKEA v Vilešu Marisa Ricci in pravi, da niso imeli težav s tolikšnim navalom ljudi, saj je trgovina dovolj velika in tudi število blagajin v glavnem zadostuje. Mnoge je pritegnila tudi restavracija, kjer so v soboto in nedeljo »pospravili« vsakič po približno deset tisoč švedskih polpet. Riccijeva pojasnjuje, da je bilo med kupci tudi veliko slovenskih in hrvaških državljanov, v

kratkem pa bodo znani podatki o novih karticah IKEA Family, kar bo predstavljalo pomemben podatek za oceno števila obiskovalcev iz Slovenije in Hrvaške.

Edino negativno noto, povezano s prvim vikendom obratovanja, predstavlja pomanjkanje parkirišč. »V sodelovanju s silami javnega reda smo se dogovorili, da avtomobilistom omogočimo parkiranje ob cesti, ki vodi v Romans. Obiskovalce smo od tod prepeljali v trgovino z avtobusi, nudili smo tudi brezplačno avtobusno povezavo z Zagrebom,« pravi Riccijeva in napoveduje, da bodo podobno ukrepani tudi med prihodnjimi konci tedna, ko bo spet zagotovljen avtobusni prevoz za voznike, ki so parkirali daleč od trgovine. Sicer so v soboto in nedeljo avtomobilisti parkirali tudi na novi cesti, ki vodi proti središču Vileša in tamkajšnji državni cesti. Vozila so bila tako parkirana povsod, kjer je bilo to omogočeno,

ponekod tudi v nasprotju s prometnimi predpisi.

Na račun odprtja trgovine IKEA so se včeraj odzvali predstavniki deželnega tajništva Fisascat-CISL. »Ni vse zlato, kar se sveti,« poudarja deželni tajnik sindikata Fisascat, Paolo Duriavig, in opozarja, da bo trgovina IKEA pahnila v krizo druga komercialna središča. »V bivši trgovini Mercatone Zeta v Palmanovi, ki se danes imenuje Castorama, je zaposlenih 160 ljudi, prodajalna pa je oddaljena od Vileša samo petnajst kilometrov. Dolgoročno tvegamo, da se bomo ukvarjali s krčenjem števila zaposlenih v Palmanovi.« Po besedah Duriaviga so v trgovini IKEA zaposlili v glavnem mlade, delavcev, starejših od 40. leta starosti, pa v glavnem niso vzeli v službo. »Od 240 uslužbencev v Vilešu jih je 75 odstotkov zaposlenih na določen čas, samo pa 25 odstotkov pa jim ima pogodbo na nedoločen čas,« opozarja Duriavig.



TRŽIČ - Romjanski zbor zmagal na reviji Cantafestival de la Bisiacaria

# Starši najbolje zapeli

Prvo mesto so si zagotovili s pesmijo »Semo fora« - Nagrado kritike prejel vodja skupine Cobra Silvio Gergolet



Starši Ensemble med zmagovitim nastopom

ALTRAN

Romjanski zbor Starši Ensemble je osvojil prvo mesto na šesti glasbeni reviji »Cantafestival de la Bisiacaria«, ki je potekala prejšnjo soboto v občinskem gledališču Trziču. Zmagi si je zbor Združenja staršev slovenske šole in vrtca iz Romjana zagotovil s pesmijo »Semo fora«; njen tekst je napisal Boris Černic, uglasbila pa jo je Silvia Pierotti. Zbor je pesem zapel z osmimi solisti, z zmago pa si je zagotovil možnost sodelovanja na deželnem festivalu narečnih popevk, ki bo avgusta v Gradežu.

Nad uspehom je izrazila izredno zadovoljstvo predsednica Združenja staršev Damiana Kobal in pojasnila, da se romjanski zbor udeležuje osrednjega glasbenega festivala v Laškem že pet let, vsakič pa posega po zelo dobrih uvrstitvah. Letošnje revije se je skupno udeležilo trinajst glasbenih skupin oz. pevcev; na prva tri mesta se letos nista uvrstili lanski zmagovalki Marta Donnini in Diletta Petorossi, ki sta zapeli pesem »Esoticomania«. Tako je drugo mesto zasedla skupina Oasi s pesmijo »Zente de Monfalcon«, tretje pa kantavtor Roberto Bertogna s pesmijo »Viva i saldi«. Nagrado kritike je prejel Silvio Gergolet iz Doberdoba, vodja skupine Cobra, ki je zapela pesem o nasilju nad ženskami z naslovom »Te porto un dolor.«

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V FARI**  
BACCHETTI, Ul. Dante 58, tel. 0481-888069.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

**DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU**  
AL LAGO - PRI JEZERU, Rimska ul. 13, tel. 0481-78300.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. ANTONIO, Ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

## Gledališče

**GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD** poteka v Kulturnem domu v Gorici: v soboto, 31. oktobra, ob 20.30 »La leccion« Eugeneja Ionesca v izvedbi španske skupine Algazara y punto teatro, sledil bo nastop Chinese Opera Institute iz Singapurja z gledališko predstavo »Ramayana«; predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

**GLEDALIŠČE VERDI V GORICI** obvešča, da je v teku predprodaja vstopnic za ponovitev predstave »Stomp«, ki bo v sredo, 11. novembra; pri blagajni gledališča v Ul. Garibaldi 2/a v Gorici in na tel. 0481-383327 je v teku tudi predprodaja abonmajev za gledališko sezono 2009-10. Prva predstava bo deželna premiera plesno-gledališke predstave »Stomp«, ki bo v torek, 10. novembra.

**V NOVOB OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU** je v teku predprodaja abonmajev za gledališko sezono 2009-10. Prva predstava bo balet »Carmen« v četrtek, 12. novembra, ob 21. uri, nastopa Rossella Brescia; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-969753).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU** je v teku predprodaja abonmajev za gledališko sezono 2009-10. Prva predstava bo »Metti in salvo il tesoretto« v četrtek, 5. novembra, ob 21. uri, igra Gianrico Tedeschi; informacije pri blagajni občinskega gledališča (tel. 0481-630057).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU:** 27. in 28. oktobra, ob 20.45 »Remittù«, igra Ariella Reggio; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-790470).

## Kino

**GORICA KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Oggi sposi«. Dvorana 2: 17.30 »Up«; 20.15 - 22.00 »Lo spazio bianco«. Dvorana 3: »Kinemax d'Autore« 17.30 - 20.00 - 22.10 »Questione di punti di vista«.

**TRŽIČ KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.30 »La battaglia dei tre regni«. Dvorana 2: 17.45 - 20.00 - 22.00 »Up«. Dvorana 3: 17.30 - 20.10 - 22.10 »Oggi sposi«. Dvorana 4: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Brue-no«. Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.45 - 20.00 - 22.00 »Cosmonauta«.

## Čestitke

*Kulturni dom v Gorici in Kulturna zadruga Maja izrekata iskrene čestitke ob rojstvu male DANE mami Marjani in očetu Lucianu Gergoletu. Mali Dani pa želita vse najboljše.*

*Vse najboljše, draga LUCIA, in da bi bila vedno bolj zadovoljna v naši družbi, ti želimo Karlo, Matjaž in domači štirinožci. Živijo, hov, hov, mijav!*

## Osmice

**KOVAČEVI** za cerkvijo v Doberdodu imajo ob petkih, sobotah in nedeljah ter praznikih odprto; tel. 0481-78125. **OSMICA PRI DREJČETU** v Doberdodu je odprta ob četrtek, petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78377. **PRI CIRILI** v Doberdodu je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

## Razstave

**V GALERIJ A. KOSIČ** v Raštelu v Gorici bo v petek, 30. oktobra, ob 18. uri odprtje razstave slikarjev Carla Piemontija in Adriana Velussija. Predstavila ju bo umetnostna kritičarka Eliana Mogorovich; razstava bo na ogled do 12. novembra med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

## Koncerti

**ZDRUŽENJE MUSICA APERTA** prireja jesenski cikel v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« - Tri stoletja komorne glasbe: v soboto, 31. oktobra, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju bo nastopil duo MacLé; vstop prost. **VEČERNI KONCERTI** kulturnega združenja Rodolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Ul. Roma v Gorici: v petek, 6. novembra, ob 20.45 bo nastopil kitajsko-kanadski duo Hou; informacije in rezervacije na lipizer@lipizer.it, www.lipizer.it.

## Izleti

**AŠKD KREMENJAK** iz Jamelj prireja avtobusni izlet v Celovec in Beljak z ogledom božičnih tržnic v ponedeljek, 7. decembra; odhod ob 7. uri iz Jamelj, vrnitev približno ob 21. uri, kosilo je

vklučeno v ceno izleta (45 evrov za člane, 48 evrov za ostale); vpisovanje danes, 27. oktobra, med 19.30 in 21. uro v večnamenskem centru v Jamljah; informacije na tel. 334-2400658 (Elisa v večernih urah) in 338-6495722 (Martina).

**KD OTON ŽUPANČIČ** iz Štandreža prireja v sklopu martinovanja avtobusni izlet na ogled primorskih lepot v nedeljo, 8. novembra. Odpravili se bodo do Kopra, kjer si bodo ogledali mozaike v cerkvi na Markovcu, nato se bodo peljali na ogled krajinskega parka Sečoveljskih solin in vasi Krkavče. Izlet bodo zaključili na turistični kmetiji; informacije na tel. 338-7956855 (Erika Nardin).

**KD SOVODNJE** organizira tridnevni izlet na božične tržnice v Nuernberg, Bamberg in Rothenburg. Odhod bo 6. decembra ob 6. uri pri Kulturnem domu v Sovodnjah. Prihod v Nuernberg ob uri kosila in popoldan prost za ogled mestnega središča in tržnic; večerja in prenočitev. V ponedeljek odhod proti Rothenburgu in ogled srednjeveškega mesta z vodičem. Kosilo prosto in odhod proti Bambergu; prost popoldan v mestu. Zvečer prihod v Nuernberg in večerja v tipični pivnici. V torek ogled središča z vodičem, prosto za kosilo in nakupe. Vrnitev v Sovodnje v večernih urah; informacije in vpisi na tel. 349-3666161 (Erik).

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** prosijo izletnike, ki bodo 7. novembra obiskali Vicenzo, naj do 1. novembra uredijo s plačilom v trgovini pri Mili (tel. 0481-78398); urnik odhoda avtobusa bo ob 6.45 iz Štivanja, s postanki ob 6.50 v Jamljah pri spomeniku, ob 7. uri na Poljanah pred gostilno, ob 7.15 v Dobreddu pred spomenikom in ob 7.30 v Ronkah pri piceriji Al Gambero.

**ZDRUŽENJE KRVODAJALCEV SOVODNJE** prireja družabno srečanje z degustacijo briških vin in večerjo ob glasbeni spremljavi v soboto, 28. novembra, v kleti na Dobrovem. Predviden je avtobusni prevoz v obe smeri z vmesnimi postanki v Štandrežu (pri cerkvi), Sovodnjah (pri telovadnici), Gabrjah (na trgu) in Rupih (pri gostilni Sonja); vpisovanje z obveznim plačilom celotnega zneska poteka na sedežu združenja v Gabrjah vsak torek in petek od 19. do 20. ure do 6. novembra; informacije na tel. 340-3423087 (Paolo Braini).

## Obvestila

**GORIŠKI URAD KMEČKE ZVEZE** obvešča, da je na razpolago občanom, ki potrebujejo pomoč ali svetovanje v zvezi z razlastitvenim postopkom zaradi gradnje avtoceste Gorica-Vileš na območju sovođenske občine; informacije na tel. 0481-82570 od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro. **AKŠD VIPAVA** sklicuje redni občni zbor v petek, 6. novembra, ob 20. uri

v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu v prostorih društva na Peči ob kotalkališču.

**DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV** za Goriško prireja tradicionalno martinovanje v nedeljo, 8. novembra, v vinski kleti Dobrovo v Brdih, kjer bo na programu družabno srečanje z Martinovo večerjo in glasbo v živo. Odhod iz Doberdoba ob 16.30 s postanki na Poljanah, Vrhu, v Sovodnjah in Štandrežu. Odhod drugega avtobusa tudi ob 16.30 s trga Medaglie d'oro v Gorici, nato s postanki pri vagi ob pevskem mostu, v Podgori pri športni palači in v Štandrežu. Prijave čimprej na tel. 0481-390688 (Saverij), 0481-882024 (Ivo), 0481-21361 (Ema B.) in 0481-78061 (Ana); na račun 25 evrov.

**SLOVENSKO DRUŠTVO KARNIVAL** sklicuje redni občni zbor v petek, 30. oktobra, ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu na društvenem sežu v Gabrjah.

**55-LETNIKI IZ SOVODENJ** in okolice (letnik 1954) organizirajo v soboto, 7. novembra, družabnost z večerjo in glasbo v restavraciji na Majnici; informacije in vpisovanje čimprej v lekarni Marko Rojec v Sovodnjah. **GORIŠKI SEDEŽ ZDRUŽENJA LOČENIH STARŠEV FJK** prireja vsak torek ob 20.15 v večnamenskem centru v Ul. Baiaimonti 22 v Gorici odprta srečanja za pomoč ločenim staršem in predavanje 9. novembra; informacije na tel. 349-3884549, amps.gorizia@yahoo.it, www.mammepapaseparati.org.

**KD OTON ŽUPANČIČ** iz Štandreža vabi osnovnošolce in osnovnošolke na jesenski sklop sobotnih likovno-glasbenih ustvarjalnih delavnic pod mentorstvom Jane Pečar in Tanje Gaeta, ki bodo potekale v Kulturnem domu Andreja Budala 31. oktobra ter 7., 14. in 21. novembra med 10.30 in 12.30; informacije in vpisovanje pri odbor-nikih društva ali na tel. 328-0309219 najkasneje do 29. oktobra.

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da socialna delavka ne bo sprejemala kot običajno v ponedeljkih, 16., 23. in 30. novembra, pač pa, v sredo, 18. in 25. novembra ter 2. decembra; informacije na tel. 0481-784736.

**OBČINA GORICA** obvešča, da bo zaradi posodobitve računalniškega sistema urad, kjer izdajajo elektronske izkaznice v ponedeljek, 2. novembra, zaprt.

**OBČINA GORICA** obvešča, da ima urad ICI nov urnik: ob ponedeljkih in sredo med 16. in 17.30, ob torkih, četrkih in petkih med 8.45 in 11. uro. **PD RUPA-PEČ** vabi v četrtek, 29. oktobra, ob 19. uri na sedež društva v Rupih, kjer bo za udeležence avgustovskega izleta po Španiji prijateljski večer s prikazom diapozitivov Vittoria Selve.

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da potekajo sestanki v Doberdodu vsako drugo soboto od 15. do 16. ure v prostorih društva Jezero; informacije na tel. 349-3887180 (Gabrijel).



## Poslovni oglasi

**GORIŠKO PODJETJE IŠČE** uradnika/uradnico z znanjem slovensčine, italijanščine in zlasti ruščine. Tel.0481-531611



**PART-TIME ZAPOSILIMO OSEBE** z izkušnjami ter veseljem do dela z malimi otroki. Življenjepis na odg.otroci@gmail.com



## Prireditve

**OBČINA SOVODNJE** obvešča, da bodo spominske svečanosti 1. novembra potekale s polaganjem vencev pri spomenikih padlim v Peči ob 9.55, v Rupih ob 10.15, v Sovodnjah ob 10.45, na Vrhu ob 11.10 in v Gabrjah ob 11.35. **PODGORSKA SEKCIJA VZPI-ANPI** pod pokroviteljstvom rajonskega sveta iz Podgore vabi na svečanost polaganja vencev k spomeniku padlim v narodnoosvobodilni borbi, ki bo potekala v Podgori v nedeljo, 1. novembra, ob 10. uri. Na programu bodo pozdrav predstavnika lokalne sekcije VZPI-ANPI, polaganje vencev s strani rajonskega sveta, borčevskih in krajevnih društev, priložnostni govor, recitacije ter nastop pevskih zborov Soča in Podgora.

**SVET SLOVENSКИH ORGANIZACIJ** Gorica bo polagal vence v nedeljo, 1. novembra, ob 9.30 v Gonarsu, ob 11.30 na grobu Ljuzeta Bratuža in ob 12. uri na grobu padlim na goriškem mestnem pokopališču.

**ŠTEVERJANSKA OBČINSKA UPRAVA** obvešča, da bo polaganje vencev potekalo 1. novembra ob 10.30 pred števerjanskim spomenikom na Trgu Svobode ter ob 12. uri pred spomenikom padlim na Jazbinah.

**ZDRUŽENJE AMICI DI ISRAELE** prireja v četrtek, 29. oktobra, ob 18. uri odprtje razstave, ki jo je uredil Claudio Bulfoni, ob 25-letnici prenovitvenih del goriške sinagoge.

**V KNJIGARNI UBIK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo v sredo, 28. oktobra, ob 18. uri Alessandro Ferrari predstavil svojo knjigo »Facebook: domani smetto«.

**V KULTURNEM DOMU V GORICI** bo v sredo, 28. oktobra, ob 18. uri srečanje s športnim novinarjem Sergijem Tavčarjem in nekdanjim košarkarjem Pinom Brumattijem. Tema večera bo Košarka včeraj, danes in jutri.

**SLOVIK** prireja forum na temo Izobraževanje in raziskovanje: ključna dejavnika v kriznem obdobju v četrtek, 29. oktobra, ob 18. uri v goriškem sedežu Tržaške univerze v Ul. Alviano 18 v Gorici.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 11.00, Giuseppina Doljak por. Andretti z glavnega pokopališča v cerkvi Sv. Ivana in v Trst za upepelitev. **DANES V ŠTANDREŽU:** 9.00, Elena Valeria Budal vd. Sebian (iz bolnišnice Sv. Justa v Gorici) v cerkvi in na pokopališču. **DANES V GRADIŠČU:** 11.00, Bruno Bean s pokopališča v cerkev Sv. Duha in na pokopališče. **DANES V KRMINU:** 9.00, Teresa Cocco (sestra Esterita) v kapeli samostana Rosa Mistica in na pokopališče v kraju Isola Vicentina. **DANES V KOPRIVNEM:** 11.00, Cesarina Sfiligoi vd. Bernardis (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču. **DANES V PIERISU:** 14.30, Maddalena Zanol-la vd. Spanghero v cerkvi in na pokopališču.



Nepričakovano nas je zapustila naša draga

## Giuseppina Doljak por. Andretti stara 75 let

Žalostno vest sporočajo

mož Nino, sestra Ida in Darinka, brat Edo ter ostali sorodniki.

Pogreb bo danes, 27. oktobra ob 11. uri v cerkvi sv. Ivana (ulica Ascoli).

Gorica, 27. oktobra 2009  
Pogrebno podjetje Gorian



KRAŠKA HIŠA - Skupinska razstava Društva za umetnost Kons

# Na ogled so dela, ki so nastala v Sorici

Šest umetnikov iz Gorice in Trsta predstavlja niz slik in fotografij



Od leve proti desni Tanja Kralj, Štefan Turk (ki je na odprtju predstavil dela umetnikov), Rado Jagodic, Jana Pečar in Ivan Žerjal

KROMA

V Kraški galeriji v Repnu je na ogled skupinska razstava šestih članov društva za umetnost KONS, ki so se julija udeležili likovne kolonije v Sorici. Srečanje, ki se odvija že drugo leto zapored, se je rodilo iz potrebe po izmenjavi izkušenj in soočanju v skupnem ustvarjalnem prostoru. **Rado Jagodic, Robi Jakomin, Tanja Kralj, Jana Pečar, Luisa Tomasetig in Ivan Žerjal** se poslužujejo različnih pristopov in tehnik, kar jim daje specifično izrazno avtonomijo in označuje njihove različne likovne temperamente.

Robi Jakomin je v svojih črno-belih fotografijah edini bolj figurativno prikazal lepote kraja in usmeril svojo pozornost v izrazitost svetlostnega kontrasta, mehki prehodi med še tako izrazitimi razlikami dajejo njegovim delom posebno poetični naboj.

Ivan Žerjal se je prav tako soočal s prostorom, a na povsem drugačen način, saj so njegove tehnične kombinacije dejansko neke vrste grafični zapisi, ki jih je neposredno prenesel z reliefne lesene površine značilnih kozolcev na plosko razsežnost papirja. Rezultat njegovega dela so zanimive grafične kompozicije, ki pa sodijo po osnovnem pristopu v konceptualno umetnost.

Tanja Kralj se pogloblja v svoj notranji svet ter upodablja povsem izvirne mandale, kompozicije z izrazito geometrijsko zasnovo, ki jo razgibajo stilizirani rastlinski motivi in jo označuje paleta svetlih in žarečih barvnih kombinacij.

Likovni svet beneške slikarke Luise Tomasetig je pretanjen in drzen hkrati, v njem zaznamo odločnost in izjemno tanjšo kočutnost v nizanju slikarskih potez ter

risarskih šrafur. V topli paleti umirjenih barv zaživijo blede obzori poleg povsem abstraktnih scenarijev.

Jana Pečar se v svojih slikah različnih formatov z dominantno temno modre barve prepušča bolj intimnemu podoživljanju emocij ter čistemu slikarskemu izrazu abstrakcije, kjer kombinacije lis različnih barv in mestoma kolažni posegi reliefno oživljajo slikarsko polje.

Rado Jagodic v svojih abstraktnih slikah racionalno strukturira kompozicijsko zasnovo slike. Prevladujoča paleta toplih barv deluje kot prvinskost elementa zemlje, ki je bil v različnih ustvarjalnih ciklusih Jagodičevega opusa od nekdanj v ospredju pozornosti. Razstavo so podprli Zadruga Naš Kras, Skupina KB 1909 in ZKB ter bo na ogled do 1. novembra.

Jasna Merku

KALABRIJA - V četrtek

## Nova nagrada za Draga Jančarja

V gledališču Rendano v Cosenzi bodo v četrtek podelili nagrado Premio per la Cultura Mediterranea (za mediteransko kulturo) slovenskemu pisatelju Drago Jančarju. Dobil jo bo za roman Severni sij, ki ga je izdala založba Bompiani iz Milana. To bo v kratkem času še druga pomembna italijanska literarna nagrada za slovenskega avtorja. Odkar je začel svoje potovanje v italijanski kulturni svet, je Jančar ob laskavih recenzijah, ki so jih objavili osrednji italijanski dnevnik, letos junija že dobil pomembno nagrado Ernest Hemingway, ki jo podeljujejo v Lignanu za vrhunske literarne dosežke.

Tem priznanjem se zdaj pridružuje še nova nagrada, ki jo v Kalabriji že tretje leto podeljuje sklad Fondazione Carical. Da gre za res izredno priznanje, priča že dejstvo, da sta bila v prejšnjih letih nagrajena dva literarna velikana, in sicer judovski pisatelj Amos Oz in francosko-maroški književnik Tahar Ben Jelloun. Tudi ostali letošnji dobitniki - novinar Sergio Romano, pater Enzo Bianchi in srbska pisateljica Dunja Bandjević - sodijo med osrednje ustvarjalne in kulturne osebnosti našega časa.

Draga Jančarja je kalabrijska žirija nagradila za njegov roman Severni sij, ki sta ga za založbo Bompiani leta 2008 prevedla Darja Betocchi in Enrico Lenaz. V utemeljitvi med drugim beremo, da predstavlja Jančar emblematično figuro intelektualca, ki se je v času Titovega režima vedno zavzemal za svobodo, danes pa velja za enega najpomembnejših slovenskih pisateljev. Njegova dela so prevedena v 18 jezikov.

Utemeljitev žirije navaja tudi besede Claudia Magrisa, po katerem je Severni sij »silen, vznemirljiv, pretresljiv roman ... zlasti ker zna mojstrsko spajati, združevati v konkretni zgodbi, brez kakršnegakoli ideološkega namena, enkratne osebne zgodbe, človeške usode, ki jih Zgodovina drobi, kakor trga in požira pošast svoje žrtve, z epohalno usodo celotnega sveta«, so zapisali pri založbi Modrijan, ki v zadnjem času izdaja Jančarjeva dela. (STA)

BORŠTNIKOVO SREČANJE

## Oresteji letos največ nagrad

V Veliki dvorani SNG Maribor se je s slovesno podelitvijo nagrad zaključilo 44. Borštnikovo srečanje. Letošnja dobitnica Borštnikovega prstana je - kot znano - igralka Minu Kjuder, velika nagrada za najboljšo uprizoritev pa je pripadla predstavi Macbeth po Shakespearu v režiji Ivice Buljana in produkciji Mini teatra ter koprodukciji Novega kazališta Zagreb, Cankarjevega doma Ljubljana in ZeKaeM Zagreb. Predstava je prejela še dve priznanji: Marko Mandič je bil eden od peterice nagrajenih igralcev, Jure Henigman pa je prejel nagrado na mladega igralca.

»Vse besede so preskromne in premajhne, da bi opisala svoje občutke ob časti, ki me je doletela. Od silnega vznemirjenja dva dni nisem mogla ne jesti ne spati. Da sem postavljena ob bok tako velikim slovenskim igalkam, ki sem jih neizmerno občudovala in spoštovala že na akademiji, me je zares pretreslo,« je v svoji zahvali vidno ganjena pripovedovala v Trstu rojena igralka, ki pa je največji del svoje kariere preživel na celjskih in mariborskih odrskih deskah.

Z največjim uspehom letošnji vseslovesni gledališki festival zapuša Ajshilova Oresteja v režiji Jerneja Lorencija in v izvedbi Slovenskega narodnega gledališča Drama Ljubljana, ki je pobrala pet nagrad. Lorenciju je pripadla nagrada za najboljšo režijo, med dobitniki petih enakovrednih igralskih nagrad sta bila Polona Juh za vlogo Klitajmestre in Igor Samobor za vlogo Tantal, Marko Marinič je prejel nagrado Dominika Smoleta za prevod, predstava pa je prepričala tudi Društvo gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije, ki ji je dodelilo nagrado za najboljšo uprizoritev pretekle sezone.

S tremi nagradami je bilo uspešno tudi mariborsko gledališče, gostitelj festivala. Nataša Matjašec Rošker je prejela nagrado za vlogo v uprizoritvi predstave Veter v vejah borov, Branko Šturbej pa nagrado za naslovno vlogo v uprizoritvi Peer Gynt Henrika Ibsena. Omenjena predstava je bila še dobitnica nagrade za druge dosežke, ki jo je za scenografijo prejel Marko Japelj. Med prejemniki priznanj za druge dosežke se je znašla še uprizoritev Portret neke gospe Henryja Jamesa v produkciji Anton Podbevšek Teatra Novo mesto in Teatri di vita Bologna. Peter Penko je nagrado dobil za avtorstvo glasbe, režiserju Matjažu Bergerju pa je pripadla za avtorski uprizoritveni diskurz. (STA)

PREJELI SMO

## Prispevek k razvoju SSG - Trst

Ker se bodo v prihodnjih dneh in tednih krešila mnenja ne samo o finančni sanaciji gledališča, pač pa tudi o njegovi drugačni umetniški podobi, vsem zainteresiranim pošiljam v razmislek nekaj razmišljanj o gledališču, kot jih je znani nemški gledališki in operni režiser, 72-letni Peter Stein, povedal v intervjuju novinarju Dela Petru Raku. Stein se je prejšnji teden mudil v Sloveniji, kjer je v sklopu Borštnikovega srečanja v Mariboru nastopil s pianistom Arturjem Anecinnijem v monološkem recitalu »Faust fantasie«, povzetem po 21-urni uprizoritvi Goethejevega Fausta v gledališču Schaubühne am Ufer Halleschen, ki ga je ustanovil leta 1972 v Zahodnem Berlinu.

O multikulturalnosti ...

Ob besedi multikulturalnost se zgrozim. Mislim, da mora vsako gledališče izhajati iz prostora, v katerem deluje; tam ima svoje korenine, vse ne more povsod funkcionirati ... Gledališče ima enostavno nalogo - pomaga naj nam razumeti, kdo smo, in to ne more početi na globalno univerzalni ravni. Zato tudi tako vztrajam pri avtentičnosti jezika, ki zagotavlja vzpostavljanje in ohranjanje identitete.

O tradicionalnih institucijah ...

Takoj ko vstopim v kakšno častljivo gledališko institucijo, začutim vnoj po zatohlosti in komodnosti. Človek se sreča z neverjetno okorelostjo in lahkomišelnim zapravljanjem davkoplačevalskega denarja. Ali veste, da je v dunajskem Burgteatru zaposlenih petnajst dramaturgov? Kaj ti ljudje sploh počnejo? Gledališče oziroma umetnost pač ne more biti kraj, kjer se zbirajo pisarniški molji.

O umetnikih, igralcih ...

Sam vodim gledališki seminar z naslovom »Šola poslušanja«. Prvo vprašanje, ki ga zastavim slušateljem, se glasi: Ali želiš biti umetnik? Če je odgovor pritrdilen, mu dam nemudoma vedeti, dragi moj, če hočeš biti umetnik, moraš prevzeti odgovornost. Ne moreš reči, zgodovina me ne zanima, dosežki evropske civilizacije in kulture me ne zanimajo, dela mojih predhodnikov me ne zanimajo. To so vendar umetnikovi vodiči, prijatelji, to je njegova družina. V gledališču ne produciramo, temveč reproduciramo, zato imamo veliko odgovornost čim bolj avtentično na oder postaviti idejo avtorja. Avtorja, dramatika je treba spoštovati.

O gledaliških avtorjih, dramatikih ...

Sodobni dramski teksti me praviloma dolgočasijo, če ne prej, zaspim tam neke pri deseti strani. Utruja me ubadanje z minornimi, banalnimi zadevami oziroma s težavami v spalnici. Tudi sam jih imam, ampak o tem ne bom govoril na odru, temveč z ženo ali morda še s kakšnim prijateljem. Še manj se mi zdi smiselno kopirati tuje gledališke zglede. Japonsko gledališče je za Japonce, indijsko za Indijce, vsega se ne da presaditi v druga okolja.

O evropocentrizmu ...

Kar se tiče kulture sem prepričan evropocentrist, tako imenovana multikulturalnost je sranje, evropsko gledališče drugače kot večina drugih temelji na tekstu in tako mora tudi ostati. Po mojem prepričanju bo tako tudi ostalo, pa naj to današnja produkcija še tako poskuša demantirati.

O gledališču režiserja pa o tem,

da je vse podrejeno njegovim vizijam in interpretacijam in da je izvirnik zgolj masa, ki jo lahko zgnetejo po svojih zamislih ...

V redu, naj to počnejo, če jih veseli. Vendar takšne režiserje vedno vprašam, zakaj, za božjo voljo, pa ne napišete svojega dramskega dela? Zakaj se skrivate za Shakespearjem? Ali ste tako negotovi? Če imate ideje in vizije, jih razvijte, prelijte jih na papir in jih postavite na oder. Vendar to potem počnite na trgu, ne realizirajte svojih zamisli z državnim denarjem ... Obstajajo tudi režiserji, ki režirajo samo nova, tako imenovana aktualna dela, vendar je žal večina teh tekstov šibkih, velikokrat jih pišejo ljudje, ki ne živijo realno, temveč virtualno življenje, rezultat pa so banalna, neuprizorljiva dela, ki v sebi nimajo nič gledališkega. Vedno poudarjam: evropsko gledališče temelji na besedilu, zato se je treba vedno vračati nazaj h koreninam ... Če se režiser okliče za avtorja, pa ima to pogubne posledice tudi za igralce, saj ti ne sodelujejo več v ustvarjalnem procesu, temveč so zreducirani na raven marionet, ki jih režiser razpostavlja po odru in z njimi manipulira. Izgubijo samostojnost in odgovornost. To lahko uniči gledališče, saj se igralci morajo razvijati, to pa lahko počnejo samo preko vlog.

O sodobni tehnologiji ...

Sodobna tehnologija me prav nič ne fascinira. Star sem bil že krepko čez dvajset, ko se je pojavil fenomen televizije, tako da sem odraščal brez nje in se povsem dobro znajdem ... Gledališče ni več v središču evropske kulturne tradicije. Zato pa so, vsaj v Nemčiji, v središču gledališča kot ustanove. Skoraj sto jih je na spisku porabnikov davkoplačevalskega denarja, od tega pa imajo davkoplačevalci bore malo. Institucionalna gledališča so sinonim za lenobnost, apatijo in lahkomišelnost eksperimentiranja ... Občinstvo mora na koncu predstave imeti občutek, da so predstavo naredili igralci, in ne režiser.

O podobah ...

Seveda nas podobe privlačijo ... Gre za to, da je naše življenje postalo neznosno odvisno od virtualnih informacij. Ampak to ni naše življenje, to ni resnična izkušnja! Tudi gledališče je iluzija, laž, je prevara, vendar je prezenca igralcev pristna. In to je neprecenljivo. Če režiserji v uprizoritvah uporabljajo videoposnetke in s tem odvrčajo pozornost občinstva od igralcev na odru, je to greh. Sam ob tem zaprem oči in čakam, da mine. Ali pa vstanem in grem. V gledališču je pomembna interakcija med igralcem in gledalcem oziroma, enostavno povedano, interakcija med dvema človekoma. To je veliko težja naloga za režiserja kot predvajati videoposnetke ... Naše sposobnosti za znananostjo so zaradi množice podob in zvokov, ki smo jim vsak dan izpostavljeni, nedvomno postale invalidne. Številni gledališki režiserji poskušajo pozornost občinstva doseči z različnimi efekti, ki jih ukradejo tukaj in tam, pri čemer se ne zavedajo, kako prozaično in vulgarno je tako početje.

Da mi ne bi kdo očital, da sem Steinove izjave ločil od konteksta, vabim vse, ki jih to zanima, naj si članka preberejo v celoti. Peter Rak: Goethejev Faust in besede na f, Delo, 22.10.2009. Peter Rak: Zakaj se skrivajo za Shakespearjem? Naj napišejo svojo dramo!, Sobotna priloga Dela, 24.10.2009.

Sergej Verč

## Film Eme Kugler na newyorškem festivalu

Zadnji film Eme Kugler Za konec časa (For the End of Time) bo na mednarodnem festivalu neodvisnega filma v New Yorku (New York International Independent Film Festival) na ogled 29. oktobra. Celovečerc, ki je uvrščen v tekmovalni program, na spletni strani napovedujejo kot enega vrhuncev festivala, ki se je začel 22. oktobra. Manhattanski festival, ustanovljen leta 1993, velja med poznavalci za enega največjih dogodkov na neodvisni filmski sceni. Letošnji festival, ki se nato seli še v Los Angeles, obsega 180 filmov z vsega sveta. Kuglerjeva je na newyorškem festivalu nase opozorila že leta 2001, ko je prejela nagrado za najboljši scenarij za film Fantom in nagrado za najboljši kratki eksperimentalni film Homo Erectus. V filmu Za konec časa v glavnih vlogah nastopajo Maja Delak, Igor Samobor in Marko Mandič. (STA)



**SEŽANA** - Potem ko je US zadržalo izvrševanje Odloka o PUP Sežana - vzhod

# Občina Sežana bo ministrstvu za okolje in prostor vrnilo udarec

*Na občini bodo pripravili predlog za ustavno presojo dopolnjene uredbe o območjih Natura 2000*

SEŽANA - Ustavno sodišče (US) je zadržalo izvrševanje Odloka o prostorskih ureditvenih pogojih za mesto Sežana – vzhod (Odlok). Po presoji sodišča lahko izvrševanje odloka, ki je pravna podlaga za izdajo gradbenih dovoljenj, povzroči nepopravljive posledice na področju varstva okolja in ohranjanja narave. Naj spomnimo, da je US postopek za oceno ustavnosti in zakonitosti omenjenega občinskega prostorskega akta pričelo na predlog Ministrstva za okolje in prostor (MOP). Slednje je na podlagi strokovnega priporočila Zavoda za varstvo narave Nova Gorica od občine zahtevalo izvedbo postopka celovite presoje vplivov na okolje. Del območja, ki ga ureja omenjeni prostorski akt, sodi namreč v zaščitena območja Nature 2000, na njem pa ležita tudi jama Bukovnik, v katero se steka voda iz sežanske čistilne naprave, in Jama 1 v Kanjeducah, na dnu katere so jamarji pred nekaj leti odkrili podzemni tok reke Reke. Na občini so na poziv odgovorili, da so odločbo ministrstva prejeli po preteku predpisanega roka, ki ga določa zakonodaja, zato da zahteve niso bili dolžni upoštevati. Dodali so še, da bodo do razrešitve primera na US uporabljali veljavne akte.

Na zadnji seji so o tem govorili tudi sežanski svetniki. Podprli so predlog župana Davorina Terčona, da pravno praznino, ki je nastala s sklepom US, zapolnijo s ponovnim aktiviranjem starih odlokov. Na občini pa bodo na pobudo svetnikov pripravili zahtevo za ustavno presojo lani dopolnjene Uredbe o območjih Natura 2000. »MOP je z dopolnitvijo Uredbe o posebnih varstvenih območjih (območjih Natura 2000) v zaščito ponovno uvrstilo tudi mesto Sežana, zaradi zaščite nekaterih vrst ptic, ne da bi za mnenje vprašalo občino,« je pričel razpravo svetnik Liberalne demokracije Slovenije Iztok Bandelj. »V Naturo 2000 so uvrstili tudi plato na terminalu, na katerem želi Luka Koper izgraditi skladišče. Družba ne more dobiti dovoljenja za gradnjo zaradi zahteve MOP po izdelavi celovite presoje vplivov na okolje. Predlagam, da občina početje MOP da v presojo Ustavnemu sodišču.« Ivan Vodopivec (Lista Miroslava Kluna), tudi sam lastnik družbe na terminalu, je pripomnil, naj pravna služba občine takoj pripravi predlog. »Na Tržaškem je v Naturi le 15 odstotkov Krasa, pri nas pa cel. Na MOP naj se raje ukvarjajo s strokovnimi vprašanji.«

Robert Rogič (Zeleni Slovenije) je zanimalo, ali je občina vprašala MOP, če lahko vrne v rabo prej veljavne prostorskih aktov. Terčon mu je odgovoril, da se mu to ni zdelo potrebno in da so se zgledovali pri sorodnih primerih. Vodja oddelka za okolje in prostor Marko Kukanja ga je dopolnil, da so tudi stari akti prestali celotno proceduro in pred uveljavitvijo dobili zahtevana dovoljenja: »Akti ne posegajo v rabo prostora, saj je ta določena z urbanistično zasnovo.« Rogič je potem predlagal, da bi k sklepu dodali diktico »samo za nujna vzdrževalna dela, adaptacije, prizidke in nadomestna dela, ker ležita na območju jami, zaščiteni z občinskim odlokom, na katere bi gradnja v okolici lahko vplivala negativno.« Pobudo je vložil kot amandma, vendar ga svetniki niso podprli. Z 12 glasovi »za« in tremi »proti« so potrdili županov predlog, v županstvu pa bodo pripravili vlogo za ustavno presojo dopolnjene Uredbe o območjih Natura 2000.

Irena Cunja

Sežanski župan  
Davorin Terčon

KROMA



**SEŽANA** - Zadnja pridobitev sežanskega kulturnega hrama

## Z odprtjem srednje dvorane Kosovlov dom dobil dokočno podobo

SEŽANA - Kosovlov dom je bogatejši za srednjo večnamensko dvorano, ki so jo v petek slavnostno predali v uporabo in jo predstavili širši javnosti. Gojmir Lešnjak Gojc, ki je krmilo kraškega kulturnega hrama prevzel pred osmimi leti, je poudaril pomen nove pridobitve za Kosovlov dom, mesto Sežano, sežansko občino in širši slovenski kulturni prostor.

Sledilo je kar šest javnih predstavitev novega dosežka, kjer so se po zahvalnem nagovoru Lešnjaka v 35-minutnem progra-



Skupina za izrazni ples Mehki čevlji je popestrila odprtje O.K.

mu predstavili mnogotero uporabnost dvorane: skupina za izrazni ples Mehki čevlji (pod vodstvom mentorice Milojke Širca in kostumih Mileve Gavrilović je zaplesala na glasbo P.I. Čajkovskega), Matija Jahn je pripravil samostojni koncert, saj je pel ob igranju na kitaro in klavir, duo Lana Marinković (klavir) in Ana Marinković (flavta), za video projekcijo je poskrbel Simon Kastelic, snemala pa je ekipa Live TV Maribor. Za kraške dobrote pa so za obiskovalce poskrbeli člani Društva kmetič sežanske regije, proizvajalci kraškega brinjevca, konzorcij pridelovalcev kraškega terana in Društvo vinogradnikov in vinarjev Krasa, Društvo za turizem Fraska in kamnosek Jernej Bortolato.

Pred 30 leti je skupina uglednih slovenskih arhitektov, združenih v skupini Kras (Matjaž Garzarolli, Vojteh Ravnikar, Egon Vatovec in Marko Dekleva) s sodelavci na pobudo slikarja Mira Kranjca in tedanjega predsednika sežanske občinske skupščine Borisa Bernetiča pripravila projekte za izgradnjo enega najlepših kulturnih domov v Sloveniji, ki naj bi kril potrebe za 40 tisoč delavcev, ki so jih pričakovali v novi industrijski coni. Kosovlov dom stoji že 18 let in je po 30 letih tudi dograjen. Srednjo dvorano so dogradili s pomočjo sredstev Evropske skupnosti v projektu »Za vašo (našo) skupno prihodnost«, Ministrstva za kulturo RS in z občinskim prispevkom. Večnamenska dvorana je zasnovana kot televizijski studio, zato je moč z majhnimi napori bistveno spreminjati podobo in uporabnost dvorane. Lahko je koncertni prostor, kino dvorana, dvorana z modno brvjo, razstavni prostor ali restavracija.

Olga Knez

**KRANJ** - Po nedeljski eksploziji ročne bombe

## Aretirali štiri osebe

*Poškodovanih osem ljudi - 25 tisoč evrov škode - Vzrok spor zaradi dekleta*

KRANJ - Za nedeljsko odvrženo bombo pred lokalom Million pod hotelom Creina v Kranju so po podatkih policije osumljeni 21-letnik z območja Gorenjske ter 20-, 25- in 39-letnik, vsi z območja Primorske. Osumljence bodo danes privedli pred preiskovalnega sodnika v Kranju. Kje so storilci dobili eksplozivno telo, zaenkrat še ni znano, pojasnjujejo policisti.

Kot je doslej pokazala policijska preiskava, je sprva pred lokalom prišlo do verbalnega spora, nato pa tudi do fizičnega obračuna med 20-letnikom in 25-letnikom, pri čemer je prvi udaril slednjega. Prisotni so ju razdvojili, 25-letnik pa je s še dvema znanecema odšel. Kasneje so se vrnili in po novem izizzvanju k pretepu je bila z njihove strani odvržena ročna bomba tip M75, eksplodirala pa je v neposredni bližini vhoda v gostinski lokal, kjer so takrat stali naključni obiskovalci. Po doslej znanih podatkih je bilo povod za fizični obračun deklet, kasneje pa povračilni ukrepi, je na včerajšnji novinarski konferenci dejal vodja sektorja kriminalistične policije PU Kranj Boštjan Lindav.

V eksploziji je bilo poškodovanih osem oseb, sedem osebnih avtomobilov, dva avtobusa, poškodovana pa so bila tudi stekla objekta hotela Creina. Sedem poškodovanih oseb je samostojno

odšlo na pregled v Zdravstveni dom Kranj, enega poškodovanca pa so z reševalnim vozilom odpeljali v Klinični center Ljubljana. Na vozilih in objektih je nastala materialna škoda, ki po nestrokovni oceni znaša približno 25.000 evrov.

Osumljenci so nato zbežali v smeri Hrvaške, kjer so jim prišli na sled novomeški policisti oziroma policisti policijske postaje Metlika. Policisti so skušali s signaliziranjem ustaviti avtomobil, a 20-letni voznik tega ni upošteval in je nadaljeval z vožnjo. Patrulja je vozilo zasledovala, osumljeni pa so zaradi neprilagojene hitrosti zdrsnili s ceste. Tam so policisti odvzeli prostost 20-letnemu vozniku in 39-letnemu sopotniku, 21-letnik in 25-letnik pa sta pobeignila. Novomeški policisti so ju v neposredni bližini državne meje prišli večeraj okoli 1. ure zjutraj, je pojasnil direktor uprave kriminalistične policije Generalne policijske uprave Aleksander Jevšek.

Vse štiri so priprli, kriminalisti pa preiskavo nadaljujejo. Proti storilecem bodo podali kazensko ovadbo na Okrožno državno tožilstvo Kranj zaradi utemeljenega suma storitve kaznivih dejanj poskusa uboja, povzročitev splošne nevarnosti in nedovoljene proizvodnje in prometa orožja ali eksploziva. (STA)

**KRŠKO** - Policisti so bili na nujni vožnji

## V trčenju dveh policijskih in osebnega avta 8 poškodovanih

KRŠKO - Mejni prehod Obrežje je PU Krško v nedeljo nekaj po 11. uri obvestil, da po napačnem pasu avtoceste Obrežje-Ljubljana v smeri proti Čatežu vozi. Pri posredovanju policistov je prišlo do prometne nesreče treh vozil - dve med njimi sta bili policijski na nujni vožnji -, v kateri je bilo poškodovanih osem oseb, od tega ena huje.

Kot so včeraj sporočili iz Policijske uprave (PU) Krško, so po alarmiranju vseh pristojnih služb na teren poslali patrulji, pri nujni vožnji pa je ena izmed njiju z modro lučjo in sireno vozila iz smeri Brežic proti Čatežu, druga, prav tako ustrezno označena, pa iz smeri Krške vasi proti Čatežu. Vozili sta hkrati in iz različnih smeri zapeljali v križišče na Čatežu ob Savi, kjer sta trčili. Eno od vozil je pri tem odbilo v pred rdečo lučjo semaforja pravilno ustavljen osebni avtomobil celjske registracije, ki je pred tem pripeljal iz smeri Dvorc proti Brežicam. V slednjem sta bila lažje poškodovana 59-letni voznik in 55-letna sopotnica ter 83-letna sopotnica na zadnjem sedehu, vseh pet policistov v policijskih vozilih pa je dobilo lažje poškodbe.

Vse poškodovane so prepeljali v brežiško bolnišnico, kjer je 83-letnica ostala na zdravljenju, na

opazovanju pa so ostali tudi 26-letni voznik enega od službenih vozil policije z obema sopotnikoma, 26-letnim policistom in 27-letno policistko, 36-letnega voznika drugega policijskega vozila in njegovega 36-letnega sopotnika pa so po oskrbi odpustili v domačo nego.

PU Krško je o dogodku obvestila predstojnike policijskih enot, preiskovalnega sodnika in okrožnega državnega tožilca ter opravila ogled kraja. Ko so ugotovili, da je eden od udeležencev huje telesno poškodovan, za povzročitev nesreče pa naj bi bili odgovorni policisti, je bil zaradi suma storitve kazniviga dejanja povzročitve prometne nesreče iz malomarnosti po 323. členu kazenskega zakonika o primeru obveščen tudi posebni oddelek Vrhovnega državnega tožilstva.

Vsem voznikom odrejeni preizkus alkoholiziranosti v izdihanem zraku ni pokazal prisotnosti alkohola, z zbiranjem obvestil in pregledom posnetkov nadzornih kamer na avtocesti pa so policisti včeraj ugotovili, da je v nedeljo v kritičnem času iz Obrežja proti Čatežu resnično eno vozilo peljalo v nasprotno smer, vendar voznice ali voznika domnevno črne škode octavija še niso izsledili, so še sporočili iz Krškega. (STA)



AFGANISTAN - Pred drugim krogom volitev razmere še skrajno negotove

# Karzajev izzivalec zahteval odstavitev vodje volilne komisije

Zaradi številnih kršitev - V treh helikopterskih nesrečah umrlo najmanj 14 Američanov

KABUL - Izzivalec afganistanskega predsednika Hamida Karzaja v drugem krogu predsedniških volitev v Afganistanu Abdulah Abdulah je včeraj zahteval odstavitev vodje afganistanske neodvisne volilne komisije pred za 7. november predvidenim glasovanjem. Po navedbah Abdulaha je zaradi vodje komisije Azizulaha Ludina komisija izgubila vso verodostojnost, zato bi ga moral zamenjati nek drug član komisije.

Volilno komisijo, ki ima v imenu naveden pridevnik neodvisna, je imenoval Karzaj, Ludin pa je bil nekdanji njegov svetovalec. Ludin je bil že v preteklosti tarča kritik organizacij za človekove pravice, ker naj bi deloval pristransko v korist Karzaja.

V Afganistanu se je v soboto uradno začela predvolilna kampanja za drugi krog predsedniških volitev, ki bodo 7. novembra. Hkrati so talibani že pozvali k bojkotu volitev. Prvi krog volitev, ki je bil 20. avgusta letos, so zaznamovale številne poverebe, ki naj bi šle v korist Karzaja. Misija Združenih narodov v Afganistanu (Unama) je zato napovedala, da bodo za drugi krog zamenjali okoli 200, kar je več kot polovica, okrajnih vodij volilnih komisij.

Sicer pa so v Afganistanu razmere še naprej izredno negotove. Ob številnih napadih na mednarodne sile, pa prihaja tudi do nesreč, ki prav tako zahtevajo številne žrtve. Tako so včeraj zjutraj strmo-

Abdulah Abdulah  
(na posnetku)  
zahteva odstavitev  
vodje  
afganistanske  
volilne komisije  
Azizulaha Ludina

ANSA



glavili trije Natovi helikopterja, pri čemer je umrlo najmanj 14 Američanov, vojakov in civilistov, več kot 20 jih je bilo poškodovanih. Kot so sporočili iz Isafa, sta dva helikopterja na jugu države verjetno strmoglavila po trčenju v zraku, tretji pa je strmoglavil med operacijo proti trgovini z mamili na zahodu države.

Četverica vojakov, ameriških pripadnikov Natovih sil Isaf, je umrla v strmogavljenju dveh helikopterjev, ki sta verjetno trčila v zraku. Kot so poudarili v Isafu, to strmogavljenje preučujejo, zagotovo pa za njim ne stoji sovražni ogenj.

Nesreča helikopterja se je včeraj zgodaj zjutraj zgodila tudi na zahodu Afganistana. Ta nesreča je terjala deset smrtnih žrtev, sedem ameriških vojakov in tri civiliste, prav tako Američane. 26 ljudi je bilo pri tem poškodovanih, je sporočil Isaf. Za zdaj še vedno ni povsem jasno, zakaj je helikopter, ki je opravljal naloge v okviru skupne operacije mednarodnih in afganistanskih sil, uperjene proti trgovini z mamili, strmoglavil. Gotovo pa je, da strmogavljenje ni posledica sovražne dejavnosti.

Jug Afganistana je najbolj nevarno območje te nemirne države, tam pa je namrečenih več kot 100.000 vojakov, med njimi dve tretjini ameriških. Razmere so se v zadnjih mesecih poslabšale tudi na zahodu Afganistana ob meji z Iranom. Afganistanski in tuji viri obtožujejo Iran, da tamkajšnjim lokalnim upornikom dobavlja orožje in denar.

Vključno z včerajšnjimi smrtnimi žrtvami je od začetka leta v Afganistanu umrlo 428 tujih vojakov, med njimi 260 ameriških, poroča francoska tiskovna agencija AFP, ki se sklicuje na spletno stran [www.icasualties.org](http://www.icasualties.org). Ti podatki sicer še ne vključujejo informacij o sedmih

ameriških vojakih, ki so umrli v včerajšnjem strmogavljenju helikopterja na zahodu države.

Leto 2009 je najbolj smrtonosno za tuje vojake v Afganistanu od invazije na to državo pod vodstvom ZDA leta 2001. Leta 2008 je v Afganistanu umrlo 294 tujih vojakov. (STA)

## ZAGREB Obtožnice zaradi umora Pukanića in Franjića

ZAGREB - Na županijskem sodišču v Zagrebu so včeraj vložili obtožnico proti več osebam zaradi umora urednika in solastnika Nacionala Iva Pukanića ter njegovega sodelavca Nika Franjića. Prav tako včeraj je bil v Beogradu zaradi umora dvojice obtožen tudi Sreten Jocić. Obtožnica so vložili proti Željku Milovanoviću, bratrancema Robertu in Luki Mataniću, Amirju Mafalaniju, Bojanu Guduriću ter Slobodanu Đuroviću. Šesterico v prvi vrsti bremenijo umorov, ogrožanja javne varnosti in združevanja v kriminalne namene.

LONDON - V pogovoru za Guardian

## Erdogan Zahodu očita nepravičnost do Irana

LONDON - Turški premier Recep Tayyip Erdogan je v pogovoru za včerajšnjo izdajo angleškega dnevnika Guardian zahodnim silam očital, da so krivične do Irana glede njegovega jedrskega programa. Svarila Zahoda, da skuša Teheran izdelati jedrsko orožje, je Erdogan zavrnil kot zgolj »govorice«, iranskega predsednika Mahmuda Ahmadinedžada pa označil kot svojega »prijatelja«. »To je način pristopa, ki ni zelo pravičen, saj imajo oni (tisti, ki Iran obtožujejo izdelave jedrskega orožja) sami zelo močne jedrske infrastrukture in tega ne zanikajo,« je za britanski časnik Guardian ocenil turški premier.

»Stalne članice Varnostnega sveta Združenih narodov imajo vse jedrske arzenale in imamo države, ki niso članice Mednarodne agencije za jedrsko energijo, ki imajo prav tako jedrsko orožje. Torej, čeprav Iran nima tega orožja, so države, ki pravijo, da ga Iran ne bi smel imeti, prav tiste, ki ga imajo,« je še dodal predsednik turške vlade.

Morebitni vojaški napad na iranske jedrske objekte bi bil po Erdoganovim mnenju »nor«. »Če je ideja uničiti Iran ali ga nekako v celoti izbrisati, mislim, da to ne bi bilo prav. Po eni strani govorite, da hočete globalni mir, po drugi strani pa bi imeli tako uničevalen pristop do države z desetstisočletno zgodovino. To ni prav,« je dodal.

Glede Ahmadinedžada pa je zadržil: »Nobenega dvoma ni, da je on naš prijatelj. Ohranili smo zelo dobre odnose in doslej nismo imeli prav nobenih težav.«

Pogovor v Guardianu je bil objavljen, medtem ko inšpektorji Mednarodne agencije za jedrsko orožje nadaljujejo s pregledom na novo odkritega iranskega objekta za bogatenje urana pri mestu Kom. Zahodne sile čakajo tudi na odgovor Teherana na nov predlog, po katerem bi Iran nizko obogatene uran pošiljal v Rusijo, kjer bi iz njega izdelali jedrsko gorivo. (STA)



Recep Tayyip Erdogan

ANSA

HAAG - Sojenje bi se moralo začeti včeraj

## Brez Karadžića procesa ni bilo

Bivši vodja bosanskih Srbov, ki ga obtožujejo zločinov proti človeštvu, zahteva čas za pripravo obrambe

HAAG - Pred haaškim Mednarodnim sodiščem za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije bi se končno moralo včeraj začeti sojenje nekdanjemu političnemu voditelju bosanskih Srbov Radovanu Karadžiću, a v skladu z napovedmi se obtoženi ni pojavil v sodni dvorani, zaradi česar so sojenje preložili na danes popoldne, vendar vse kaže, da obtoženca tudi tokrat ne bo v dvorani.

Proces naj bi se nadaljeval danes ob 14.15, ko je predviden uvodni nastop tožilstva s predstavitvijo obtožnice: »Od Karadžića zahtevamo, da se udeleži sojenja, da ta proces ne bo še naprej obstruiran,« je poudaril sodnik O-Gon Kwon.

Predvideno je bilo, da bo tožilstvo imelo uvodni govor včeraj in danes, Karadžić, ki se zagovarja sam, pa naj bi glede na prvotni raspored svoje stališče predstavil prihodnji teden. Karadžić pa je minuli teden sporočil, da se ne bo udeležil za včeraj predvidenega začetka sojenja, saj da ni imel dovolj časa za pripravo obrambe. V skladu s svojo napovedjo je tako včeraj ostal v svoji celici v zaporu v Schaveningenu. V

skladu s pravili sodišča ima to med drugim tudi možnost, da Karadžiću, ki se brani sam, dodeli zagovornika po službeni dolžnosti, če bo sodni svet odločil, da obtoženi s svojim obnašanjem ovira vodenje sodnega postopka.

Karadžića obtožnica haaškega tožilstva v 11 točkah bremeni vojnih zločinov, zločinov proti človečnosti in genocida. Tožilstvo je pred tednom dni vložilo zadnjo, skrajšano obtožnico proti Karadžiću. Skrčenje obtožnice so od tožilstva zahtevali sodniki haaškega sodišča, saj želijo pospešiti proces. Genocida Karadžića obtožnica bremeni v dveh točkah, vključno s pokolom 8000 Muslimanov v Srebrenici julija 1995. Vključuje tudi obtožbe o pregonih, uničevanjih, umorih, posilstvih in deportacijah, zagrešenih v 19 občinah v BiH in med 44-mesečnim obleganjem Sarajeva, pri čemer je bilo ubitih okoli 10.000 ljudi. Obtožnica vključuje tudi obtožbo o vojnih zločinih zaradi zajetja okoli 200 pripadnikov mirovnih sil ZN, katerega cilj je bil preprečiti Natove zračne napade na vojaške cilje bosanskih Srbov.



RADOVAN  
KARADŽIĆ

Gre za enega najpomembnejših primerov pred haaškim sodišču ob primeru nekdanjega jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića, ki je umrl sredi sojenja marca 2006, in nekdanjega vojaškega vodje bosanskih Srbov Ratka Mladića, ki je še vedno na begu. 64-letnega Karadžića so aretirali julija lani v Beogradu po 13 letih na begu, nato pa so ga premestil v zapor haaškega sodišča v Scheveningenu. Obtoženi zanika vse očitne mu zločine.

Na včerajšnji začetek sojenja se je že konec tedna odpravilo več avtobusov s predstavniki združenj žrtev srebreniškega

## V Rusiji posebna telefonska linija za ogrožene novinarje

MOSKVA - Po več atentatih na ruske novinarje je rusko ministrstvo za komunikacije odprlo posebno telefonsko linijo za ogrožene novinarje. Nanjo se bodo lahko ob kršitvah medijske svobode ali ob konkretnih grožnjah obrnili uredništva in novinarji, je ministrstvo včeraj sporočilo na svoji spletni strani. Cilj ukrepa naj bi bil končati ali preprečiti pritisk na medije, pa tudi kaznovati krivce za to. Ruski novinarji se že dlje časa pričujejo zaradi pomanjkljive zaščite svojega dela. Po umoru do Kremļa kritične novinark Ane Politkovske oktobra 2006 so si mediji tudi prizadevali, da bi lahko novinarji nosili orožje, kar pa so oblasti zavrnile.

## V Gardsko jezero strmoglavil helikopter: dva mrtva

VERONA - V Gardsko jezero na severu Italije je včeraj strmoglavil helikopter, pri čemer sta umrla oba potnika. Vzrok strmogavljenja za zdaj ni znan, preiskovalci pa domnevajo, da je šlo za napako pri pristajanju. Policija, potapljači in gasilci so razbitine helikopterja našli le kakih pet metrov proč od obale blizu kraja Torri del Benaco. Obe žrtvi - 41- in 46-letni moški - sta bili še pripeti ne sedeže, ko so ju našli.

## Sestra Fidela Castra sodelovala s Cio

HAVANA - Sestra nekdanjega in sedanjega kubanskega predsednika Fidela in Raula Castra, Juanita, je priznala, da je v začetku 60. let prejšnjega stoletja, ko so ZDA kovale zaroto za umor Fidela Castra in strmogavljenje komunističnega režima na Kubi, sodelovala z ameriško obveščevalno agencijo Cia. Danes 76-letna Juanita Castro je to priznala v pogovoru za televizijo Noticias Univision 23, zapisala pa je tudi v knjigi "Fidel in Raul, moja brata, skrivna zgodovina", ki je včeraj izšla v Španiji, Kolumbiji, Mehiki in ZDA. Sestra kubanskih voditeljev, ki živi v izgnanstvu v ZDA, je povedala, da so ZDA v stik z njo stopile leta 1964, potem ko se je sprla z bratom, s Cio pa je sodelovala tako takrat, ko je živela na Kubi, kot tudi po letu 1965, ko je bila v izgnanstvu. V 432 strani dolgi knjigi naj bi Juanita Castro, peta od sedmih otrok v družini Castro, zapisala še več podrobnosti iz svojega in življenja svojih bratov. Soavtorica knjige, novinarka Maria Antonieta Collins, je povedala, da sta se z Juanito Castro s pisanjem spominov ukvarjali deset let. (STA)

pokola in drugih zločinov v BiH, ki pa niso imeli možnosti videti Karadžića v sodni dvorani in vse kaže, da ga tudi danes ne bo. Napoved Karadžićeve odsotnosti je srbski tiskovni agenciji Tanjug potrdil eden izmed Karadžićevih odvetnikov Goran Petronijević, ki je pojasnil, da »Karadžić samo želi, da bi mu omogočili pravično sojenje, tako da bi mu odobrili še deset mesecev za pripravo obrambe in začetek sojenja in nikakor ne želi ovirati sodnega procesa.« Po besedah Petronijevića se Karadžić ne strinja s tem, da bi mu dodelili zagovornika, saj, kot trdi, bi postavitve zagovornika proti njegovi volji pomenila kršitev človekovih pravic.

Odvetnik je izpostavil še, da osemčlanska odvetniška ekipa ob pomoči še 15 strokovnjakov že leto dni obravnava material, ki obsega 1,1 milijona strani, 45.000 dokazov in več kot tisoč ur avdio in video posnetkov: »Skupina zagovornikov, ki bi jo postavilo haaško sodišče, bi za priprave na sojenje potrebovala najmanj dve leti, mi pa zahtevamo le devet mesecev,« je dejal Petronijević. (STA)



STALNO GLEDALIŠČE FJK - Drevi v tržaškem Rossettiju

# Premiera druge produkcije, Bordonovega dela Noč angela



Stalno gledališče FJK je začelo sezono z veliko produkcijsko vnmemo; po premieri Kralja Ojdipa bo danes na vrsti že drug hišna produkcija Noč angela. Avtor in režiser novega teksta o nasilju nad mladletniki je Furio Bordon, interpreti pa so Massimo de Francovich, Daniela Giovanetti, mlad Guido Saudelli in lutkar Massimo Gambarutti.

Ravnatelj gledališča Antonio Calenda je na včerajšnji tiskovni konferenci podčrtal kontinuiteto programskih izbir, ki raziskujejo senčne plati duše tudi skozi filter psihoanalize. Protagonistka nove produkcije je namreč psihologinja, ki se v nočni mori mora soočati s

prikaznimi mrtvega očeta in mladega človeka, kateremu ni znala primerno pomagati. Tema predstave so žrtve sodobne družbe, o katerih pričajo mnoge, grozljive zgodbe iz vsakdanje kronike, ki izražajo splošno pomanjkanje komunikacije in uravnovešenih medčloveških odnosov.

Bordon je pojasnil, kako so zgodbe o psihološkem in fizičnem izživljanju nad mladletniki od nekdaj stalnica v zgodovini človeka. Gledališka govorica je omogočila tudi uprizarjanje ne-realističnih situacij znotraj kruto realističnih vsebin; na primer navzočnost mrtvih in podvjoitev lika mladoletnika, ki ga poleg igralca upoda-

blja tudi lutka. Noč angela je drugi del diptiha, ki se je pričel s predstavo Zadnje lune in predstavlja razmišljanje o dobah »nedolžnosti«, o premalo upoštevanih pravicah otrok in ostarelih. Daniela Giovanetti doživlja svoj lik kot malo junakinjo vsakdana, ki kljub vsestranskim življenjskim porazom verjame v boljšo bodočnost. Taki so namreč junaki tega gledališča, ki neposredno izhajajo iz črne kronike in postane eksistencialna metafora sodobnega človeka.

Prvi cikel ponovitev bo na odru gledališča Rossetti do 1. novembra. Sledila bodo že prva gostovanja v Rimu, Krminu, Gradežu in v Milanu. (ROP)

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Rossetti

**Furio Burdon:** »La notte dell'angelo«. Nastopajo Massimo De Francovich, Daniela Giovanetti in Guido Saudelli. Urnik: danes, 27. ob 20.30, jutri, 28. ob 16.00 v četrtek, 29, v petek, 30. in v soboto, 31. ob 20.30 ter v nedeljo, 1. novembra ob 16.00.

Dvorana Bartoli

**Giuliana Musso, Carlo Tolazzi:** »Indemoniate«. Nastopajo: Sandra Cosatto, Marta Cuscunà, Fabiano Fantini, Riccardo Maranzana, Federico Scridel, Massimo Somaglino, režija: Massimo Somaglino. Urnik: od petka 30. in v soboto 31. oktobra ob 21.00.

#### VIDEM

##### Gledališče Giovanni da Udine

**Od srede 28. do sobote, 31. oktobra** / Stalno gledališče iz Kalabrije - Luigi Pirandello, režija: Elisabetta Courir / Il giuoco delle parti, igrajo Geppy Gleijeses, Marianella Bargilli in Leandro Amato.

#### TRŽIČ

##### Občinsko gledališče

**Danes, 27. in jutri, 28. oktobra ob 20.45** / Ugo Vicin Francesco Macedonio: »Remitùr! Le donne al parlamento«; režija: Francesco Macedonio.

#### GORICA

##### Kulturni Dom

**V soboto, 31. oktobra ob 20.30** / »Ramayana«; nastopa kitajska opera iz Singapurja.

### SLOVENIJA

#### SEŽANA

»Kosovelov dom obvešča abonente Rdečega abonmaja, da predstava "Art Export" v Slovenskem stalnem gledališču v Trstu, načrtovana jutri, 28. oktobra, odpade zaradi položaja gledališča. Predstavo bomo obiskali spomladi 2010 ali jo, če to ne bo mogoče, zamenjati z drugo.«

#### LJUBLJANA

##### SNG Drama Ljubljana

##### Veliki oder

**Danes, 27. oktorbra ob 19.30** / Se-

bastjan Horovat, Andreja Kopač, Eva Nina Lampič: »Pot v Jajce«.

**Jutri, 28. in v četrtek, 29. oktobra ob 19.30** / Thomas Middleton, William Rowley: »Premenjave«.

**V četrtek, 29. oktobra ob 19.30** / Thomas Middleton, William Rowley: »Premenjave«.

**V petek, 30. oktobra ob 18.00** / Ajshil: »Oresteja«.

##### Mala drama

**Danes, 27. oktobra ob 20.00** / Milena Makarovič: »Barčica za punčke«.

**Jutri, 28. oktobra, ob 20.00** / Yasmina Reza: »Bog masakra«.

**V petek, 30. oktobra ob 20.00** / Thomas Bernhard: »Moč navade«.

##### Mestno gledališče ljubljansko

##### Veliki oder

**Danes, 27. oktobra ob 19.30** / Percy Bysshe Shelley: »Cenci«.

##### Mala scena

##### Slovensko mladinsko gledališče

**Danes, 27. oktobra ob 21.00** / Andrej Jus: »Balade za vsakdanjo rabo«.

**Jutri, 28. oktobra ob 20.00** / Marius von Mayenburg: »Grdoba«.

**V četrtek, 29. oktobra ob 20.00** / Sergij Belbel: »Mobilec«.

**V petek, 30. oktobra ob 21.00** / Pier Paolo Pasolini: »Amado mio«. Režija: Ivan Peterneš. Koprodukcija SMG in ŠKUC gledališče.

##### Čankarjev dom

##### Slovensko Maldinsko Gledališče

**Jutri, 28. in v četrtek, 29. oktobra ob 19.00** / Sarah Kane: »Sla«, režija Vito Taufer, prevod Katja Kosi.

**Jutri, 28. in v četrtek 29. ob 21.00 ter v petek, 30. oktobra ob 19.00** / Nebojša Pop Tasić: »Nižina neba (po Ovidijevih Metamorfozah)«, režija Jernej Lorenzi, koprodukcija SMG in Mednarodnega festivala Mittelfest Čedad.

##### Šentjakobsko gledališče

**Jutri, 28. oktobra ob 19.30** / M. Grgič: »Zbudi se Katka« (komedija); režija Boris Kopal.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Rossetti

dvorana / »Zbor Takasaki Daiku«. Nastopajo: Simfonični orkester RTV Slovenija, dirigent: Tošihiro Jonezu, solisti: Kikuko Tešima, Mirjam Kalin, Kacumi Išihara, Jasuši Hirano; Bujo ples: Tosensō Nišikava; zborovodja Joko abakane; klavir: Joko Sašikata.

**V četrtek, 29. in v petek, 30. oktobra ob 19.30** Gallusova dvorana / Orkester slovenske filharmonije. Dirigent: Claude Schnitzler; solist: Lev Pupis, saksofon.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1):** na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

**Grad Sv. Justa:** do 4. novembra je na ogled razstava »Srbi v Trstu 1751 - 1914«. Odprto vsak dan od 9.00 do 19.00.

**Kavarna Tommaseo:** do 4. novembra razstavlja umetnik Boris Zuljan in sicer dela iz »tržaškega okolja«.

**V Vili Revoltella:** je na ogled razstava Carla Fontana pod naslovom »Grandi foglie blu«. Urnik: vsak dan od 15.30 do 17.30, do 8. novembra.

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### GORICA

**V galeriji Mario Di Iorio v državni knjižnici v Ul. Mameli** je na ogled razstava z naslovom F.M. Dostojevskij: drama svobode; do 3. novembra od ponedeljka do petka med 10. in 18. uro, ob sobotah med 10. in 13.30, ob nedeljah in praznikih med 15.30 in 18.30. Vodení obiski bodo potekali od ponedeljka do petka ob 10., 11., 16. in 17. uri, ob sobotah ob 11. in 12. uri, ob nedeljah in praznikih ob 15.30, 16.30 in 17.30.

**V Galeriji Kosič v Raštelu (Travnik 61 - Raštel 5/7)** v Gorici bo v petek, 30. oktobra, ob 18. uri odprtje razstave slikarjev Carla Piemontija in Adriana Velussija. Predstavila ju bo umetnostna kritičarka Eliana Mogorovich; razstava bo na ogled do 12. novembra med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

**Združenje Amici di Israele** prireja v četrtek, 29. oktobra, ob 18. uri odprtje razstave, ki jo je uredil Claudio Bulfoni, ob 25-letnici prenovitvenih del goriške sinagoge.

#### ROMANS

**V langobardski dvorani v občinski stavbi** je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni mo- že, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

### SLOVENIJA

#### SEŽANA

**V Kosovelovi knjižnici:** je na ogled razstava pod naslovom »Krožna pot po naših gradiščih«, ki jo je pripravila Banka Sulčić. Razstava bo trajala do 14. novembra.

#### SEČOVLJE

**Krajski park Sečoveljske soline:** odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

#### PADNA

**Galerija Božidarja Jakca:** grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

#### KOPER - PIRAN

**Galerija Loža Koper in Mestna galerija Piran:** Valentin Oman - razstava »Ara Pacis«, slike. Možnost ogleda do 22. novembra.

#### LOKEV

**Vojaški muzej Tabor:** stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

#### TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

#### ŠTANJEL

**Grad Štanjel, Galerija Lojzeta Spacala:** Lojze Spacal - stalna razstava grafik. Odprto od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Stolp na vratih** pred sedež Janeza Mohoriča. Razstava bo predvidoma na ogled do sredine novembra. Odprto od torka do nedelje od 10.00 do 18.00

**Vsako nedeljo, izpred cerkve v Štanjelu ob 15.30, do konca oktobra:** nedeljsko turistično vodenje za individualne obiskovalce vključuje ogled gradu Štanjel, galerije Lojzeta Spacala, cerkve sv. Danijela, Kraške hiše, Stolpa na vratih in Ferrarijevega vrta. Ogled poteka približno 90 minut.

#### AJDOVŠČINA

**Vojašnica Janka Premrla Vojka:** vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

#### BRANIK

**Grad odprt** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

#### MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja:** na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

#### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** Grad Kromberk od ponedeljka do petka ob 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka ob 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

#### LOKAVEC

**Kovaški muzej:** orodje in oprema, stalna razstava.

#### KANAL

**V Melinkih na št. 5** je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

**Mestni muzej:** odprto vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka:** od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

#### KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### TRENTA

**Trentarski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

#### LJUBLJANA

**Muzej novejšje zgodovine:** na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

**Galerija CD:** od četrтка, 29. oktobra, do 15. decembra bo na ogled razstava Dušana Tršarja pod naslovom "Retrospektivna kiparska razstava".

**Galerija Alkatraz, AKC Metelkova mesto, Masarykova 24:** v petek, 30. oktobra ob 20.00,bo odprtje razstave »V 4.380 dneh okoli sveta umenosti« Umetniki: Lada Cerar & Sašo Sedlaček, Alen Florčič, Marko A. Kovačič, Tarja ožetič & Dejan Habicht ter Ivan Marušič Klif. Razstava bo na ogled do 20. novembra.

**Galerija Alkatraz:** v torek, 10. novembra ob 20.00 bo otvoritev razstave umetnika Marka A. Kovačiča »Sub-avkcija«.



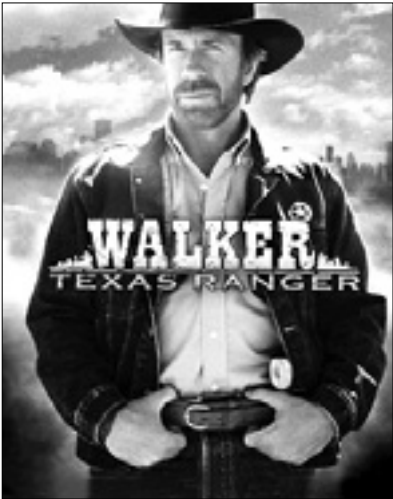
**SLOVENSKI PROGRAM**  
**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)  
**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)  
*Teletekst: str. 316 - 342 - 343*  
**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Prvi aplavz: Rok Dolenc - klavir  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

**6.00** Aktualno: Euronews  
**6.05** Aktualno: Anima Good News  
**6.10** Nan.: La nuova famiglia Addams  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina  
**10.00** Aktualno: Verdetto finale  
**11.00** Aktualno: Occhio alla spesa  
**11.25** 17.10 Vremenska napoved  
**11.30** 13.30, 17.00, 20.00, 23.30 Dnevnik  
**12.00** Variete: La prova del cuoco  
**14.00** Dnevnik - Gospodarstvo  
**14.10** Variete: Festa italiana  
**16.15** Aktualno: La vita in diretta  
**16.50** Dnevnik - Parlament  
**18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti)  
**20.30** Kviz: Affari tuoi  
**21.10** Nad.: Un medico in famiglia 6 (i. L. Banfi, G. Scarpati, C. Misasi)  
**23.35** Aktualno: Porta a porta  
**1.10** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**6.00** Aktualno: Tg2 Eat Parade  
**6.15** Aktualno: Agenzia RiparaTorti  
**6.25** 19.00, 1.20 Talent show: X Factor  
**6.55** Aktualno: Quasi le sette  
**7.00** Variete: Cartoon Flakes  
**9.45** Aktualno: Un mondo a colori - Filies  
**10.00** Aktualno: Tg2 punto.it  
**11.00** Variete: I fatti vostri (v. G. Magalli, A. Volpe, M. Cirillo)  
**13.00** Dnevnik in rubrike  
**14.00** Aktualno: Il fatto del giorno (v. M. Setta)  
**14.45** Aktualno: Italia sul Due (v. L. Bianchetti, M. Infante)  
**16.10** Variete: Scalo 76 Talent (v. L. Agosti, A. Rostagno)  
**17.20** Nan.: Las Vegas  
**18.05** Dnevnik - kratke vesti, vremenska napoved, športne vesti in rubrike  
**19.35** Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
**20.25** Žrebanje lota  
**20.30** 23.25 Dnevnik  
**21.05** Nan.: Senza traccia  
**21.50** Nan.: Criminal Minds (i. G. Gubler)  
**22.40** Nan.: Law & Order  
**23.40** Film: The Perfect Score (kom., ZDA/Nem., '04, r. B. Robbins, i. C. Evans)  
**1.10** Dnevnik in Parlament

**6.00** 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corrado Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**7.30** Tgr Buongiorno Regione  
**8.15** Dok.: La Storia siamo noi  
**9.15** Aktualno: Figu - Album di persone notevoli  
**9.20** Aktualno: Cominciamo Bene - Prima, sledi Cominciamo bene  
**12.00** Dnevnik, vremenska napoved, športne vesti in rubrike  
**12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano  
**13.10** Nad.: Vento di passione  
**14.00** 19.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
**14.50** Dnevnik-rubrike  
**15.10** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**15.15** Variete: Trebisonda - Melevisione  
**16.00** Aktualno: Tg3 GT Ragazzi  
**16.10** Aktualno: Huntik  
**17.00** Aktualno: Cose dell'altro Geo, sle-di Geo & Geo  
**18.10** Vremenska napoved  
**20.00** Variete: Blob  
**20.10** Nad.: Le storie di Agrodolce  
**20.35** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** Dnevnik  
**21.10** Aktualno: Ballarò  
**23.20** Variete: Parla con me  
**0.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

**6.50** Nan.: Tutti amano Raymond  
**7.20** Nan.: Quincy  
**8.20** Nan.: Hunter  
**9.45** Nad.: Bianca  
**10.30** Nan.: Giudice Amy  
**11.30** Dnevnik in prometne informacije  
**11.40** Nan: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
**12.30** Nan.: Un detective in corsia  
**13.30** 18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
**14.05** Aktualno: Popoldanski Forum  
**15.10** Nan.: Hamburg Distretto 21  
**16.10** Nad.: Sentieri  
**16.50** Film: La maschera di fango (western, ZDA, '52, r. A.DeToth, i. G. Cooper)  
**17.25** Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije  
**19.35** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.30** **Nan.: Walker Texas Ranger**



**21.10** Film: Mission: Impossible (akc., ZDA, '96, r. B. DePalma, i. T. Cruise)  
**21.50** 0.30 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**23.40** Film: The Score (triler, ZDA, '01, r. F. Oz, i. R. DeNiro)

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska  
**7.55** Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar  
**8.40** Aktualno: Mattino cinque (v. F. Paniccucci, C. Brachino)  
**9.00** 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello  
**10.00** Dnevnik - Ore 10  
**11.00** Aktualno: Forum  
**13.00** Dnevnik, okusi, vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.10** Nad.: CentoVetrine  
**14.45** Resničnostni show: Uomini e donne (v. M. De Filippi)  
**16.15** Talent show: Amici  
**16.55** Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)  
**18.00** Dnevnik - kratke vesti  
**18.50** Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)  
**20.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)  
**21.10** Nad.: Il Falco e la Colomba (It., '09, r. G. Serafini, i. G. Berruti, C. Coppola)  
**23.30** Aktualno: Matrix (v. A. Vinci)  
**1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**6.30** 13.40, 17.45 Risanke  
**8.55** Nan.: Happy Days  
**9.30** Nan.: A-Team  
**10.20** Nan.: Starsky & Hutch  
**11.20** Nan.: The Sentinel  
**12.15** Aktualno: Secondo voi  
**12.25** 18.30 Dnevnik in športne vesti  
**15.20** Nan.: Gossip Girl  
**16.20** Nan.: Il mondo di Patty  
**17.10** Nan.: iCarly  
**19.30** Nan.: La vita secondo Jim  
**20.05** Risanke: Simpsonovi  
**20.30** Kviz: Prendere o lasciare  
**21.10** Variete: Le Iene show (v. I. Blasi, Luca & Paolo)  
**0.00** Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno

**7.00** 8.35, 13.30, 16.40, 19.30, 23.02 Dnevnik

**7.15** Nan.: The flying doctors  
**8.10** Pregled tiska  
**9.00** Aktualno: L'età non conta  
**9.30** 15.20 Dokumentarec o naravi  
**10.10** 14.30 Klasična glasba  
**11.00** Formato famiglia  
**12.00** 16.00 Dnevnik - kratke vesti  
**13.05** Dok.: Borgo Italia  
**13.50** Aktualno: ... Nel baule dei tempi  
**16.15** Talk show: Grande Talk - Pillola  
**17.00** Risanke  
**19.00** Variete: Attenti al cuoco  
**20.00** Tržaška univerza, Start Cup 2009  
**20.05** Pagine e fotogrammi  
**20.30** Deželni dnevnik  
**20.55** Aktualno: Perché???  
**21.55** Dok. odd.: La grande storia  
**23.30** Košarkarska tekma: Basket Snai-dero Ud - Basket Vigevano

**6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije  
**7.00** Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life  
**10.10** Punto Tg, sledi Due minuti in un libro  
**10.25** Nan.: Matlock  
**11.30** Nan.: L'ispettore Tibbs  
**12.30** Dnevnik in športne vesti  
**13.00** Nan.: Hardcastle & McCormick  
**14.00** Film: Lettera al Kremlino (voh., V.B., '70, r. J. Huston, i. B. Andersson, R. Boone)  
**16.05** Nan.: Stargate Sg-1  
**17.05** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi  
**19.00** 21.10 Nan.: The District  
**20.00** 0.35 Dnevnik  
**20.30** 1.00 Aktualno: Otto e mezzo  
**21.10** Dok.: Impero  
**23.30** Variete: Victor Victoria

**6.10** Kultura, sledi Odmevi  
**7.00** 8.00, 9.00, 15.00 Poročila  
**7.05** 8.05 Dobro jutro  
**9.10** Na potep po spominu  
**9.35** Zlati prah  
**9.40** Otr. nad.: Ribič Pepe (pon.)  
**10.05** Odd. za otroke: Bukvožerček  
**10.20** Poučno-razvedr. odd.: Ajkec pri restavраторjih (pon.)  
**10.40** Zgodbe iz školjke  
**11.05** Oddaja za otroke  
**11.35** Risani film: Mojster Miha  
**12.20** Mlad. nad.: Dani  
**13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
**13.25** Ars 360 (pon.)  
**13.40** Pisave (pon.)  
**14.05** Duhovni utrip (pon.)  
**14.20** Obzorja duha (pon.)  
**15.10** Mostovi - Hidak  
**15.45** Ris. nan.: Marči Hlaček  
**16.05** Lutk. serija: Notkoti  
**16.25** Dok. nan: Na krilih pustolovščine  
**17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved  
**17.20** 19.50 Gledamo naprej  
**17.30** 0.25 Igrano-dok. serija: Lov na čarovnice (zadnji del)  
**18.00** Big father  
**18.30** Žrebanci Astra  
**18.40** Risanke  
**18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**19.55** Piramida  
**21.00** Dosje: Ognjene tribune  
**22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved  
**23.00** Dok. odd.: Zgodba o Indiji  
**0.55** Iz arhiva TVS: TV dnevnik 27.10.1991 (pon.)  
**1.20** Dnevnik (pon.)  
**1.55** Dnevnik Slovencev v Italiji

**RADIO TRST A**  
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, sledi Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Hevrek a - iz sveta znanosti; 8.40 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotichek; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Zborovska glasba; 18.00 Iz dežele črnih tančic; 18.40 Jezikovna rubrika; 19.35 Zaključek oddaj.  
**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Aktualno; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Pregled prireditev; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Z asfalta v eter; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Iz kulturnega sveta; 22.30 Jazz in jaz.  
**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.28 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Intervju; 9.33 Pediatier; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiacchieradio; 14.00 Proza; 14.35 Evro Notes; 15.05 Pesem tedna; 18.00 Melopea; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Jazz Club; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.00 Otroštvo...Pesem tedna; 22.30 Intervju.  
**SLOVENIJA 1**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.50 Kviz; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Torkov izziv; 10.10 Intelakta; 11.30 Ena ljudska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Osmreti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtne in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evroženket; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**6.00** 1.10 Zabavni infokanal  
**7.00** To bo moj poklic (pon.)  
**7.25** Dober dan, Koroška (pon.)  
**7.55** Dok. odd.: National Geographic (zadnji del, pon.)  
**8.45** Na lepše (pon.)  
**9.15** NLP  
**12.20** Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem (pon.)  
**13.15** Oddaja o modi: Bleščica (pon.)  
**13.45** Studio City (pon.)  
**14.45** Nogometna odd.: Pozdravi Afriki (pon.)  
**15.15** Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 27.10.1991 (pon.)  
**16.15** Magaz. odd.: Koš  
**16.40** Glasnik  
**17.05** Tv smo ljudje  
**17.25** Mostovi - Hidak

**18.00** V dobri družbi s Smiljanom  
**19.00** Večerni gost (pon.)  
**20.00** Mlad. serija: Muzikajeto  
**20.35** Globus  
**21.30** Dok.serija: Obrazi drugačnosti  
**22.00** Dok. odd.: Ogenj v ustih  
**22.50** Dediščina Evrope  
**0.50** Derren Brown: Miselni triki (pon.)

**13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna TV - TG R FJK - Deželne vesti  
**14.20** Euronews  
**14.40** Kuharski recepti  
**15.00** Kino premiere  
**15.10** Arhivski posnetki  
**16.00** Sredozemlje  
**16.30** Artevisione - magazin  
**17.00** Meridiani - Aktualna tema  
**18.00** Izostritev  
**18.35** Vremenska napoved  
**18.40** Primorska kronika  
**19.00** 22.00, 0.15 Vsedanes - TV dnevnik  
**19.25** Športne vesti  
**19.30** Vsedanes - vzgoja in izobraževanje  
**20.00** Folkest 2009  
**20.40** Potopisi  
**21.10** »Q«  
- trendovska oddaja  
**22.15** Glasb. odd.: Zaigramo si televizijo  
**23.15** Biker explorer  
**23.45** Istra in...

**8.00** Dnevnik TV Primorka, kultura, vremenska napoved in videostrani  
**9.00** Novice  
**9.05** 19.00, 23.30 Mozaik  
**10.00** 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani  
**10.05** 17.20 Hrana in vino, oddaja o kulinariki (pon.)  
**18.00** Izzivi mladih  
**18.45** Pravljica  
**20.00** 23.00 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo in vremenska napoved  
**20.30** Primorski tednik  
**21.30** Asova gibanica  
**22.00** Šu kham, oddaja o življenju Romov  
**22.30** Med Sočo in Nadižo  
**0.30** Videostrani

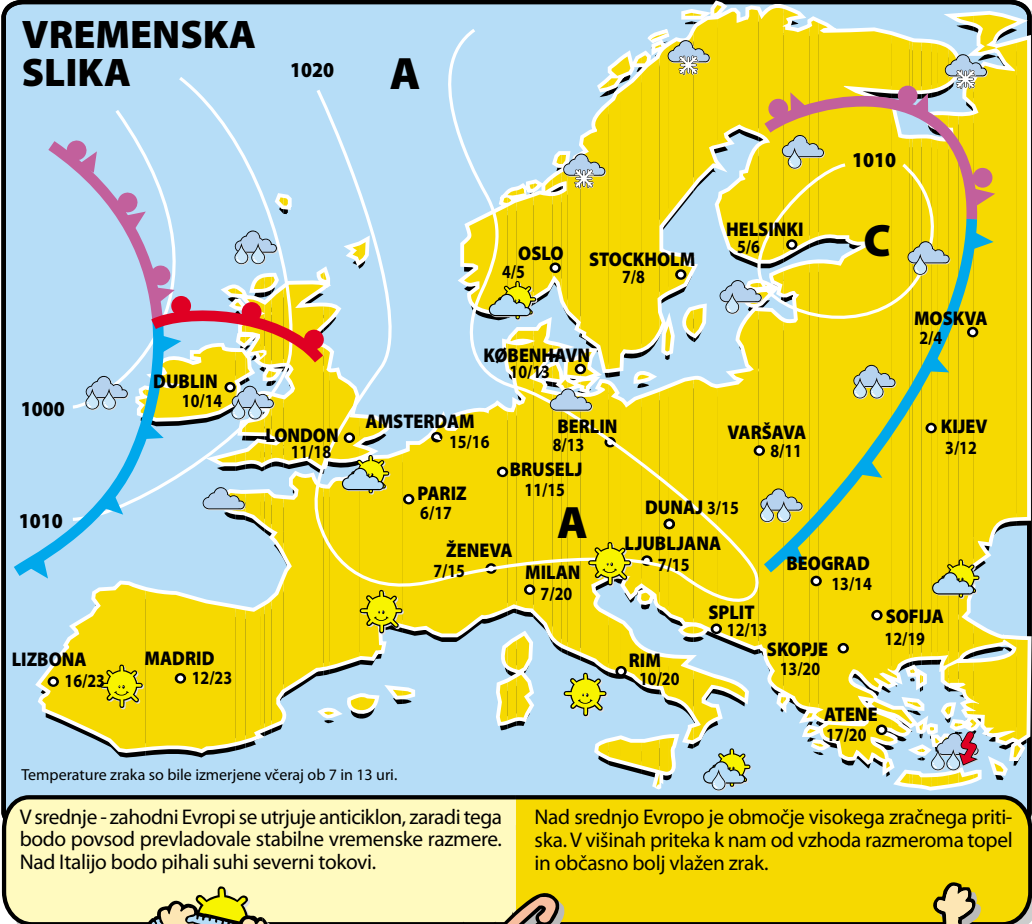
**RADIO TRST A**  
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, sledi Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Hevrek a - iz sveta znanosti; 8.40 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotichek; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Zborovska glasba; 18.00 Iz dežele črnih tančic; 18.40 Jezikovna rubrika; 19.35 Zaključek oddaj.  
**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Aktualno; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Pregled prireditev; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Z asfalta v eter; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Iz kulturnega sveta; 22.30 Jazz in jaz.  
**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.28 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Intervju; 9.33 Pediatier; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiacchieradio; 14.00 Proza; 14.35 Evro Notes; 15.05 Pesem tedna; 18.00 Melopea; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Jazz Club; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.00 Otroštvo...Pesem tedna; 22.30 Intervju.  
**SLOVENIJA 1**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.50 Kviz; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Torkov izziv; 10.10 Intelakta; 11.30 Ena ljudska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Osmreti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtne in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evroženket; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.45 Prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popevki; 10.00 Med poslovnimi krivuljami; 12.00 Vroči mikrofon; 13.00 Danes do 13.ih; 13.30 Napoved sporedov; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.20 Obvestila; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki; 16.30 Zapis iz močvirja; 16.50 Torkov klicaj; 17.15 18. vzporednik; 17.45 Šport; 18.00 Fiesta latina; 18.30 Poudarek dneva; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Štos - Še v torek obujamo spomine.  
**SLOVENIJA 3**  
6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Glasb. jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Slovenski solisti; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Odprto za literaturo; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Arsov logos; 16.50 Koncerti na tujem; 18.20 Slovenska in svetovna zborovska glasba; 19.00 Dnevnik; 19.30 S solističnih in komornih koncertov; 21.00 Literarni večer; 22.05 Po poteh elektroakustične glasbe; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.  
**RADIO KOROŠKA**  
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.006.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst  
**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381  
**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst  
**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ  
**Redakciji:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
*email: trst@primorski.eu*  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
*email: gorica@primorski.eu*  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506  
**Internet:** <http://www.primorski.eu/>  
**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958  
  
Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347  
  
Cena za Slovenijo: 1,00 €  
Letna naročnina za Slovenijo 200,00 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643  
  
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6  
**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%  
**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel.št. 800912775  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%  
  
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948  
  
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG  
  
  
Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS  
  
  
Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



#### DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.38 in zatone ob 16.59  
Dolžina dneva 10.21

#### BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo na splošno počutje in razpoloženje večinoma ugoden, le v krajih z dolgotrajnejšo meglo ali nizko oblačnostjo se bodo pri najbolj občutljivih občasno pojavljale manjše težave.

#### MORJE

Morje rahlo razgibano, temperatura morja 17,5 stopinj C.

#### TEMPERATURE V GORAH °C

|        |    |        |   |
|--------|----|--------|---|
| 500 m  | 11 | 2000 m | 2 |
| 1000 m | 9  | 2500 m | 1 |
| 1500 m | 4  | 2864 m | 0 |

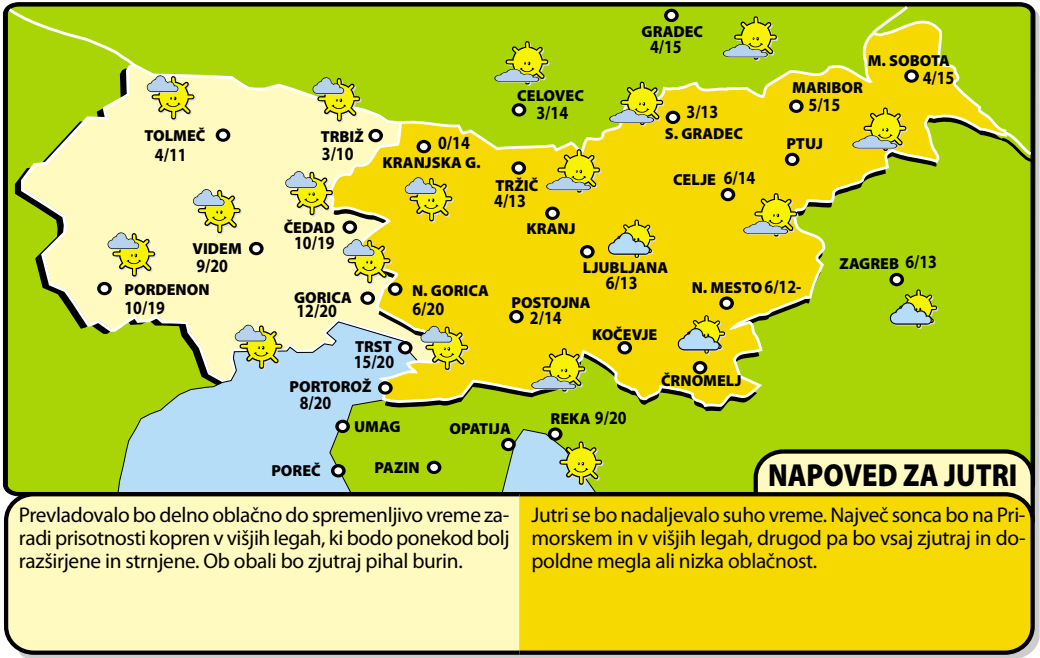
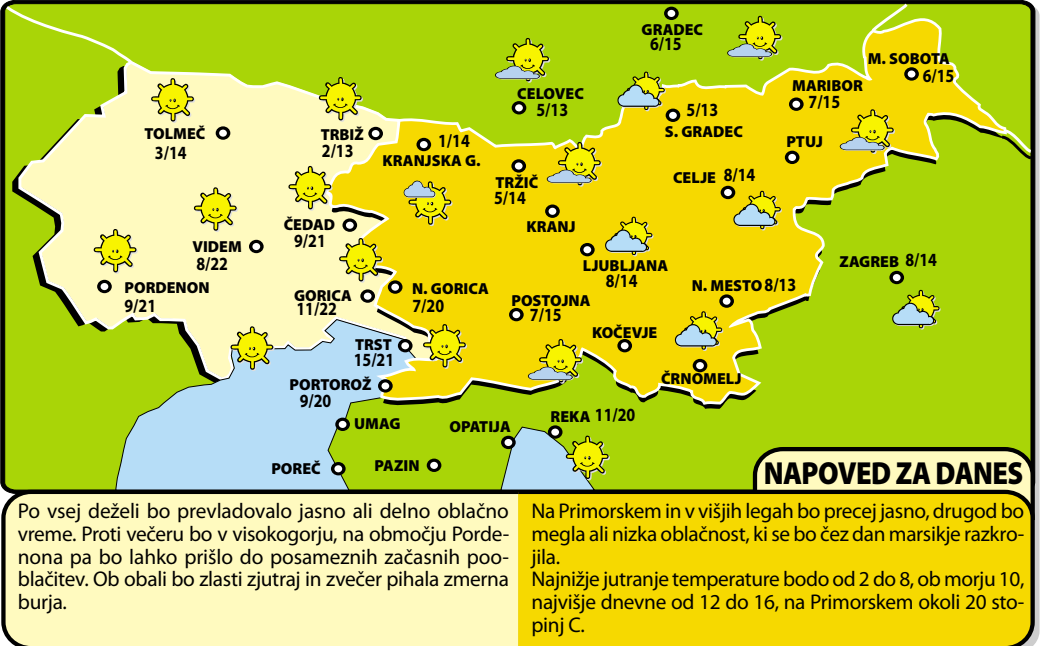
#### UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu dosegel 5, po nižinah 4 in pol.

#### PLIMOVANJE

**Danes:** ob 6.56 najvišje 29 cm, ob 13.30 najnižje -12 cm, OB 18.31 najvišje 15 cm.  
**Jutri:** ob 0.31 najnižje 36 cm, ob 7.12 najvišje 35 cm, ob 13.41 najnižje -20 cm, ob 19.07 najvišje 21 cm.

*Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER*



## PALMA DE MALLORCA - Eksplozija plina? V porušeni stavbi umrlo pet ljudi



PALMA DE MALLORCA - Na španskem počitniškem otoku Mallorca se je ponoči porušilo stanovanjsko poslopje, pri čemer je po zadnjih podatkih umrlo pet ljudi. Kot so sporočili oblasti, se je poslopje zrušilo v prestolnici Palma de Mallorci, reševalci pa med ruševinami iščejo

morebitne preživele. Najmanj dve osebi sta bili poškodovani. Po navedbah prebivalcev bi se poslopje lahko porušilo zaradi eksplozije plina. Ta naj bi bila tudi razlog za požar v stanovanju v nekem drugem poslopiju v Palmi de Mallorci. V požaru sta umrla dva človeka.

## Sean Penn odpotoval na Kubo na srečanje s Fidelom Castrom

LOS ANGELES - Ameriški igralec Sean Penn, ki je letos že drugič v karieri prejel oskarja za najboljšega igralca za vlogo v filmu Milk, je odpotoval na Kubo, kjer se želi srečati z nekdanjim kubanskim voditeljem Fidelom Castrom, je v nedeljo poročala ameriška spletna revija TMZ. 48-letni igralec, ki je znan po politični angažiranosti, je na Kubo odpotoval kot novinar za revijo Vanity Fair, za katero želi napisati članek o tem, kako je izvolitev Baracka Obame za ameriškega predsednika vplivala na Kubo. Penn se je sicer po poročanju hollywoodskih medijev junija odločil, da bo v igralski karieri naredil premor, da bi se lahko posvetil drugim dejavnostim in svoji družini. Penn je od leta 1996 poročen z igralko Robin Wright Penn, s katero imata dva otroke.

## Meteorit v Latviji?

RIGA - V bližino vasice na severu Latvije je padel neznani predmet, ki bi lahko bil meteorit. Neznani objekt je na zemlji povzročil 15 metrov širok krater, pri njegovem padcu pa ni bilo poškodovanih, so sporočili tamkajšnji gasilci, ki so ugotovili, da je krater posledica učinka z neba in zato mislijo, da gre za meteorit.

## Wenders začel snemati film o Pini Bausch

BERLIN - Filmski režiser Wim Wenders (64) je v Wuppertalu začel snemati plesni film Pina. V središču bo zgodba o Tanztheatru Wuppertal in tri koreografije dolgoletne voditeljice tega ansambla Pina Bausch, ki je umrla junija letos. Wendersov film se bo posebej posvetil koreografijam Pina Bausch, ki so nastajale med letoma 1978 in 2006. To so Cafe Müller, Das Frühlingsopfer in Vollmond. (STA)

## PRAGA - Nenavaden protest Skrivnostni beli medvedi so se spravili na Klausa



PRAGA - Pod oknom češkega predsednika Václava Klausa (na arhivskem posnetku Ansa) na slovitem praškem gradu Hradčani je včeraj protestirala skrivnostna skupina 65 belih medvedov. Ljudje, preoblečeni v snežno bele medvede, so navdušili mioidoče turiste, nikomur pa ni uspelo izvedeti, zakaj točno so se sploh zbrali pod Klausovim oknom. Medtem ko so bili turisti navdušeni in so se veselo fotografirali skupaj z medvedi, pa so bili novinarji obupani, saj jim vse do konca ni uspelo izvedeti, za kaj sploh gre - za znak podpore Klausovemu trmastemu boju proti "histeriji glede globalnega segrevanja" ali pa nasprotno za svarilo, da se zaradi podnebnih sprememb polarnim medvedom "tali led pod nogami". Medvedja skupina je bila sicer opremljena s plakati, na katerih pa so bili ne povsem jasni napisi, kot so "Medvedi za ljudi", "Gripa ali Evropska unija, kaj nas hitreje ubija?", "Globalno segrevanje ni grožnja Lizbonski pogodbi" in "Ne dovolimo, da nam nekdo odmrzne republiko". Klausu je skupina skušala tudi izročiti petico, v kateri ga poziva, naj "vztraja v borbi proti mitu globalnega segrevanja", a so ji predsednikovim varnostniki to preprečili. Bele medvede je s Hradčanov pregnalo šele "lokalno segrevanje". Ti isti bolj neposlušni so namreč kljub grožnjam organizatorjev protesta, da so plačani, da igrajo medvede, začeli po nekaj urah zaradi vse višjih temperatur snemati težke maske. (STA)